ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. ΜΙΑ
ΟΚΤΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ, ΕΤΟΣ Δ'. ΑΡ. 1187

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 53 ΑΡΙΘ. ΤΗΛ. 3-10
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΟΔΟΣ ΝΟΤΑΡΑ ΑΡΙΘ. 41 ΤΗΛ. 10)3
ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ΟΔΟΣ ΠΛΑΤΩΝΟΣ (ΔΙΑΣΤΑΥΡ ΕΓΝΑΤΙΑΣ)
ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ 98α ΤΗΛΕΦ. 1-98
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ - ΠΙΕΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ.

# Η ΠΡΩΪΑ

ΠΕΜΠΤΗ
4
ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1929
'Ανατ. ἡλ. 6 ὥ. 8 λ. Δύσις ἡλ. 6 ὥ. 48 λ.
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΜΑΛΟΩ

ΟΚΑΙΡΟΣ

Θερμοκρ. μεγ. 18, ἐλαχ. 13.4. Μέση ὑγρασ. μετρία. Ἄνεμοι Αἰγαίου Ἰονίου ἰσχυροί. Θάλασσα Αἰγαίου καὶ Ἰονίου κυματώδης.

ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ. 755.6

# Ο ΠΡΟ·Υ·ΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ὁ κατατεθεὶς χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν προϋπολογισμὸς τοῦ 1929—1930 παρουσιάζει περίσσευμα 8 περίπου ἑκατομμυρίων δραχμῶν, ἐφ' ὅσον τὸ μὲν σύνολον τῶν ἐξόδων θ' ἀνέλθῃ εἰς 9,658 ἑκατομμύρια, τὸ δὲ πιθανὸν σύνολον τῶν ἐσόδων εἰς 9,664 ἑκατομμύρια. Ἀναλυτικώτερον τὰ δύο σκέλη τοῦ κατατεθέντος προϋπολογισμοῦ ἐμφανίζουν τὴν ἀκόλουθον διαμόρφωσιν:

| | |
|---|---|
| Ἔξοδα Α' κατηγορίας | |
| Τακτικὰ | 7.140 ἑκατομ. |
| Ἔκτακτα | 846 » |
| Ἔξοδα Β' κατηγορίας | |
| Τακτικὰ | 647 ἑκατομ. |
| Ἔκτακτα | 1.025 » |
| Σύνολον ἐξόδων | 9.658 » |

Εἰς τὰ ἔξοδα ταῦτα ἀντιστοιχοῦν:

| | |
|---|---|
| Ἔσοδα Α' κατηγορίας | |
| Τακτικὰ | 9228 ἑκατομ. |
| Ἔκτακτα | 300 » |
| Ἔσοδα Β' κατηγορίας | |
| Τακτικὰ | 4 ἑκατομ. |
| Ἔκτακτα | 132 » |
| Σύνολον ἐσόδων | 9664 » |

Ἀλλ' ὑπάρχει ἆρά γε πραγματικὸν περίσσευμα; Ἢ τὸ περίσσευμα εἶναι εἰκονικόν; Φοβούμεθα ὅτι συμβαίνει τὸ δεύτερον καὶ ἰδοὺ διατί:

Ὑπάρχει ἰδιαιτέρα τάξις δαπανῶν τακτικῶν καὶ ἀναγκαίων, διὰ τὰς ὁποίας δὲν προβλέπεται ἀντίκρυσμα ἀντιστοίχων ἐσόδων. Αἱ δαπάναι αὗται ἀνέχονται εἰς 531 ἑκατομμύρια, ἀναβιβάζουσαι οὕτω τὸ πραγματικὸν ποσὸν τῶν ἐξόδων εἰς 10,189 ἑκατομμύρια. Ἀλλ' ἂς ἐξηγηθῶμεν:

Ἡ κυβέρνησις, εὑρισκομένη πρὸ τῆς ἀνάγκης νὰ μὴ ὑπερβῇ αἰσθητῶς τὸ διὰ τοῦ πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης καθωρισμένον ὅριον καὶ ἀκόμη πρὸ τῆς ἀνάγκης νὰ μὴ ἐπιβάλῃ νέας φορολογίας, ἐνόμισεν ὅτι εὗρε διέξοδον ἐκ τοῦ ἀδιεξόδου, χρησιμοποιοῦσα τὸ πλεόνασμα τῆς χρήσεως 1927—1928—πλεόνασμα 531 ἑκατομμυρίων! Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον—πρόκειται ὁμολογουμένως περὶ δεξιοτεχνίας—ἀντεστάθμισε τὸ ἔλλειμμα, ἐνεφάνισε δὲ καὶ περίσσευμα.

Εἶναι πασιφανὲς ὁπωσδήποτε ὅτι:

1) Τὸ πλεόνασμα τῆς χρήσεως 1927—1928, πλεόνασμα προβενιζελικόν, διατίθεται ὁριστικῶς καὶ ἐφ' ἅπαξ διὰ τὴν πλήρωσιν τοῦ...κεχηνότος τοῦ ρυθμοῦ. Τοῦ κενοῦ ἄλλα δὴ τῆς ἀρξαμένης χρήσεως 1929—1930.

2) Ὅτι αἱ δαπάναι τῆς διοικήσεως ὑπερβαίνουν κατὰ πολὺ τὰς αἰσιοδοξοτέρας προβλέψεις διὰ τὴν ἀντοχὴν ἑνὸς συνήθους προϋπολογισμοῦ.

3) Ὅτι ἄνευ τοῦ παλαιοῦ πλεονάσματος ἡ κυβέρνησις ἢ θὰ ἐγκατέλειπε τὸ πολυτελὲς καὶ...σπασμωδικὸν πρόγραμμα ἀνακαινίσεως, ἢ θὰ ὑπέβαλλε προϋπολογισμὸν χωλαίνοντα...κατὰ 524 ἑκατομμύρια.

Τούτων οὕτως ἐχόντων, διερωτώμεθα: Ποία θὰ εἶναι ἡ τύχη τοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ τὸ 1930—1931; Ποία θὰ εἶναι ἡ τύχη τοῦ προϋπολογισμοῦ ὅταν δὲν θὰ ὑπάρχουν πλέον πλεονάσματα προγενεστέρας χρήσεως;

Ἀλλὰ καὶ μὲ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν 531 ἑκατομμυρίων τοῦ παλαιοῦ πλεονάσματος **ΤΟ ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟ·Υ·ΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΚΟΝ.** Καὶ εἰς ἀπόδειξιν παραθέτομεν τὴν ἐξέτασιν ἑνὸς καὶ μόνου ἐσόδου. Τοῦ ἐσόδου ἐκ τῶν ἀμέσων φόρων:

Διὰ τοῦ κατατεθέντος προϋπολογισμοῦ προβλέπεται ὅτι ἡ ἀπόδοσις ἐξ ἀμέσων φόρων θὰ ἀνέλθῃ εἰς 1543 ἑκατομμύρια. Ἀλλ' ὁ ὑπολογισμὸς οὗτος εἶναι ἐσκεμμένως ὑπερβολικός, ἀφοῦ κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1927—1928 εἰσεπράχθησαν 1,158 ἑκατομμύρια, ἀνῆλθον δὲ μέχρι τέλους Ἰουλίου...εἰς 1346 ἑκατομμύρια.

Κατὰ τὸ ἑνδεκάμηνον τῆς ληξάσης χρήσεως 1928—1929 (1 Ἀπριλίου 1928—τέλος Φεβρουαρίου 1929) εἰσεπράχθησαν ἐξ ἀμέσων φόρων ἐν συνόλῳ 928 ἑκατομ.

Σημειωτέον ὅτι τὸ ἔσοδον τῶν ἀμέσων φόρων ἐμφανίζει ἀπὸ Ἰανουαρίου 1929 **ΣΤΑΘΕΡΑΝ ΜΕΙΩΣΙΝ ΕΝ ΣΥΓΚΡΙΣΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΣ ΜΗΝΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ, ΜΕΙΩΣΙΝ ΗΤΙΣ ΤΟΝ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΝ ΑΝΗΛΘΕΝ ΕΙΣ 45 ΟΛΟΚΛΗΡΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ.**

Καὶ ἂν δὲ ἡ ἀπόδοσις ἐξ ἀμέσων φόρων κατὰ τὸν λήξαντα Μάρτιον ἀπεδεικνύετο ἴση πρὸς τὴν τοῦ Μαρτίου 1928, ἤτοι 278 ἑκατομμύρια, τὸ ἔσοδον τοῦτο θὰ ἐνεφάνιζε κατὰ τὸ δωδεκάμηνον τῆς χρήσεως εἰσπράξεις 1200 ἑκατομ. Κατὰ συνέπειαν, προστιθεμένης εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο μιᾶς πιθανῆς ἀποδόσεως ἐξ 180 ἑκατ. διὰ τὸ μέχρις Ἰουλίου 1929 τετράμηνον τῆς χρήσεως, ἡ συνολικὴ ἀπόδοσις θ' ἀνέλθῃ, κατὰ τὰς αἰσιοδοξοτέρας προβλέψεις, εἰς 1380 ἑκατ., ἤτοι θὰ ὑπολειφθῇ τῶν προβλεφθέντων 1543 ἑκατ. κατὰ 163 ἑκατομμύρια.

Αἱ ἀνωτέρω παρατηρήσεις θὰ ἠδύναντο νὰ ἐπεκταθοῦν καὶ ἐπὶ πολλῶν ἄλλων κονδυλίων, τὰ ὁποῖα ἐμφανίζουν ὑπεραισιόδοξον πρόβλεψιν. Εἰς τοῦτο πρέπει νὰ προστεθῇ ὅτι πιστώσεις τινὲς ἔχουν χορηγηθῆ, διὰ λόγους λογιστικῆς σκοπιμότητος, μὲ τόσην φειδώ, ὥστε νὰ εἶναι μέχρι βεβαιότητος πιθανὸν ὅτι δὲν θὰ ἐπαρκέσουν πραγματικῶς, καὶ κατὰ συνέπειαν τὸ ἀποθεματικὸν θὰ ἐξαντληθῇ πολὺ πρὶν φθάσωμεν εἰς τὸ τέρμα τοῦ ἀρξαμένου οἰκονομικοῦ ἔτους. Καὶ τότε τὸ ἔλλειμμα, τὸ οὐσιαστικὸν ἔλλειμμα, θ' αὐξηθῇ...

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ

# ΑΙ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΡΟΥΜΑΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟ-ΣΕΡΒΙΚΟΥ ΣΥΜΦΩΝΟΥ

## ΑΙ ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ

*ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, Ἀπρίλιος (Τοῦ μονίμου ἀνταποκριτοῦ μας)—Ὁλόκληρος ἐν γένει ὁ ρουμανικὸς Τύπος ὑπεδέχθη μὲ μεγάλην εὐχαρίστησιν τὴν εἴδησιν τῆς ἀπὸ τόσων χρόνων ἀναμενομένης συμφιλιώσεως τῶν δύο τούτων Βαλκανικῶν κρατῶν, τὰ ὁποῖα θὰ ἠδύναντο ἐν δεδομένῃ στιγμῇ νὰ γίνουν αἰτία διαταράξεως τῆς εἰρήνης ὄχι μόνον τῶν Βαλκανίων, ἀλλὰ καὶ ὁλοκλήρου τῆς Εὐρώπης.*

*Ὑπ' αὐτὸ ἀκριβῶς τὸ πνεῦμα σχολιάζει ὁ ἐδῶ Τύπος τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Συμφώνου μεταξὺ Ἀθηνῶν καὶ Βελιγραδίου.*

*«Τὸ σύμφωνον τοῦτο, γράφει ἡ «Ἀδεβέρουλ», ἑδραιώνει τὴν εἰρήνην ὄχι μόνον μεταξὺ τῶν δύο ὑπογραψάντων κρατῶν, ὄχι μόνον μεταξὺ τῶν Κρατῶν τῶν Βαλκανίων, ἀλλὰ εἰς ὅλην ἀπολύτως τὴν Εὐρώπην. Τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν βάσιν συμπήξεως ἑνὸς Βαλκανικοῦ Λοκάρνο.»*

*Ἡ «Βιτόρουλ», σχολιάζουσα ἐπίσης τὸ γεγονός, γράφει:*

*«Μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Ἑλληνοϊταλικοῦ συμφώνου ἐνομίσθη ὅτι ἡ Ἑλλὰς εὑρίσκετο ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἐπιρροὴν τῆς ἰταλικῆς πολιτικῆς εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ ἐπιστεύθη ὅτι δὲν θὰ κατωρθοῦτο νὰ ἐπιτευχθῇ συνεννόησις μεταξὺ Βελιγραδίου καὶ Ἀθηνῶν, δεδομένου ὅτι ἡ Νοτιοσλαυΐα διετέλει ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς Γαλλίας, τῆς ὁποίας ἡ πολιτικὴ ἐν τοῖς Βαλκανίοις εἶνε ὅλως διάφορος τῆς τῆς Ἰταλίας. Κατόπιν τῆς ὑπογραφῆς τοῦ συμφώνου τούτου φιλίας μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ Νοτιοσλαυΐας αἱ ἀνωτέρω ὑποθέσεις ἀπεδείχθησαν ἐσφαλμέναι. Αἱ Ἀθῆναι ἀπέδειξαν τόσον εἰς τοὺς ἐν Βελιγραδίῳ ὅσον καὶ εἰς τοὺς ἐν Παρισίοις ὅτι δὲν εἶνε, οὔτε ἦσαν ποτὲ ὄργανον τῆς Ἰταλίας εἰς τὴν πολιτικὴν αὐτῆς ἐν τοῖς Βαλκανίοις.»*

*Ἀλλ' ἂς ἴδωμεν τί γράφει τὸ ἡμιεπίσημον ὄργανον τῆς Κυβερνήσεως ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ του, τὸ ὁποῖον ἀσχολούμενον ἐπὶ τοῦ ἰδίου θέματος ἐκθέτει ἀπόψεις αἱ ὁποῖαι δὲν εἶνε ἄσχετοι μὲ τὰς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν.*

*«Δὲν παρελείψαμεν νὰ ἐξάρωμεν καὶ πρὸ τῆς ἐπισήμου ἀκόμη ὑπογραφῆς, τὴν σπουδαιότητα τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ Σύμφωνον τοῦτο δι' ὅλα τὰ Βαλκανικὰ Κράτη, καὶ ἰδίως διὰ τὴν Ρουμανίαν, ἡ ὁποία συνδέεται διὰ συμφώνου μὲν φιλίας μετὰ τῆς μιᾶς, διὰ συμφώνου δὲ φιλίας καὶ διαιτησίας μετὰ τῆς ἑτέρας τῶν δύο τούτων χωρῶν.*

*Ἐκτὸς τοῦ ὅτι τοῦτο ἐξασφαλίζει σοβαρῶς τὴν εἰρήνην εἰς ἕνα τμῆμα τῆς Εὐρώπης, ὅπου ἡ ἐθνικὴ σταθερότης ἐθεωρεῖτο πάντοτε ἐπισφαλής, τὸ σύμφωνον τοῦ Βελιγραδίου ἔχει τὸ μέγα πλεονέκτημα τῆς διαλύσεως ὁριστικῶς πλέον τῆς ἀσταθείας ἡ ὁποία ἀπὸ τοῦ πολέμου καὶ ἐντεῦθεν ὑφίστατο τόσον εἰς τὰς πολιτικὰς ὅσον καὶ εἰς τὰς οἰκονομικὰς σχέσεις τῶν δύο τούτων χωρῶν, διατηρουμένης οὕτω μιᾶς ἀτμοσφαίρας βαρείας ἐφ' ὅλης ἐν γένει τῆς Βαλκανικῆς Χερσονήσου.*

*Ἡ παλαιὰ Συμμαχία τοῦ 1913 εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὴν ἱστορίαν. Ἡ σημερινὴ Ἑλληνικὴ Δημοκρατία δὲν εἶνε πλέον ἡ πρὸ δεκαπενταετίας Ἑλλάς, οὔτε ἡ Σερβία εἶνε ἡ πρὸ δεκαπενταετίας τοιαύτη.*

*Φύλακες ἄγρυπνοι τῶν συνόρων τὰ ὁποῖα ὡρίσθησαν ὑπὸ συνθηκῶν εἰρήνης, στρατιῶται ἀφωσιωμένοι εἰς τὴν διατήρησιν τῆς γενικῆς εἰρήνης, δύνανται νὰ θεωρηθοῦν τὰ δύο ταῦτα κράτη. Ἐὰν δὲ συνδυάσῃ τις καὶ τὰς πρό τινος γενομένας δηλώσεις τῆς βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως, ὅτι δὲν ἀκολουθεῖ αὕτη κανένα ἀπολύτως σκοπὸν «ἀντεκδικήσεως» καὶ ὅτι δὲν ζητεῖ παρὰ τὴν ἀνάπτυξιν καλῶν σχέσεων μὲ τοὺς γείτονάς της, τότε ἐπιτρέπεται νὰ ἀντικρύσῃ κανεὶς μετ' αἰσιοδοξίας τὸ πρόβλημα τῆς εἰρήνης τῶν Βαλκανίων. Ἡ Ρουμανία δὲν δύναται παρὰ νὰ χαίρῃ εἰλικρινῶς.*

*Εἶνε γνωστὸν ὅτι, κατόπιν τοῦ Συμφώνου τούτου φιλίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Νοτιοσλαυΐας, τὸ ὁποῖον κανονίζει τὰ τῶν συγκοινωνιῶν καὶ τοῦ ἐμπορίου τῆς Νοτιοσλαυΐας διὰ τῆς Θεσσαλονίκης, ὁ λιμὴν τῆς Θεσσαλονίκης προορίζεται νὰ καταταχθῇ καὶ θὰ καταταχθῇ μεταξὺ τῶν σπουδαιοτέρων λιμένων τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς. Ἡ ἐξέλιξις τοῦ ἐμπορίου τῆς χώρας ταύτης τῶν Βαλκανίων διὰ τῆς ἱδρύσεως τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ ἐπιδράσῃ εὐνοϊκῶς ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν καὶ οἰκονομικῶν ἐν γένει σχέσεων ὅλων ἐν γένει τῶν χωρῶν τῶν Βαλκανίων, μεταξὺ τῶν ὁποίων εἶνε καὶ ἡ Ρουμανία. Τοιουτοτρόπως θὰ δοθῇ ἡ εὐκαιρία νὰ συσφιγχθοῦν αἱ οἰκονομικαὶ σχέσεις τῶν Κρατῶν, ἐξασφαλιζομένης ταυτοχρόνως καὶ ἑδραιουμένης τῆς διεθνοῦς εἰρήνης.»*

*Δ. ΚΟΥΖΟΠΟΥΛΟΣ*

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

# Η ΓΑΛΛΙΑ ΜΑΣ ΟΦΕΙΛΕΙ ΤΑΣ ΤΙΜΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΜΑΧΟΥ

## ΟΤΑΝ ΔΙΑ ΔΗΜΑΓΩΓΙΚΗΝ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑ, ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ, ΔΙΕΚΔΙΚΟΥΝ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΟΤΙ ΕΣΧΟΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΝ ΤΗΣ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΕΙΝΕ ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΩΜΕΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ, ΟΤΙ ΕΧΥΣΑΜΕΝ ΚΑΠΟΙΟ ΑΙΜΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΑΜΠΟΥΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Μάρτιος—Εἶνε ἀπείρως θλιβερὸν νὰ βλέπῃ κανεὶς ἐπισήμους ἀντιπροσώπους τοῦ Γαλλικοῦ Ἔθνους νὰ συμβάλλουν μὲ τόσην προκατάληψιν καὶ τόσην μεροληψίαν εἰς τὴν διαστρέβλωσιν τῆς ἱστορίας τῶν ἐν Ἑλλάδι γεγονότων κατὰ τὸν πόλεμον.

Εἶνε ἔτι περισσότερον θλιβερὸν τὸ θέαμα ξεχωριστῶν φυσιογνωμιῶν τοῦ πολιτικοῦ κόσμου ἐν Γαλλίᾳ, αἱ ὁποῖαι δὲν χάνουν μίαν εὐκαιρίαν χωρὶς νὰ διεκδικήσουν ὑπὲρ αὐτῶν, εἴτε τὴν ἀσκηθεῖσαν ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος βίαν, εἴτε τὴν μεταβολὴν τοῦ ἐδάφους της εἰς πολεμικὰ χαρακώματα, εἴτε τὴν ἐκδίωξιν τοῦ βασιλέως της. Ὑπ' αὐτὰς τὰς συνθήκας, τοὐλάχιστον διὰ τὴν Γαλλίαν, ἡ ἱστορία τοῦ ἐν Μακεδονίᾳ συμμαχικοῦ πολέμου καὶ ἡ ἱστορία, ἡ τραγικὴ ἱστορία τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸν μεγάλον πόλεμον, γράφεται μὲ τὴν γραφίδα τῆς ἐγωπαθείας πολιτικῶν τινῶν, καὶ τῆς δημοκοπικῆς προκαταλήψεως μερικῶν ἄλλων. Βεβαίως, δὲν βαρύνει πολὺ ἡ μεροληπτικὴ τῶν ἐνδιαφερομένη μαρτυρία εἰς τὴν πλάστιγγα τῆς Ἱστορικῆς Δικαιοσύνης, ἡ ὁποία μίαν ἡμέραν θὰ ζυγίσῃ τὰς ἑλληνικὰς περιπετείας κατὰ τὸν πόλεμον. Καὶ καλὰ κάμνει ἡ Ἑλλὰς νὰ ἀντιπαρέρχεται μὲ θαυμαστὴν ψυχραιμίαν τὸν θόρυβον τῶν ψευδοϊστορικῶν. Ἀλλὰ πῶς νὰ ἀφεθῇ εἰς τὴν σιγὴν ἡ ἐπέμβασις τῆς ἐπισήμου πολιτικῆς;

Εἶνε καιρὸς τώρα ποὺ ἕνας παλαιὸς πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας, ὁ σημερινὸς ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Παινλεβέ, καταβροχθίζει εἰς τὰ πολιτικά του γεύματα καὶ δεῖπνα ἕνα Βασιλέα. Ὅταν οἱ ἐκλογῆς τῆς 5ης περιφερείας Παρισίων, κατ' ἐξοχὴν πανεπιστημιακῆς, τοῦ ἔδωσαν νὰ ἐννοήσῃ ὅτι δὲν θὰ τὸν ἐξέλεγαν βουλευτήν, αὐτὸν τὸν πανεπιστημιακόν, τὸν μέγαν μαθηματικόν, διότι τοὺς ἐφαίνετο ὅτι εἶχε λησμονήσει τὴν ἐπιστήμην εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς πολιτικῆς,, κατέφυγεν εἰς τὰ γαλλοελβετικὰ σύνορα, εἰς τὴν Νάντουαν, ὅπου ἐξέθετεν ἐπὶ ἡμέρας πολλὰς πρὸς τοὺς ἀγροτικοὺς πληθυσμοὺς τὰ πολιτικά του κατορθώματα. «Καὶ μὴ λησμονῆτε, εἶπε, περίπου, ὅτι διεκδικῶ τὴν τιμὴν τῆς ἐκδιώξεως τοῦ προδότου Κωνσταντίνου ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.»

Ὁ κ. Ἀριστείδης Μπριάν, πρώην πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας καὶ σήμερον ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, διεκδικεῖ ἀφ' ἑτέρου τὴν τιμὴν τῆς ἀποβάσεως τῶν Συμμάχων εἰς τὴν Θεσσαλονίκην καὶ τῆς μεταφορᾶς τοῦ μεγάλου πολέμου εἰς τὰ ἑλληνικὰ ἐδάφη.

Χθὲς εἴχομεν μίαν νέαν ἐκδήλωσιν τῶν ἐπισήμων αὐτῶν διεκδικήσεων, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς κηδείας τοῦ στρατηγοῦ Σαρράϊγ, ὅπως εἴχομεν τὰς ἀποκαλύψεις καὶ τὰς ταπεινὰς διαστρεβλώσεις τοῦ Μαυρικίου Παλαιολόγου ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἐξυμνήσεως ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ τῆς ἄνευ ἐντολῆς ἐπεμβάσεως ἐν Ἑλλάδι τοῦ Ζωνάρ. Χθεσινὸς ὁμιλητὴς πρὸ τῆς σοροῦ τοῦ Σαρράϊγ, πάλιν ὁ ἴδιος κ. Παινλεβέ. Πόσον ἐκπληκτικὰ πράγματα εἶπε! Ἀφ' οὗ ἀνέκραξε τὴν θλῖψίν του διότι «δὲν ἔχει γραφῆ ἀξιοπρεπῶς ἡ ἐποποιΐα τοῦ Στρατοῦ τῆς Ἀνατολῆς», ἀνέλαβε νὰ χαράξῃ αὐτὸς τὰς μεγάλας της γραμμάς. Ἡ Ἑλλὰς ἀποκαλεῖται εἰς τὸν λόγον του «χώρα ἐχθρική, ὅπου οἱ πράκτορες τοῦ ἐχθροῦ ἐντείνουν τὰς προδοτικάς των ἐνεργείας καὶ ὅπου (κίνδυνος μεγαλύτερος) ἀφθονοῦν οἱ κώνωπες τοῦ ἑλώδους πυρετοῦ.» Ὁ Σαρράϊγ ἐπετέλεσε, λέγει ὁ κ. Παινλεβέ, ἔργον ἀντάξιον μόνον τῶν Ρωμαίων ὁπλιτῶν, διὰ τῆς ὀργανώσεως τῶν χαρακωμάτων τῆς Θεσσαλονίκης, ἐν μέσῳ ὅλων τῶν ἐμποδίων τὰ ὁποῖα παρουσίαζεν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις. Ἡ ἐκστρατεία τῆς Θεσσαλονίκης συναντᾷ φανατικὰς ἀντιδράσεις εἰς τὴν Εὐρώπην. Ὁ Σαρράϊγ κατηγορεῖται ἐπὶ ὀλιγωρίᾳ καὶ ἀμέσως προσφέρει εἰς τοὺς Συμμάχους τὴν πρώτην νίκην εἰς τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον, τὴν ἅλωσιν τοῦ Μοναστηρίου. Καὶ ἐπειδὴ ὁ στρατὸς τῆς Ἀνατολῆς δὲν δύναται νὰ ἐκπληρώσῃ πλήρως τὴν ἀποστολήν του, εἰμὴ ἐὰν κανεὶς κίνδυνος δὲν τὸν ἀπειλῇ ἐκ τῶν νώτων, μὲ πόσην ἤρεμον τόλμην καὶ μὲ πόσην ἐπιβολήν, μόλις τοῦ ἐδόθη ἡ ἄδεια, ὁ στρατηγὸς Σαρράϊγ ἀπαλλάσσει τὰς Ἀθήνας τῆς Κωνσταντινικῆς ὑποταγῆς καὶ χωρὶς νὰ χύσῃ σταγόνα αἵματος, ἀποδίδει εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος τὴν ἐλευθέραν του αὐτοδιάθεσιν.»

«Ἡ θριαμβευτικὴ προέλασις ἀνὰ τὰ Βαλκάνια —προσέθεσεν ὁ κ. Παινλεβὲ—ἐδικαιολόγησε τὴν ἄποψιν τοῦ πολιτικοῦ ἀνδρὸς (Μπριάν) ὁ ὁποῖος, παρ' ὅλας τὰς ἀντιδράσεις, ἔσχε τὴν πρωτοβουλίαν καὶ ἐξετέλεσε τὴν ἐκστρατείαν τῆς Θεσσαλονίκης.»

Ἡ ἱστορία, τὴν ὁποίαν τοιουτοτρόπως ἀφηγεῖται ὁ κ. Παινλεβέ, ὅλοι γνωρίζομεν πόσον εἶνε ἀνακριβής. Ἀλλ' ἀφ' οὗ ὁ ἴδιος λέγει ὅτι «ἡ βασικὴ ἀρχὴ τοῦ δημοκρατικοῦ ἰδεώδους εἶνε ὁ σεβασμὸς ὡς ἱερᾶς παρακαταθήκης τῆς συνειδήσεως ἑκάστου» δὲν ἠμποροῦμεν καὶ αὐτὴν τὴν φορὰν νὰ παρασιωπήσωμεν τὴν μεγάλην ἀδικίαν ποὺ γίνεται εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἡ ὁποία ἀνεξαρτήτως τῶν ταλαντεύσεων καὶ τῆς τροπῆς τῶν γεγονότων, ἔχυσε πολὺ αἷμα παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν Συμμάχων, ἐπολέμησε ἡρωϊκῶς ἐναντίον τῶν κοινῶν ἐχθρῶν καὶ εἶδε τὰς ἐκτάσεις τῶν ἐδαφῶν της μεταβεβλημένας εἰς πεδία καταστρεπτικοῦ πολέμου. Ὁ κ. Παινλεβὲ ἠμπορεῖ νὰ διεκδικῇ ὅσον θέλει τὴν τιμὴν τῆς ἐπεμβάσεως εἰς τὴν ἐσωτερικήν μας ζωὴν καὶ ἠμπορεῖ νὰ ἰσχυρίζεται ὅσον θέλει ὅτι οἱ Ἕλληνες, μὴ ὄντες ἐλεύθεροι νὰ διαθέσωμεν τὸν ἑαυτόν μας ὅπως ἠθέλαμεν, ἀπεκτήσαμεν τὴν ἐλευθερίαν τῆς αὐτοδιαθέσεως χάρις εἰς τὴν τολμηρὰν [illegible] τῆς ὁποίας καὶ ἡμεῖς συνεισφέραμεν, νὰ ἀγνοῇ ὅτι ἡ Θεσσαλονίκη ὑπῆρξεν ἑλληνική, ὅτι τὰ ἐδάφη εἰς τὰ ὁποῖα διεκρίθησαν οἱ Γάλλοι πολεμισταὶ ἦσαν ἑλληνικά, ὅτι ὑπάρχουν ἑκατόμβαι ἑλληνικῶν θυσιῶν κατὰ τὸν κοινὸν πόλεμον ἐν Μακεδονίᾳ καὶ ὅτι ἡ Ἑλλὰς ὑπῆρξε μολαταῦτα σύμμαχος τῆς Γαλλίας. Ἡ ἀδικία αὐτὴ πρέπει νὰ σταματήσῃ διὰ τὴν μικράν μας πατρίδα. Καλῶς ἢ κακῶς, ἀφ' οὗ τὰ συμμαχικὰ στρατεύματα κατέλαβον τὸν τόπον μας, ἀφ' οὗ ἐχάσαμεν τὸν βασιλέα μας, διότι εἶχε τὸ ἀτύχημα νὰ εἶνε ὕποπτος εἰς τοὺς Συμμάχους ἡ οἰκογενειακή του σχέσις μὲ τὴν Γερμανίαν—κανεὶς ἐν τῷ μεταξὺ δὲν ὑπωπτεύθη τὸν βασιλέα Ἀλβέρτον τοῦ Βελγίου καὶ τὸν βασιλέα τῆς Δανιμαρκίας, τῶν ὁποίων αἱ σύζυγοι ἦσαν Γερμανίδες— ἐπολεμήσαμεν εἰς τὸ πλευρὸν τῶν Συμμάχων καὶ ὁ Θεὸς γνωρίζει πῶς μᾶς ἀντήμειψαν, ἀποστέλλοντες πολεμοφόδια εἰς τὸν Μουσταφᾶ Κεμὰλ πολεμοῦντα ἐναντίον μας καὶ σφάζοντα ὑπὸ τὰ πολιτισμένα βλέμματα τῶν Εὐρωπαίων τοὺς δυστυχεῖς πληθυσμοὺς τῆς Σμύρνης.

Δὲν ἠμποροῦμεν νὰ ἀνεχθῶμεν πλέον τὴν συνέχισιν αὐτῆς τῆς ταπεινῆς ἐξυβρίσεως καὶ τῆς συστηματικῆς περιφρονήσεως. Δὲν διστάζομεν νὰ ἀναγνωρίσωμεν εἰς οἱονδήποτε τὴν «τιμὴν» τῆς τραγικῆς μας ἱστορίας, τῆς ἐκδιώξεως τοῦ βασιλέως, τῆς ταπεινώσεώς μας, τῆς βίας ἡ ὁποία μᾶς ἐπίεσε τὰ στήθη. Ἀλλὰ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐξακολουθήσουν νὰ μᾶς ἀγνοοῦν ὡς πολεμήσαντας καὶ ὡς συμμάχους. Πέρυσιν εἴχομεν τὸ σκάνδαλον ἐκεῖνο τοῦ ἐτησίου ἑορτασμοῦ τῶν Στρατιωτῶν τῆς Ἀνατολῆς, ὅπου οἱ Σύμμαχοι συνεώρταζον μετὰ τοῦ κ. Μπριάν, ἐξυμνοῦντος τὴν ἱστορίαν ἐκείνην (παραμορφωμένην), ἐνῷ οἱ Ἕλληνες μήτε προσεκαλοῦντο, μήτε κἂν ἀνεφέροντο εἰς τοὺς ἐπισήμους λόγους.

Ἐφέτος, εἰς τὴν κηδείαν τοῦ στρατάρχου Φός, ὁ κ. Παινλεβέ, ποὺ εἶνε ἀρχηγὸς τῶν στρατιωτικῶν δυνάμεων, ὠργάνωσε τὴν στρατιωτικὴν παρέλασιν καὶ πρὸ τοῦ φερέτρου διέταξε νὰ παρευρεθοῦν σημαιοφόροι μὲ τὰς σημαίας τῶν συμμάχων κρατῶν κατὰ τὸν πόλεμον. Ἡ Ἑλλὰς δὲν ἐκλήθη πάλιν. Ἡ Ἑλλὰς δὲν εἶνε ἐπισήμως σύμμαχος, δὲν ἐπολέμησε, δὲν ὑπολογίζεται. Μία σημαία δὲν ἦτο δύσκολον νὰ εὑρεθῇ. Ὑπῆρχε μάλιστα πρόχειρος, εἰς χεῖρας μερικῶν Ἑλλήνων παλαιῶν πολεμιστῶν εἰς τὸ Δυτικὸν μέτωπον, συμμετεχόντων μετὰ τῶν συνδέσμων τῶν ξένων πολεμιστῶν. Τίποτε ὅμως! Ὁ κ. Παινλεβὲ ποὺ γευματίζει καὶ δειπνεῖ μὲ τὴν «ἐκδίωξιν τοῦ βασιλέως Κωνσταντίνου» καλὰ θὰ κάμῃ νὰ σημειώσῃ εἰς τὸ πρωτόκολλον τῶν Συμμάχων καὶ τὴν Ἑλλάδα, διότι εἶνε πολλαὶ πλέον αἱ περιπτώσεις ποὺ μόνον ὑβριζόμεθα καὶ προπηλακιζόμεθα ὡς «ἐχθρικὴ χώρα», ὡς «προδόται» καὶ ὀλίγαι αἱ στιγμαὶ ποὺ τιμώμεθα ὡς σύμμαχοι.

Διεκδικοῦμεν, μαζὶ μὲ τοὺς προπηλακισμούς, καὶ τὰς τιμὰς ποὺ ἀνήκουν εἰς τὸ αἷμα τόσων Ἑλλήνων νεκρῶν τῆς Μακεδονίας καὶ δὲν θὰ ἀφήσωμεν μήτε μίαν στιγμὴν χωρὶς νὰ τὸ ὑπενθυμίσωμεν εἰς τοὺς ἐπισήμους τῆς Γαλλίας, ὁσάκις προσποιοῦνται ὅτι μᾶς λησμονοῦν.

Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗΣ

# ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν στατιστικῆς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὁ τιμάριθμος τῆς ζωῆς βαίνει διαρκῶς αὐξανόμενος. Οὕτως, ἐνῶ ἦτο κατὰ μέσον ὅρον 1938.1 κατὰ τὸ 1927, κατὰ τὸ 1928 ἔφθασε τὰ 1957.1. Ἔκτοτε βαίνει σταθερῶς πρὸς τὰ ὕψη: τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον ἦτο 1945.4. τὸν Φεβρουάριον ὠγκώθη εἰς 1966.7, διὰ νὰ φθάσῃ κατὰ τὸν μόλις λήξαντα Μάρτιον εἰς 2004.4. Ὁ κ. Βενιζέλος ἐπανῆλθε, μεταξὺ ἄλλων, εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ διὰ νὰ ὑποτιμηθῇ ὁ τιμάριθμος τῆς ζωῆς, διὰ νὰ φθηνήνῃ τὸ ψωμὶ τοῦ λαοῦ—ὅπως κατὰ κόρον ἐπανέλαβε καὶ ἐντεῦθεν καὶ ἐν πλῷ πρὸς τὸ Μπρίντιζι καὶ ἐκ Ρώμης καὶ ἐκ Παρισίων, ὁπόθεν ἐβεβαίωνεν ὅτι ἠπείγετο νὰ ἐπανέλθῃ διὰ νὰ ἐπιληφθῇ τοῦ ζητήματος τοῦ εὐθηνοτέρου βίου διὰ τὸν λαόν. Τὸ ἀψευδὲς ἐκ τῶν ἀριθμῶν ἀποτέλεσμα ὅλων αὐτῶν τῶν βεβαιώσεων καὶ τυμπανοκρουσιῶν, τὰς ὁποίας ἐπανελάμβανον μὲ ἐκκωφαντικὴν ὑπόκρουσιν μεγαλυναρίων τοῦ ἰσχυροῦ ἀρχηγοῦ τὰ δημοσιογραφικὰ ὄργανά του, εἶνε αὐτό: παρέλαβε τὸν τιμάριθμον περὶ τὰ 1950 καὶ τὸν ἔφθασε εἰς τὰ 2004.4. Καὶ δὲν συνεπλήρωσεν ἀκόμη 10 μῆνας εἰς τὴν ἐξουσίαν...

**Η ΣΥΧΕΣΙΣ ΤΗΣ ΣΙΓΗΣ**

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἀπαντῶν χθὲς εἰς σχετλιασμοὺς τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως διὰ τὴν καταπατουμένην ἐλευθερίαν τῶν ταλαιπώρων κομμουνιστῶν, εἰς τοὺς ὁποίους πρόκειται νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ ἐνέργεια διὰ τὴν ὑπονόμευσιν τοῦ καθεστῶτος, ἐμέμφθη τοῦ κ. Παπαναστασίου καὶ διὰ κάτι, διὰ τὸ ὁποῖον οἱ ἀκόλουθοι τοῦ κ. Βενιζέλου θὰ ἐπεθύμουν νὰ μὴ γίνεται λόγος.

Τοῦ εἶπεν, ὅτι ἐξεβίασε τὴν μεταβολὴν τοῦ πολιτεύματος, ἐπιβαλὼν αὐθαιρέτως τὴν Δημοκρατίαν χωρὶς ν' ἀφεθῇ ὁ λαὸς νὰ ἐκδηλώσῃ ἐλευθέρως τὴν θέλησίν του διὰ δημοψηφίσματος. Ὁ κ. Ζαβιτσιάνος εἶνε, ὄντως, εἰς θέσιν νὰ βεβαιώσῃ τοῦτο, καὶ ἐκ τῆς στενωτάτης ἐπαφῆς του καὶ συνεργασίας του μετὰ τοῦ Βενιζελικοῦ συγκροτήματος καὶ ἐκ τῆς ἐμπιστοσύνη, τὴν ὁποίαν χαίρει παρὰ τῷ κ. Βενιζέλῳ. Καὶ ἀπόδειξις ὅτι τ' ἀληθῆ εἶπεν, εἶνε ὅτι, παρὰ τὴν ἐξανάστασιν κομματικῶν τινων πετειναρίων ἀξιωσάντων ἀπὸ τὸν ἀρχηγόν των νὰ «ἐκκαθαρίσῃ τὴν θέσιν τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν ἐπιτετραμμένου του», ὁ κ. Βενιζέλος ἐτήρησε σωφρονεστάτην καὶ συμφέρουσαν σιγήν.

**Η ΚΥΠΡΟΣ**

*Ἡ Κύπρος ἠτύχησεν ὄχι μόνον νὰ «ἀπελευθερωθῇ» ἀπὸ τὸν Τουρκικὸν ζυγὸν παρὰ τῆς Ἀγγλίας διὰ νὰ μετατραπῇ μετὰ σαράντα ἔτη εἰς Βρεταννικὴν ἀποικίαν, ἀλλὰ καὶ νὰ διοικῆται ἀπὸ τοὺς χειροτέρους Ἄγγλους ἀποικιακοὺς ὑπαλλήλους. Καὶ ὁ ἀναπληρῶν τώρα τὸν ἀπόντα Κυβερνήτην ἀρχιγραμματεὺς κ. Νίκολσον, διέλυσε τὴν Κυπριακὴν Βουλήν, μὲ τὴν πρόφασιν, ὅτι τὸν διέκοψεν ἀγορεύοντα κάποιος βουλευτής, «διὰ νὰ μάθουν νὰ συμπεριφέρωνται οἱ Κύπριοι βουλευταί», ὡς εἶπεν. Ἡ πραγματικὴ τῆς διαλύσεως αἰτία ἦτο ἄλλη. Ἡ Κυπριακὴ Βουλὴ δὲν ἔστεργε νὰ ψηφίσῃ νέας αὐξήσεις τῶν συντάξεων τῶν Ἄγγλων ὑπαλλήλων εἰς τὴν Κύπρον, ἡ ὁποία θεωρεῖται ἀπὸ αὐτοὺς ὑπόχρεως νὰ τοὺς ἀμείβῃ πλουσιοπαρόχως διὰ τὴν ἐγκατάλειψίν της. Εἶνε ὄντως θλιβερώτατον τὸ θέαμα τῆς Βρεταννικῆς αὐτῆς ἐμφανίσεως εἰς τὴν Κύπρον καὶ εἶνε τοιοῦτον, ὥστε νὰ ἐξωθῇ τοὺς ἀτυχεῖς νησιώτας εἰς ἀπόγνωσιν. Ἡ κατάστασις ὅμως αὐτὴ θλίβει καιρίως καὶ τὴν Ἑλληνικὴν δημοσίαν γνώμην, βιαζομένην ἐκ τῶν πραγμάτων εἰς συγκρίσεις πρὸς μίαν Βρεταννικὴν φιλελευθέραν χειρονομίαν κατὰ τὸ 1864.*

**ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΑΡΘΕΝΩΝΑ**

Θὰ ἦτο βεβαίως προτιμότερον νὰ διετηροῦντο εἰς τὰς ἐπὶ τῆς μετόπης θέσεις τῶν αἱ ζωφόροι τοῦ Παρθενῶνος, ἐκεῖ ὅπου ἀρχικῶς ὑπῆρχον καὶ ὁπόθεν εἶχον προορισθῆ νὰ εἶνε ἐκ τῶν κάτω θεαταί. Ἐάν, ὅμως, πρόκειται, εἰς τὴν θέσιν αὐτήν, εἴτε ἀπὸ τὰ ὄμβρια ὕδατα, εἴτε ἀπὸ τὴν ἠπιοῦσαν διαβρωτικὴν ἐπίδρασιν τοῦ ἀέρος, εἴτε δι' οἱονδήποτε ἄλλον λόγον, νὰ καταστραφοῦν ἀνεπανορθώτως αἱ ἀνάγλυφοι παραστάσεις, τότε νομίζομεν ὅτι ἐπιβάλλεται ἀσυζητητεὶ ἡ μετὰ προσοχῆς καταβίβασίς των. Πάντως τὸ ζήτημα πρέπει νὰ ἐξετασθῇ μετ' ἐπιμελείας, διότι, ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ λόγος ἐπιτακτικὸς διὰ τὴν καταβίβασίν των, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ ἡ καταβίβασις εἰς ἐποχήν, καθ' ἣν, ἀντιθέτως, ἐνεργεῖται ἀναστήλωσις μερικὴ τοῦ Ναοῦ.

**ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟΝ**

*Προσελθὼν εἰς τὰ γραφεῖά μας εἰς ἐλεεινὴν κατάστασιν ἀπὸ ἀπάνθρωπον γρονθοκόπημα, τὸ ὁποῖον τοῦ κατέστρεψε σχεδὸν τὸν δεξιὸν ὀφθαλμόν, ὁ ἐκ Κύπρου δικηγόρος κ. Σωκράτης Α. Πουλαχέρης μᾶς ἀνεκοίνωσε τὰ ἑξῆς: Μεταβὰς χθὲς τὸ πρωῒ εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Παρνασσοῦ 2 Βρεταννικὸν Προξενεῖον πρὸς θεώρησιν τοῦ διαβατηρίου του —Βρεταννικοῦ, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ Κυπρίου—εὑρέθη πρὸ ἐπιμονῆς τοῦ Προξένου ὅπως τὸ κρατήσῃ καθ' ὅτι ὁ κάτοχός του, εὑρεθεὶς ἐν Μασσαλίᾳ ἐν ἀπορίᾳ ἐπανόδου, ἔλαβε παρὰ τοῦ ἐκεῖ Βρεταννικοῦ Προξενείου τὸ ποσὸν τῶν 2 λιρῶν καὶ τριῶν περίπου σελλινίων δι' ἔξοδα ἐπιστροφῆς εἰς τὴν Κύπρον, φαίνεται δὲ ὅτι οἱ ἐν τῷ ἐνταῦθα Προξενείῳ, πρὸς τοὺς ὁποίους ὁ Ἕλλην δικηγόρος ἔχωσε κλειστὸν φάκελλον τοῦ Προξένου Μασσαλίας,* [illegible]

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

Ο ΑΓΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΝΕΥΡΩΠΗΝ

# ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟΝ ΧΟΥΒΕΡ

## ΠΡΕΠΕΙ Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΗ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗΝ

Ὁ Πρόεδρος τῆς «Πανευρωπαϊκῆς Ἑνώσεως» πρίγκηψ Ριχάρδος Ν. Κουτενχόβε — Καλέργης, τοῦ ὁποίου εἶναι γνωσταὶ εἰς τοὺς ἀναγνώστας τῆς «Πρωΐας» αἱ ἀπόψεις καὶ αἱ προσπάθειαι διὰ τὴν ἵδρυσιν τῆς Πανευρώπης, ἀπηύθυνε τὴν κάτωθι ἐπιστολὴν πρὸς τὸν κ. Χέρμπερτ Χοῦβερ, τὸν νεοεκλεγέντα Πρόεδρον τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν:

Βιέννη, 16 Μαρτίου 1929

Κύριε Πρόεδρε,

Ἔσχον πρὸ τριετίας τὴν εὐκαιρίαν νὰ σᾶς ὁμιλήσω περὶ τῶν σκοπῶν τῆς Πανευρωπαϊκῆς Ἑνώσεως, νέας ἀκόμη τότε. Τὸ κίνημα ἐπετέλεσεν, ἔκτοτε, μεγάλας προόδους· καὶ γνωρίζετε ὅτι ἐξυπηρετεῖ τὴν ὑπόθεσιν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς εὐημερίας τῆς Εὐρώπης. Σήμερον θέτει τὴν Εὐρώπην ἐνώπιον νέων ἀποφάσεων. Καὶ ἡ Εὐρώπη δὲν δύναται νὰ τὰς λάβῃ χωρὶς τὴν συμπάθειαν καὶ τὴν συνεργασίαν τῆς Ἀμερικῆς.

Εἰς τὸν λόγον, τὸν ὁποῖον ἐξεφωνήσατε ἐπὶ τῇ ἀναλήψει τῶν καθηκόντων σας, διεκηρύξατε ὅτι ἐθεωρεῖτε τὴν πρόοδον, τὴν εὐημερίαν καὶ τὴν εἰρήνην ἐν Ἀμερικῇ ὡς ἀλληλενδέτους πρὸς τὴν πρόοδον, τὴν εὐημερίαν καὶ τὴν εἰρήνην τοῦ κόσμου ὁλοκλήρου.

Ἐφ' ὅσον ὅμως ἡ Εὐρώπη εἶναι ξεσχισμένη εἰς 26 κράτη, τὰ ὁποῖα μισοῦν, φοβοῦνται ἢ δυσπιστοῦν πρὸς ἄλληλα, δὲν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ ἐν Εὐρώπῃ πρόοδος, εὐημερία ἢ εἰρήνη. Ἡ ἀνώμαλος αὐτὴ κατάστασις πραγμάτων θὰ ἀπολήξῃ ἀσφαλῶς θᾶττον ἢ βράδιον εἰς πόλεμον, εἰς κοινωνικὰς καὶ οἰκονομικὰς καταστροφάς, ἐκτὸς ἂν ἡ Εὐρώπη ἀκολουθήσῃ τὸ ἔνδοξον παράδειγμα, τὸ ὁποῖον ἔδωκε τὸ ἔθνος σας εἰς τὸν κόσμον πρὸ ἑνὸς καὶ ἡμίσεος αἰῶνος, ἑνουμένη ὑπὸ τὴν μορφὴν συνομοσπονδίας κρατῶν.

Ἡ Εὐρώπη, ἀπὸ τεσσάρων αἰώνων, συνειργάσθη εἰς τὴν καθίδρυσιν τῆς Ἀμερικῆς· σήμερον, ἡ Ἀμερικὴ δύναται μὲ τὴν σειράν της, νὰ συνεργασθῇ εἰς τὴν παγίωσιν τῆς Εὐρώπης.

Οἱ υἱοὶ καὶ οἱ ἔγγονοι τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἐθνῶν, οἱ ὁποῖοι εἰς τὴν Εὐρώπην, ἀλληλομισοῦνται καὶ ἀλληλοπολεμοῦνται, ζοῦν ἡνωμένοι εἰς τὴν Ἀμερικήν, ὡς πολῖται ἑνὸς μόνου ἔθνους. Ὑπάρχει, λοιπόν, τί τὸ φυσικώτερον τοῦ νὰ ἴδωμεν τὸ μέγα αὐτὸ ἔθνος, τὸ γεννηθὲν ἐκ τῆς ἑνώσεως Εὐρωπαίων πολιτῶν, ἐργαζόμενον διὰ τὴν συνδιαλλαγὴν ἐκείνων οἵτινες ἐντεῦθεν τοῦ ὠκεανοῦ, ἔδωκαν εἰς αὐτὸ τοὺς υἱούς των, τοὺς ἀδελφούς των;

Ἡ νέα Ἀμερικανικὴ γενεὰ ἠμπορεῖ νὰ ἀφήσῃ τὴν μητρικὴν γῆν νὰ χαθῇ, χωρὶς νὰ τὴν βοηθήσῃ;

Συγγενεῖς ἐξ αἵματος, ἀλλὰ χωριζόμεναι ὑπὸ τοῦ ὠκεανοῦ, ἡ Ἀμερικὴ καὶ ἡ Εὐρώπη εἶναι προωρισμέναι δι' ἀναλλοίωτον ἀδελφικὴν συνεργασίαν, διὰ κοινὸν ἀγῶνα ὑπὲρ τοῦ ἀνθρωπίνου ἰδεώδους τὸ ὁποῖον τὰς ἑνώνει. Διὰ τὸ μέλλον τῆς Ἀμερικῆς, μία Εὐρώπη εἰρηνική, ἡνωμένη καὶ ἀκμάζουσα ἀποτελεῖ ἐγγύησιν εὐημερίας μεγαλυτέραν ἀπὸ μίαν βάρβαρον καὶ χρεωκοπημένην ἤπειρον, βουτηγμένην εἰς τὸ χάος. Ἡ ἐρήμωσις τῆς Εὐρώπης θὰ ἔρριπτεν ὁλόκληρον τὸν κόσμον εἰς ἕνα σύμπλεγμα νέων καταστροφῶν. Ἀπεναντίας μία ἡνωμένη Πανευρώπη συνεργαζομένη μὲ τὰ φίλα κράτη τῆς Παναμερικῆς, μὲ τὴν Βρεττανικὴν Αὐτοκρατορίαν καὶ τοὺς ἄλλους ἐκπολιτιστὰς λαοὺς τῆς γῆς, θὰ ἐξησφάλιζε τὴν εἰρήνην καὶ τὴν πρόοδον τῆς ἀνθρωπότητος ἐπὶ ὁλοκλήρους γενεάς.

Τὸ εὐρωπαϊκὸν πρόβλημα εἶναι πρόβλημα παγκόσμιον. Εἰς τὴν ἐπίλυσίν του αἱ Ἡνωμέ- [illegible] πράκτως κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν σοβαρωτέρων κρίσεων τῆς ἱστορίας μας.

Προσκομίσατε εἰς τὸ κίνημά μας τὴν ἠθικήν σας ὑποστήριξιν, βοηθήσατέ μας διὰ τῆς ἐνεργοῦ συμπαθείας σας ὅπως καταστήσωμεν εὐκολωτέραν εἰς τὴν Εὐρώπην τὴν ἕνωσιν τῶν διηρημένων φυλῶν της καὶ ἐπιταχύνωμεν τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ἰδεώδους μας.

Λίαν [illegible]

Ριχάρδος Ν. Κουτενχόβε—Καλλέργης
Πρόεδρος τῆς Πανευρωπαϊκῆς Ἑνώσεως

ΜΙΑ ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ ΘΕΩΡΙΑ

# Η ΝΗΣΤΕΙΑ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΝΟΣΗΜΑΤΑ

## ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΡΩΤΑ

## Η ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ ΕΝΟΣ ΡΩΣΣΟΥ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, Μάρτιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ Ἀλέξιος Σουβόριν, γνωστὸς δημοσιογράφος τῆς Πετρουπόλεως ἐπὶ τσαρικοῦ καθεστῶτος καὶ πολιτικὸς πρόσφυξ, διαμένων ὀλίγον ἔξω τοῦ Βελιγραδίου συνεχίζει τὴν προπαγάνδαν ὑπὲρ τῆς θαυματουργοῦ θεραπείας του ὅλων τῶν νόσων, ἥτις συνίσταται εἰς τὴν ἀπόλυτον νηστείαν ἐπὶ χρονικὴν περίοδον ἀκαθόριστον καὶ ἀνάλογον πρὸς τὰς δυνάμεις τοῦ πάσχοντος. Περὶ αὐτοῦ καὶ τοῦ συστήματός του ἠσχολήθησαν εὐρέως ὁ τύπος καὶ ἡ κοινὴ γνώμη τῷ 1927, ὅταν αἱ ἀρχαὶ ἐνήργησαν ἀνακρίσεις συνεπείᾳ τοῦ θανάτου ἑνὸς τῶν ὀπαδῶν του.

Ἡ ἀρχὴ τοῦ Σουβόριν εἶνε ἡ ἑξῆς: ἡ νηστεία εἶνε τὸ μόνον μέσον θεραπείας ὅλων τῶν νόσων. Δεκατέσσαρες ἡμέραι αὐστηρᾶς ἀποχῆς ἀπὸ πάσης τροφῆς ἀρκοῦν πολλάκις διὰ τὴν ἀποπομπὴν ἐκ τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν πιὸ ἐπικινδύνων μικροβίων· εἰς ἄλλας ὅμως περιπτώσεις παρίσταται ἀνάγκη παρατάσεως τῆς νηστείας μέχρι καὶ τεσσαράκοντα ἡμερῶν.

Ἡ θεραπεία δὲν ἀπαιτεῖ τὴν ὑπὸ τοῦ πάσχοντος ἐγκατάλειψιν τῶν ἀσχολιῶν του· ἠμπορεῖ κάλλιστα νὰ παρακολουθῇ τὰς ὑποθέσεις του, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως νὰ κοιμᾶται περισσότερον τοῦ συνήθους. Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ διακόψῃ τὸ κάπνισμα, ἂν καὶ ὁ δημοσιογράφος—ἰατρὸς βεβαιοῖ ὅτι καὶ οἱ σφοδρότεροι καπνισταὶ ὕστερ' ἀπὸ μίαν ἑβδομάδα νηστείας δὲν αἰσθάνονται καμμίαν ἐπιθυμίαν νὰ καπνίσουν. Ὁ ἴδιος δὲν εἶνε ἄρρωστος καὶ συνεπῶς δὲν ἔχει ἀνάγκην θεραπείας· ἐν τούτοις κάθε τόσον ὑποβάλλεται ἑκουσίως εἰς ἑβδομαδιαίαν νηστείαν: τὸ κάμνει... γιὰ γοῦστο. Τὸ περίεργον εἶνε ὅτι ὁ ἀπόστολος τῆς νηστείας εὑρίσκει μεγάλον ἀριθμὸν πιστῶν εἰς ἕνα κράτος ὅπως ἡ Νοτιοσλαυΐα, ὅπου ὁ πληθυσμὸς συνειθίζει νὰ τρώγῃ ἐν ἀφθονίᾳ.

Ἡ προπαγάνδα του φέρει ἀποτελέσματα ἰδίως μεταξὺ τοῦ ἀσθενοῦς φύλου. Μὲ τὴν νηστείαν θεραπεύονται ὄχι μόνον φυσικαὶ ἀσθένειαι ἀλλὰ καὶ ψυχικὰ βάσανα. Ἔτσι μιὰ κυρία βεβαιοῖ ὅτι, παραμείνασα μὲ κενὸν τὸν στόμαχον ἐπὶ πολὺν καιρόν, ἐθεραπεύθη ἀπὸ ἕναν ἀτυχῆ ἔρωτα. Μιὰ νεαρὰ φοιτήτρια τοῦ διδασκαλείου λέγει ὅτι ἡ θεραπεία ἐνίσχυσε τὴν βούλησίν της καὶ τὴν κατέστησεν ἱκανὴν νὰ ἀφοσιωθῇ μὲ ζέσιν εἰς τὰς μελέτας της.

Γενικῶς οἱ ἰατροὶ χαρακτηρίζουν τὸν Σουβόριν ὡς τσαρλατᾶνον· ἀλλὰ κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας ἕνας γνωστότατος ἰατρὸς τοῦ Βελιγραδίου, ὁ δωρ Γιαμπρίστσεκ, ἀνέλαβε τὴν ὑπεράσπισίν του διὰ μιᾶς πολυκρότου ἀνακοινώσεως. Οὗτος ἠκολούθησε τὴν μέθοδον τοῦ Σουβόριν, νηστεύσας ἐπὶ πεντήκοντα δύο συνεχεῖς ἡμέρας καὶ ἐθεραπεύθη ἀπὸ τὴν λιθίασιν ἐξ ἧς ἔπασχε καὶ ἀπὸ μίαν φυματικὴν προσβολὴν τῆς κορυφῆς τοῦ δεξιοῦ πνεύμονος. «Ἤμουν στερρῶς πεπεισμένος — λέγει ὁ δρ Γιαμπρίστσεκ—ὅτι ὀλίγα ἔτη ζωῆς μοῦ ἀπέμεναν καὶ ἠθέλησα νὰ δοκιμάσω αὐτὴν τὴν θεραπείαν.

»Τὴν εἰκοστὴν ἕκτην ἡμέραν ἤρχισαν αἱ δυσκολίαι, ἀλλ, ἀπεζημιώθην πλουσίως δι' αὐτάς. Ὅλα τὰ συμπτώματα τῆς νόσου ἐξέλιπον· ἀνέκτησα πλήρως τὰς δυνάμεις μου. Αἰσθάνομαι τὴν ὑγείαν μου ἐντελῶς ἀποκατασταθεῖσαν».

ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΕΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

# Η ΠΟΛΙΣ ΤΗΣ ΗΣΥΧΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ

## ΠΩΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΙΣ ΤΗΝ Ν. ΥΟΡΚΗΝ 1.000.000 ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ, ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΚΑΜΝΟΥΝ ΘΟΡΥΒΟΝ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, Μάρτιος. (Συνεργάτου μας). — Ὅταν ἐπήγαινα εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην, ἐγνώριζα πολὺ καλὰ ὅτι δὲν ἐπρόκειτο νὰ ἐπισκεφθῶ οὔτε τὰς Ἀθήνας, οὔτε τὴν Ρώμην, οὔτε τὴν Κωνσταντινούπολιν, οὔτε τὴν Βαγδάτην. Ἀγαπῶ τὸν Ρέμπραντ, ἀλλ' ὅταν εἶδα διὰ πρώτην φορὰν πίνακας τοῦ Πικασσῶ, δὲν ἐφώναξα ἀγανακτισμένος: «Φρίκη! Δὲν εἶνε Ρέμπραντ!», ἀλλ' ἀντιθέτως εὑρέθην εἰς τὴν ἀνάγκη ν' ἀναγνωρίσω ὅτι καὶ ὁ νέος αὐτὸς ζωγράφος ἔχει ἀναμφισβήτητα προτερήματα. Ἡ πρώτη ἐντύπωσίς μου ἀπὸ τὴν Νέαν Ὑόρκην ἦτο τόσον ἰσχυρά ὥστε οὔτε κἂν ἐσκέφθην νὰ τὴν ἐξηγήσω ἢ νὰ τὴν ὑπερασπισθῶ.

Ὁ ὁδηγός μου, ἕνας Ἀμερικανὸς δημοσιογράφος, ἠσθάνετο τὴν ἀνάγκην νὰ δικαιολογῆται εἰς κάθε γωνίαν δρόμου. Εἶχε τὴν ἰδέαν ὅτι θὰ ἐτρόμαζα πρὸ τόσων ἀσχημιῶν. Ἀλλ' ὅ,τι μὲ ἐξέπληξε περισσότερον, ἦτον αὐτὸς ὁ ἴδιος. Ἐδέησε νὰ περάσῃ πολὺς καιρὸς ἕως ὅτου συνειθίσω τὴν εἰλικρινῆ καὶ ἀνυπόκριτον μετριοφροσύνην τῶν Ἀμερικανῶν. Δὲν τοὺς ἐνδιαφέρει τόσον ἡ γνῶσις ὅσον ἡ ἐργασία. Πάντως, εἴτε διὰ τὸν ἕνα εἴτε διὰ τὸν ἄλλον λόγον, οἱ Ἀμερικανοὶ ἔχουν ταξειδεύσει εἰς πολλὰς χώρας καὶ ὡς ἐκ τούτου ἠμποροῦν νὰ κάμνουν διαρκῶς σύγκρισιν. Εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην δὲν εἶδα τίποτε, ποὺ νὰ τὸ εἶχα ἰδῆ προηγουμένως εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς μεγαλουπόλεις. Ἡ πόλις εἶνε ἐντελῶς νέα. Μία πόλις, ποὺ δὲν ὁμοιάζει καθόλου τὰς ἄλλας πόλεις τοῦ κόσμου καὶ ποὺ ἀποστρέφεται προφανῶς τὴν μίμησιν. Ὑπάρχουν ὅμως καὶ μερικαὶ ἐξαιρέσεις: μερικαὶ οἰκοδομαί, ὁ γοτθικὸς ρυθμὸς τῶν ὁποίων προκαλεῖ τρόμον. Ἀλλ' ἡ παραποίησις αὐτὴ δὲν παρέχει τὴν ἐντύπωσιν λάθους, ἀλλὰ μᾶλλον πλάνης.

Ἡ ἀμερικανικὴ αὐτὴ πόλις ἀνοικοδομήθη ἀπὸ μίαν νέαν γενεὰν καλλιτεχνῶν· μηχανικῶν καὶ ἀρχιτεκτόνων. Εἶνε κυβιστική. Θὰ παραμείνῃ ὡς σύμβολον μιᾶς ἐποχῆς, κατὰ τὴν ὁποίαν ἀνετράπησαν ὅλοι οἱ νόμοι τῆς τέχνης. Δι' αὐτὸ δὲν εἶνε διόλου παράδοξον ὅτι δὲν ἠμπορεῖ νὰ νοηθῇ καὶ νὰ ταξινομηθῇ ἱστορικῶς. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ πύργος τοῦ Ἄϊφελ, ὁ ὁποῖος κάποτε ἐθεωρήθη ἀστειότης, διὰ ν' ἀποκατασταθῇ βραδύτερον τὴν πρώτην φήμην του, δὲν εἶνε σήμερον μία μηδαμι- [illegible]

Η ΚΩΜΩΔΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

# Ο ΠΡΑΣΣΕΜΠΟΡΟΣ

Ἔλαβα τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν:

«Ἐγράψατε πρὸ ἡμερῶν γιὰ ἕνα πρασσέμπορον, ὁ ὁποῖος ηὐτοκτόνησε διότι ἐζημιώθη εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν πράσσων καὶ κατεκρίνατε τὸν ἀτυχῆ ἐπιχειρηματίαν διὰ τὴν δῆθεν μωρίαν, τὴν ὁποίαν εἶχε νὰ ἐπιδοθῇ εἰς τὸ ἐμπόριον ἑνὸς εἴδους ποῦ δὲν τὸ ζητεῖ σχεδὸν κανένας εἰς τὴν ἐποχήν μας. Ἔχετε μεγάλο λάθος. Τὰ πράσσα δὲν εἶνε καθόλου ὅπως τὰ φαντάζεσθε. Εἰς τὸ Ἄργος ἀποτελοῦν ἕνα ἀπὸ τὰ μᾶλλον προτιμώμενα φαγιὰ τῶν ἐντοπίων, εἰς δὲ τὴν Ἀλβανίαν θεωρεῖται τὸ ἄριστον τῶν ἐδεσμάτων. Διηγοῦνται ὅτι ἕνας ἐπίσημος Ἀλβανός, μεταβὰς κάποτε εἰς Κωνσταντινούπολιν καὶ φιλοξενηθεὶς ὑπὸ ἄλλου ἐπίσης ἐπισήμου Τούρκου, ὅταν τὸ βράδυ στὸ τραπέζι, ὕστερα ἀπὸ τρία ἐκλεκτὰ πιάτα, τοῦ προσεφέρθη καὶ τέταρτον, μὲ τάσκεμπαπ, οὗτος ἠρνήθη καὶ νὰ τὸ δοκιμάσῃ ἀκόμη, λέγων: «Ὀρέ, πράσσα ντὰ ὀλσὰ γιεμέμ»! (δηλαδή, καὶ πράσσα νὰ μοῦ δίνατε τώρα, δὲ θὰ τἄτρωγα). Ἐκτὸς αὐτῶν ὅμως, ἡ παλαιὰ λαϊκὴ ἰατρικὴ εἰς τὰ πράσσα ἀπέδιδε καὶ ὄχι ἀσημάντους τονωτικὰς ἰδιότητας, ἴσως δὲ ἐκ τοῦ λόγου τούτου προέκυψε καὶ τὸ ὅτι εἰς τὴν Γαλλίαν τὸ πράσσον συμβολίζει τοὺς θαλεροὺς γέροντας, οἱ ὁποῖοι, ὅπως καὶ τὰ πράσσα, ἔχουν «τὴν κεφαλὴν λευκήν, ἀλλὰ τὴν οὐρὰν πρασίνην» (λὰ τὲτ μπλὰνς, μαὶ λὰ κὲ βέρτ). Ἀλλ' ἀνεξαρτήτως πάσης πρασσολογίας, ἡ ὁποία ἠμποροῦσε νὰ καταστήσῃ τὴν παροῦσάν μου ἀφορήτως ἐκτενῆ, σκοπός μου εἶνε νὰ ἀντικρούσω αὐτὰ ποῦ ἐγράψατε, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ὑποθέσεως ταύτης, καὶ νὰ σᾶς ἐξαγάγω ἀπὸ μίαν πλάνην εἰς τὴν ὁποίαν ὑπεπέσατε, [illegible]

Ὅλα ἀνεξαιρέτως ζητοῦνται, καὶ ὅλα ἀνεξαιρέτως, ζητούμενα, ὑπερτιμῶνται. Τί θὰ ἐλέγατε, ἐπὶ παραδείγματι, ἐὰν πρὸ εἰκοσαετίας σᾶς προσέφεραν νὰ ἀγοράσετε κοκκινοπίπερο; Ἡ χρῆσίς του ἦταν περιωρισμένη εἰς τὰ λαϊκώτερα μαγέρικα, καὶ εἰδικῶς τὸ μετεχειρίζοντο εἰς τὴν φάβαν. Σήμερα, ἐκτὸς τῶν μεγάλων ἑστιατορίων, ὅλα τὰ ἄλλα ἔχουν τὶς ἁλατιέρες γεμάτες κόκκινο πιπέρι, διότι τὸ μαῦρο εἶνε πανάκριβο, ὑποθέτω δὲ ὅτι ἕνα ἀπὸ τὰ τεράστια σπίτια ποῦ κτίζονται κατ' αὐτὰς εἰς τὰς Ἀθήνας θὰ ἀνήκῃ ἀσφαλῶς εἰς τὸν παραγγελιοδόχον, ὁ ὁποῖος προμηθεύει τὸ εἶδος τοῦτο εἰς τὴν Ἑλλάδα! Ἐφώναξα χθὲς κάποιον μανάβην ποῦ ἐπερνοῦσε ἀπὸ τὸ σπίτι μου καὶ τοῦ ἐζήτησα νὰ μοῦ δώσῃ ἕνα σκόρδον. Μοῦ ἔδωσε: «Πόσο κάνει;» «Δυόμιση δραχμὲς, κύριος!» «Δυόμιση δραχμὲς γιὰ ἕνα σκόρδο;» «Δὲ λὲς καὶ νὰ βρίσκεται, κύριος;» Τὸ συμπέρασμά μου συνεπῶς εἶνε ὅτι πολὺ καλὰ ἔκανε ὁ ἔμπορος ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος ἐπεδόθη εἰς τὰ πράσσα. Ἐὰν ἀπέτυχε καὶ ἐζημιώθη, αὐτὸ τὸ ὀφείλει ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἀντζαμωσύνην του. Δὲν ἦταν πλασμένος γιὰ ἔμπορος. Ἐὰν ἦταν, θὰ εὕρισκε τὸν τρόπον νὰ πλουτίσῃ ἀπὸ τὴν ἐπιχείρησίν του, διότι, ἐπαναλαμβάνω, εἰς τὴν ἐποχήν μας δὲν ὑπάρχουν εἴδη ἀζήτητα. Ὁ μέγας πόλεμος εἶχε διὰ τὸν κόσμον αὐτὸ τὸ ἀπροσδόκητον ἀποτέλεσμα: Κατέρριψε τὴν ἀξίαν τῶν ἀνθρώπων καὶ ἀνύψωσε τὴν ἀξίαν τῶν πραγμάτων. Ὅλων δὲ γενικῶς τῶν ἀνθρώπων καὶ ὅλων γενικῶς τῶν πραγμάτων, οὐδὲ τῶν πράσσων ἐξαιρουμένων!»

Ὁμολογῶ ὅτι ὁ ἐπιστολογράφος μου δὲν ἔχει καθόλου ἄδικον! Δὲν ὑπάρχουν πλέον εἴδη ἐμπορίου ἀζήτητα. Τώρα, πῶς συνέπεσε νὰ πέσῃ ἔξω ὁ πρασσέμπορος καὶ νὰ αὐτοκτονήσῃ, εἶνε τελείως ἀνεξήγητον. Πιθανώτερον φαίνεται ὅτι τὰ πράσσα του θὰ τὰ πωλοῦσε εἰς κάποιον [illegible]

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

λάβῃ ὀπίσω τὸ διαβατήριόν του, τονίσας ὅτι τοῦτο ἦτο κτῆμά του καὶ ὅτι εἰς τὴν Κύπρον εἶχε καταθέσει 50 λίρας ὡς μόνιμον ἐγγύησιν διὰ τὴν παλιννόστησίν του.

Ἐπειδὴ δὲ οἱ ἐν τῷ Προξενείῳ ἠρνοῦντο νὰ τὸ ἀποδώσουν, τὸ ἔλαβεν ἐκ τῆς τραπέζης καὶ τὸ ἔθεσεν εἰς τὸ θυλάκιόν του. Ὁ Πρόξενος ἐν τῷ μεταξὺ εἶχεν ἐξέλθει. Οἱ δὲ ἐντὸς τοῦ γραφείου τρεῖς κατώτεροι ὑπάλληλοι ἁρπάσαντες αὐτόν, τοῦ κατέφεραν ἐπανειλημμένα κτυπήματα κατὰ τῆς κεφαλῆς, ἐνῷ αὐτός, αἱμάσσων ἀφθόνως καὶ ζαλισμένος, μάτην ἐπεκαλεῖτο τὴν βοήθειαν τοῦ Προξένου. Δὲν γνωρίζομεν ποία ὑπῆρξεν ἡ αἰτία τῆς μήνιος αὐτῆς τῶν ἀνθρώπων τοῦ Προξενείου κατὰ Κυπρίου ἐπιστήμονος, σπουδάσαντος εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ νυμφευθέντος ἐκεῖ. Ἀλλ' ὅ,τι δήποτε καὶ ἂν εἶχε συμβῇ, ὑπάρχουν ὅρια τινὰ ἀνθρωπισμοῦ, τὰ ὁποῖα δὲν συνηθίσαμεν νὰ βλέπωμεν διασκελιζόμενα τόσον ἀμελῶς ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς Βρεταννικῆς σημαίας καὶ κατὰ τρόπον ἱκανὸν νὰ προσβάλῃ τὸ δημόσιον καὶ τὸ ἐθνικὸν αἴσθημα χώρας, διὰ τὴν ὁποίαν ἡ Κύπρος δὲν εἶνε καθόλου ξένη καὶ ἡ ὁποία διατελεῖ εἰς φιλικὰς μετὰ τῆς Ἀγγλίας σχέσεις. Καὶ ἀναμένομεν νὰ ἴδωμεν ποία θὰ εἶνε ἡ—ἐπιβεβλημένη ἄλλωστε—ἐπέμβασις τῆς Βρεταννικῆς Πρεσβείας πρὸς ἐπανόρθωσιν τῶν γενομένων.

**ΤΟ ΑΘΛΗΤΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ** Τὸ Πανελλήνιον Ἀθλητικὸν Συνέδριον ἔληξε, ἀφοῦ ἠκούσθησαν πολλοὶ ῥήτορες καὶ ἐψηφίσθη ἡ εὐχὴ καὶ συνετάχθη ψήφισμα ὅπως τὸ κράτος ἐνισχύσῃ ἀμεσώτερον τὸν ἀθλητισμόν. Ἡ φωνὴ τοῦ συνεδρίου εἶνε δικαία καὶ ὀφείλει τὸ κράτος νὰ παράσχῃ τὴν συνδρομήν του· καλὸν θὰ ἦτο ὅμως ἀφ' ἑτέρου, ὅπως τὰ ἀθλητικὰ σωματεῖα φροντίσουν νὰ προσελκύουν τὰς μεγάλας λαϊκὰς μάζας εἰς τὴν γυμναστικήν, εἰς τρόπον ὥστε ὁλόκληρος ὁ λαὸς νὰ ἀπολαύσῃ τὴν ἐκ τῆς σωματικῆς ἀσκήσεως ὠφέλειαν καὶ οὐχὶ ὁ ἐλάχιστος ἀριθμὸς τῶν σωματικῶς ἐπιλέκτων.

Τοῦτο δὲν ἐγένετο μέχρι τοῦδε κατορθωτόν, διότι τὰ σωματεῖα μας δὲν εἶχον τοὺς ἀναγκαίους πόρους ἀναγκαζόμενα νὰ ἔχουν μίαν καλὴν ὁμάδα καὶ καλοὺς ἀθλητὰς διὰ νὰ προσελκύουν μόνον θεατάς. Ἐὰν ὅμως τὸ κράτος τὰ ἐνισχύσῃ οἰκονομικῶς εἰς μεγαλυτέραν κλίμακα τότε τὰ σωματεῖα θὰ ἔπρεπε καὶ αὐτὰ νὰ σκεφθοῦν διὰ τὴν γενικωτέραν ἐξάπλωσιν τοῦ ἀθλητισμοῦ.

**ΑΦΙΛΟΤΙΜΟΝ... ΠΤΕΡΩΤΟΝ** Ἐγκαίρως ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς ὑπεδείχθη ἡ ἀνάγκη τῆς ταχυτέρας συστάσεως συνεργείων διὰ τὴν καταστροφὴν τῶν ὠαρίων τῆς ἀκρίδος εἰς τὴν Μεσσηνίαν καὶ ἀλλαχοῦ, καθὼς καὶ ὁ ἐφοδιασμὸς τῶν χωρικῶν διὰ φλογοφόρων καὶ πετρελαίου. Οἱ ἁρμόδιοι ὅμως, περὶ ἄλλα μεριμνῶντες καὶ τυρβάζοντες, ἔκριναν φαίνεται ὅτι δὲν ἦτο ἀπαραίτητον νὰ σπεύσουν, ἀφοῦ ἡ ἀκρὶς πέρυσιν ἐνεφανίσθη περὶ τὰ μέσα Μαΐου καὶ ἑπομένως ἔμενε καιρὸς νὰ ἐνεργήσουν μὲ τὴν ἡσυχίαν των. Κατὰ χθεσινὰ ὅμως ἐξ Ἀνδριτσαίνης τηλεγραφήματα, σμήνη ἀκρίδων, ἐμφανισθέντα, εἰς πεῖσμα τῶν ἁρμοδίων, προχθὲς, ἤρχισαν τὸ καταστρεπτικὸν ἔργον των. Ὑπάρχει δὲ κίνδυνος νὰ ἐνσκήψουν ταχέως καὶ εἰς τὰς λοιπὰς γειτονικὰς περιφερείας. Ὅπερ ἀποδεικνύει ὅτι τὸ ἄθλιον αὐτὸ ἔντομον...δὲν ἔχει διόλου φιλότιμον.

**ΠΕΡΙ ΓΕΩΡΓΙΑΣ** Ὅσα ἐλέχθησαν εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν συζήτησιν τῆς γεωργικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως περὶ τῆς ὑφισταμένης καταστάσεως εἰς τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας, χωρὶς νὰ ἀποκαλύπτουν τίποτε τὸ ἄγνωστον, εἶνε χαρακτηριστικά, διότι ἀποτελοῦν ἐπίσημον ὁμολογίαν περὶ μιᾶς καταστάσεως, τῆς ὁποίας ἡ μέχρι τοῦδε διατήρησις εὐθύνει καὶ τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν. Ὅταν ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δηλοῖ ἀπὸ τοῦ βήματος ὅτι «τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας ἔπαυσεν ἀπὸ πολλοῦ νὰ παρέχῃ ὑπηρεσίας εἰς τὴν γεωργίαν», ἡ ὁμολογία αὕτη δὲν ἀρκεῖ. Διότι καὶ τώρα ἀκόμη τὸ ὑπουργεῖον αὐτὸ ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε ὑπηρετικὸν τοῦ ἐποικισμοῦ, ἥκιστα ἐνδιαφερόμενον διὰ τὴν γεωργίαν. Καὶ δὲν νομίζομεν ὅτι μὲ ἕνα νόμον, τοῦ ὁποίου ἄλλωστε ἀνωμολογήθη ἡ ἀδυναμία τῆς ἀμέσου καὶ ὁλοκληρωτικῆς ἐφαρμογῆς, ἡ κατάστασις αὐτὴ θὰ διορθωθῇ. Ἁπλούστατα, θὰ διωρθοῦτο, ἐὰν καὶ ἄνευ νόμων, ἐλαμβάνετο φροντὶς νὰ γίνῃ ὑπουργεῖον γεωργίας τῆς Γεωργίας τὸ Ὑπουργεῖον.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΕΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

## Η ΠΟΛΙΣ ΤΗΣ ΗΣΥΧΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ

### ΠΩΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΙΣ ΤΗΝ Ν. ΥΟΡΚΗΝ 1.000.000 ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ, ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΚΑΜΝΟΥΝ ΘΟΡΥΒΟΝ

*(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)*

Κατακρίνουν κυρίως τὴν σκληρότητα τῆς πόλεως, τὰς ἀκάμπτους εὐθείας καὶ τὰς γωνίας της. Δὲν συναντᾷ κανεὶς οὔτε τὸν παραμικρότερον ἑλιγμόν, δυνάμενον νὰ φαιδρύνῃ ἢ τοὐλάχιστον νὰ ξεκουράσῃ τὴν ὅρασιν. Ἀπέραντα τείχη καὶ οὔτε ἕνα δένδρον. Κι' αὐτὸς εἶνε ὁ μεγαλύτερος καϋμὸς τῶν Ἀμερικανῶν. Ἀλλὰ καλύτερα ποὺ δὲν ὑπάρχουν δένδρα, διότι ποῖον ἀπὸ τὰ γνωστὰ εἰς τὸν κόσμον δένδρα δὲν θὰ ὑφίστατο μίαν τρομερὰν ταπείνωσιν, ὅταν ἐτόλμα νὰ ὑψώσῃ τὴν κορυφήν του δίπλα εἰς τοὺς οὐρανοξύστας τῆς Νέας Ὑόρκης;

Ἡ Νέα Ὑόρκη εἶνε μία ἥσυχος πόλις. Εἰς τὸ Παρίσι ποῖος ἠμπορεῖ νὰ κοιμηθῇ ἥσυχα πρὶν ἢ μετὰ τὸ μεταξὺ 5ης καὶ 6ης πρωϊνῆς διάστημα; Κανεὶς ἀπολύτως, διότι τὰ αὐτοκίνητα χαλοῦν τὸν κόσμον. Ποῖος ἠμπορεῖ νὰ ἀνοίξῃ τὴν ἄνοιξιν τὸ παράθυρόν του ἢ καὶ νὰ θελήσῃ νὰ σκεφθῇ λίγες ὧρες ἥσυχος, ἔστω καὶ μὲ κλειστὸ παράθυρο; Οἱ Παρισινοὶ σωφὲρ συναγωνίζονται εἰς τὸν θόρυβον. Ἀντιθέτως εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην εἶνε ἀδύνατον νὰ ἀκούσῃ κανεὶς ἕνα αὐτοκίνητον. Δὲν ὑπερβάλλω καθόλου τὰ πράγματα καὶ ἠμπορεῖ ὁποιος θέλει νὰ μὲ διαψεύσῃ. Καὶ ὅμως κάτω ἀπὸ τὰ παράθυρά μου διασχίζουν τὴν πόλιν χιλιάδες αὐτοκίνητα, ποὺ δὲν κάμνουν διόλου θόρυβον. Ἡ συγκοινωνία διεξάγεται τόσον σιγὰ καὶ τόσον ἀθόρυβα, ποὺ διερωτᾶται κανεὶς διατὶ οἱ πεζοὶ δὲν περπατοῦν ἐπάνω εἰς τὰς στέγας τῶν αὐτοκινήτων, ἀλλὰ προτιμοῦν τὰ στενὰ πεζοδρόμια! Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ ἀκόμη δὲν καθίσταται ἀπαραίτητον χάρις εἰς τὸ ἐφευρετικὸν πνεῦμα τῶν Ἀμερικανῶν, οἱ ὁποῖοι κατεσκεύασαν, εἰς ὕψος ἑνὸς ὀρόφου, νέους δρόμους, διὰ νὰ κερδίσουν διπλάσιον χῶρον. Τοιουτοτρόπως οἱ πολλοὶ δὲν ἔχουν παρὰ νὰ κάμουν τὴν ἐκλογήν των μεταξὺ τῶν ὑπογείων καὶ σκοτεινῶν δρόμων καὶ ἐκείνων ποὺ εἶνε ἐκτεθειμένοι εἰς τὴν διάθεσιν τῶν καιρῶν. Διότι ἡ Νέα Ὑόρκη κτίζει ὁριζοντίως, δὲν πρέπει νὰ ἐξαπλωθῇ περισσότερον...

Ἀλλὰ τὸ μυστικὸν αὐτὸ τῆς ἡσυχίας ἐξηγεῖται φυσικώτατα. Ἀνὰ κάθε διακόσια μέτρα ὑπάρχει ἕνας μικροσκοπικὸς πυργίσκος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται ἕνας πολίσμεν, ρυθμίζων τὴν κυκλοφορίαν διὰ φωτεινῶν σημάτων, εἰς τρόπον ὥστε τὰ αὐτοκίνητα νὰ μὴ εὑρίσκωνται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ κορνάρουν. Καὶ ὅμως οἱ Νεοϋορκέζοι δὲν μένουν εὐχαριστημένοι. Ἐπειδὴ ἀνεγείρονται διαρκῶς νέοι οὐρανοξύσται, ἐδέησε νὰ ληφθοῦν εἰδικὰ μέτρα, διὰ νὰ μὴ γίνεται κανένας θόρυβος κατὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν.

Ἀλλ' ἡ Νέα Ὑόρκη δὲν εἶναι μόνον ἡ πόλις τῆς σιωπῆς, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ ἡ πόλις τοῦ φωτός. Καὶ πράγματι, πότε νυκτώνει εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην; Μένω τέσσαρα ὁλόκληρα χρόνια εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην, ἀλλὰ δὲν ἐνθυμοῦμαι νὰ εἶδα ποτὲ τὸ σκότος τῆς νυκτός. Ἡ Νέα Ὑόρκη εἶναι μία φιλόπονος πόλις. Ἐκεῖ ἐνθυμεῖται κανεὶς σχεδὸν μὲ ἐντροπὴν τὸν τρόπον, μὲ τὸν ὁποῖον ἐπερνοῦσε τὶς ὧρες του εἰς τὸ Παρίσι, ἐὰν ἔτυχε δηλαδὴ νὰ ζήσῃ λίγον καιρὸν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς τρέλλας καὶ τῆς ἀμεριμνησίας.

Μὲ τοὺς Ἀμερικανοὺς περνᾷ κανεὶς διαφορετικώτερα, διότι κάθε βράδυ εἶναι μία νέα ἡμέρα, πλημμυρισμένη ἀπὸ ἐκθαμβωτικὸν φῶς. Εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην δὲν ὑπάρχουν οὔτε ἄστρα, οὔτε ἐλεγειακὸ φεγγάρι. Φῶτα πολλά, φῶτα ἀμέτρητα, φῶτα πολύχρωμα εἶνε σπαρμένα παντοῦ, φῶτα τόσα, ὥστε νὰ νομίζῃ κανεὶς ὅτι ἠμπορεῖ μ' αὐτὰ νὰ ἀντικαταστήσῃ τὸν ἥλιον.

Οἱ πλημμυρισμένοι ἀπὸ φῶς μεγάλοι δρόμοι τῆς Νέας Ὑόρκης εἶνε, πράγματι, κάτι ἀφαντάστως φαντασμαγορικόν. Ἂν θέλετε, μάλιστα, νὰ ξέρετε, ἡ ἀμερικανικὴ ρεκλάμα δὲν στερεῖται αἰσθητικῆς. Ἠμπορεῖ νὰ διαβάζῃ κανεὶς φωτεινὰς διαφημίσεις, ποὺ λέγουν: «Μασσᾶτε τὴν μαστίχα μας», ἢ «πλύνεσθε μὲ τὸ σαπούνι μας», ἢ «ἐπισκέπτεσθε τὸ θέατρόν μας», ἀλλὰ ἡ φωτεινὲς αὐτὲς ρεκλάμες, ποὺ διαφημίζουν πολὺ συχνὰ τὰ κοινότερα καὶ πειὸ πεζὰ πράγματα τοῦ κόσμου, μαρτυροῦν γοῦστο καὶ φαντασίαν.

Ἡ μετριοφροσύνη τοῦ ὁδηγοῦ μου, τὸν εἴχαμεν, ὅταν διὰ πρώτην φορὰν μοῦ ἔδειξε τὰ θαύματα τῆς Νέας Ὑόρκης, νὰ μοῦ εἴπῃ μὲ χαμηλωμένο κεφάλι:

—Ἀσφαλῶς, εἶναι ὡραῖα ὅλα αὐτά, ἀλλὰ περὶ τέχνης δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ διόλου λόγος.

Καὶ ὅμως! Τί τάχα ἔλεγαν οἱ καλλιτέχναι πρὸ εἴκοσι καὶ πλέον ἐτῶν, ὅταν ἤκουον νὰ γίνεται λόγος περὶ αἰσθητικῆς τῶν μηχανῶν;

Ἡ νύκτες τῆς Νέας Ὑόρκης εἶναι ὡραῖες σὰν τὶς νύκτες τῶν ἀνατολίτικων παραμυθιῶν. Οἱ φωτεινοὶ πύργοι τῆς νέας πόλεως ψηλώνουν διαρκῶς καὶ ἐνῷ διαρκῶς κατὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν των τσακίζουν ἀρκετοὶ ἐργάται τὰ κόκκαλά των, ἐν τούτοις εὑρίσκονται χιλιάδες ἄλλων ἐργατῶν, ποῦ εἶναι πρόθυμοι νὰ τσακίσουν καὶ τὰ ἰδικά των κόκκαλα, ἔναντι γενναιοτάτης ἀμοιβῆς.

Αὐτὴ εἶναι ἡ Ἀμερική.

X.—

---

# Απο Πρωΐας εις Πρωΐαν

## Ὁ φόβος τῆς ἀγάπης

—Ἀααχ! μοῦ εἶπε ἀναστενάζοντας βαθειά, ὁ σύντροφός μου, μέσα στὴν ὡραία ἀνοιξιάτικη νύχτα. Ἀααχ!... Τί ὡραῖα ποὺ μυρίζουν ἡ λεμονιές!... Νοιώθω μέσα μου κάτι ἀνεξήγητο, ποὺ μὲ συνταράσσει ὁλόκληρον ἀπόψε. Τ' ἀγεράκι, ἡ μυρωδιὰ αὐτή, ἡ ζεστὴ ἀπόπνοια τῆς γῆς, ποὺ τὴν νοιώθεις, θαρρεῖς νὰ τρέμῃ σὰν κάποιο παρθενικὸ κορμὶ ποὺ συνταράσσει ὁ πρῶτος ἐρωτικὸς πόθος. Εἶνε ὡραία ἡ ἄνοιξις, σὲ βεβαιῶ, κι' εἶν' ὡραῖο τὸ ἀποψινὸ βράδυ....

— Κι' εἶν' ὡραῖο νὰ εἶνε κανεὶς ἐρωτευμένος, ὅπως ἐσύ, μοῦ φαίνεται.

— Ἐγώ; διεμαρτυρήθη, μὲ ὅλην τὴν δύναμί του. Ἐγώ; Γελιέσαι! Ὄχι, βέβαια!

— Ἤ τοὐλάχιστον, ἑτοιμάζεσαι νὰ ἐρωτευθῇς. Αὐτὰ ὅλα ποὺ μοῦ λὲς εἶνε τὰ ἐπικίνδυνα πρῶτα συμπτώματα κάποιας νέας ἐρωτικῆς ἱστορίας!... Καὶ μὰ τὴν ἀλήθεια, δὲν ξέρω γιατὶ δὲν θὰ ἄξιζε νὰ εἶνε.

— Ἐγώ;.... Ποτέ!... Ποτὲ πειά! τ' ἀκούς; Ποτὲ δὲν θ' ἀφήσω νὰ ξαναρρωστήσω ἀπὸ ἀγάπη. Μιὰ φορὰ τὴν ἔπαθα! Δὲν τὴν ξαναπαθαίνω. Ὅσο κι' ἂν λένε πὼς εἶνε μιὰ ἀρρώστεια ποὺ δὲν ἔχει ἀνοσία, σὲ μένα σὲ βεβαιῶ, ἔχει, ὅπως καὶ σὲ κάθε φρόνιμο ἄνθρωπο. Σοῦ δίνει τὴν πεῖρα, ξέρεις πῶς νὰ τὴν ἀποφύγῃς, ἂν μπορεῖς, νὰ ξέρῃς πῶς νὰ τὴν ὑποδεχθῇς, ἂν δὲν τὴν ἀποφύγῃς, καὶ νὰ ξέρῃς νὰ τὴν θεραπεύσῃς ἐν ἀνάγκῃ. Βάζουμε πάγο στὸ κεφάλι μας, ὅταν ἔχουμε πυρετό, καὶ δὲν φροντίζουμε διόλου νὰ βάλουμε λιγάκι πάγο στὴν φαντασία μας, ὅταν ἀρχίζῃ νὰ ἐξάπτεται. Τὸ πρῶτον μέσον, εἶνε νὰ φεύγῃ κανεὶς μακρυὰ ἀπὸ τὴν νοσογόνον ἑστίαν, καὶ νὰ προσπαθήσῃ νὰ τονώσῃ τὸν ὀργανισμό του κατὰ τῆς εἰσβολῆς. Ἂν τὴν πάθῃ, ἡ προσβολὴ θὰ εἶνε ἐλαφροτέρας μορφῆς, καὶ θὰ περάσῃ γρήγορα, ἂν τὴν περιποιηθῇ ὅπως πρέπει, ἂν μεταχειρισθῇ ὅσα δραστικὰ φάρμακα χρειάζονται. Ἕνα ἀπὸ αὐτὰ εἶνε ἡ ὁμοιοπαθητική, ὁ τρόπος ποὺ μεταχειρίζονται καμμιὰ φορὰ στὶς πυρκαϊὲς τῶν δασῶν. Ἄναψες ἀπὸ κάποια μεριά; Δὲν ἔχεις παρὰ νὰ βάλῃς φωτιὰ ἀπὸ κάποια ἄλλη, οὕτως ὥστε, ἅμα συναντηθοῦν ἡ δυὸ φωτιὲς νὰ σταματᾷ τὸ κακόν. Νοιώθεις ὅτι ἀρχίζεις ν' ἀγαπᾷς μιὰ γυναῖκα. Δὲν ἔχεις παρὰ νὰ προσπαθήσῃς νὰ τὴν ἀποφύγῃς, καὶ νὰ κυνηγήσῃς μιὰ γυναῖκα ποὺ δὲν τὴν ἀγαπᾷς, νὰ ἐξαντλήσῃς σ' αὐτὴν ποὺ δὲν ὑπάρχει φόβος ν' ἀγαπήσῃς ποτέ, ὅλα τὰ δείγματα τῆς ἀγάπης ποὺ δὲν πρέπει νὰ δείξῃς σ' ἐκείνην ποὺ μοιραίως θὰ ὑποδουλωθῇς. Ἔπειτα ὅλα εἶνε ζητήματα βιολογικά, ζητήματα παροχετεύσεως μιᾶς ζωϊκῆς ὁρμῆς. Ὅταν ἀπαλλάξῃς τὰ ἐπαναστατημένα σου κύτταρα ἀπὸ τὴν πληθώραν τῆς ὁρμῆς τῆς ἀναπαραγωγῆς, ὅταν κάμῃς τὴν δέουσαν ἀφαίμαξιν, ἡ συμφόρησις ὑποχωρεῖ, καὶ ἡ καρδιά σου, ἐπάνω στὴν ὁποίαν ξεσπᾷ ἡ ὁρμὴ ὅλων αὐτῶν τῶν μικρῶν τυμπανιστῶν ποὺ μᾶς ἀποτελοῦν, ἡσυχάζει, παύει νὰ κτυπᾷ τὸ συνεχὲς ἐκεῖνο ἐγερτήριον ποὺ μᾶς ξετρελλαίνει, καὶ ξαναγίνεται ἕνα ἥσυχον ὄργανον ποὺ ρυθμίζει ἁπλῶς νοικοκυρίσια τὴν κανονικὴ διανομὴ τοῦ αἵματος. Βρίσκεις τὴν περιγραφὴ αὐτὴν τοῦ ἔρωτος, πολὺ πεζήν; Αὐτὸ ἐν τούτοις εἶνε τὸ δραστικὸν φάρμακον, ὁ πάγος ποὺ πρέπει νὰ βάζωμε στὴν φαντασία μας, ἀντὶ νὰ φουντώνουμε τὴ φωτιὰ μὲ λυρισμοὺς καὶ ὀνειροπολήματα. Καὶ ὅμως ἀπόψε εἶνε μιὰ τόσο ὡραία βραδυὰ ποὺ θὰ μποροῦσε κανεὶς πραγματικὰ ν' ἀγαπήσῃ!....

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

## Ὁ ἔρανος ὑπὲρ τῶν πλημμυροπαθῶν

Εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν Συλλογῆς Ἐράνων ὑπὲρ τῶν πλημμυροπαθῶν ἀνηγγέλθησαν τὰ ἑξῆς ποσά:

Οἱ Δικηγορικοὶ Σύλλογοι: Ἀθηνῶν 39.080, Σάμου 3000, Ἄρτης 1000, Ἡρακλείου 4000, Βόλου 2500, ὁ ἱερεὺς Ἰωάννης Σγούρας ἐκ Φερρῶν 50, Κ. Δαραβέλιας μαθητὴς ἐκ Χωνικὰ Ἄργους 50, Ἱερὸς Ναὸς Ἁγίων Πάντων Μεράνων 40, Δημοτικὸν Σχολεῖον Ἀπολπαίνης Λευκάδος 85, Κοινότης Ἀπολπαίνης Λευκάδος 250, Δημοτικὸν Σχολεῖον Ἀρρένων Ἁγίου Πέτρου Λευκάδος 130, Β. Δημοτικὸν Παρθεναγωγεῖον Πατρῶν 150, Δημοτικὸν Σχολεῖον Βελιμάχου Τριταίας 30, Κοινότης Χαλβάτσου 40, αἱ μαθήτριαι τοῦ Ἀμερικανικοῦ Κολλεγίου θηλέων Π. Φαλήρου 3000, Α. Δημοτικὸν Σχολεῖον θηλέων Μεγάρων 288, ἡ Λιμενικὴ Ἐπιτροπὴ Βαθέος Σάμου 30.000, τὸ προσωπικὸν τῆς ἐν Σάμῳ Κλέγν Τόμπακο Κόμπανυ 1.065, τὸ προσωπικὸν τῆς ἐν Σάμῳ Ἀμέρικαν Τόμπακο Κόμπανυ 548, ὁ Μητροπολίτης Μηθύμνης ἐξ ἐράνων 20000, Μαρία Λυκούρη εἰς μνήμην συζύγου της 500, ἡ Λιμενικὴ Ἐπιτροπὴ Βραχατίου Κορίνθου 15000, ἡ Κοινότης Τριχωνίου—Μεσολογγίου 135, ὁ Μητροπολίτης Γόρτυνος ἐξ ἐράνων 1.311, οἱ ἱεροὶ ναοὶ Μυτιλήνης: Μητροπόλεως 780, Ἁγ. Θεράποντος 434, Ἁγ. Ἀποστόλων 131.70, Ἄνω Χάλκεος 140, Παμφύλων 250, Ἁγ. Συμεῶνος 229, Μυστεγνῶν 120, Ἁγίας Μαρίνης 105, Κάτω Χάλκεος 109. Αἱ Κοινότητες: Βασιλικῶν Μυτιλήνης 650, Στύψης Παπάδου 331, Κεραμιῶν 440, Χάλκιος Μηθύμνης 118.50, Μούδρου Λήμνου 498, Καμιῶν 255, Ρεπανιῶν 80, Μυστεγνῶν 180, Σιγρίου 283.50, Μεσοτόπου 553. 50, Βαλτζικίου 290.90, Μητροπολίτης Κεφαλληνίας ἐξ ἐράνων 10.000, Κ. Πολίτης 1000. Τὰ κινηματοθέατρα ἐκ τῶν εἰσπράξεών των 29)3)29: «Πάλλας» 445, «Πάνθεον» 4.182, «Ροζικλαίρ» 1000, «Σαλὸν Ὀριάν» 130, «Ἀθήναιον» 2.574, «Οὔφα-Διονύσια» 3.214, «Ἰντεάλ» 1.576.

Ἕλληνες καλλιτέχναι εἰς τὸ ἐξωτερικὸν

## Βιβιὲν Ν. Λαμπελὲτ

Εἰς τὴν ἀγγλικὴν πρωτεύουσαν ἀπέκτησεν ἤδη φήμην παρ' ὅλον τὸ νεαρὸν τῆς ἡλικίας της ἡ κόρη τοῦ διακεκριμένου Ἕλληνος μουσουργοῦ δεσποινὶς Βιβιὲν Ν. Λαμπελέτ. Ἔχει δὲ ἤδη εἰς τὸ ἐνεργητικόν της ἀξιοσημάντους ἐπιτυχίας αἱ ὁποῖαι προλέγουν τὸ μέλλον τῆς καλλιτέχνιδος.

Ἡ δεσποινὶς Λαμπελὲτ σπουδάσασα εἰς τὴν βασιλικὴν μουσικὴν ἀκαδημίαν τοῦ Λονδίνου, μετέβη κατόπιν εἰς Βρυξέλλας ἔνθα ἐδιδάχθη τὴν σύνθεσιν ἀπὸ τὸν διάσημον Βέλγον μουσουργὸν Ζόγγκεν. Ἐδιδάχθη ἐπίσης ἐκεῖ καὶ τὸ κλειδοκύμβαλον. Προετοιμαζομένη δὲ νὰ δώσῃ ἐξετάσεις διπλώματος μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ κονσέρτου «Αὐτοκράτωρ» τοῦ Μπετόβεν, κατέγινε τόσον ἐξασκουμένη εἰς αὐτό, ὥστε ὀλίγας ἡμέρας πρὸ τῆς δημοσίᾳ ἐκτελέσεώς του ἐνώπιον τοῦ καθηγητοῦ, συνέπεσεν ἐξ ἀπροσδοκήτου δυστυχήματος νὰ πάθῃ ἀδυναμίαν τῶν χειρῶν, τοῦθ' ὅπερ τὴν ἠνάγκασε νὰ ἐγκαταλείψῃ διὰ παντὸς τὸ κλειδοκύμβαλον καὶ νὰ ἀφοσιωθῇ ἐντελῶς εἰς τὴν σύνθεσιν.

Συνέθεσε τότε πλεῖστα ἔργα δι' ὀρχήστραν διὰ κλειδοκύμβαλον καὶ ἆσμα. Τὰ περισσότερα τούτων ἐξεδόθησαν ὑπὸ μεγάλων ἐκδοτικῶν οἴκων τοῦ Λονδίνου. Τὸ πρῶτον ἔργον της «Αἱ τέσσαραι ἐποχαί» ἐνεφανίσθη ἐν Βρυξέλλαις καὶ ἀργότερον εἰς μίαν συναυλίαν ἐν Ἀγγλίᾳ.

Ἀλλὰ ἡ δεσποινὶς Λαμπελὲτ ἔχει καὶ ἄλλο τάλαντον. Ἡ μικρά, πλὴν μελῳδικὴ φωνὴ τὴν ὁποίαν ἐπέδειξεν ἀπὸ παιδικῆς ἡλικίας καλλιεργηθεῖσα ἀπὸ τὴν διδασκαλίαν τοῦ ἐν Λονδίνῳ καθηγητοῦ Μπαράλντι, τῆς ἤνοιξε νέον στάδιον καὶ μὲ ἐλάχιστον χρονικὸν διάστημα μελέτης, ἡ δεσποινὶς Λαμπελὲτ ἀπέκτησε τὴν φήμην ἀοιδοῦ, καὶ τὸ ὄνομά της ἔκτοτε ἀναφαίνεται εἰς τὰ προγράμματα τῶν πλείστων κλασσικῶν συναυλιῶν τοῦ Λονδίνου.

Ἡ ἐν Ἀγγλίᾳ ἑταιρεία Ραδιὸ θεωρεῖ τὴν δεσποινίδα Λαμπελὲτ ὡς μίαν τῶν δημοτικωτέρων της ἀοιδῶν.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ τῆς ἐν Μπουρμάουθ τῆς Ἀγγλίας ἐτησίας ἑορτῆς, ἐκλεγεῖσα ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς ὡς μία τῶν 6 γυναικῶν συνθετῶν ὧν τὰ ἔργα ἐπρόκειτο νὰ ἐκτελεσθοῦν ὑπὸ τῆς περιφήμου συμφωνικῆς ὀρχήστρας τῆς πόλεως ταύτης, ἡ δεσποινὶς Λαμπελὲτ συνέθεσε διὰ τὴν περίστασιν συμφωνικὸν ἔργον ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἰσπανικὸν Ἰντερμέντζο» εἰς τὴν μνήμην τοῦ ἀποθανόντος Τορεαδόρ. Τὸ ἔργον ἐξετελέσθη ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ γνωστοῦ ἐν Ἀγγλίᾳ διευθυντοῦ ὀρχήστρας Γκόντφρεϋ.

ΣΥΛΛΕΚΤΗΣ

## Κάλλος καὶ ἀποζημίωσις

Πρὸ τριῶν περίπου ἐτῶν μία κυρία εἰς τὸ Παρίσι ὀνόματι Σουζάννα Λὲ Γκέν, εἶχε τὴν ἀτυχῆ ἔμπνευσιν νὰ καταφύγῃ εἰς ἕνα χειρουργὸν διὰ νὰ λεπτύνῃ τὰς κνήμας της. Ἀποτέλεσμα ἦτο νὰ μολυνθῇ ἡ μία κνήμη της καὶ ν' ἀποκοπῇ. Ἡ παθοῦσα κατηγγειλε τὸν ἰατρόν της, μόλις δὲ πρὸ ὀλίγου ἐξεδικάσθη ἡ πρωτότυπος αὐτὴ δικαστικὴ ὑπόθεσις. Ὁ χειρουργὸς κατεδικάσθη νὰ πληρώσῃ 200.000 φράγκα ὡς ἀποζημίωσιν, παρ' ὅλην τὴν ὑπεράσπισιν τῶν συνηγόρων του, οἱ ὁποῖοι κατέθεσαν ὅτι ὁ ἰατρὸς ἐπενέβη κατόπιν τῆς ἀπειλῆς τῆς πελάτιδος ὅτι θὰ ηὐτοκτόνει ἐὰν δὲν ὑπήκουεν εἰς τὴν ἐπιθυμίαν της. Τὸ πάθημα τῆς κ. Λὲ Γκὲν ἆρά γε θὰ γίνῃ παράδειγμα εἰς τὸν θηλυκὸν παρισινὸν κόσμον, ποὺ τὸ θεωρεῖ πλέον τῆς μόδας νὰ καταφεύγῃ εἰς τὴν πλαστικὴν χειρουργικὴν διὰ νὰ διορθώσῃ μίαν ἐλαττωματικὴν γραμμὴν τῶν χαρακτηριστικῶν του ἢ καὶ τοῦ σώματός του; Ἐν πάσῃ περιπτώσει οἱ ἰατροὶ τοῦ νέου αὐτοῦ κλάδου ὄχι μόνον δὲν ἀποθαρρύνονται, ἀλλὰ καὶ πληθύνονται καθημερινῶς. Πλεῖστοι γνωστότατοι Παρισινοὶ χειρουργοὶ ἐπεδόθησαν ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ ἐξωραϊστικὸν αὐτὸ ἔργον.

## Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

Σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 4 μ.μ. δημοσία συνεδρία ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν, καθ' ἣν θὰ γίνῃ ἡ ὑποδοχὴ τοῦ νέου προσέδρου μέλους αὐτῆς κ. Πέτρου Κοντοῦ. Θὰ προσφωνήσῃ τοῦτον ὁ κ. Ι. Πολίτης, ὁ δὲ κ. Κοντός, ἀφοῦ ἀπαντήσῃ σχετικῶς, θὰ προβῇ εἰς ἐπιστημονικὴν ἀνακοίνωσιν περὶ τῆς δασολογίας ὡς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς ἐπιστήμης. Κατόπιν ὁ παρεπιδημῶν ἐνταῦθα Ζεὰν Λουὶ Φὸρ, μέλος τῆς Ἰατρικῆς Ἀκαδημίας καὶ Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τῶν Παρισίων, θὰ κάμῃ ἀνακοίνωσιν «περὶ ραδίου καὶ χειρουργικῆς», ἐν συνεχείᾳ δὲ ὁ κ. Γ. Σωτηρίου, «περὶ Ἀραβικῶν λειψάνων ἐν Ἀθήναις κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους». Ὁ κ. Ἀλέξ. Χ. Βουρνάζος δύο ἀνακοινώσεις α') τοῦ κ. Α. Δημητρίου «περὶ τοῦ τετρακασσιτερίου», β') τοῦ κ. Χ. Ι. Βοσινιώτη, «περὶ τεχνολογικῆς ἐρεύνης ἐπὶ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ αὐτοκινήτου». Ὁ κ. Ἐμμ. Ἐμμανουήλ, ἀνακοίνωσιν τῶν κ.κ. Κ. Γαλάνη καὶ Γ. Καραγκούνη, «περὶ προσροφήσεως ἰόντων ἐπὶ τῆς ἀπορροφήσεως τοῦ φωτὸς ὑπὸ μεταλλαλογονιδίων».

## Ἡ ἔκθεσις Ν. Λύτρα

Τὸ προσεχὲς Σάββατον εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Ζαππείου, θὰ τελεσθοῦν τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τῶν ἔργων τοῦ ἀειμνήστου μεγάλου καλλιτέχνου Ν. Λύτρα. Θὰ ἐκτεθοῦν 250 πίνακες, προσωπογραφίαι, τοπεῖα, συνθέσεις, θαλασσογραφίαι καὶ διάφορα σκίτσα. Τὸ ἐξαιρετικὸν τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς εἶνε ὅτι περιλαμβάνει ὅλα τὰ στάδια τῆς ἐξελίξεως τοῦ ἀειμνήστου καλλιτέχνου, ἰδίᾳ δὲ τὰ τελευταῖα του ἔργα, τὰ ὁποῖα δὲν ἐπρόφθασε νὰ ἐκθέσῃ ὁ τόσον προώρως ἀποθανὼν δημιουργός των.

Ἡ ἔκθεσις, ἡ ὁποία θὰ κινήσῃ τὸ ἐνδιαφέρον ὅλων τῶν φιλοτέχνων μας, θὰ μείνῃ ἀνοικτὴ ἐπὶ ἕνα περίπου μῆνα, μὲ ἐλευθέραν εἴσοδον.

## Ἐκδρομαί

Ὑπὸ τῆς ἐν Παρισίοις «Ἑνώσεως Τουρισμοῦ καὶ ταξειδίων» διοργανοῦνται, ἐντὸς τοῦ μηνός, μεγάλαι ἐκδρομαί, εἰς Ἰταλίαν, Ἑλβετίαν, Γαλλίαν, Σουηδίαν καὶ Νορβηγίαν.

Ὑπὸ τῆς ἰδίας Ἑνώσεως διοργανοῦται ἐκδρομὴ εἰς Ρόδον ἀπὸ τῆς 3ης μέχρι 10 Μαΐου. Πληροφορίαι δίδονται εἰς τὰ ἐνταῦθα γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως, ὁδὸς Βαλαωρίτη 8.

## Αἱ Παλαιαὶ Ἀθῆναι

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς τὰς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Νικοδήμου αἰθούσας τοῦ Ἀσύλου Τέχνης, γίνονται τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τῶν Παλαιῶν Ἀθηνῶν, ἡ ὁποία ὀργανοῦται πρὸς τιμὴν τοῦ Δημητρίου Καμπούρογλου. Ἡ Ἔκθεσις ἔχει καθαρῶς ἱστορικὸν καὶ μορφωτικὸν χαρακτῆρα.

Τὸ ἀνωτέρω σχέδιον («Ὁ Ἅη-Γιάννης τῆς Κολώνας») εἶνε τοῦ Ἀρχιτέκτονος κ. Ντίνου Φωτοπούλου, ἐκτιθέμενον εἰς τὸ Ἄσυλον Τέχνης

## Κοσμικὴ κίνησις

Προχθὲς δεξίωσις παρὰ τῷ κ. καὶ τῇ κ. Α. Μιχαλακοπούλου, εἰς τὸ «Πτὶ-Παλαί».

Παρευρέθησαν ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας καὶ ἡ κ. Ἀρλόττα, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Βουλγαρίας καὶ ἡ κ. Δάντσεφ, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Οὐγγαρίας κ. Μολντοβάν, ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Αὐστρίας κ. Βάλτερ, ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Ἑλβετίας κ. Μπρουά, ἡ κ. Ἕλενα Βενιζέλου, ἡ κ. Παπαδάτου, ἡ κ. καὶ ἡ δ. Μαρῆ, ἡ πρέσβειρα τῆς Ρουμανίας κ. Ρασκάνο, ἡ κ. Καποδίστρια, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Τσαλδάρη, ἡ κ. Καφαντάρη, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Τσαμαδοῦ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ἀλ. Διομήδους, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ι. Ρωμάνου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σπ. Βαλαωρίτη, ἡ κ. Ἀθ. Ρωμάνου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Καρόλου, ἡ κ. καὶ ἡ δ. Ν. Μακκᾶ, ἡ κ. καὶ ἡ δ. Ψιαχῆ, ἡ κ. καὶ ἡ δ. Κάππαρη, ἡ κ. Μορέλλα, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Θ. Φωτιάδη, ἡ κ. Π. Μπέμπη, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Α. Μιλωνᾶ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Κ. Ἠλιάσκου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Κ. Δοσίου, ἡ κ. Μπακοπούλου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Χαρισιάδη, ἡ κ. Μυταράκη, ἡ κ. Χαριλάου, ἡ κ. Τσοικαλᾶ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Κυριακίδη, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Α. Κύρου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ἴμμελεν, ἡ κ. Ἀρβανιτίδη, ἡ δ. Ἀβέρωφ, ἡ κ. Κορνηλάκη, οἱ κ. κ. Βαφειαδάκης, Σαλταφέρας, Γ. Μακκᾶς, Δεληβάνης, Ἀξελός, Ἀβέρωφ κ. ἄ.

— Σήμερον δεξίωσις παρὰ τῷ κ. καὶ τῇ κ. Τρικούπη.

## Ἡ 100ετηρὶς τοῦ μονυέλου

Τὸ μονόκλ συμπληρώνει ἐφέτος ἑκατὸν ἔτη ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεώς του. Στὴν ἀρχὴ τὸ λορνιὸν ἢ καρό, ὡς ὠνομάζετο τότε, ἦτο τετραγωνικόν, ἐπὶ τῆς δευτέρας δὲ Αὐτοκρατορίας, ὅταν ἔγινε τῆς μόδας νὰ τὸ φοροῦν οἱ διπλωμάται καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ ἱππικοῦ ἔλαβε τὸ σημερινὸν κυκλικὸν σχῆμα, καὶ ὠνομάσθη μονόκλ. Ἐκ τῶν μονυελοφερούντων, ἀναφέρονται δύο ὡς μὴ ἐγκαταλείψαντες οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν τὸν μονύελόν των, ἦσαν δὲ αὐτοὶ ὁ πρίγκηψ τοῦ Σαγκὰν καὶ ὁ Αὐρηλιανὸς Σόλ.

## Ἡ 30ετηρὶς τῆς κ. Ἀλκαίου

Ἡ τιμητικὴ παράστασις τῆς καλλιτέχνιδος κ. Σαπφοῦς Ἀλκαίου, ἡ ὁποία δίδεται τὸ προσεχὲς Σάββατον, ὥραν 6 μ. μ., εἰς τὸ θέατρον Μ. Κοτοπούλη θὰ ἀποτελέσῃ θεατρικὸν γεγονός. Ἡ κ. Ἀλκαίου εἰς τὴν πρώτην σειρὰν τῶν κορυφαίων ἠθοποιῶν μας, εἰργάσθη ἐπὶ τριάντα συνεχῆ ἔτη προσθέσασα μὲ κάθε νέον ρόλον ποὺ ὑπεδύετο καὶ μίαν νέαν μεγάλην δημιουργίαν εἰς τὴν λαμπρὰν σταδιοδρομίαν της. Εἰς τὸ εἶδός της ἡ μεγάλη καλλιτέχνις εἶνε μοναδική, καὶ παρὰ τοὺς κόπους τριάντα ἐτῶν συνεχοῦς ἐργασίας εἰς ἕνα στάδιον τόσον τραχύ, διατηρεῖ ὅλην τὴν δροσερότητά της καὶ ὅλην τὴν διάθεσιν νὰ συνεχίσῃ μὲ τὸν αὐτὸν ζῆλον, τὸ γεμᾶτο δόξαν ἕως τώρα στάδιόν της. Κάθε ρόλον ποὺ ἔπαιξεν εἰς ἑλληνικὸν ἢ ξένον ἔργον, τὸν ἀπέδωσε κατὰ τρόπον, ποὺ ἄφισεν ἀνεξάλειπτον ἐντύπωσιν. Ὅσοι ἐθαύμασαν τὴν τέχνην της, καὶ εἶνε ἀσφαλῶς ὅλοι οἱ θεατρόφιλοι Ἕλληνες, ἔχουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκδηλώσουν τὴν συμπάθειάν των κατὰ τὸν πανηγυρισμὸν τῆς τριακονταετηρίδος τῆς ἐξαιρετικῆς καλλιτέχνιδος. Θὰ ἔπρεπε δὲ ὁ πανηγυρισμὸς αὐτὸς νὰ μὴ περιορισθῇ εἰς τὰ ὅρια μόνον μιᾶς θεατρικῆς παραστάσεως. Τὰ σωματεῖα καὶ οἱ σύλλογοι τῶν διανοουμένων θὰ ἔπρεπε καθ' οἱονδήποτε τρόπον νὰ τιμήσουν τὴν ἑορτάζουσαν καλλιτέχνιδα.

Ἡ κ. Ἀλκαίου δίδει τὴν τιμητικήν της μὲ τὸν «Πόλεμον» τοῦ Ἀρτσιμπάτσεφ ἐνῷ θὰ ἔπρεπε νὰ παίξῃ ἕνα ἔργον ἑλληνικόν. Δυστυχῶς οἱ συγγραφεῖς μας, πρὸς τοὺς ὁποίους ἀπετάθη ἡ καλλιτέχνις δὲν ἔδωσαν κανένα νέον ἔργον των, πρὸς μεγάλο παράπονον αὐτῆς, ἡ ὁποία ἐνεσάρκωσε τόσον ἀριστοτεχνικὰ τόσους ἑλληνικοὺς χαρακτῆρας.

Τὴν τιμητικὴν τῆς κ. Ἀλκαίου ἀνέλαβεν ὑπὸ τὴν προστασίαν της ἡ Ἑταιρεία τῶν Ἑλλήνων Θεατρικῶν Συγγραφέων. Πρὸ τῆς παραστάσεως θὰ ὁμιλήσουν οἱ κ. κ. Ν. Λάσκαρης καὶ Σ. Μελᾶς.

## Θέατρα

ΑΠΟΛΛΩΝ. (Θίασος Κυβέλης). «Εὐτυχισμένη».

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. (Θίασος Μ. Κοτοπούλη). «Ἰσπανικὴ Μῦγα».

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. (Θίασος Φ. Σαμαρτζῆ). «Τὸ ἐρωτικὸ μάτς».

ΜΟΝΤΙΑΛ. «Βαβυλωνία».

ΠΑΠΑ·Ι·ΩΑΝΝΟΥ. (Ὀπερέττα «Λουνα-Πὰρκ — Οἰκονόμου). «Ὁ λοχαγὸς Λιλῆ».

ΤΡΙΑΝΟΝ. (Θίασος Ἀμηρᾶ). «Τὸ κολλιὲ τοῦ Μαχαραγιᾶ».

## Κινηματογράφοι

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Βόλγα-Βόλγα».

ΙΝΤΕΑΛ. «Σειρὴν τῶν τροπικῶν».

ΟΥΦΑ ΠΑΛΛΑΣ. «Τὸ σκάνδαλον τοῦ Βάδεν-Βάδεν».

ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ἡ καλύβα τοῦ μπάρμπα Τόμ».

ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Βόλγα-Βόλγα».

## Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΟΝ. «Πέτρος ὁ Ἴλιγγος».

ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Λυκόφως τῆς δόξης».

ΑΣΤΗΡ (Ν. Ἰωνίας). «Μεσσαλίνα».

Λ.Ο.Δ.Ο. «Μπαλαρίνα τῆς Μόσχας».

ΚΟΣΜΟΣ. «Ἡ τιμωρία».

ΚΕΡΑΜΕΙΚΟΣ. «Ὁ τάφος τοῦ Ἰνδοῦ».

ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ὡραῖος σπαθιστής».

ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Πειρατὴς τῆς ἐρήμου».

## Πειραιῶς

ΧΑ·Ι·—ΛΑ·Ι·Φ. «Ρωσσικὴ θύελλα».

ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μάτα Χάρι.»

## Ἀποχαιρετιστήριος τῆς Οὐγγρικῆς ὀρχήστρας Τσιγγάνων

Αὔριον Παρασκευὴν καὶ ὥραν 10.30' μ.μ. ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Dancing Καπρὶς ἡ ὀρχήστρα τῶν Οὔγγρων Τσιγγάνων θὰ ἐμφανισθῇ διὰ τελευταίαν φορὰν καθότι τὸ Σάββατον ἀναχωρεῖ διὰ Θεσσαλονίκην ὅπου καὶ ἐκεῖ θὰ παίξῃ κατὰ τὴν προβολὴν τῆς ταινίας «Οὐγγρικὴ Ραψῳδία». Ἀπὸ τὰς παραγγελίας τὰς ὁποίας λαμβάνουν εἰς τὸ «Καπρὶς» προμηνύεται κοσμοσυρροὴ μεγάλη.

## Ἡ Ἑλληνικὴ τέχνη

Ἔργον τοῦ ἀειμνήστου ζωγράφου Νικολάου Λύτρα, τὰ ἔργα τοῦ ὁποίου θὰ ἐκτεθοῦν εἰς μίαν τῶν αἰθουσῶν τοῦ Ζαππείου. Τὸ βερνισὰζ τῆς ἐκθέσεως θὰ γίνῃ τὸ προσεχὲς Σάββατον τὸ ἀπόγευμα. Ἡ ὀργανωτικὴ ἐπιτροπὴ ἀποτελεῖται ἀπὸ τοὺς κ.κ. Γ. Ἰακωβίδην, Π. Μαθιόπουλον, Δ. Γερανιώτην, Θ. Θωμόπουλον, Γ. Χατζόπουλον, Ὀ. Φωκᾶν Ζ. Παπαντωνίου καὶ Σ. Μελᾶν.

## Αἱ διαλέξεις τῶν Συρακουσῶν

Ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνὸς διοργανοῦνται ὑπὸ τοῦ Ἰταλικοῦ Ἐθνικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀρχαίου Δράματος, σειρὰ ἀρχαιολογικῶν, ἱστορικῶν καὶ φιλολογικῶν διαλέξεων εἰς τὸ ἀρχαῖον θέατρον τῶν Συρακουσῶν. Ἡ πρώτη διάλεξις θὰ δοθῇ τὴν 5ην Μαΐου ὑπὸ τοῦ ἱστορικοῦ κ. Ε. Παΐς, ὁ ὁποῖος θὰ ὁμιλήσῃ περὶ τῆς τελευταίας φάσεως τοῦ μεγαλείου τῶν Συρακουσῶν. Κατόπιν ἕπονται οἱ ἄλλοι ὁμιληταὶ μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ Ἐτρουσκολόγος κ. Π. Ντουκάτι, Ἐρρῖκος Φέρι, Μάριο Κολούμπα, Ἐρρ. Κορραντίνι. Εἰς τὰς διαλέξεις αὐτὰς τὴν Ἑλλάδα θ' ἀντιπροσωπεύσῃ ὁ ἔφορος τῶν Ἀρχαιοτήτων κ. Ἀλέξ. Φιλαδελφεύς, ὁ ὁποῖος θὰ ἔχῃ ὡς θέμα τῆς ὁμιλίας του τὰς τελευταίας ἀνασκαφὰς τῆς Νικοπόλεως, αἱ ὁποῖαι ὡς γνωστὸν ἔχουν διενεργηθῇ ὑπὸ τοῦ ἰδίου.

## Ὠδεῖον Πειραιῶς

Τὴν Κυριακὴν 6.30' μ. μ. εἰς τὸ Δημοτικὸν θέατρον τῆς γείτονος ἡ β' ἐμφάνισις τῆς Δραματικῆς Σχολῆς τοῦ Ὠδείου Πειραιῶς μὲ τὸ ὡραῖον ἔργον τοῦ κ. Γρ. Ξενοπούλου «Στέλλα Βιολάντη» κατὰ διδασκαλίαν καὶ σκηνοθεσίαν τοῦ κ. Μ. Κουνελάκη.

## Θεατρικὰ

Ἡ «Σαπφώ», ἕνα ἀπὸ τὰ καλύτερα ἔργα τοῦ γαλλικοῦ δραματολογίου, ἀναβιβάζεται διὰ πρώτην φορὰν αὔριον ὑπὸ τοῦ θιάσου Ἀμηρᾶ εἰς τὸ θέατρον «Τριανόν».

— Τὸ Σάββατον καὶ Κυριακὴν ἡ Ἐπαγγελματικὴ Σχολὴ Θεάτρου ἐπαναλαμβάνει τὴν «Θυσίαν τοῦ Ἀβραάμ» εἰς τὸ «Ἐθνικὸν» θέατρον.

— Ἡ κ. Κυβέλη θὰ παίξῃ σήμερον εἰς ἀπογευματινὴν παράστασιν χάριν τῶν κυριῶν καὶ δεσποινίδων τὴν καταχειροκροτουμένην κάθε βράδυ κωμῳδίαν «Εὐτυχισμένη».

— Ἡ «Ραμόνα» διασκευασθεῖσα εἰς ὀπερέτταν θ' ἀναβιβασθῇ λίαν προσεχῶς ἀπὸ τῆς σκηνῆς ἑνὸς τῶν μουσικῶν μας θεάτρων.

— Εἰς τὸ θέατρον «Λαοῦ» θὰ παίξῃ τὸ καλοκαῖρι ὁ μουσικὸς θίασος τοῦ κ. Χρυσοχόου. Ἡ ἔναρξις τῶν παραστάσεών του θὰ γίνῃ τὸ Πάσχα μὲ μίαν ἐπιθεώρησιν «Λαβιτούρα» τῶν κ. κ. Σπυροπούλου καὶ Ζαχαροπούλου.

## Ἐκδόσεις

Ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ Χειρούργου κ. Γεωργ. Δ. Οἰκονομίδου, ἐξεδόθη κατ' αὐτὰς «Πρακτικὸς ὁδηγὸς τῆς ἄνευ μαγειρικοῦ ἅλατος διαίτης τῶν φυματιώντων», κατὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ πρωτοτύπου τῆς κ. καὶ τοῦ κ. Ἑρμαντόρφερ.

—Ὑπὸ τοῦ κ. Νικολάου Γ. Χαλιορῆ καθηγητοῦ—Διευθυντοῦ τοῦ Β' ἐν Πειραιεῖ Ἑλληνικοῦ σχολείου θηλέων, ἐδημοσιεύθη εἰς κομψὸν τομίδιον, μελέτη ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὸ Μοναστῆρι», ἤτοι ἡ παλαιὰ Μονὴ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου καὶ ἤδη Μητροπολιτικὸς ναὸς τῆς νήσου Ὕδρας, σπουδαία συμβολὴ εἰς τὴν Μοναστηριακὴν Ἱστορίαν καὶ Τέχνην.

Ἐξεδόθη τὸ τεῦχος τοῦ Ἀπριλίου τοῦ περιοδικοῦ «Πρωτοπορία» τοῦ κ. Φ. Γιοφύλλη. Εἰς αὐτὸ δημοσιεύεται ἀπάντησις τοῦ κ. Μ. Φιλήντα εἰς τὸ δημοσιευθὲν εἰς τὴν «Πρωΐαν» ἄρθρον τοῦ κ. Φ. Δραγούμη περὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Λατινικοῦ ἀλφαβήτου εἰς τὴν γλῶσσαν μας, καθὼς καὶ σχετικὰ ἄρθρα τοῦ κ. Ψυχάρη, συμφωνοῦντος μὲ τὴν γνώμην τοῦ κ. Δραγούμη. Ὁμοίως τὸ τεῦχος αὐτὸ περιέχει δημιουργικὴν καὶ κριτικὴν συνεργασίαν τῶν κ.κ. Αἰμ. Ριάδη, Α. Παπατζώνη, Κ. Βελμύρα, Α. Δρίβα, Β. Μεσολογγίτη, Γ. Φραγκοπούλου, τῶν δ. Γεωργιάδη καὶ Σκαραβαίου κλπ.

— Ἐξεδόθη καὶ ἐκυκλοφόρησε τὸ 6ον τεῦχος μηνὸς Ἀπριλίου τοῦ ἐκλεκτοῦ λογοτεχνικοῦ περιοδικοῦ «Πνοή» μὲ διαλεγμένον περιεχόμενον καὶ ἀρτίαν ἐμφάνισιν. Γράφουν οἱ κ. κ. Κωστῆς Παλαμᾶς, Μ. Μαλακάσης, Ἄγγελος Τερζάκης, Ναπολέων Παπαγεωργίου, Σπ. Παναγιωτόπουλος, Ρένος Ἑλληνας, Μ. Ζῶτος, Ο. Λάσκος κλπ. Ἐπίσης περιέχει ἐκλεκτὰς μεταφράσεις, κριτικὲς βιβλίων, σημειώσεις κλπ. Πωλεῖται εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα καὶ περίπτερα.

## Ἀθλητισμὸς

**—Ἡ σύνθεσις τῆς ἰταλικῆς ὁμάδος**

*Ἡ ἰταλικὴ ποδοσφαιρικὴ ὁμοσπονδία διέταξε τοὺς κάτωθι παίκτας νὰ εὑρίσκωνται εἰς τὸ Μπάρι σήμερον ἐφωδιασμένοι μὲ διαβατήρια κανονικῶς θεωρημένα δι' Ἑλλάδα:*

*Ντεγκάνι, Πεζάνι, Μονσέλιο, Μαρτὶν ΙΙ, Ριβολτὰ, Δακίνο, Σκαλτρίτι, Καστελλάζι, Ἀβάλλε, Κωνσταντίνο, Μπουζίνι ΙΙΙ, Βόλκ, Τσεβινίνι ΙΙΙ, Τανσίνι καὶ Μουτζιόλι.*

*Ἡ ὁμὰς θὰ προπονηθῇ ἐλαφρῶς εἰς τὸ στάδιον τοῦ Μπάρι καὶ τὸ ἑσπέρας ἢ αὔριον τὴν πρωΐαν τὸ ἀργότερον θὰ ἀναχωρήσῃ διὰ Βρινδήσιον, ἔνθα θὰ ἐπιβιβασθῇ τοῦ ἀτμοπλοίου «Τεβέρε» διὰ Πειραιᾶ.*

*Οἱ πλεῖστοι τῶν παικτῶν τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος παίζουν διὰ πρώτην φορὰν εἰς διεθνῆ ἀγῶνα. Τὴν ὁμάδα θὰ συνοδεύσουν καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς ἰταλικῆς ὁμοσπονδίας Γκραντζιάνι, ὁ δικηγόρος Μάορο, ὁ ὁποῖος τυγχάνει εἷς ἐκ τῶν καλυτέρων διαιτητῶν τῆς Εὐρώπης, ὁ κ. Ντονάτι καὶ ὁ μασὲρ Μπιστελόττι.*

*Διαιτητὴς τοῦ ἀγῶνος κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ εἶνε ὁ Οὔγγρος Κάν.*

*Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐθνικὴ Ὁμὰς δὲν κατηρτίσθη ἀκόμη ὁριστικῶς.*

**—Αὐστρία—Ἰταλία**

*Τὴν 7ην Ἀπριλίου, ἐκτὸς τῶν ἀγώνων τῆς δευτέρας τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος ἡ Ἰταλία θὰ συναντηθῇ διὰ τῆς πρώτης της ὁμάδος ἐν Βιέννῃ ἐναντίον τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος τῆς Αὐστρίας.*

**—Ἰταλοουγγρικοὶ ἀγῶνες**

*Τὴν 19ην Ἀπριλίου θὰ λάβουν χώραν ἐν Παδούῃ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες μεταξὺ τῶν Οὔγγρων καὶ τῶν Ἰταλῶν φοιτητῶν.*

**—Τὸ κύπελλον Ντέϊβς**

*Εἰς τοὺς ἀγῶνας ἀντισφαιρίσεως διὰ τὸ κύπελλον Ντέϊβς τὸ δουκᾶον τοῦ Μονάχου ἐνίκησε τὴν Ἑλβετίαν διὰ 3 νικῶν ἐναντίον 2. Ἡ συνάντησις ἔλαβε χώραν ἐν Μονάχῳ.*

**—Ράπιντ—Γαλλικὸν Στάδιον 6—2**

*Ἡ γαλλικὴ ὁμὰς «Γαλλικὸν Στάδιον», συναντηθεῖσα τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἐν Βιέννῃ εἰς φιλικὸν ποδοσφαιρικὸν ἀγῶνα μετὰ τῆς ὁμάδος «Ράπιντ» τῆς πόλεως ταύτης, ἡττήθη διὰ τερμάτων 2-6.*

**—Ὁ Μακεδονικὸς προάγεται**

*Ὁ Μακεδονικὸς Θεσσαλονίκης, νικήσας τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν τὸν «Ἀετόν», ἀνεδείχθη πρωταθλητὴς τῆς κατηγορίας του.*

*Ἤδη ὁ Μακεδονικός, συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς πρωταθλήματος θὰ ἀγωνισθῇ δὶς μετὰ τῆς τελευταίας ὁμάδος τῆς ἀνωτέρας κατηγορίας, ἐὰν δὲ νικήσῃ θὰ ἀνέλθῃ εἰς τὴν Α' κατηγορίαν. Δεδομένου δὲ ὅτι ἡ τελευταία ὁμὰς τῆς Α κατηγορίας Θεσσαλονίκης «Ἄτλας» εὑρίσκεται ἐξησθενημένη ὑπάρχει μεγάλη ἐλπὶς διὰ τὸν Μακεδονικὸν νὰ ἀνέλθῃ εἰς τὴν Α' κατηγορίαν.*

## Ἡ ὡραιοτέρα Ἰαπωνὶς

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς Ἰαπωνίας ἐγένετο ἐσχάτως διαγωνισμὸς καλλονῆς, καὶ ἡ δ. Σουμίκο Κουρισίμα ἐξελέγη ὡς ἡ ὡραιοτέρα γυναῖκα τῆς Ἰαπωνίας ἀντιπροσωπεύουσα τὸν τελειότερον τύπον τῆς ἰαπωνικῆς καλλονῆς. Ἡ βραβευθεῖσα ἐδέχθη προτάσεις εὐρωπαϊκῶν κινηματογραφικῶν ἑταιρειῶν ὅπως δεχθῇ νὰ πρωταγωνιστήσῃ εἰς φίλμ ἰαπωνικῆς ὑποθέσεως. Ἐν τούτοις ἡ δ. Κουρισίμα ἀπέρριψε τὰς προτάσεις τῶν ξένων ἐπιχειρηματιῶν, προτιμήσασα νὰ προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας της εἰς τὴν κινηματογραφικὴν παραγωγὴν τοῦ τόπου της. Ὡς γνωστὸν τόσον εἰς τὴν Ἰαπωνίαν ὅσον καὶ εἰς τὴν Κίναν ὑπάρχει ἐθνικὸς κινηματογράφος ὁ ὁποῖος «φιλμάρει» ἔργα μὲ ὑποθέσεις τὰς ὁποίας λαμβάνει ἀπὸ τὰς παλαιὰς παραδόσεις τῆς χώρας των.

## Ἡ καταδίκη τοῦ Φάουστ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 10.45' π. μ. θὰ δοθῇ εἰς τὸ «Κεντρικὸν» ἡ γενικὴ δοκιμὴ τῆς «Καταδίκης τοῦ Φάουστ» τοῦ Μπερλιόζ. Τὸ ὅλον 250 ἐκτελεσταὶ λαμβάνουν μέρος εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ θαυμασίου αὐτοῦ ἀριστουργήματος τὸ ὁποῖον δίδεται διὰ πρώτην φορὰν ἐν Ἀθήναις. Ὁλόκληρος ἡ μικτὴ χορῳδία Ἀθηνῶν, ἡ συμφωνικὴ ὀρχήστρα τοῦ Ὠδείου καὶ τεσσαρακονταμελὴς παιδικὴ χορῳδία ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Οἰκονομίδη. Ἐπὶ πλέον οἱ εἰδικῶς μετακληθέντες διάσημοι Γάλλοι καλλιτέχναι Κα Νινὸν Βαλλὲν ὡς Μαργαρίτα, ὁ κ. Λαπελετρὶ ὡς Φάουστ καὶ ὁ ἐκλεκτός μας βαθύφωνος κ. Νικολάου ὡς Μεφιστοφελής. Τὸν ρόλον τοῦ Μπραντὲρ θὰ ἐκτελέσῃ ὁ μαθητὴς τῆς Μονῳδίας κ. Μολότσος.

## Ἐκθέσεις

Ὁ γνωστὸς ζωγράφος τοῦ Δήμου Ἀθηναίων κ. Παναγιώτου κατόπιν πενταετοῦς ἀθορύβου δημιουργικῆς ἐργασίας ἐγκαινιάζει τὴν νέαν ἔκθεσίν του τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς τὰς 10 π. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν Στρατηγοπούλου, Φιλελλήνων 17. Ὁ συμπαθὴς καλλιτέχνης θὰ παρουσιάσῃ σειρὰν ἐξ 75 ἔργων, προϊὸν τῆς τελευταίας παραγωγῆς του μὲ θέματα ἐμπνευσμένα ἀπὸ τὴν Κρήτην, Ἅγιον Ὄρος, Μιστρᾶ, συνθέσεις τοπεῖα, ζῶα. Ἡ ἔκθεσις αὐτὴ ἀναμένεται μετὰ ζωηροῦ ἐνδιαφέροντος ἐκ μέρους τῶν ἀγαπώντων τὴν ἑλληνικὴν ζωγραφικήν.

## Διαλέξεις

Σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 7 μ. μ. θὰ ὁμιλήσῃ ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τοῦ «Παρνασσοῦ» ὁ κ. Μέκιος μὲ θέμα: «Ἁγνὴ Κουρτεναί—Ἄννα ἡ Ἠπειρῶτις καὶ ἡ ἐν Πελοποννήσῳ Φραγκοκρατία». Εἴσοδος ἐλευθέρα.

— Σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 6.30' μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἑταιρείας Κοινωνικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν (Σταδίου 31, μέγαρον Καραπάνου, ἰσόγειον) θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Εὐάγγελος Λεμπέσης μὲ θέμα: Κριτικὴ τῆς «Κοινῆς Γνώμης».

— Τὴν προσεχῆ Δευτέραν καὶ ὥραν 7 μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» ὁ ἔφορος τῶν ἀρχαιοτήτων κ. Ἀλέξ. Φιλαδελφεὺς θὰ ὁμιλήσῃ περὶ Ἰσπανίας, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐκδρομῆς τοῦ «Ὁδοιπορικοῦ Συνδέσμου».

## Ὁμιλίαι διὰ μαθητρίας

Ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς καὶ ὁ Σύλλογος πρὸς διάδοσιν τῶν Ὠφελίμων Βιβλίων διοργανώνουν εἰδικῶς διὰ τὰς μαθητρίας τῶν ἀνωτέρων τάξεων τῶν Παρθεναγωγείων, Γυμνασίων, Ἐμπορικῶν Σχολῶν κλπ. καθὼς καὶ διὰ τὰς ἐργαζομένας νέας, σειρὰν ὁμιλιῶν εἰς τὴν αἴθουσαν Κοργιαλενίου, 46 Ἀκαδημίας καὶ ὥραν 6 1)2—7 1)2 μ.μ. Ἔναρξις Σάββατον 6 Ἀπριλίου μὲ ὁμιλήτριαν τὴν κ. Ζωὴν Φράγκου. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

## Συναυλίαι

Τὸ προσεχὲς Σάββατον 6 Ἀπριλίου 6.30' μ. μ. δίδεται εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικὸν» ἡ 5η συναυλία μουσικῆς δωματίου τοῦ Κουαρτέτου τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδείου ἀποτελουμένου ἐκ τῶν κ. κ. Τ. Σούλτσε, Σ. Κυπριώτου, Α. Πρεστρὼ καὶ Α. Ἀντωνοπούλου τῇ συμπράξει τοῦ κ. Θησέως Πινδίου (πιάνο) μὲ ἔργα Ντβορζάκ.

—Σήμερον εἰς τὸ «Κεντρικὸν» ὥρα 6.30' μ. μ. δίδεται τὸ πρῶτον ρεσιτὰλ τῆς διασήμου Γαλλίδος ὑψιφώνου κ. Νινὸν Βαλλέν, ἡ ὁποία θὰ τραγουδήσῃ κλασικὰ καὶ νεώτερα τραγούδια.

Ἡ διαπρεπὴς καλλιτέχνις θὰ τραγουδήσῃ τὸν ρόλον τῆς Μαργαρίτας εἰς τὴν «Καταδίκην τοῦ Φάουστ», ἡ ὁποία δίδεται ὑπὸ τῆς χορῳδίας τῶν Ἀθηνῶν τὴν προσεχῆ Τρίτην.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Ἀφίξεις

— Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίων ὁ κ. Χ. Καμπόλη καὶ ἤρχισε τὰς ἐργα εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατρῴου Γρ τροπόλεως κατάστημα Γυναικείων Π Καμπόλη.

— Ἐπανῆλθεν ἐκ Παρισίων ὁ Καργαδούρης προμηθευθεὶς ἐκ τῶν τέρν Παρισινῶν οἴκων ἐκλεκτὴν συ φασμάτων DEMI SAISON, μεταξω PRIMEE, ὡς καὶ πάντων τῶν ει τελείας διὰ τὸ κατάστημα Τσαλ γαδούρη ὁδὸς Ἑρμοῦ 12 καὶ Βο

### Ἀναχωρήσεις

— Ἀνεχώρησε διὰ Παρισίους ὁ μένος ὀδοντοϊατρὸς κ. Γ. Ζαγ μίας 51Α'.

— Ἀνεχώρησεν διὰ Παρισίους Philippe πρὸς πλουτισμὸν τοῦ ὁδοῦ Ἀκαδημίας 51 καταστήματος Γυναικ. Πίλων (Maison Giulia

### Καταστήματα

ΕΦΘΑΣΕΝ ἡ πρώτη ἀποστολὴ Κρετὸν διὰ φορέματα εἰς τὸν «Ρ Βουλῆς 22.

ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ εἰς τὸ στημα Β. Α. ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ ἕνεκ κειμένης μεταφορᾶς του εἰς τὸ

ΝΕΟΣ ἀξιοπρεπής, ἀμέμπτου τητῆς ἰατρικῆς, διαμείνας ἐν Π ναχωρῶν καὶ πάλιν διὰ Παρισίους νει νὰ συνοδεύσῃ ἀσθενεῖς ἢ πρόσωπον μετ' ἐπιστροφῆς. Γρά ἄννην Πάρην, πὸστ ρεστάν, Ἀθῆ

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εἰς τοὺς ὁπωσδήποτε συμμερισθέν θλῖψίν μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ στου μας Ζαννῆ Ζερβουδάκη ἐκφ τὰς ζωηροτέρας τῶν εὐχαριστιῶν μας.

Τὰ Τέκνα Οἱ Ἀδελ

ΜΑΚΡΑΝ ΤΗΣ ΚΛΕΨΙΤΥΠΙ

52 εἰδῶν τηλεγραφ. ΚΩΔΙΚΕΣ τες ἐν πρωτοτύπῳ ἐκτὸς τοῦ ΜΠΕΝΤΛΕΗ τοῦ ὁποίου ἡ ἔκδοσις ἐξουσιοδότησιν τῶν Ἀνωτάτων νικῶν Δικαστηρίων πρὸς τὸν Οἶκον C. Bensinger Comp. Inc. τογραφικὴ ἀναπαραγωγὴ ἐκ τοῦ που, οὗτινος τὸ κείμενον δὲν χρι τοῦ 1909, καὶ τοῦτο χάριν ΘΗΤΟΥ, τὸ ὁποῖον ἐξασφαλίζεται τως διὰ τῆς φωτογραφήσεως. γελ. Σ. ΣΑΡΡΙΔΗΣ, 69 ὁδὸς Π μίου, ΑΘΗΝΑΙ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑ

ΕΘΝΙΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ ΠΡΟΣ ΑΠΟ ΩΣΙΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΗΚΟ

800.000.000 8 ο)ο 1921

ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΟΚΟΜΕΡΙΔΙ

Ἀνακοινοῦται, ὅτι ἡ πληρωμὴ ὑπ' ἀριθμὸν 4 τοκομεριδίου λήξεως Ἀπριλίου 1929 τοῦ ἄνω δανείου ται ἀπὸ τῆς 1ης Ἀπριλίου 1929 τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κοραῆ παράρτημα Τραπέζης (Τμῆμα «Ὑπηρεσίαι Δανεί καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν —6 μ.μ.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 30ῇ Μαρτίου 19 (Ἐκ τῆς Γραμματεία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Παραχωροῦνται δικαιώματα ἐκμετ σεως ἐπὶ τοῦ Διπλώματος Εὑρεσιτεχνί ἀριθ. 968 τῆς 9ης Ἰουλίου 1925 ἀφορ «ΔΙΑΧΥΤΗΝ ΘΕΡΜΟΤΗΤΟΣ» θέντος ἐπ' ὀνόματος τῆς Ἀνωνύμου Ἑτα «LES FONDERIES DE LA MEUSE» δρευούσης ἐν HUY (Βελγίου).

Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Π. Δ. Θεο δη, ὁδὸς Φιλελλήνων ἀριθ. 23.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩ

1871

ΘΕΑΤΡΟΝ "ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ"

Δι' αὔριον Παρασκευὴν ὥρα 6.30 μ. μ. ἐ βάλλεται τὸ

Αον ΡΕΣΙΤΑΛ

τῆς διασήμου ὑψιφώνου τῆς Ὄπερας τῶν Παρισίων

NINON VALLIN

Εἰς τὸ πιάνο θὰ συνοδεύσῃ ὁ κ.

Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Εἰς τὸ πρόγραμμα Συνθέσεις: Tiercot, latti, Martini, Wekerlin, Glück, chaninoff, Rachmaninoff, M de Obrado,s, sGranados, Debussy, Hahn, brier κ.λ π. κ.λ π.

Τὰ εἰσιτήρια πρὸς δραχ. 50, 75, 100, 150 πωλοῦνται εἰς τὸ θέατρον Κεντρικόν.

Ἡ περίφημος ΟΥΓΓΡΙΚΗ

ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΤΣΙΓΓΑΝΩΝ

πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς της διὰ Θεσσαλονίκην θὰ παίξῃ διὰ τελευταίαν φορὰν τὴν ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 5 Ἀπριλίου ὥρα 10 1)2 μ.μ.

ΕΙΣ ΤΟ

"ΚΑΠΡΙΣ"

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑ

Κρατήσατε τὸ τραπεζάκι σας

Τηλ. 24-58

Ο ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΣ ΚΑΙ ΥΨΟΜΕΤΡΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΛΙΜΑΚΟΣ 1:500.000 — ΕΚΔΟΣΙΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς ὅλα τὰ Βιβλιοπωλεῖα

Χαρτοπωλεῖον Α. ΠΑΛΛΗΣ

ΧΑΡΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝ Κ. ΓΡΗΓΟΡΑ Σκουλενίου 1 (Πλ. Ἁγ. Θεοδώρων)

ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙΣ

Εἰς τὰ Βιβλιοπωλεῖα τοῦ Πρακτορείου Ξένων Ἐφημερίδων καὶ Περιοδικῶν.

ΝΕΑ ΤΕΛΕΙΟΤΑΤΗ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚ

Μ. ΓΕΩΡΓΑΡΙΟΥ

Εἰδικοῦ ὀφθαλμολόγου

Ὁδὸς Πειραιῶς Πλατεῖα Ὠδεί

ΣΙΓΓΕΡ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ ΑΔφοι ΓΡΑΜΜΑΤΟΠΟΥΛΟΙ ΣΤΑΔΙΟΥ 47

---

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380, ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200, ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2, ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15, ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50

Η ΠΡΩΪΑ

Μόνον αἱ ἔντυπα ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλκιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

Ἡ ζωὴ τῶν μεγάλων

# Ἡ μαρτυρικὴ ἱστορία τῆς καρδιᾶς τοῦ Μπετόβεν

Σειρὰ ἄρθρων τοῦ κ. Ρενὲ Φωσουὰ

### 11ον

*Οἱ δύο ἀδελφοὶ τοῦ Μπετόβεν ἦλθαν καὶ αὐτοὶ στὴν Βιέννη. Ἡ ζωή των ὅμως σὲ περιβάλλον ἐντελῶς ἀστικόν, ἠνάγκαζε τὸν Λούντβιχ νὰ ζῇ μακρυὰ των καὶ δὲν ἤρχετο εἰς συνάφειαν μαζί των παρὰ μόνον ὅταν ἐπρόκειτο νὰ τοὺς δώσῃ συμβουλὰς ἢ νὰ τοὺς βοηθήσῃ μὲ τὸ βαλάντιόν του. Ὁ Νικόλαος, ὁ φαρμακοποιός, ἦτο ὡραῖος ἄνδρας, σκαιὸς καὶ ἀπαιτητικός. Τὸ φαρμακεῖόν του εἰργάζετο καλὰ καὶ ὁ Μπετόβεν ἀπέφευγεν ὅσον τὸ δυνατὸν τὴν δυσάρεστον συντροφιά του. Ὁ Γκασπάρ, μὲ τὸν ὁποῖον ἐσχετίζετο περισσότερον, ἀφοῦ ἐπὶ ματαίῳ κατέγινεν εἰς τὴν μουσικὴν σύνθεσιν, περιωρίσθη ν' ἀκολουθήσῃ ἕνα ἐπάγγελμα ἀνάλογον πρὸς τὰς ἱκανότητάς του. Ὡς ὑπάλληλος εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Διευθύνσεως τοῦ Δημοσίου Χρέους, εἶχεν ἀρκετὸν καιρὸν διαθέσιμον διὰ νὰ βοηθῇ τὸν ἔνδοξον ἀδελφόν του εἰς τὰς χρηματικὰς συναλλάγάς του, δεδομένου ὅτι ἐκεῖνος εἶχε παντελῆ ἄγνοιαν ἀριθμητικῆς. Ὁ Γκασπάρ, λοιπόν, ἐπεκοινώνει μὲ τοὺς ἐκδοτικοὺς οἴκους, εἰς οὓς ἐπρότεινε τὰ νέα ἔργα τοῦ ἀδελφοῦ του, συζητῶν τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως, τοὺς ὅρους τῆς διαφημίσεως καὶ συντάσσων ἁρμοδίως τὰ συμβόλαια, τὰ ὁποῖα ὁ Λούντβιχ ἁπλῶς ὑπέγραφε. Ἐξεπλήρωνε τιμίως τὸ καθῆκόν του καὶ τοιουτοτρόπως ἀπήλλασσε τὸν ἀδελφόν του ἀπὸ μίαν μεγάλην ὅσον καὶ σοβαρὰν φροντίδα. Χωρὶς τὸν ἀδελφόν του, ὁ Μπετόβεν θὰ ἔπιπτε διαρκῶς θῦμα, λόγῳ τῆς παντελοῦς ἐλλείψεως καὶ τῶν στοιχειωδεστέρων ἀριθμητικῶν γνώσεων.*

*Τῷ 1806 ὁ Γκασπὰρ ἐνυμφεύθη τὴν Γιοχάνναν Ράϊλ, κόρην ἑνὸς ταπητουργοῦ ἐκ Βιέννης. Τὸ ἑπόμενον ἀμέσως ἔτος ἑώρτασαν τὴν γέννησιν ἑνὸς υἱοῦ ὑπὸ τὴν ταπεινὴν στέγην τοῦ κρατικοῦ ὑπαλλήλου. Ὁ Λούντβιχ ἐχαίρετο διὰ τὴν εὐτυχίαν τοῦ ἀδελφοῦ του, τὴν ὁποίαν ὅμως συγχρόνως ἐζήλευε. Πόσον θὰ ἤθελε νὰ διακόψῃ τὴν μόνωσίν του, νυμφευόμενος μίαν ἀφωσιωμένην σύντροφον, ποὺ θὰ τοῦ ἔδιδε ἕνα ὡραῖο παιδάκι! Ἀλλοίμονον, πολὺ γρήγορα ἡ διαγωγὴ τῆς νύμφης του τοῦ μετέβαλε τὰς ἰδέας του, πικρὰ μὲν ἀλλὰ παρήγορα.*

*Ὀλίγον διάστημα μετὰ τὸν τοκετόν της, ἡ Γιοχάννα συνεδέθη μὲ ἕναν φοιτητὴν τῆς ἰατρικῆς, χάριν τοῦ ὁποίου ἔκαμε χρέη, ἔκλεβε, τὰ χρήματα τοῦ συζύγου της καὶ διῆγε γενικῶς ζωὴν σκανδαλώδη. Ἐπὶ ὀκτὼ ὁλόκληρα χρόνια ὁ δυστυχὴς Γκασπὰρ ἠνείχετο τὰς ἀτιμίας τῆς συζύγου του καὶ τὸν ἐμπαιγμὸν τῶν γειτόνων του. Ὁ χαρακτήρ του καθὼς καὶ ἡ ὑγεία του ἦτο ἀσθενής. Παρ' ὅλην τὴν διαγωγήν της, ἀγαποῦσε τὴν μητέρα τοῦ παιδιοῦ του. Ὁ Λούντβιχ δὲν ἐσυγχωροῦσε τὴν ἀδυναμίαν του αὐτήν. Κατὰ τὴν γνώμην του, μία ἀχρεία γυναῖκα, ποὺ ἔσυρε μέσα στὴν λάσπη τὸ ὄνομά των, δὲν ἦτο ἀξία καμμιᾶς καλωσύνης. Εἰς τὴν θέσιν τοῦ Γκασπάρ, θὰ τῆς ἔδιδε ἕνα καλὸ μάθημα, ἐν ἀνάγκῃ θὰ τὴν ἐράβδιζε. Δὲν ἔπαυε νὰ ὑβρίζῃ τὸν ἀπατημένον σύζυγον καὶ τὴν ἀδιάντροπην γυναῖκα.*

*Τὸν Μάϊον τοῦ 1806 ὁ Μπετόβεν εὑρίσκετο εἰς τὸν πύργον τοῦ Μαρτονβασάρ, προσκληθεὶς ἀπὸ τὸν Φραγκῖσκον ντὲ Μπροῦνσβικ, ὁ ὁποῖος τοῦ ὡμιλοῦσε εἰς τὸν ἑνικὸν ἀπὸ τότε ποὺ τοῦ ἀφιέρωσε τὴν «Ἀππασιοννάταν».*

*«Τὸ βράδυ τῆς Κυριακῆς —διηγεῖται ἡ Τερέζα— μετὰ τὸ δεῖπνον, μὲ τὸ σεληνόφως, ὁ Μπετόβεν ἐκάθησε στὸ πιάνο. Κατ' ἀρχὰς περιέφερε τὸ χέρι του ἀπάνω στὰ πλῆκτρα. Αὐτὴ ἦτο ἡ συνηθισμένη του εἰσαγωγή, καὶ τὴν ἐγνωρίζαμεν ὁ Φραγκῖσκος κ' ἐγώ. Κατόπιν ἔπαιξε μερικὰς συγχορδίας εἰς τὶς χαμηλὲς νότες. Καὶ σιγά, μὲ μιὰ μυστηριώδη ἐπισημότητα, ἔπαιξεν ἕνα τραγοῦδι τοῦ Σεβαστιανοῦ Μπάχ: «Ἂν θέλῃς νὰ μοῦ δώσῃς τὴν καρδιά σου, δόσε μού την πρῶτα μυστικά. Καὶ τὴ δική μας σκέψι κανεὶς νὰ μὴ μπορέσῃ νὰ μαντεύσῃ.» Ἡ μητέρα μου καὶ ὁ πάστωρ εἶχαν ἀποκοιμηθῇ. Ὁ ἀδελφός μου ἐκύτταζε σοβαρὸς ἐμπρός του καὶ ἐγὼ ἔνοιωσα τὴν ζωὴν εἰς ὅλην τὴν ἔκτασίν της.*

*»Τὴν ἄλλη μέρα συνηντήθημεν εἰς τὸ πάρκο. Ἐκεῖνος μοῦ εἶπε: «Γράφω, τώρα, μιὰ ὄπερα. Τὸ κύριον πρόσωπον εἶνε μέσα μου, μπροστά μου, παντοῦ ὅπου στέκομαι. Ποτέ μου δὲν ἀνέβηκα σὲ τέτοιο ὕψος. Ὅλο γύρω μου εἶνε φῶς, ἁγνότης, διαύγεια. Ἕως τώρα ἔμοιαζα μὲ τὸ παιδὶ τοῦ παραμυθιοῦ, ποὺ συνάζει βότσαλα, χωρὶς νὰ βλέπῃ τὸ θεῖο λουλοῦδι, ποὺ ἀνθίζει στὸ δρόμο μου...»*

*Μετ' ὀλίγον ἡ Τερέζα ντὲ Μπροῦνσβικ, μὲ μόνην τὴν συγκατάθεσιν τοῦ ἀδελφοῦ της Φραγκίσκου, ἀρραβωνιάσθηκε μὲ τὸν Μπετόβεν. Αὐτὸ τὸ βεβαιώνει ἡ ἰδία. Δὲν ὑπάρχει καμμία ἄλλη ἔνδειξις. Πόσον καιρὸν διήρκεσεν ὁ μυστικὸς ἀρραβών των; Ποία ὑπῆρξεν ἡ πραγματικὴ αἰτία τῆς διαλύσεώς του; Εἰμπορεῖ κανεὶς νὰ ὑποθέσῃ πολλάς, καὶ τὰς πλέον θλιβεράς. Ὁπωσδήποτε παραμένει μυστήριον, τὸ ὁποῖον κανεὶς δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ τὸ διαλευκάνῃ.*

*Δὲν παρῆλθε πολὺς καιρὸς καὶ μία νέα συγκίνησις ἐκυρίευσε τὸν Μπετόβεν μὲ τὴν ἐμφάνισιν μιᾶς ὡραιοτάτης νέας, ἀνεψιᾶς ἑνὸς ἰατροῦ, τὸν ὁποῖον συχνὰ ἐπεσκέπτετο, καὶ τὴν ὁποίαν ἐγνώρισεν ἀπὸ τὸν φίλον του βαρῶνον ντὲ Γκλαϊχενστάϊν. Μὲ ὕφος Ἰσπανίδος, μὲ μεγάλα μαῦρα μάτια, μὲ τὰ πλούσια καστανὰ μαλλιά της καὶ τὴν ἐλαφρῶς σιτόχρουν ἐπιδερμίδα της, εὐαίσθητος καὶ εὐφυής, μορφωμένη, ἀξιόλογος πιανίστα, κατεῖχε πολλὰς ἀρετὰς ἱκανὰς νὰ γοητεύσουν τὸν Μπετόβεν καὶ ὡς ἄνθρωπον καὶ ὡς καλλιτέχνην. Ὅπως θὰ ἴδωμεν κατωτέρω ἀπὸ αὐτὰ ποὺ τῆς γράφει τῷ 1807, ἔπεσαν καὶ οἱ δύο, πολλὲς φορὲς εἰς τὴν παγίδα τὴν ὁποίαν ἀκουσίως τοὺς ἔστησεν ἡ Τερέζα Μαλφάττι.*

*«Θὰ λάβετε ἐσωκλείστως, ἀγαπητὴ Τερέζα, αὐτὸ ποὺ σᾶς ὑπεσχέθην, καὶ ποὺ ἐὰν δὲν ὑπῆρχαν σοβαρώτερα ἐμπόδια, θὰ ἐλαμβάνατε ἀκόμη περισσότερα, γιὰ νὰ σᾶς ἀποδείξω ὅτι δίδω πάντα στοὺς φίλους μου περισσότερα ἀπὸ ὅσα ὑπόσχομαι. Ἐλπίζω ὅτι θὰ ἔχετε ἀσχολίας τόσον ὡραίας ὅσον εὐχάριστοι εἶνε αἱ συνομιλίαι σας, ὄχι ὅμως τόσας πολλάς, ὥστε νὰ μὴ σκέπτεσθε κ' ἐμᾶς. Ἐπειδὴ βασίζομαι σ' ἐσᾶς, μπορῶ νὰ σᾶς ἀποδώσω αὐτὰ τὰ λόγια: «Οἱ ἄνθρωποι δὲν εἶνε μαζὶ μόνον ὅταν εἶνε κοντά, ἀλλὰ καὶ ὅταν ἀπομακρύνεται τὸ πρόσωπον, ποὺ ἦταν μαζί μας, ζῇ στὴν ψυχή μας.» Ποιὸς ἤθελε νὰ ἀποδώσῃ τέτοια λόγια στὴν ἄστατη Τ... ποὺ παίρνει ὅλα στὴ ζωὴ μὲ τόσην ἐλαφρότητα;*

*»Ὡστόσο, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς ἀσχολίας σας, μὴ λησμονῆτε τὸ πιάνο, καὶ γενικῶς τὴν μουσική. Ἔχετε τόσον λαμπρὸν ταλέντο, γιατὶ δὲν τὸ καλλιεργεῖτε; Ἐσεῖς ποὺ ἔχετε ἕνα αἴσθημα τόσον ζωηρὸν εἰς ὅ,τι εἶνε ὡραῖον καὶ καλόν, γιατὶ δὲν θέλετε νὰ τὸ χρησιμοποιήσετε εἰς τὸ νὰ γνωρίσετε ἐπίσης μιὰ τόσον ὡραίαν τέχνην ποὺ αὐτὴ ἡ ἴδια εἶνε τόσον μεγάλη τελειότης;*

*»Ζῶ μοναχὸς καὶ ἥσυχος. Κάπου-κάπου μερικὰ φῶτα θὰ μποροῦσαν νὰ μ' ἐξυπνήσουν. Ὅμως ἀπὸ τότε ποὺ ἐφύγατε ὅλοι σας ἀπὸ ἐδῶ, ἐδημιουργήθη μέσα μου ἕνα κενόν, ποὺ τίποτε δὲν μπορεῖ νὰ τὸ πληρώσῃ, οὔτε αὐτὴ ἡ τέχνη μου, ποὺ μοῦ ἦταν πάντα τόσον πιστή. Τὸ πιάνο σας παρηγγέλθη καὶ θὰ τὸ ἔχετε ἐντὸς ὀλίγου. Ποίαν διαφορὰν θὰ αἰσθανθῆτε μεταξὺ τοῦ τρόπου, μὲ τὸν ὁποῖον μετεχειρίσθην τὸ θέμα, ποὺ εὑρῆκα ἐκεῖνο τὸ βράδυ, καὶ τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὁποῖον σᾶς τὸ ἔγραψα τελευταίως! Αὐτὸ θέλω νὰ τὸ συγκρίνετε μόνη σας. Πόσον εὐτυχὴς εἶσθε ποὺ μπορεῖτε νὰ πᾶτε στὴν ἐξοχή. Αὐτὴν τὴν εὐτυχίαν μόνον εἰς τὰς 8 τοῦ μηνὸς θὰ μπορέσω νὰ τὴν ἀπολαύσω. Χαίρομαι σὰν παιδί. Εἶμαι τόσον εὐχαριστημένος ὅταν μπορῶ νὰ τριγυρνῶ μέσα στοὺς θάμνους, μέσα στὰ δάση, ἀνάμεσα στὰ δένδρα, στὰ χορτάρια, στοὺς βράχους! Κανεὶς ἄνθρωπος δὲν ξέρει ν' ἀγαπήσῃ τὴν ἐξοχὴν σὰν κ' ἐμένα. Μονάχα νὰ μποροῦσαν τὰ δάση, τὰ δένδρα, οἱ βράχοι, ν' ἀποδώσουν τὴν ἠχὼ ποὺ ὁ ἄνθρωπος ἐπιθυμεῖ! Ἐντὸς ὀλίγου θὰ λάβετε μερικὲς ἄλλες συνθέσεις μου, ἡ ὁποῖες δὲν θὰ σᾶς παρουσιάσουν πολλὲς δυσκολίες στὴν ἐκτέλεσι. Ἐδιαβάσατε τὸν «Βίλχελμ Μάϊστερ» τοῦ Γκαῖτε, τὸν «Σαίξπηρ» μεταφρασμένον ἀπὸ τὸν Σλέγκελ; Στὴν ἐξοχὴ νοιώθει κανεὶς τόση χαρά, ὥστε θὰ σᾶς εἶνε πιθανὸν εὐχάριστον, ποὺ σᾶς στέλνω αὐτὰ τὰ ἔργα. Κατὰ σύμπτωσιν γνωρίζω κάποιον στὰ δικά σας ἐκεῖ περίχωρα, καὶ ἴσως ἕνα καλὸ πρωὶ μὲ δῆτε στὸ σπίτι σας γιὰ μισὴ ὥρα γιὰ νὰ ξαναφύγω πάλι. Καθὼς βλέπετε, θέλω νὰ σᾶς ἐνοχλήσω ὅσον τὸ δυνατὸν ὀλιγώτερον.*

Τερέζα Μπροῦνσβικ

*»Ἐπικαλεσθῆτε γιὰ μένα τὴν καλωσύνη τοῦ πατέρα σας, τῆς μητέρας σας, μολονότι δὲν ἔχω ἀκόμη τὸ δικαίωμα νὰ τὸ ζητῶ. Ἐπίσης τῆς ἐξαδέλφης σας Μ... Καὶ τώρα, χαίρετε ἀγαπητὴ Τ..., σᾶς εὔχομαι κάθε τι ποὺ εἶνε ὡραῖο καὶ καλὸ στὴ ζωή. Νὰ μὲ θυμᾶσθε. Λησμονήσατε τὶς τρέλλες μου. Νὰ εἶσθε βεβαία ὅτι κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ ἐπιθυμῇ γιὰ σᾶς μιὰ ζωὴ πιὸ χαρούμενη, πιὸ εὐτυχισμένη ὅσον ἐγώ, ἔστω καὶ ἂν αὐτὸ σᾶς εἶνε ἀδιάφορο.*

*Ὁ ἀφωσιωμένος σας δοῦλος καὶ φίλος*

*Μπετόβεν.»*

*Υ. Γ.—Θὰ εἶσθε πολὺ καλὴ ἂν θελήσετε νὰ μοῦ πῆτε σὲ μερικὲς γραμμές, σὲ τί μπορῶ νὰ σᾶς ἐξυπηρετήσω.»*

*Ἔτσι ὁ Μπετόβεν, σὰν τὸν δυστυχῆ ἠθοποιόν, ποὺ παίζει αὐτοσχεδιάζων τὸν ρόλον τοῦ Λεονταριοῦ εἰς τὸ «Ὄνειρον θερινῆς νυκτός», ἐπιχειρεῖ νὰ φαίνεται μαλακὸς γιὰ νὰ μὴ τρομάζῃ τὴν ἐνδεχομένην μνηστήν του, τῆς ὁποίας ἡ γλυκειὰ ὀπτασία φαιδρύνει τὶς μοναχικές του ὧρες. Ἀρχίζει νὰ συνηθίζῃ εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ὑγείας του. Μάλιστα εἶνε ἡμέρες, ποὺ πιστεύει ὅτι εἶνε καλύτερα. Ἕνα μουρμούρισμα ἴδιο σὰν τὸν ἐλαφρὸν ψίθυρον, ποὺ ἀκούεται σ' ἕνα κοχύλι, γεμίζει τ' αὐτιά του καὶ ὅλοι οἱ ἦχοι, ὅλες ἡ λέξεις, ὅλες ἡ μουσικὲς φθάνουν στὴν ἀκοήν του διϋλισμένες ἀπὸ τὸ ἀδιάκοπον αὐτὸ μορμούρισμα. Ἀλλὰ ὑποκρίνεται τόσον καλὰ τὸν ἀφηρημένον, καὶ ἡ φήμη του ὡς ἐκκεντρικοῦ εἶνε τόσον διαδεδομένη, ὥστε αὐτὸ τὸν ἐνθαρρύνει καὶ ἐπαναρχίζει νὰ κυκλοφορῇ μέσα στὸν κόσμον. Ἕνας λόγος, ποὺ ἁρπάζει κάπου-κάπου τοῦ ἐπιτρέπει νὰ συμμετέχῃ στὶς συνομιλίες καὶ νὰ δίδῃ μιὰ ἀπάντησιν, ποὺ τὸν σώζει σὲ μιὰ στιγμή, ποὺ ἡ σιωπή του θὰ ἐπροκαλοῦσεν ἐντύπωσιν. Ἄλλωστε, αἱ γνώσεις του γιὰ ὅλα τὰ ζητήματα τοῦ ἔδιδαν θάρρος νὰ μιλῇ. Πολλὲς βραδυὲς τὸν ἔπιανε μιὰ ἀκατάσχετη φλυαρία. Μιλοῦσε, μιλοῦσε ἀδιάκοπα κ' ἔτσι δὲν εἶχε ἀνάγκη ν' ἀκούῃ. Μιλοῦσε δυνατὰ ἐπὶ ὁλόκληρες ὧρες, σὰν νὰ ἦταν ἐμπνευσμένος. Τὴν ἐντύπωσιν ποὺ ἔκαμαν τὰ λόγια του καὶ τὰς τυχὸν ἀντιρρήσεις ποὺ εἶχαν οἱ ἀκροαταί του, τὰ ἐμάντευε στὰ μάτια των καὶ ἀπαντοῦσε ἀμέσως πρὶν τοὺς δώσῃ τὸν καιρὸν νὰ ὁμιλήσουν. Ὑστερα ἀπὸ κάθε μιὰ τέτοια βραδυὰ ἐπέστρεφε σπίτι του μὲ τὸν λάρυγγα ξηρό, καὶ τὸ κεφάλι ζαλισμένο ἀπὸ τὸν μακρὺ μονόλογό του, τὸν ὁποῖον ἐκρατοῦσε μόνον καὶ μόνον γιὰ ν' ἀποκρύψῃ τὴν πάθησι τῶν αὐτιῶν του, ποὺ οἱ ἐχθροί του παραφύλαγαν νὰ τὴν διαπιστώσουν γιὰ νὰ ἀποδώσουν εἰς αὐτὴν τὶς τολμηρότητες τῆς μουσικῆς του.*

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ Α. Ε.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἡ Ἠλεκτρικὴ Ἑταιρεία Μεταφορῶν Α. Ε. προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατασκευὴν κτιρίου Ξυλουργείου εἰς τὸ ἐν Καλλιθέᾳ Ἐργοστάσιον αὐτῆς.

Τὸ ἔργον προϋπελογίσθη εἰς 270.000 δραχμάς.

Γίνονται δεκτοὶ μόνον ἐργολάβοι διπλωματοῦχοι Μηχανικοί.

Οἱ ὅροι τῆς προκηρύξεως καὶ σχετικὰ μελέτης χορηγοῦνται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας ὁδὸς Ἴωνος 11.

ΜΙΑ ΤΡΑΓΙΚΗ ΣΕΛΙΣ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

# ΟΙ ΕΠΙΔΡΟΜΕΙΣ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ

## Η ΔΡΑΜΑΤΙΚΩΤΕΡΑ ΝΑΥΤΙΚΗ ΕΠΟΠΟΙ·Ι·Α ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

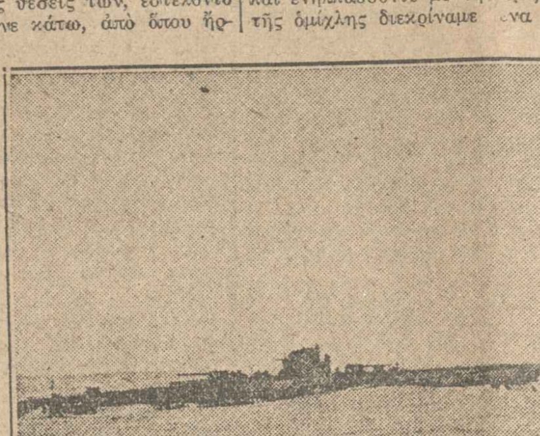
Η ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΗ ΑΦΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. LOWELL THOMAS

### 25ον

### ΚΗΔΕΙΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ

Τὸ πρῶτον πρᾶγμα ποὺ ἔφερεν ἡ ἡμέρα ἦταν ὁ μάγειρος μ' ἕνα κύπελλον ζεστοῦ καφέ. Τὸ ἠθικόν μου ἀνῆλθε κατὰ 50 ο)ο. Κατόπιν ἦλθεν ὁ Οὔξεντομ μὲ τὴν θλιβερὰν εἴδησιν ὅτι ὁ Μπαϋ εἶχε πεθάνει τὴν νύχτα. Ἐπάνω στὸ διάτρητον καὶ συντετριμμένον σκάφος μας ἐτελέσαμεν τοὺς τελευταίους ἐπικηδείους τύπους. Μιὰ σύντομη ἀκολουθία, μιὰ προσευχὴ κ' ἕνα σῶμα τυλιγμένο μὲ τὴν αὐτοκρατορικὴν γερμανικὴν πολεμικὴν σημαίαν κατεβιβάσθη μέσα εἰς τὸ γαλανὸ νερὸ ποὺ ἐφωτοβολοῦσε τόσο χαρούμενα. Οἱ ἄλλοι ἄνδρες τοῦ πληρώματος, ἐξαιρέσει τῶν τραυματιῶν καὶ τῶν ὀλίγων ποὺ δὲν ἠμποροῦσαν νὰ ἐγκαταλείψουν τὰς θέσεις των, ἐστέκοντο ἀσκεπεῖς. Ἕνας ἔμεινε κάτω, ἀπὸ ὅπου ἤρχετο ὁ σταθερὸς βόμβος τῶν μηχανῶν μας Ντήζελ, αἱ ὁποῖαι μᾶς ἔσπρωχναν μακρυὰ ἀπὸ τὰς γραμμὰς ναυσιπλοΐας τοῦ Βορείου Ἀτλαντικοῦ. Ἐπάνω στὸν πύργο ἐστέκετο ὁ παρατηρητὴς ἐν ἐπιφυλακῇ γιὰ τὴν πρώτην ἐκείνην θέαν ἱστοῦ ἢ καπνοῦ ποὺ μποροῦσε νὰ εἶνε ὁ πρόδρομος τῆς καταστροφῆς.

Κατόπιν μιὰ σύντομη προσλαλιὰ πρὸς τὸ πλήρωμα. Μετὰ τὸν χαμὸν τοῦ κυβερνήτου τοὺς εἶπε ὅτι ἐγὼ ὡς ἀρχαιότερος ἀξιωματικός, ἀνελάμβανα τὴν διοίκησιν καὶ ὅτι θὰ ἐπροσπαθοῦσα νὰ ὁδηγήσω τὸ σκάφος πρὸς τὴν Γερμανίαν. Μιὰ ζητωκραυγὴ ἠκούσθη. Ὅλοι ἐστέκοντο ἕτοιμοι νὰ βοηθήσουν μέχρι τελευταίας πνοῆς. Ὑπέροχη συντροφιὰ ἦσαν αὐτὰ τὰ παιδιὰ ποὺ εἶχαν ζήσει τόσον καιρὸ μὲ τὸν καπετάνιο μας.



Τὸ U—93, ὅπως ἦτο πρὸ τῆς καταστροφῆς του

### ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΝ

Ἄλλες φασαρίες ὅμως συνεσωρεύοντο. Μέρος τῆς προμηθείας ποσίμου ὕδατος εἶχεν ἀχρηστευθῇ διὰ τῆς εἰσχωρήσεως θαλασσίου ὕδατος εἰς τὰ ντεπόζιτα. Σαράντα διψασμένοι ἄνδρες χωρὶς νερό! Ὕψιστε Θεέ! Αὐτὸ ἐσήμαινε ἀπλυσιά, ἀξυρισιά, ὄχι βράσιμο πατατῶν, λιγοστὸ νερὸ στὸν καφὲ καὶ διανομὴν τῆς ἐλαχίστης δυνατῆς ἡμερησίας δόσεως εἰς τὸν κάθε ἄνδρα.

Ἡ ἄλλη εἴδησις ἀφεώρα τὸ μηχανοπετρέλαιον. Εἴχαμεν ἤδη χάσει τὸ μισό. Ἐν ᾧ ὁ Οὔξεντομ ἀνέλαβε τὴν διεύθυνσιν τῆς πορείας τοῦ σκάφους, ὁ ἀρχιμηχανικὸς κ' ἐγὼ ἀνοίξαμεν τοὺς χάρτες καὶ ἀρχίσαμε νὰ κάνωμε καὶ νὰ ξανακάνωμε λογαριασμοὺς ἕως ποῦ θὰ ἐφθάναμε μὲ τὴν ὑπολειπομένην ποσότητα πετρελαίου ἂν ἐχρησιμοποιούσαμεν τὴν ἐλαχίστην δυνατὴν ποσότητα. Ἡ συντομωτέρα ὁδὸς οἴκαδε διὰ μέσου τῆς διώρυγος τῆς Μάγχης σπανίως ἐχρησιμοποιεῖτο ἐκείνους τοὺς καιροὺς ὑπὸ ὑποβρυχίων ἐν καλῇ καταστάσει εὑρισκομένων. Ἀκόμη καὶ ἡ συνήθης ὁδὸς περὶ τὴν Σκωτίαν ἦτο ἀνύπαρκτος γιὰ μᾶς. Συνεζήτησα τὸ πρᾶγμα μὲ τὸν πιλότον, ὁ ὁποῖος κατέκειτο εἰς τὴν κουκέταν του τυλιγμένος μὲ ἐπιδέσμους. Γιὰ νὰ ἀποφύγωμε τὰ περιπολοῦντα πλοῖα, τὰ ὁποῖα συναντοῦσε κανεὶς κατὰ σμήνη γύρω ἀπὸ τὰς βρεττανικὰς νήσους, κατηυθύναμεν τὴν πορείαν μας σχεδὸν πρὸς τὴν Ἰσλανδίαν καὶ τὸν Ἀρκτικὸν Κύκλον. Διὰ τῆς κυκλοτεροῦς αὐτῆς ὁδοῦ ἔπρεπε νὰ διανύσωμεν δύο καὶ πλέον χιλιάδες μίλια ἕως ὅτου φθάσωμεν εἰς τὴν Γερμανίαν. Ὅταν θὰ ἐφθάναμεν ἔξω ἀπὸ τὸ Σκαγεράκι, θὰ ἠμπορούσαμεν νὰ ἐλπίσωμεν ὅτι θὰ ἤρχοντο γερμανικὰ τορπιλλικὰ καὶ θὰ μᾶς ἐρρυμουλκοῦσαν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἔπρεπε νὰ κανονίσωμεν τὴν κατανάλωσιν τοῦ πετρελαίου κατὰ τρόπον ὥστε νὰ ἐξαρκέσῃ τοῦτο μέχρι τῆς εἰσόδου μας εἰς τὸν πλησιέστερον γερμανικὸν λιμένα. Γιὰ νἄχωμε τὴν παραμικρότερη πιθανότητα ὅτι θὰ τὸ κατωρθώναμεν, ἔπρεπε νὰ πλέωμεν μὲ τὴν μικρότερη ταχύτητά μας. Δύο χιλιάδες μίλια μὲ βῆμα κάβουρα!

### «ΝΑ ΒΑΛΕΤΕ ΒΟΜΒΑΣ»

Πρὶν προχωρήσωμε, προέβλεψα γιὰ ἄλλο ἕνα ἐνδεχόμενον: «Νὰ βάλετε βόμβες, ὥστε νὰ μποροῦμε νὰ ἀνατινάξωμε τὸ σκάφος σὲ ὁποιαδήποτε στιγμή», εἶπα στὸν μηχανικό.

Δὲν μπορούσαμε νὰ καταδυθοῦμε, οὔτε καὶ νὰ πολεμήσωμε, καὶ ἡ πιθανότητές μας νὰ φθάσωμε στὴν Γερμανία ἦσαν ἐλάχιστες. Θὰ ἦταν ἀρκετὰ εὔκολο γιὰ ἕνα ἐχθρικὸν πλοῖον νὰ καταστρέψῃ πλήρως τὸ U—93. Ἐμεῖς δὲν θὰ μπορούσαμε νὰ προβάλωμε καμμιὰν ἀντίστασιν. Ἀλλὰ ἡ αἰχμαλωσία ἦταν ἄλλο πρᾶγμα. Μὲ τὰ ἴδια μας τὰ χέρια θὰ τὸ ἐστέλναμε πρῶτα στὸν πυθμένα.

Ἐπηκολούθησαν ἀλλεπάλληλες ἡμέρες βραδείας, βραδυτάτης πορείας, μὲ δύο παρατηρητάς, μέχρι τῶν ἄκρων τοῦ Ἀρκτικοῦ Ὠκεανοῦ. Κατόπιν μία εὐρεῖα στροφὴ πρὸς τὰς ἀκτὰς τῆς Νορβηγίας. Καὶ καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα μόνον ἕνα σκάφος εἴδαμεν. Ἴσως εἶχε τοὺς ἰδίους λόγους ποὺ εἴχαμε κ' ἐμεῖς νὰ διαλέξῃ αὐτὸν τὸν ἀπόμερον δρόμον. Ἦταν ἕνα γερμανικὸν ὑποβρύχιον, τόσον μακρυά, ὥστε μόλις διεκρίνετο. Ἐπροσπαθήσαμεν νὰ ἐπικοινωνήσωμεν διὰ τοῦ ἀσυρμάτου. Καμμία ἀπάντησις. Καθὼς ἐπεριμέναμεν, τὸ ἄλλο ὑποβρύχιον ἐχάθη πέραν τοῦ ὁρίζοντος. Οἱ φόβοι μας γιὰ τὸν ἀσύρματόν μας ἐπεβεβαιώθησαν. Δὲν ἐλειτουργοῦσεν.

Ὁ καιρὸς ὅλο κ' ἐχειροτέρευε καὶ ὁ ἄνεμος ἐδυνάμωνεν. Εὐτυχῶς ἦταν οὔριος ἄνεμος, ἀλλὰ τὰ κύματα, θραυόμενα ἐπὶ τοῦ πρυμναίου καταστρώματός μας, τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο ἤδη χαμηλότερα ἀπὸ τὴν πρῷραν, ἐκρατοῦσαν συνεχῶς τὴν πρύμνην μας κάτω ἀπὸ τὸ νερό. Γιὰ νὰ σηκώσωμε τὸ U—93 ἐπάνω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια, ἐπετάξαμε στὴ θάλασσα κάθε τι ἀπὸ τὸ ὁποῖον μπορούσαμε νὰ ἀπαλλαγοῦμε. Περιωρίσθημεν στὰ ἀπολύτως ἀναγκαῖα. Ἀλλὰ καὶ ἔτσι, αἱ ὀπαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ περιβλήματός μας ἐγέμιζαν συνεχῶς νερὸ καὶ μᾶς ἐτραβοῦσαν πρὸς τὰ κάτω. Ἔπρεπε νὰ ἀδιάζωμεν κάθε τόσον τὶς δεξαμενὲς τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς. Ὅταν ὁ καιρὸς ἦταν καλός, μιὰ φορὰ κάθε τρεῖς ὧρες ἦταν ἀρκετή. Τώρα ἐγέμιζαν κάθε μισὴ ὥρα.

Τοὐλάχιστον, ὅλα αὐτὰ μᾶς ἐκρατοῦσαν διαρκῶς ἀπησχολημένους. Μόνον νὰ λυπηθῶ μποροῦσα τοὺς δυστυχισμένους συντρόφους μας, οἱ ὁποῖοι ἦσαν ξαπλωμένοι κάτω στὶς κουκέτες των ἀβοήθητοι. Τὸ μόνον ποὺ μπορούσαμε νὰ τοὺς κάμωμε ἦταν καμμιὰ ἔνεσις μορφίνης στὸ χέρι κάθε τόσο γιὰ νὰ ἐλαφρώσωμε τοὺς πόνους των. Οἱ ἄλλοι ἄνδρες τοῦ πληρώματος, ὅταν εἶχαν καιρό, τοὺς ἔβαζαν τὸν φωνογράφον νὰ παίξῃ ἢ τοὺς ἐδιάβαζαν τίποτε ἀπὸ τὴν πενιχρὰν βιβλιοθήκην μας. Θὰ ἦταν, βέβαια, καλὸ ἂν μποροῦσαν νὰ καπνίσουν κανένα σιγαρέττο. Ἀλλὰ ἦταν ἀδύνατον. Τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ὑποβρυχίου ἦταν σχεδὸν πάντοτε γεμᾶτο ἀέρια ἀπὸ τὰς ἠλεκτρικὰς συστοιχίας. Ἕνα ἀναμμένον σπίρτο ἢ σιγαρέττο ἐκεῖ κάτω ἐπροκάλει πούφ! —μίαν ἔκρηξιν, ἡ ὁποία θὰ συνεπλήρωνεν ὅ,τι δὲν εἶχαν προφθάσει νὰ ἀποτελειώσουν οἱ Βρεττανοί.

—Σκληρὴ κακοτυχιά, ἐσκεπτόμεθα ὁ Οὔξεντομ καὶ ἐγὼ καθὼς ἐκαπνίζαμεν ἐπάνω εἰς τὸν πύργον.

Μὲ διὸ-τριῶν μόνον ὡρῶν ὕπνον κλεμμένον μέσα εἰς τὸ εἰκοσιτετράωρον, ἐκαπνίζαμεν ἀκαταπαύστως. Σιγαρέττα καὶ ὁ πιὸ βαρὺς καφὲς ποὺ μποροῦσε νὰ βράσῃ ὁ μάγειρός μας —αὐτὰ μᾶς ἐκρατοῦσαν ξύπνιους. Ἐθαύμαζα τὸ ἠθικὸν τοῦ πληρώματος. Ὅλοι ἐδιψοῦσαν καὶ ἦσαν ἄπλυτοι καὶ ἐκνευρισμένοι καὶ ἐξηντλημένοι, ἀλλὰ κανεὶς δὲν παρεπονεῖτο, οὔτε ἐφυγοπονοῦσε.

### ΥΠΟ ΔΙΑΡΚΗ ΚΙΝΔΥΝΟΝ

Πέντε ἀκόμη ἡμέρες ἐπέρασαν. Ὁ καιρὸς ἐχειροτέρευε σταθερῶς. Βροχὴ καὶ χιονοθύελλαι ἐνηλλάσσοντο μὲ τὴν ὁμίχλην. Διὰ μέσου τῆς ὁμίχλης διεκρίναμε ἕνα στολίσκον πλοίων περιπολίας, ἐξωπλισμένων ἁλιευτικῶν ἀτμοπλοίων. Ἐστράφημεν πρὸς τὰ ἀριστερὰ γιὰ νὰ τοὺς ξεφύγωμε. Ὁ ἑλιγμὸς δὲν ἐπέτυχεν. Ἐπανήλθομεν εἰς τὴν προτέραν κατεύθυνσίν μας. Πάλιν ἐκινδυνεύαμεν νὰ πέσωμεν ἐπάνω τους. Νέα ἀλλαγὴ κατευθύνσεως, πρὸς δυσμὰς αὐτὴν τὴν φοράν. Τὰ ἁλιευτικὰ σιγὰ-σιγὰ ἐξηφανίσθησαν πίσω μας. Οἱ παρατηρηταί των ἀσφαλῶς θὰ ἐκοιμῶντο γιὰ νὰ μὴ μᾶς ἰδοῦν. Ἀλλὰ ἐκεῖνα ποὺ μᾶς ἔσωσαν ἦσαν τὰ ρήγματα ἀκριβῶς ποὺ μᾶς εἶχαν προξενήσει αἱ ὀβίδες τῶν Βρεττανῶν. Τὰ πλημμυρισμένα διαμερίσματα μᾶς ἐκρατοῦσαν τόσον βαθειά, ὥστε τὰ μεγάλα κύματα μᾶς ἔκρυβαν σχεδὸν ὁλότελα. Κατὰ καιρούς, ὁ δείκτης τοῦ βάθους ἔδειχνε βάθος εἰκοσιπέντε ὁλοκλήρων ποδῶν, καὶ νερὸ εἰσέρρεεν ἄφθονον μέσα εἰς τὸ σκάφος. Αἱ ἀντλίαι δὲν ἐσταματοῦσαν ποτέ.

Τώρα ἀκόμη καὶ ἡ γέφυρα βρισκόταν κάτω ἀπὸ τὸ νερό. Ψάρια ἐξεσφενδονίζοντο ὑπὸ τῶν κυμάτων ἐπὶ τοῦ Οὔξεντομ καὶ τοῦ ὑπαξιωματικοῦ παρατηρητοῦ, οἱ ὁποῖοι ἐστέκοντο δεμένοι εἰς τὸ μικρὸν κιγκλίδωμα γιὰ νὰ μὴ τοὺς παρασύρουν τὰ ὁρμητικὰ νερά. Σὲ κάθε κλυδωνισμὸν ἐφοβούμεθα πῶς τὸ σκάφος θὰ ἐβούλιαζε. Αἱ χαίνουσαι δεξαμεναὶ καταδύσεως ἐγέμιζαν γρηγορώτερα σχεδὸν παρ' ὅ,τι ἠμπορούσαμε νὰ τὶς ἀδειάσωμε. Κανεὶς δὲν ἀνεπαύετο τώρα.

—Θεέ μου, εἶνε φρικτὸν τὸ τί γίνεται ἐκεῖ ἐπάνω! ἐμουρμούρισεν ὁ Οὔξεντομ, ὅταν κατέβηκεν εἰς τὸ ἐσωτερικόν, ξεφυσῶν σὰν φάλαινα, ἐνῷ τὸ νερὸ ἔρρεε ποτάμι ἀπὸ τὴν ἀδιάβροχον ἐνδυμασίαν του.

Ὕστερ' ἀπὸ λίγο εἴχαμε στήσει ἕνα ἐφεδρικὸν περισκόπιον. Τὸ ἐχρειαζόμεθα τώρα ὡσὰν νὰ εὑρισκόμεθα ἐν πλήρει καταδύσει. Ἀπὸ τὸν κεντρικὸν σταθμὸν ἔρριξα μιὰ ματιὰ διὰ μέσου τοῦ φακοῦ του. Ἔνοιωσα τὰ γόνατά μου νὰ τρέμουν καὶ τὰ πόδια μου νὰ ἐνδίδουν ὑπὸ τὸ βάρος μου μπρὸς σ' ἐκεῖνο ποὺ εἶδα. Εἰς ἀπόστασιν δύο μόλις μιλίων ὑπῆρχεν ἕνα βρεττανικὸν ἀντιτορπιλλικὸν μὲ τρεῖς καπνοδόχους.

—Ἐντελῶς πρὸς τὰ δεξιά! ἐφώναξα πρὸς τὸν οἰακιστήν.

Θὰ μπορούσαμε νὰ ξεφύγωμε ἀπὸ τὰ νύχια αὐτοῦ τοῦ Βρεττανοῦ; Ἐκύτταζα τὸ πολεμικὸν διὰ τοῦ περισκοπίου. Ἐσυνέχιζε τὴν πορείαν του, διασχίζον τὰ κύματα μὲ ταχύτητα τριάντα κόμβων, χωρὶς νὰ μᾶς ἰδῇ.

### ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΣΦΗΚΟΦΩΛΗΑ

Ἀνέπνευσα βαθειὰ μὲ ἀνακούφισιν καὶ ἔστρεψα τὸ περισκόπιον γύρω γιὰ νὰ ἐρευνήσω τὸν ὁρίζοντα. Ὕψιστε Θεέ! Εἴχαμε γλυτώσει ἀπὸ ἕνα ἀντιτορπιλλικὸν γιὰ νὰ πέσωμε ἀνάμεσα σὲ ἄλλα ἕξ, γιὰ νὰ μὴν ἀναφέρωμεν καὶ ἕναν ὁλόκληρον στολίσκον ἐξωπλισμένων ἁλιευτικῶν ἀτμοπλοίων. Ἔνοιωσα ὅ,τι θὰ αἰσθάνεται ἕνας λαγὸς περικυκλωμένος ἀπὸ λαγωνικά. Ἔβλεπα μάλιστα τὸν κλοιὸν νὰ περισφίγγεται.

Μιὰ διέξοδος μᾶς ἀπέμενε —νὰ γυρίσωμε πίσω, ἀκολουθοῦντες κατ' ἀντίθετον διεύθυνσιν τὴν πορείαν μας. Εἶδα ὅλους τοὺς περὶ πετρελαίου ὑπολογισμούς μας νὰ ἀνατρέπωνται, ἀλλὰ ἦταν ἡ μόνη ἐλπὶς σωτηρίας μας. Ἐκάμαμεν ὁλόκληρον στροφὴν γιὰ νὰ ἀπομακρυνθοῦμε ἀπὸ αὐτὴν τὴν σφηκοφωλιά.

—Ὁλοταχῶς καὶ μὲ τὶς δύο μηχανές!

Τὸ σκάφος ἐτινάχθη πρὸς τὰ ἐμπρὸς σὰν νὰ τὸ εἶχαν κτυπήσει ἀπὸ πίσω. Ἀλλὰ καὶ ἔτσι ἡ κατάστασις ἐφαίνετο ζοφερά. Ἕνα ἀπὸ τὰ ἀντιτορπιλλικὰ μᾶς εἶχεν ἀνακαλύψει. Ἄλλαξε κατεύθυνσιν πρὸς τὸ μέρος μας καὶ ἠμποροῦσε νὰ ἀναπτύξῃ ταχύτητα διπλασίαν τῆς ἰδικῆς μας.

—Ἑτοιμάσου νὰ τὸ ἀνατινάξωμεν, ἐφώναξα στὸν μηχανικό.

Τότε ἡ βοήθεια ἦλθεν ἀπὸ ἐκεῖ ποὺ δὲν τὸ ἐπεριμέναμε —ἀπὸ τὸν καιρό, ποὺ τόσον μᾶς εἶχε ταλαιπωρήσει. Ἄλλη μιὰ ἀπὸ ἐκεῖνες τὶς ἐξαφνικὲς θύελλες τῆς Βορείου Θαλάσσης ἐνέσκηψε. Μᾶς ἐσκέπασε τὸ χιόνι, τὸ χαλάζι καὶ ἡ ὁμίχλη. Ταυτοχρόνως, ὁ ἐναντίος ἄνεμος, τὸν ὁποῖον ἀντιμετωπίζαμεν, εἶχε τώρα μεταβληθῆ εἰς οὔριον. Ἐπλέαμεν ἐπὶ μίαν ὥραν, τυφλοὶ καὶ ἀπελπισμένοι, χωρὶς νὰ μποροῦμε νὰ ἰδοῦμε παρὰ εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων μέτρων πρὸς οἱανδήποτε κατεύθυνσιν. Ἔπειτα ἡ θύελλα ἐκόπασεν ἔτσι ἐξαφνικὰ ὅπως εἶχεν ἐνσκήψει. Καθαρὴ ἀτμόσφαιρα πάλιν καὶ οὔτε ἕνα πλοῖον εἰς τὸν ὁρίζοντα.

Ἔνοιωσα τὸ αἴσθημα ποὺ σᾶς κυριεύει ὅταν βλέπετε μίαν ἐχθρικὴ τορπίλλη νὰ ἔρχεται κατεπάνω σας καὶ νὰ ἀστοχῇ παρὰ μίαν ὑάρδα. Ὁ Οὔξεντομ κ' ἐγὼ ἀναρρίξαμε τὰ πληκτιά μας πίσω, ἀναπνεύσαμε βαθειὰ καὶ ἐκυττάξαμεν ὁ ἕνας τὸν ἄλλον, ἄφωνοι. Ὅταν ξαναβρήκαμε τὴ λαλιά μας, τὸ πρῶτο ποὺ ἐκάναμε ἦταν νὰ διατάξωμε νὰ μᾶς φέρουν μιὰ φιάλη κρασί. Ἤπιαμε μὲ τὴν εὐχὴ νὰ μᾶς βοηθήσῃ ἔτσι ἡ τύχη πάλιν.

Ἐπανήλθαμεν εἰς τὴν παλαιάν μας πορείαν καὶ ὅλην τὴν νύκτα ἐπλεύσαμεν πρὸς νότον πρὸς τὸν ὅρμον τῆς Ἑλιγολάνδης. Τὸ πρωῒ τῆς ἑπομένης συνηντήσαμεν τὰς πρώτας πλεούσας νάρκας μας καὶ διεκρίναμεν ἕνα ἀτμόπλοιον καὶ δυὸ ἱστιοφόρα μακρυά. Ἀλλὰ ἐμεῖς παρεπλεύσαμεν τὰς νάρκας καὶ τὰ πλοῖα δὲν μᾶς εἶδαν.

### ΤΥΧΕΡΟΙ!

Ἐκείνην τὴν νύκτα ἐπροσπαθήσαμεν νὰ ἐπικοινωνήσωμεν πάλιν μὲ κανένα γερμανικὸν σταθμὸν ἀσυρμάτου, ἐξαποστείλαντες σήματα κινδύνου, ἀλλὰ καμμία ἀπάντησις. Κατωρθώσαμεν ὅμως νὰ πάρωμεν ποῦ καὶ ποῦ ἄλλα ραδιογραφήματα. Ὁ ἀσύρματός μας ἠμποροῦσε, φαίνεται, νὰ λάβῃ, ἀλλὰ δὲν ἠμποροῦσε νὰ στείλῃ. Ἐμάθαμεν ὅτι πολὺν καιρὸ πρωτίτερα τὸ U—93 εἶχε κηρυχθῇ ὡς ἀπολεσθὲν καὶ κανεὶς δὲν ἔψαχνε νὰ μᾶς βρῇ.

Τὸ βράδυ τῆς ἑπομένης μᾶς εὗρε παραπλέοντας τὴν δανικὴν ἀκτήν.

— Εἴμεθα ἐντὸς τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης, παρετήρησεν ὁ Οὔξεντομ.

Στὸ διάβολο ἡ ζώνη! Ἦτο ἀπηγορευμένον ἔδαφος γιὰ τὰ γερμανικὰ ὑποβρύχια, ἀλλὰ αὐτὴ ἡ περίστασις δὲν ἐπέτρεπε νὰ σκοτιζώμεθα γιὰ τέτοιους κανονισμούς. Ἦταν ὁ μόνος τόπος, ὅπου εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ ἐγλυτώναμεν ἀπὸ τὰ δίκτυα καὶ τὰς νάρκας.. Οἱ φιλικοὶ φάροι τοῦ Μπόβσβεργκ καὶ τοῦ Λύνσυϊγκ μᾶς ἐφώτιζαν. Ἐπίσης ὑπῆρχε λαμπρὸν σεληνόφως· ἔτσι ἐπλέαμεν τόσον κοντὰ πρὸς τὴν ξηράν, ὥστε ἀκούαμε τὰ κουδούνια τῶν προβάτων ποὺ ἔβοσκαν κοντὰ στὴν ἀκτή. Δύο δανικὰ ἁλιευτικὰ ἀτμόπλοια, κατευθυνόμενα πρὸς βορρᾶν, ἤρχοντο πρὸς τὸ μέρος μας. Κρυμμένοι μέσα στὴν σκοτεινὴν σκιὰν τῆς ἀκτῆς, ἐγλυστρήσαμεν ἀπαρατήρητοι διελθόντες εἰς ἀπόστασιν δεκαπέντε μόλις ποδῶν. Ὁ Οὔξεντομ κ' ἐγὼ ἐκρυφογελούσαμε ὁ ἕνας στὸν ἄλλον σὰν μαθητούδια.

—Τυχεροί! Ἔ; ἐψιθύρισεν αὐτός.

—Τυχεροί! Βέβαια, τοῦ ἀπήντησα. Ἀλλὰ πρέπει νὰ βγοῦμε λιγάκι πιὸ ἔξω. Ἔτσι ποὺ πᾶμε, θὰ βρεθοῦμε καθισμένοι στὸ γιαλό.

Τὴν ἑπομένην εἴδαμεν ἄλλα δυὸ ἁλιευτικὰ ἀτμόπλοια. Τώρα; Ἂν εἶνε ἐξωπλισμένα; Ἔρριξα μιὰ ματιὰ μὲ τὴν διόπτραν μου.

—Εἶνε γερμανικά! ἐφώναξα· ὑψῶστε τὸ σῆμα.

Τὰ δυὸ πλοιάρια ἔσπευσαν πρὸς τὸ μέρος μας. Ὅλον τὸ πλήρωμά μας καὶ τὰ πληρώματά των εἶχαν μαζευθῇ στὸ κατάστρωμα. Μπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε τὴν κατάπληξιν, τὰς ἐρωτήσεις, τὸν ἐνθουσιασμόν. Εἴχαμεν σωθῇ. Τὸ ἓν ἀπὸ τὰ ἀτμόπλοια θὰ μᾶς ἐρρυμουλκοῦσε μέχρι τοῦ πλησιεστέρου λιμένος.

Ἐπάνω στὸν πύργον, ὁ Οὔξεντομ κ' ἐγὼ ἡλιαζόμαστε κ' ἐκουβεντιάζαμε γιὰ τὶς ἐννέα ἐκεῖνες ἀπίστευτες ἡμέρες ποὺ ἦταν γραφτό μας νὰ περάσωμε. Νὰ μποροῦσεν ἡ τύχη νὰ βοηθήσῃ καὶ τὸν καπετάνιο μας. Εἴχαμε μεγάλους φόβους γι' αὐτόν. Ἐνεθυμούμην πολὺ καλὰ τὴν κόλασιν τοῦ πυρὸς μέσα στὴν ὁποίαν εἶχεν ἐξαφανισθῇ.

Ἀγκυροβολήσαμε στὸ Λίστ, πλάϊ ἀπὸ τὸ πλωτὸν νοσοκομεῖον ὅπου διεκομίσθησαν οἱ τραυματίαι. Ὁ Οὔξεντομ εἶχε λόγους νὰ ὑπερηφανεύεται γιὰ τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἰατρικῶν πειραματισμῶν του. Κανεὶς τραυματίας δὲν εἶχε πυρετόν· κανένα τραῦμα δὲν εἶχε μολυνθῇ.

«—Φίνα τὰ κατάφερα μὲ τὴν μορφίνη, εἶπε καὶ ἐξέβαλε στεναγμὸν ἀνακουφίσεως.»

Ἔτσι τελειώνει ἡ ἱστορία τοῦ Τσήγκνερ.

ΑΥΡΙΟΝ: Ὁ ἐπίλογος. — Βασιλικὸν ἐνδιαφέρον. — Νέοι τρόμοι τοῦ ὑποβρυχίου πολέμου.

Χρόνιαι ἐπικαιρότητες

# Οἱ οἰκοπεδοφάγοι μας

*Οἱ μύσται τοῦ Ρωμαϊκοῦ Δικαίου καὶ τοῦ δικαίου τῆς μαγγούρας.—Τὰ προσωρινὰ μέτρα.—Αἱ συμβολαιογραφικαὶ πράξεις.—Αἱ «ἀλληλοδιάδοχοι» ἀγοραπωλησίαι.—Τὰ κεκτημένα δικαιώματα·—Αἱ κληρονομίαι, οἱ μάρτυρες καὶ τὸ ὑπερτίμημα*

Τοῦ συνεργάτου μας κ. Δ. Λαμπίκη

Ὀλίγην δημοσίαν γῆν  
κι' αὐτὸς νὰ κατακτήσῃ  
κ' εὐθὺς πασσάλους εὐσεβεῖς  
τριγύρω της νὰ στήσῃ.

Ἀλλὰ κατόπιν, σὰν πρακτικὸς ἄνθρωπος, κάμνει καὶ «προσωρινὰ μέτρα» καὶ ἔτσι γίνεται ἰδιοκτήτης καθ' ὅλας τὰς διατάξεις τοῦ Ρωμαϊκοῦ Δικαίου καὶ καθ' ὅλους τοὺς διαδικαστικοὺς τύπους τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας. Μεθ' ὃ καθήμενος εἰς τὸ καφενεῖον καὶ πολιτικολογῶν, ἀναφωνεῖ μὲ ὕφος σοβαροπρεπές: «Μακάριοι οἱ κατέχοντες» ἢ καλύτερα ἐπὶ τὸ ἀκριβέστερον καὶ τὸ ἐμβριθέστερον: «Μπεάτι ποσσιντέττες».

«Ἐκεῖνος ποὺ πρῶτος περιέφραξε ἕνα μικρὸ ἢ μεγάλο τμῆμα γῆς καὶ ἐσκέφθη νὰ διακηρύξῃ «τοῦτο εἶνε ἰδικόν μου» καὶ εὗρῆκε τόσον ἁπλοϊκοὺς ἢ τόσον φιλησύχους ὁμοίους του ὥστε νὰ τὸν πιστέψουν —ἢ οἱ ἄλλοι ποὺ δὲν ἐπιθυμοῦσαν καυγάδες, νὰ σιωπήσουν— καὶ νὰ τὸν ἀνεχθοῦν, αὐτὸς εἶνε ὁ ἱδρυτὴς τῆς πολιτικῆς κοινωνίας καὶ ὁ πρῶτος κήρυξ τοῦ δικαιώματος τῆς ἰδιοκτησίας»! Αὐτὴ εἶνε ἡ φιλοσοφικὴ ἀρχὴ ποὺ ὑποστηρίζει ὁ Ρουσὼ εἰς κάποιο ἔργον του —νομίζω εἰς τὸ «Περὶ ἀνισότητος τῶν ἀνθρώπων».

Ἡ θεωρία αὐτὴ ἀπὸ ἱστορικῆς τοὐλάχιστον ἀπόψεως, πιθανὸν νὰ εἶνε ὀρθή, λογικοφανής, θαυμασία ἂν θέλετε. Ἀλλὰ δὲν μπορεῖ, βέβαια, νὰ ἐφαρμόζεται ἐπ' ἄπειρον. Ἅμα ὁ καθένας περιφράσσῃ ἕνα χωράφι καὶ φωνάζει «εἶνε δικό μου», ὁ ἄλλος ἀνεγείρει διὰ νυκτὸς μιὰ μάνδρα στὴν ἄκρη ἄλλου χωραφιοῦ καὶ διακηρύττει καὶ αὐτὸς τὸ ἴδιο... Αἴ; Τέλος πάντων, ἐδῶ ποὺ τὰ λέμε, ἂν δὲν τὸ κάνουν αὐτὸ τὸ λαμπρὸν ἔργον ὅλοι σύμφωνα μὲ τὰς θεωρίας τοῦ Ρουσώ, δὲν εἶνε ὅτι δὲν ἐδιάβασαν τὰς ἀρχὰς τοῦ μεγάλου φιλοσόφου τῆς Γενεύης, ἀλλὰ δὲν εἶνε φτιαγμένοι ἀπὸ χαρακτῆρος νὰ τὸ κάμουν. Πρέπει νὰ εἶνε γεννημένος κανεὶς γιὰ τὸ κάθε τι. Ὅπως πρέπει νὰ εἶνε κανεὶς γεννημένος γιὰ ποιητής, γεννημένος γιὰ οἰκονομολόγος, γεννημένος γιὰ διαρρήκτης, ἔτσι πρέπει νὰ εἶνε γεννημένος καὶ γιὰ οἰκοπεδοφάγος. Περὶ αὐτῶν πρόκειται. Περὶ αὐτῶν ἤδη κατ' αὐτὰς ἑτοιμάζεται, ὅπως ἐδιάβασα στὶς ἐφημερίδες, πρὸς ἐφαρμογὴν νέον νομοθετικὸν μέτρον μὲ βαρείας ποινὰς καὶ μὲ ἕνα σωρὸ ἀναδρομικὰς ἀκυρότητας γιὰ νὰ περιορίσῃ —ἂν τὴν περιορίσῃ— τὴν δρᾶσίν των.

Δὲν ἠξεύρω τί καὶ τί νὰ γίνεται εἰς τὰς ἄλλας χώρας. Θέλω νὰ πιστεύω ὅμως ὅτι τὴν εἰδικότητα τῶν ἰδικῶν μας οἰκοπεδοφάγων δὲν θὰ τὴν ἔχουν ἄλλοι συνάδελφοί των εἰς ἄλλας χώρας ὅπου οἱ νόμοι συνήθως γίνονται γιὰ νὰ ἐφαρμόζωνται.

Τὸ ἐπάγγελμα τοῦ οἰκοπεδοφάγου εἰς τὴν νεωτέραν Ἑλλάδα ἤρχισεν ἀναπτυσσόμενον εὐθὺς ὡς ἔπνευσεν ἡ αὔρα τῆς ἐλευθερίας.

Ἦσαν τότε ἐν ἀφθονίᾳ αἱ ἐθνικαὶ γαῖαι εἰς πᾶν σημεῖον τῆς χώρας. Δι' αὐτῶν ἐπροικοδοτήθησαν αἱ οἰκογένειαι τῶν ἀγωνιστῶν, δι' αὐτῶν ἀπεζημιώθησαν οἱ ἐκβληθέντες ἀπὸ τὸν στρατὸν πολεμισταὶ τῆς Ἐπαναστάσεως, δι' αὐτῶν ἀποκατεστάθησαν καὶ οἱ Βαυαροί... Καὶ ὅσαι γαῖαι ἀπέμειναν ἔγιναν λεία τοῦ πρώτου καταλαβόντος—ἕνα εἶδος ρὲς νούλιους!

Σὺν τῷ χρόνῳ συνεπήχθησαν καὶ οἱ πρῶτοι ἀθέμιτοι συνεταιρισμοὶ τῶν οἰκοπεδοφάγων—χωρὶς ἐπίσημον καταστατικὸν βέβαια —τὰ μέλη τῶν ὁποίων θὰ ἔπρεπε νὰ ἀναζητήσῃ κανεὶς γύρω ἀπὸ τὸν ἐκτελεστὴν τῶν σχεδίων τοῦ μπράβου καὶ εἰς τὰς τάξεις τῶν πολιτευομένων καὶ εἰς τὰς τάξεις τῶν ὑπαλλήλων ὅλων τῶν κλάδων καὶ μεταξὺ τῶν ἡγουμένων καὶ τῶν καλογήρων τῶν μοναστηριῶν —τῶν ὁποίων αἱ ἀκίνητοι περιουσίαι διεμελίσθησαν ἀπὸ τοὺς οἰκοπεδοφάγους πρὶν ὑπαχθοῦν εἰς τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Ταμεῖον.

Ὁ δικαστής, ὁ ἀστυνόμος, ὁ συμβολαιογράφος... Ἀλλὰ μᾶς τὰ εἶπε καὶ ὁ ποιητὴς τοῦ «Ρωμηοῦ»:

...Τί δικαστὴς καλὸς  
κρυφά, κρυφὰ ἐσφύριζε  
στ' αὐτί μου ἀφελῶς:  
Ὀλίγην δημοσίαν γῆν  
κ' ἐγὼ νὰ κατακτήσω  
κ' εὐθὺς πασσάλους εὐσεβεῖς  
τριγύρω της νὰ στήσω.

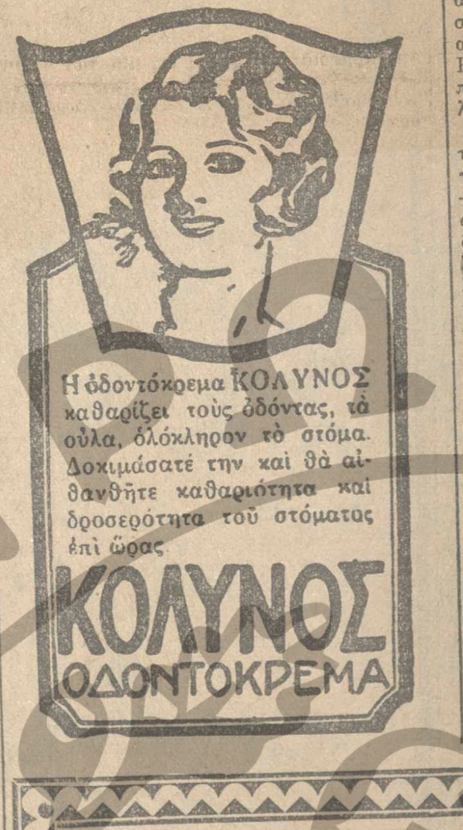
Κ' ἐκεῖνος διὰ τὰ λοιπὰ (ὁ δικαστὴς)  
θὰ λάβῃ τὴν φροντίδα  
ἀρκεῖ νὰ ἔχῃ καὶ αὐτὸς  
τὴν ἀγαθὴν μερίδα.

Ἰδοὺ λοιπὸν πῶς ἄρχιζαν τὰ κόλπα. Ὁ δικαστὴς ἦταν μιλημένος, «ἐξηγημένος» ὅπως λέμε παραστατικώτερα σήμερον. Εἰς τὸν καταπατούμενον χῶρον, δημόσιον ἢ μοναστηριακόν, ἢ ἰδιωτικὸν ἐγίνοντο προσωρινὰ μέτρα, πρὸς διατήρησιν τοῦ στάτους κβό... Νὰ τὸ πρῶτον βῆμα τῆς κατακτήσεως. Ἕτερον σπουδαῖον προστατευτικὸν μέσον τῆς οὕτω ἐπιμόχθως κτηθείσης ἰδιοκτησίας ἦτο καὶ εἶνε ἡ μαγκούρα Τὸ κυριώτερον.

Ὁ οἰκοπεδοφάγος εἶνε κατὰ τύπους μεσίτης, ἔμπορος τοῦ ποδαριοῦ καὶ κτηματίας. Κατ' οὐσίαν ὅμως εἶνε ὀλίγον τι πολιτευόμενος —καὶ μάλιστα παράγων. Εἰς τὰς διαδηλώσεις τοῦ παλαιοῦ καιροῦ ὀργανωτὴς καὶ ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ὄχλου. Ὀλίγον τραμπούκος τῶν παλαιῶν χαρτοπαιγνίων —αὐτὸς ἀτομικῶς ἢ δι' ἀντιπροσώπων του. Μὲ τοὺς ἀστυνόμους φίλος—ἀρκαντάσης, καθὼς καὶ μὲ τοὺς ἐξ ἐπαγγέλματος ψευδομάρτυρας, τοὺς ὁποίους στρατολογεῖ εἰς κάθε περίστασιν. Μὲ τοὺς δικηγόρους; Ἀλλ' εἶνε καὶ ὁ ἴδιος νομομαθής. Τοὺς τύπους τῆς διαδικασίας τοὺς ξεύρει σὰν τὸ Πάτερ ἡμῶν. Τὰς προθεσμίας καὶ τὰς περιπτώσεις τῶν ἐνδίκων μέσων ἐπίσης. Τὰ κενὰ τῆς νομοθεσίας μας, ἀνάμεσα ἀπὸ τὰ ὁποῖα περνᾷ ἡ κάθε «ματσαράγκα» τὰ ξεύρει καλύτερα ἀπὸ ὅτι τὰ ποντίκια τὶς τρῦπες τῶν ντουλαπιῶν τῆς κουζίνας. Εἰς τὸ Ρωμαϊκὸν Δίκαιον; Εἶνε ζωντανὸν Ἐγχειρίδιον. Ἑξάβιβλος τοῦ Ἀρμενοπούλου, Τιπούκειτος, Κόρπους Γιούρις Τσιβίλις Ντιγκρέστα, παλαιὰ καὶ νέα ἔκδοσις τῶν Βασιλικῶν... Ντέρμπουρ, Βιντσάιντ, Κρασᾶς, Μομφερράτος, Καλλιγᾶς, Κῶλερ, Γούναρης, Δημητρακόπουλος... «Τὰ ἐπικείμενα τοῖς ὑποκειμένοις» ὀρθῶς ἢ ἀντιστρόφως τὰ πουλίζει σὰν καραμέλες. Καὶ τὰ ἐφαρμόζει. Διὰ νυκτὸς στρατολογῶν ὕποπτον συνεργεῖον ἀνεγείρει ἐπὶ τοῦ φαινομενικῶς ἀδεσπότου ἀγροῦ ἢ οἰκοπέδου πλινθόκτιστον οἰκίσκον, ὁπότε κοπιάστε νὰ τοῦ κάμετε ἔξωσιν!... Τὴν μαγκοῦρα τί τὴν ἔχει; Δὲν φθάνει ἡ μαγκοῦρα εἰς τὴν ἰσχὺν τῆς ὁποίας στηριζόμενος στρίβει ἀπειλητικῶς τὸν ἀρειμάνειον μύστακα; Ἔχουμε καὶ τὴν κουμπούρα, ἔχουμε καὶ τὴν παρέα τῶν συνεργατῶν, ἡ ὁποία δύναται νὰ προσέλθῃ εἰς τὸ Δικαστήριον καὶ νὰ βεβαιώσῃ. Ἔβαλε ὁ οἰκοπεδοφάγος μας στὸ μάτι τὸ καλὸ χωράφι εἰς τὰς παρυφὰς τῶν Ἀθηνῶν τὸ ὁποῖον θὰ χωρίσῃ καὶ θὰ πουλήσῃ εἰς οἰκόπεδα: Τὸ καταλαμβάνει—ἐδῶ χρειάζεται μόνον τὸ ἄνιμους ὀκουπάντι καὶ τὸ ἄνιμους ντονάτι—καὶ διὰ συμβολαιογραφικῆς πράξεως τυπικωτάτης τὸ πωλεῖ εἰς τὸν φίλον του! Μετὰ ἡμέρας 15 ὁ φίλος τὸ πουλεῖ δι' ἄλλης συμβολαιογραφικῆς πράξεως εἰς ἄλλον φίλον πληρώνων καὶ τὸν φόρον ὑπερτιμήματος «παραιτούμενος τῆς περὶ ὑπερόγκου βλάβης ἀγωγῆς». Νὰ οἱ τίτλοι του!

Ποῖος εἶνε ὁ πραγματικὸς καθ' ὅλους τοὺς τύπους ἰδιοκτήτης; Ποῖος ἄλλος ἀπὸ τὸν ἐξ ἐπαγγέλματος οἰκοπεδοφάγον; Ποῖος ἔχει τὴν νομὴν καὶ κυριότητα; Ποῖος τὸ ἰντερντίκτουμ ρετινέντε ποσσεσιόνις; Ποῖος ἔχει τὴν ρεῖ βιντικάτσιο; Ποῖος ἔχει τὸ ἰμποσσιμπίλιουμ νοῦλα ὀμπλιγκάτσιο; Ποῖος ἔχει τὴν κβερέλα νουλιτάτις τεσταμέντι ἰνοφιτσιόζα;

Τὸν συγκεντροῦντα ὅλ' αὐτὰ τὰ δικαιώματα καὶ ὅλα τὰ παραγγέλματα τῶν ἰσχυουσῶν καὶ μὴ ἰσχυουσῶν διατάξεων τοῦ Ρωμαϊκοῦ Δικαίου δὲν θὰ τὸν ζητήσετε παρὰ μόνον εἰς τὰς τάξεις τῶν οἰκοπεδοφάγων. Μόνον αὐτοὶ ἔχουν πάντοτε ἐν τάξει τοὺς τίτλους των. Μόνον αὐτοὶ δύνανται καὶ διὰ τῆς μαγκούρας καὶ διὰ τῶν κόλπων καὶ διὰ τῶν μέσων νὰ προστατεύσουν τὴν ἰδιοκτησίαν των. Ἰδιοκτησίαν των μάλιστα, τὴν ὁποίαν ἀπέκτησαν δι' ἀλληλοδιαδόχων ἀγοραπωλησιῶν, διὰ διαθήκης, διὰ μεταβιβάσεως, δι' ἀγορᾶς καὶ πλειστηριασμοῦ, διὰ μισθώσεως καὶ ἐκμισθώσεως κατόπιν ἐγκυροτάτων συμβολαιογραφικῶν πράξεων. Καὶ ἰδιοκτησίαν σπουδαίαν. Οἰκόπεδα ὀρφανῶν καὶ χηρῶν ἀπροστατεύτων, γαίας μονῶν καταπατηθείσας καὶ μεταβιβασθείσας διὰ συμβολαίου, μάνδρες τῶν συνοικιῶν περὶ τῶν ὁποίων ὑπάρχει κάποια κληρονομικὴ ἀμφισβήτησις μεταξὺ τῶν κληρονόμων τοῦ ἀληθοῦς ἰδιοκτήτου. Τί τὰ θέλετε τὸ 1)4 τῶν ἐν Ἀθήναις ἰδιοκτησιῶν προέρχεται ἀπὸ κατακτήσεις οἰκοπεδοφαγίας. Καὶ ὅσο ἡ πόλις ἐπεκτείνεται καὶ πυκνοῦνται αἱ ἐξοχικαὶ συνοικίαι, τὸ σκρίπτουμ καὶ νὸν σκρίπτουμ δίκαιον τῶν οἰκοπεδοφάγων θὰ λαμβάνῃ τὴν πλέον πανηγυρικὴν κύρωσιν τοῦ ἐμπραγμάτου δικαίου ὁπότε... Ὁπότε... ὁρίστε νὰ τοὺς ἐκτοπίσετε. Ὁρίστε νὰ τοὺς ἐξώσετε ἀπὸ τὴν «περιουσίαν» των, ὁρίστε νὰ τοὺς ἐγείρετε ἀγωγὴν περὶ ἀποζημιώσεως, ὁ-



Ἡ ὀδοντόκρεμα ΚΟΛΥΝΟΣ καθαρίζει τὰ [illegible], τὰ οὖλα, ὁλόκληρον τὸ στόμα. Δοκιμάσατε [illegible] θὰ αἰσθανθῆτε [illegible] καὶ [illegible] στόματος

ΚΟΛΥΝΟΣ ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ

ΙΔΟΥ Η ΑΝΟΙΞΙΣ ΕΦΘΑΣΕΝ!!

ΘΕΛΕΤΕ Ν' ΑΠΟΛΑΥΣΗΤΕ;

ΤΗΝ ΑΚΡΟΘΑΛΑΣΣΙΑ ΤΗΝ ΛΙΑΚΑΔΑ ΤΟ ΒΟΥΝΟΝ

ΤΟ ΨΑΡΕΥΜΑ ΤΟ ΚΥΝΗΓΙΟΝ ΤΗΝ ΕΞΟΧΗΝ

ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΜΨΟΤΑΤΟΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΤΑΤΟΝ

ΣΕΒΡΟΛΕΤ

ΘΑ ΔΥΝΗΘΗΤΕ Ν' ΑΠΟΛΑΥΣΗΤΕ ΤΑΥΤΑ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΔΟΛΛ.

960 690

ΤΟ ΙΜΠΕΡΙΑΛ ΛΑΝΤΟ ΤΟ ΤΟΥΡΙΓΚ

[illegible] τελωνεῖον

GENERAL AMERICAN MOTOR CARS Co (ΒΟΥΤΣΑΡΑ)

ΑΘΗΝΑΙ [illegible] — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ [illegible] — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ [illegible]

ΚΑΛΑΜΑΙ—ΤΡΙΠΟΛΙΣ—ΧΑΛΚΙΣ—ΘΗΒΑΙ—ΣΕΡΡΑΙ

Μέγας Σταθμὸς ἐξυπηρετήσεως — ΛΕΩΦ. ΣΥΓΓΡΟΥ 44 — [illegible]

φίστε νὰ ἐπικαλεσθῆτε τὸν ἀκουΐλιον νόμον.

Κατ' αὐτὰς εἰσήχθη εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον μὲ αὐστηρὰς διατάξεις κατὰ τῶν οἰκοπεδοφάγων καὶ μὲ ποινὰς ἐναντίον των. Αἴ τί λέτε; Εἶνε καλύτεροι νομομαθεῖς οἱ συντάκται τῶν ἑλληνικῶν νόμων ἀπὸ τοὺς οἰκοπεδοφάγους, διὰ νὰ μπορέσουν νὰ τοὺς τσουβαλιάσουν; Ἄχ κύριε Πετρίδη, ἐνῷ φαίνεσθε ἔχων τὴν διάθεσιν νὰ τερματίσετε αὐτὴν τὴν κατάστασιν, αὐτὴν τὴν πληγὴν κατὰ τῆς φιλησύχου κοινωνίας, κατὰ τῆς ἀτομικῆς ἰδιοκτησίας, πολὺ φοβοῦμαι μήπως δὲν τὰ καταφέρετε καὶ δὲν ἀποδειχθῇ παρ' ὑμῶν παρὰ τὸ ἄνιμους νοβάντι τῆς ἰδίας καταστάσεως ὑπὸ νέου συστήματος τὸ ὁποῖον θὰ ἀνακαλύψουν οἱ οἰκοπεδοφάγοι, διὰ νὰ ἐνθαρρυνθοῦν περισσότερον. Καὶ διὰ νὰ συμπήξουν μίαν ἡμέραν καὶ ἐπίσημον σύλλογον μὲ καταστατικὸν καὶ μὲ σφραγίδα φέρουσαν ὡς σύμβολον τὸν Ἑκατόγχειρα Βριάρεω.

Κάβεαντ Κόνσουλες!

ΔΗΜ. ΛΑΜΠΙΚΗΣ

ΤΑ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

## Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΑΝΤΑΟΥΡΙΑΣ

Ἓν μέγα ἱστορικὸν γεγονὸς πρόκειται κατ' αὐτὰς νὰ λάβῃ χώραν ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ καὶ δὴ ἐν τῇ πόλει τῆς Παλλάδος. Ὁ κλεινὸς Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας, ἐκτιμῶν τὴν ἱστορικὴν ἀξίαν τῆς ὀρθοδόξου πίστεως, τοῦ φρουροῦ αὐτοῦ τῆς παραδόσεως ἐν τῇ πίστει, ἔρχεται ἵνα προσφέρῃ τὸν ἀδελφικὸν ἀσπασμὸν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν ἐκείνην, ἡ ὁποία ἐπὶ αἰῶνας, ὡς ἀκοίμητος ἑστιὰς Παρθένος διατηρεῖ ἄσβεστον τὸ φῶς τῆς ἀληθείας καὶ διὰ μέσου τῶν αἰώνων διεξάγει κρατεροὺς πνευματικοὺς ἀγῶνας ὑπὲρ τοῦ ὀρθοῦ φρονήματος καὶ τῆς διατηρήσεως ἀλωβήτου τοῦ ἀληθοῦς δόγματος, τῆς ἱστορικῆς ἀξίας, τῶν ἀρχαίων ἠθῶν καὶ ἐθίμων ἐν τῇ πίστει καὶ τῆς πνευματικῆς ὑπεροχῆς, οὐχὶ δὲ καὶ τῆς ὑλικῆς τοιαύτης ἐπὶ τοῦ πνεύματος τῶν λαῶν. Μνήμων, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος τῆς ἐν Ἀγγλίᾳ ἀνθούσης ἐκκλησίας του, μνήμων τοῦ Ἕλληνος σοφοῦ ἱεράρχου Θεοδώρου τοῦ ἐκ Ταρσοῦ, ὁ ὁποῖος ἄριστα μορφωθεὶς ἐν Ἀθήναις καὶ Κων)πόλει, ἔσπευσεν εἰς Ἀγγλίαν κατὰ τὸν Ζ' αἰῶνα, ἤτοι τὸ ἔτος 669 μ. Χ. ἵνα προσφέρῃ τὴν πνευματικὴν αὐτοῦ μόρφωσιν ὑπὲρ τοῦ εὐγενοῦς βρεταννικοῦ ἔθνους, μνήμων ὅτι ἵδρυσε σχολὰς ἐκεῖ οὗτος πρὸς σπουδὴν τῆς Θεολογίας, τῶν Μαθηματικῶν καὶ τῶν κλασσικῶν γνώσεων, ἔρχεται ν' ἀνανεώσῃ τὴν συμπάθειαν, ἡ ἀρχαία δὲ βρεταννικὴ Ἐκκλησία, τιμῶσα τοῦτον τὰ μάλα, ἐξέλεξεν αὐτὸν τότε Ἀρχιεπίσκοπον Κανταουρίας. Ἐκ τούτου δὲ φαίνεται ὅτι συνάφεια καὶ σχέσις μεγάλη ἀπὸ τοὺς πρώτους χρόνους τοῦ Χριστιανισμοῦ μεταξὺ Ἀγγλικανικῆς καὶ Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας ὑπῆρχε καὶ ὅτι ἡ Βρεταννικὴ Ἐκκλησία μεγάλην συμπάθειαν ἔτρεφε μᾶλλον καὶ τρέφει πρὸς τὴν Ἀνατολήν, παρὰ πρὸς τὴν Δύσιν, καὶ ἰδίᾳ τὴν Παπικὴν Ἐκκλησίαν. Διότι, δυνατὸν μὲν ὁ Πάπας Γρηγόριος ν' ἀπέστειλε τὸν Αὐγουστῖνον εἰς Ἀγγλίαν κατὰ τὸν στ' αἰῶνα, ἤτοι τῷ 597 μ. Χ., ὁ ὁποῖος καὶ ἐγένετο πρῶτος Ἐπίσκοπος Κανταουρίας, ἀλλ' οἱ Ἀγγλοσάξωνες οὐδέποτε ἠθέλησαν νὰ ὑποταχθῶσιν εἰς τὰ κελεύσματα τοῦ Πάπα ἀπολύτως, οὐδὲ ἀνεγνώριζον ἐξάρτησιν ἐξ αὐτοῦ, ἀλλ' ὑπακούοντες εἰς τὸν ἐπίσκοπον τοῦ τόπου των, ἀνεγνώριζον καὶ τὸν γάμον εἰς τοὺς κληρικούς των, καὶ διάφορον τύπον τοῦ βαπτίσματος, καὶ ἄλλας τινὰς συνηθείας, ἁρμοζούσας μᾶλλον πρὸς τὴν Ἀνατολικὴν Ἐκκλησίαν. Ἡ Ὀρθόδοξος δὲ Ἐκκλησία ἀπ' ἀρχαιοτάτων χρόνων φρονεῖ ὅτι ἡ πίστις εἰς Ἀγγλίαν εἰσῆλθεν ἀπὸ τῆς Ἀνατολῆς δι' ἀποστόλων ἐξ Ἀσίας, ὁ δὲ Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας καὶ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία ἐκήρυξαν πρῶτοι τὸ Εὐαγγέλιον εἰς Βρεττανίαν. Ἔρχεται λοιπὸν τώρα εἰς μεγάλην ψυχολογικὴν στιγμὴν κρίσεως καὶ τῶν δύο ἐκκλησιῶν, τῆς τε Ἀνατολικῆς καὶ τῆς Ἀγγλικανικῆς τοιαύτης, ὡς ἐκ τοῦ συμφώνου μεταξὺ Ἰταλικῆς Κυβερνήσεως καὶ Βατικανοῦ καὶ τῆς ἐπανιδρύσεως, τρόπον τινά, κοσμικοῦ κράτους ἐν αὐτῇ τῇ Ρώμῃ παρὰ τοῦ Πάπα Πίου ια', ἔρχεται ὁ ἀντιπρόσωπος ὁλοκλήρου τῆς Ἐκκλησίας τῆς ἐπισήμου τῶν Ἄγγλων, νὰ συζητήσῃ καὶ συσκεφθῇ πιθανὸν περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἀντιδράσεως κατὰ τοῦ κοσμικοῦ φρονήματος τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας, κατὰ τῆς προπαγανδιστικῆς ἐνεργείας τοῦ Ποντίφηκος τῆς Ρώμης, διὰ τῶν οὐνιτῶν, ἰησουϊτῶν καὶ ἀναριθμήτων μοναχικῶν ταγμάτων, καὶ νὰ λάβῃ ἥ τε Ἀνατολὴ καὶ ἡ Βρεττανία τὴν προσήκουσαν αὐτῶν κατεύθυνσιν εἰς συζήτησιν σοβαρῶν θεμάτων ἐν τῇ χριστιανικῇ πίστει, καὶ εἰς φροντίδα ἀντιμετωπίσεως τῶν ἀνεπανορθώτων δεινῶν, τὰ ὁποῖα θὰ προκύψωσι μεταξὺ τῶν ἐκκλησιῶν ἐκ τῆς ἐλευθέρας ἐνεργείας καὶ ὑπερφιάλου στάσεως τῶν ὀπαδῶν τῆς Παπικῆς ὑπερφροσύνης.

Ὁ Μουσσολίνι, διὰ πολιτικοὺς καὶ ἐθνικοὺς σκοπούς, ἐδέχθη νὰ παραχωρήσῃ εἰς τὸν Πάπαν Ρώμης ἀρκετὸν τεμάχιον ρωμαϊκῆς γῆς, ἵνα κινῆται οὗτος καὶ ἐκτὸς τοῦ Βατικανοῦ. Ὁ Πίος δὲ ια', θεωρήσας τοῦτο νίκην τῆς ρωμαϊκῆς Ἐκκλησίας καὶ μέγα κατόρθωμα τοῦ Βατικανοῦ, ἀνεπτέρωσε τὸ θρησκευτικὸν φρόνημά του ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε νὰ νομίζῃ «τσιφλίκι ξέφραγο» ὅλην τὴν Ἀνατολικὴν Ἐκκλησίαν. Ὁ συνασπισμὸς λοιπὸν σήμερον Ἀνατολικῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ Ἀγγλικανικῆς τοιαύτης, ἐπιβάλλεται ὑπὲρ πᾶσαν ἄλλην περίοδον χρονικήν, καὶ χρησιμεύει χάριν τῆς ἰσορροπίας τῶν διαφόρων χριστιανικῶν αἱρέσεων. Θ' ἀποτελέσῃ δὲ παμμέγιστον σφάλμα ἡ μὴ συνεξήγησις ἢ ἀποφυγὴ συνεννοήσεως τῶν δύο ἀδελφῶν ἐκκλησιῶν ἐν τοῖς πονηροῖς τούτοις καιροῖς πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἐπερχομένων τῇ Οἰκουμένῃ δεινῶν ἐκ πνευματικοῦ τινος πολέμου, ὁ ὁποῖος θὰ εἶνε φοβερώτερος τοῦ παγκοσμίου ὑλικοῦ τοιούτου.

Ἐν τῇ ὑποδοχῇ παρὰ τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηνῶν τοῦ κρατίστου Ἱεράρχου τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας, δέον νὰ ἐξευρεθῇ ὁ τρόπος ὥστε ὁ Μακαριώτατος δι' ἀγγλομαθῶν κληρικῶν τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας, σοβαρῶν καὶ μεμορφωμένων συνεννοηθῇ περὶ ζωτικωτάτων ζητημάτων ἐν ἀμφοτέραις ταῖς Ἐκκλησίαις καὶ λήψεως ἀποφάσεων θετικῶν καὶ ὡρισμένων, διὰ νὰ δυνηθῶσιν αἱ δύο ἀδελφαὶ Ἐκκλησίαι νὰ ἐξουδετερώσωσι τὰς μαγγανείας τῆς Δυτικῆς Προπαγάνδας πανταχοῦ.

ΘΕΟΦ. Ν. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διενεργηθησομένην εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις Γραφεῖα αὐτῆς (Κηφισσίας 3), τὴν 19ην τρέχοντος Ἀπριλίου, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11 1)2 π. μ. διὰ τὴν ἀνέγερσιν 20 (εἴκοσι) κατοικιῶν τοῦ ἀστ. συν)σμοῦ Χρυσοῦ.

Οἱ ὅροι τῆς μειοδοσίας εἶνε κατατεθειμένοι εἰς τὸ Τεχνικὸν Τμῆμα τῆς Ε.Α.Π. ὅπου οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην 11 1)2 π. μ.—1 μ. μ.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἀστικῆς

ΜΗ ΛΗΣΜΟΝΗΤΕ ΟΤΙ
ΟΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΙ
ΚΗΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
Εἶνε τοῦ Ἐργοστασίου
Χ. ΧΡΗΣΤΟΥ
Σταθμὸς Λαυρίου
Συγκρατοῦν καὶ ἀνακουφίζουν τελείως τοὺς πάσχοντας
Παρέχεται δωρεὰν ὁδηγὸς μετρήσεως κήλης

# ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

## Η ΑΝΕΓΕΡΣΙΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΥ ΔΡΑΜΑΣ

### ΔΙΑΤΥΠΟΥΝΤΑΙ ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Ὡς γνωστὸν κατόπιν τῶν ἐπανειλημμένων ἐκθέσεων περὶ τῆς οἰκτρότητος τῆς καταστάσεως τῶν προσφύγων Δράμας, αἱ ὁποῖαι ὑπεβλήθησαν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ διὰ τῶν ὁποίων τονίζεται ὅτι οἱ πρόσφυγες φθίνουν κυριολεκτικῶς ἐκεῖ στιβαγμένοι σαρδελληδὸν εἰς τὰ ὑπάρχοντα οἰκήματα, ἀπεφασίσθη ἐσχάτως ὅπως τὸ μὲν κράτος ἀνεγείρῃ 250 ἀκόμη οἰκίας, ἡ δὲ ἐπιτροπὴ ἀποκαταστάσεως 500 διὰ τὰς ὁποίας καὶ ἀπέστειλεν ἤδη ἐκεῖ τὴν σχετικὴν πίστωσιν.

Τὸ γραφεῖον ἐποικισμοῦ Δράμας κατόπιν τούτου ἐπελήφθη τῆς προκαταρκτικῆς ἐργασίας διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ συνοικισμοῦ τούτου. Πρὸς τὸν σκοπὸν δὲ αὐτὸν ἐξεῦρε τὰ κατάλληλα οἰκόπεδα ἐξεπόνησε δὲ καὶ τὰ σχετικὰ σχεδιαγράμματα τὰ ὁποῖα ὑποβληθέντα πρὸ ἡμερῶν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἀποκαταστάσεως ἐπεστράφησαν παρ' αὐτῆς ἐγκεκριμένα.

Δυστυχῶς ὅμως ὁ τρόπος καθ' ὃν θέλει ἀνεγερθῇ ὁ συνοικισμὸς οὗτος δὲν πρόκειται νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὸν πτωχὸν προσφυγικὸν κόσμον ἀλλὰ τοὺς εὐπόρους ἐξ αὐτοῦ καθόσον τὰ οἰκήματα τοῦ συνοικισμοῦ τούτου θ' ἀνεγερθοῦν ὑπὸ εὐπόρων καὶ φερεγγύων εἰς τοὺς ὁποίους θὰ χορηγήσῃ ὁ ἐποικισμὸς πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν δάνεια 35 χιλιάδων δραχμῶν. Οἱ πτωχοὶ συνεπῶς πρόσφυγες καταδικάζονται καὶ πάλιν νὰ παραμείνουν εἰς τὰς τρώγλας τὰς ὁποίας διαμένουν στεγασμένοι καθ' ὃν ἐλεεινὸν τρόπον ἀνεφέραμεν ἀνωτέρω.

Ἤδη αἱ ἐνέργειαι τοῦ ἐποικιστικοῦ γραφείου Δράμας διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ συνοικισμοῦ ἐπιταχύνονται.

Οὕτω μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν σχεδιαγραμμάτων ἡ διεύθυνσις ἐποικισμοῦ Θράκης διέταξεν ἀμέσως τὸν εὑρισκόμενον ἐν Ξάνθῃ μηχανικόν της κ. Μαδεπλῆν ὅπως ἐρχόμενος εἰς Δράμαν προβῇ εἰς τὴν χάραξιν τῶν οἰκοπέδων ἔνθα μέλλει ν' ἀνεγερθῇ ὁ συνοικισμὸς τῶν εὐπόρων προσφύγων.

Ὁ ἀνωτέρω μηχανικὸς καθ' ἃ ἐδήλωσεν ὁ προϊστάμενος τοῦ ἐν Δράμᾳ ἐποικιστικοῦ γραφείου κ. Μαντζῖκος θὰ εὑρίσκεται ἐκεῖ ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος ἐρχόμενος δὲ θὰ ἐπιληφθῇ ἀμέσως τοῦ ἔργου τῆς χαράξεως τῶν οἰκοπέδων, μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας θὰ ἐπακολουθήσῃ ἀμέσως καὶ ἡ κλήρωσις καὶ παραχώρησις αὐτῶν εἰς τοὺς μέλλοντας ν' ἀνεγείρουν ἐπ' αὐτῶν.

Ἡ ἀνέγερσις τῶν οἰκιῶν τοῦ ὡς ἄνω συνοικισμοῦ θὰ γίνῃ κατὰ βούλησιν παρὰ τῶν διαφόρων εἰς τοὺς ὁποίους ὁ ἐποικισμὸς θὰ χορηγήσῃ τὰ δάνεια τῶν 35 χιλιάδων δραχμῶν. Οὗτοι θὰ δύνανται νὰ ἀνεγείρουν καὶ οἰκίας μεγαλυτέρας ἀξίας τοῦ ποσοῦ τοῦ δανείου ἐφ' ὅσον ἤθελον αὐξήσῃ τοῦτο ἐξ ἰδίων. Δοθέντος ὅτι τὰ δάνεια θὰ δοθοῦν εἰς εὐπόρους καὶ φερεγγύους, εἶνε βέβαιον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ποσοῦ τοῦ δανείου τὸ ὁποῖον θὰ λάβουν οὗτοι θὰ διαθέσουν καὶ ἐξ ἰδίων ἴσον ποσὸν ἢ καὶ ἀνώτερον ὥστε νὰ ἐλπίζεται ὅτι τὰ οἰκήματα τοῦ νέου τούτου συνοικισμοῦ θὰ καταστοῦν ἀξιόλογα καὶ θὰ παρουσιάσουν τὸν συνοικισμὸν μὲ ὄψιν εὐπρεπῆ.

Διὰ τὴν χορήγησιν τῶν δανείων κατηρτίσθη ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία θὰ κρίνῃ τὴν φερεγγυότητα τῶν ὑποβαλλόντων αἰτήσεις νὰ λάβουν δάνειον διὰ νὰ κτίσουν. Ἤδη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην ὑπεβλήθησαν παρ' ἐνδιαφερομένων 1700 περίπου αἰτήσεις αἱ ὁποῖαι καὶ ἐξεδικάσθησαν. Ἐξ αὐτῶν ἐνεκρίθησαν ἀρχικῶς 700 αἰτήσεις, αἱ ὑπόλοιποι δὲ χίλιαι ἀπερρίφθησαν. Δεδομένου ὅτι τὰ ὑπὸ ἀνέγερσιν οἰκήματα ἀνέρχονται εἰς 500 μόνον δι' ἴσον δὲ ἀριθμὸν προσφύγων πρέπει νὰ δοθοῦν τὰ δάνεια, θὰ γίνῃ καὶ νέα ἐκδίκασις τῶν ἐγκριθέντων κατ' ἀρχὴν 700 αἰτήσεων πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ περιορισμοῦ αὐτῶν εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν 500 δι' ὅσους δηλονότι προβλέπει ἡ ἀποσταλεῖσα πίστωσις.

Τὰ δάνεια τοῦ ἐποικισμοῦ εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ κτίσουν, θὰ δοθοῦν εἰς τέσσαρας ἴσας δόσεις, ἐξ ὧν ἡ πρώτη θὰ δοθῇ κατὰ τὴν θεμελίωσιν, ἡ δευτέρα κατὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς τοιχοποιΐας, ἡ τρίτη κατὰ τὴν τοποθέτησιν καὶ ἡ τετάρτη κατὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς ὅλης οἰκοδομῆς.

Τὸ μέτρον τοῦτο τῆς χορηγήσεως τοῦ δανείου κατὰ δόσεις ἐλήφθη ἵνα μὴ τοῦτο χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τῶν μελλόντων νὰ λάβωσι τοῦτο εἰς ξένους σκοποὺς ἐκείνου δι' ὃν μέλλει νὰ χορηγηθῇ τοῦτο.

Ἡ καταβολὴ τῆς πρώτης δόσεως θὰ γίνῃ μετὰ τὴν χάραξιν καὶ παραχώρησιν τῶν οἰκοπέδων καὶ ἀφοῦ προηγουμένως οἱ μέλλοντες νὰ ἀνεγείρουν ἐπ' αὐτῶν ἀρχίσουν τὴν θεμελίωσιν ἐξ ἰδίων.

Ἡ ἐργασία τῆς χαράξεως καὶ ἡ διανομὴ τῶν οἰκοπέδων δὲν θὰ ἀργήσῃ νὰ γίνῃ πέραν τῶν δύο μηνῶν.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω 500 οἰκιῶν ἡ διεύθυνσις ἐποικισμοῦ Θράκης εἰσηγήθη ἤδη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῆς ἀποκαταστάσεως τὴν ἀνάγκην τῆς ἀνεγέρσεως 350 ἀκόμη οἰκιῶν εἰς τὰς ὁποίας θὰ στεγασθοῦν αἱ πτωχαὶ οἰκογένειαι, εἶνε ἄγνωστον ὅμως ἂν ἡ ἐπιτροπὴ ἀποκαταστάσεως θὰ ἐγκρίνῃ τὴν αἴτησιν ταύτην τῆς διευθύνσεως ἐποικισμοῦ Θράκης.

**— Τὸ Προσφυγικὸν Συνέδριον Σερρῶν**

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Σερρῶν σήμερον συνέρχεται τὸ 6ον προσφυγικὸν συνέδριον μὲ θέματα τὰ ἑξῆς:

1) Ἐκλογὴ προεδρείου. 2) Ἀρχαιρεσίαι. 3) Ἀποκατάστασις ἀγροτῶν προσφύγων. 4) Ἀποζημιώσεις ἀγροτῶν. 5) Διανομὴ γαιῶν. 6) Ἀστικὴ ἀποκατάστασις. 7) Ἀποκατάστασις καὶ ἀποζημιώσεις παραμεθορίων καὶ εἰδικὰ ζητήματα καὶ διάφοροι προτάσεις.

Μέχρι στιγμῆς ἔφθασαν ἓξ ἀντιπρόσωποι διαφόρων συνοικισμῶν.

**— Ἡ σύσκεψις τῆς «Παμβουρλιωτικῆς»**

Χθὲς ἔλαβε χώραν ἡ ἀναγγελθεῖσα σύσκεψις τῶν προσφυγικῶν ὀργανώσεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς μετὰ τῆς «Παμβουρλιωτικῆς Ἑνώσεως». Κατ' αὐτὴν ἐνεκρίθη ἡ μέχρι τοῦδε στάσις τῆς Π. Ε. κατὰ καὶ μετὰ τὸ διάβημα παρὰ τῷ κ. Πρωθυπουργῷ. Διεπιστώθη δὲ ὁ κοινὸς πόθος ὅπως τοῦ λοιποῦ ὁ προσφυγικὸς κόσμος ἐμφανίζεται ἡνωμένος καὶ μὲ ἑνιαίας καὶ μελετημένας κατευθύνσεις πρὸς διεκδίκησιν καὶ ἐπιβολὴν τῶν δικαιωμάτων του. Πρὸς τὸ παρὸν ἀπεφασίσθη ἡ σύγκλησις Γεν. Συνελεύσεως τῶν προσφύγων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, ὅπως ἀνακοινωθῇ εἰς εὐρύτερον κύκλον προσφύγων ἡ ἐν τῷ μεταξὺ διαμορφωθεῖσα κατάστασις τοῦ ζητήματος τῶν ἀποζημιώσεων.

Ἐνώπιον τῆς Συνελεύσεως ταύτης θὰ τεθῇ πρὸς ἔγκρισιν ψήφισμα διαμαρτυρίας καὶ ἔκκλησις πρὸς ἅπαντα τὸν προσφυγικὸν λαὸν τῆς Ἑλλάδος ὅπως συνδράμῃ μὲ ὅλας του τὰς δυνάμεις τὸν ἀγῶνα τῶν ἐν Ἀθήναις ἀδελφῶν του καὶ διατηρήσῃ τὴν πίστιν ἀκλόνητον ἐπὶ τὸν τελικὸν θρίαμβον τῶν δικαίων του.

Ἐξελέγη ἐπιτροπὴ εἰκοσαμελὴς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ἀποφάσεων τῆς συσκέψεως τῶν συνησπισμένων προσφυγικῶν ὀργανώσεων.

**— Οἱ νέοι συνοικισμοί.**

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδης ἐδήλωσεν ὅτι ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος θ' ἀποστείλῃ τμηματάρχην τοῦ Ὑπουργείου του εἰς Δράμαν καὶ Καβάλλαν διὰ νὰ προκηρύξῃ τὰς μειοδοσίας τῆς ἀνεγέρσεως τῶν ἐκεῖ συνοικισμῶν.

Ἐπίσης ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐδήλωσεν ὅτι πιθανῶς θὰ ἀναχωρήσῃ εἰς Θεσσαλονίκην περὶ τὰ τέλη τῆς ἑβδομάδος διὰ νὰ ἐξετάσῃ ἐπιτοπίως τὸ ζήτημα τῆς ἀνεγέρσεως τῶν νέων κατοικιῶν [illegible]

## ΑΠΕΙΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΛΩΡΙΝΑΝ

### ΜΙΑ ΔΙΑΤΑΓΗ ΤΟΥ ΕΠΟΙΚΙΣΜΟΥ

Τηλεγράφημα πρὸς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Ἐποικισμοῦ ἐκ Φλωρίνης ἀναφέρει ὅτι εἰς τὴν ἐκεῖ Νομαρχίαν ἐλήφθη ἡ ὑπ' ἀριθ. 9630 τηλεγραφικὴ διαταγὴ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας, ἔχουσα οὕτω: «Μέχρι ψηφίσεως σχετικοῦ Νομοσχεδίου περὶ ἀνωμάλων δικαιοπραξιῶν μεριμνήσατε, ἵνα μὴ παρενοχλῶνται οἱ κατέχοντες ἀνωμάλους ἀγρούς.

Καλλιδόπουλος»

Συνεπείᾳ τῆς διαταγῆς ταύτης ἡ Νομαρχία Φλωρίνης διέταξε τοὺς ἀστυνομικοὺς σταθμάρχας καὶ τοὺς προέδρους τῶν Κοινοτήτων νὰ ἐπιμεληθῶσι τῆς ἐφαρμογῆς τῆς διαταγῆς ταύτης. Οὗτοι ὅμως παρερμηνεύοντες αὐτήν, ἰδίως οἱ πρόεδροι, ἤρχισαν νὰ βεβαιοῦν τοὺς χωρικούς, ὅτι ἡ διαταγὴ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως ἔχει ἀναδρομικὴν ἰσχὺν καὶ ὅτι ἀκυροῖ τὰς ἐκδοθείσας μέχρι τοῦδε ἀποφάσεις τῶν ἐπιτροπῶν ἐπιλύσεως διαφορῶν καὶ παροτρύνουν αὐτοὺς νὰ ἀναλάβουν τὰς διανεμηθείσας ἤδη γαίας. Συνεπείᾳ τούτου ἀπειλοῦνται αἱματηραὶ συγκρούσεις. Πλὴν τούτου ἐσταμάτησε τὰς ἐργασίας της καὶ ἡ ἐπιτροπὴ ἐπιλύσεως διαφορῶν.

**— Αἱ ἀρχαιρεσίαι τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων.**

Κατὰ τὰς γενομένας τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν 31ην Μαρτίου ἐκλογὰς τῆς Ἑνώσεως τῶν ἐκ Τουρκίας Ἑλλήνων ὑπηκόων εἰς 12 τμήματα ἐν Ἀθήναις, Πειραιεῖ καὶ τοῖς συνοικισμοῖς ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 4075. Ἐξελέγησαν δὲ μέλη τοῦ νέου Διοικητικοῦ Συμβουλίου κατὰ σειρὰν ἐπιτυχίας οἱ ἑξῆς:

1) Α. Ἀθηνογένης, 2) Χατζῆ Μιχαὴλ Νταῆς, 3) Κ. Στυλιανόπουλος, 4) Μιχ. Κανταρκίτης, 5) Κων. Νιτσόλος, 6) Κ. Πριμυκήρης, 7) Κων. Σαγκριώτης, 8) Γεώργιος Τζαννετῆς, 9) Ἕκτωρ Ψαλλιδόπουλος, 10) Δημ. Βουτσᾶς, 11) Ἰωάννης Πουλάκης, 12) Κ. Κοκκινάκης, 13) Ν. Τρυπιᾶς, 14) Εὐάγγ. Μαρσέλλος, 15) Γ. Χασομέρης, 16) Ἱππ. Παπαπέτρος, 17) Γ. Καλογιάννης, 18) Δ. Καρρᾶς, 19) Χαρ. Κουτσούρης, 20) Κ. Πετρᾶς, 21) Γ. Ἀναγνώστου, 22) Παντελ. Μαυρουδῆς, 23 Κ. Ἀλεξίου, 24) Δ. Τζιώτης, 25) Κ. Ἰωαννίδης.

Ἐπιλαχόντες δὲ οἱ κ. κ. 1) Ν. Μαγγανιώτης, 2) Ε. Βλουμίδης, 3) Π. Ζαλώνης, 4) Τζεδόπουλος, 5) Ἠλ. Ἀθανασίου.

Τὸ νεοεκλεγὲν Δ. Συμβούλιον συνέρχεται τὴν προσεχῆ Πέμπτην εἰς συνεδρίαν πρὸς κατάρτισιν τοῦ Προεδρείου.

**— Αἱ προσφυγικαὶ ὁμολογίαι.**

Ἀνταλλάξιμα: Διεκυμάνθησαν τὴν πρωΐαν μετρητοῖς μεταξὺ τῶν 865 καὶ 872 καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ μεταξὺ τῶν 867 καὶ 876. Τὸ δὲ ἀπόγευμα μεταξὺ τῶν 877.50 καὶ 878.50.

Ἑλλήνων ὑπηκόων: Διεκυμάνθησαν ἐπὶ προθεσμίᾳ μεταξὺ τῶν 418 καὶ 425. Ἐσημειώθησαν δὲ πράξεις τοῖς μετρητοῖς εἰς τὰ 422.

CHRYSLER

Εἰς ὅλον τὸν κόσμον γνωρίζουν τὴν ἀξίαν τῶν αὐτοκινήτων CHRYSLER
ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΤΙΜΟΥΝ ΔΙΟΤΙ
Γνωρίζουν τὸ ἀθόρυβόν των moteur
Τὴν θαυμασίαν Suspension
Τὴν οἰκονομίαν των εἰς βενζίνην
Τὰ 4 ὑδραυλικὰ των φρένα
Τὴν ἐμφάνισιν των καὶ κομφὸρ
Τὴν μεγάλην ταχύτητα
ΔΙΑ ΤΑ
CHRYSLER ΕΡΩΤΗΣΑΤΕ ΚΑΘΕ ΚΑΤΟΧΟΝ
3 ΤΥΠΟΙ ΕΞΑΚΥΛΙΝΔΡΩΝ
"65,, CHRYSLER — "75,, CHRYSLER — "80,, IMPERIAL
ΕΙΣ 25 ΕΙΔΩΝ CAROSSERIES
ΑΝΤΙΠΡΟΣ. Ε. ΜΙΝΑΡΔΟΣ 5 ΣΑΝΤΑΡΟΖΑ 5

ΞΑΙΑΓ
J. A. JOHN A.G.
Erfurt (ΓΕΡΜΑΝΙΑ)
ΠΛΥΝΤΙΚΑΙ ΜΗΧΑΝΑΙ
ΣΙΔΗΡΩΤΗΡΙΑ—ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΛΙΒΑΝΟΙ
Πλήρεις ἐγκαταστάσεις ἀτμοπλυντηρίων διὰ Νοσοκομεῖα, ξενοδοχεῖα, οἰκοτροφεῖα, στρατῶνας, φυλακάς, ἀτμόπλοια κτλ.
Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος: ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΞΕΝ. ΙΣΑΡΗ
Ἀκαδημίας 51, παραπλεύρως θεάτρου Ὀλύμπια

ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΙΟΥ
= ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1919 =
ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ — ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΧΙΩ
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ: Εἰς δραχμὰς καὶ ξένον νόμισμα 5 ο)ο
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ: Μέχρις 75.000 ἀπηλλαγμένον φόρου 6 ο)ο
ΘΗΣΑΥΡΟΦΥΛΑΚΙΟΝ: Ἐνοικιάζονται χρηματοκιβώτια ἀπὸ 150 δρ. καὶ ἄνω ἐτησίως. Ἀνοικτὸν 8.30' π. μ.—1 καὶ 3.30'—7.30' μ. μ. Τὸ Θησαυροφυλάκιον εἶνε ἀνοικτὸν καὶ τὰ ἀπογεύματα τοῦ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΙΣ ΤΑΧΙΣΤΗ ΠΑΣΗΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ

### Τὸ μυθιστόρημά μας

## "Τὸ ἐπικίνδυνο μονοπάτι,,

W. Somerset Maugham

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ξαφνικὰ εἶδε μπροστά της τὴν εἰκόνα τοῦ πεθαμένου ζητιάνου κοντὰ στὸν τοῖχο τοῦ σπιτιοῦ της, μὲ τὰ ἀνακατωμένα μαλλιά του, μὲ τὰ γαλάζια κουρέλια του, ποὺ ἄφιναν νὰ φαίνεται ἡ τρομαχτικὴ ἰσχνότης τοῦ κορμιοῦ του.

Ἐπέρασαν στὴν τραπεζαρία. Ἡ καλὴ διάθεσις τοῦ Τσάρλη ἔκαμε ὅλους νὰ ἔχουν κέφι. Ἀφοῦ ἀπηλλάγη τῆς ὑποχρεώσεως τῶν συλλυπητηρίων, ἄρχισε νὰ φέρεται πρὸς τὴν Κίττυ ὄχι ὡς πρὸς μίαν γυναῖκα σκληρῶς δοκιμασθεῖσαν, ἀλλὰ σὰν σὲ μιὰ φίλη, ποὺ ἦλθεν ἀπὸ τὴν Σαγκάη γιὰ ν' ἀλλάξῃ ἀέρα. Ἑπομένως δὲν ἔπρεπε νὰ τὴν διασκεδάσῃ; Τῆς συμπεριεφέρετο ὅπως θὰ ἦτο ἕνα μέλος τῆς οἰκογενείας, καὶ ἦτο ὁ μόνος τρόπος γιὰ νὰ τὴν κάνῃ νὰ ἔχῃ ἐμπιστοσύνη.

Ὁ Τόουνσετ ἦτο ἁβρὸς καὶ καταλάβαινε πῶς ἔπρεπε νὰ συμπεριφέρεται καὶ νὰ μιλῇ εἰς παρομοίας περιστάσεις. Ἤρχισε λοιπὸν νὰ συζητῇ γιὰ ἱπποδρομίας καὶ πόλο. Καὶ προσέθεσε μὲ πολλὴ του λύπην ὅτι ἔπρεπε νὰ παραιτηθῇ καὶ ἀπὸ τὸ ἕνα καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο σπὸρ γιατὶ δὲν ἔβλεπε ν' ἀδυνατίζῃ. Κατόπιν διηγήθη τὴν πρωϊνή του συνομιλία μὲ τὸν Διοικητὴν καὶ γιὰ μιὰν ἑορτὴ στὴν ναυαρχίδα. Συνεζήτησε περὶ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τοῦ Καντόν.

Ἡ Κίττυ εἶχε τὴν ἐντύπωσιν σὰν νὰ ἔλειψε μόνον ἕνα Σαββατοκύριακο. Μόλις κατώρθωσε νὰ θυμηθῇ ὅτι ἐκεῖ κάτω, σ' ἀπόστασι ἑξακοσίων χιλιομέτρων, εἶχεν ἰδῆ ἄνδρες, γυναῖκες, παιδιὰ νὰ πεθαίνουν σὰν μυῖγες. Μάλιστα τόσο ξεχάστηκε, ποὺ ἄρχισε νὰ ζητῇ νέα τῶν γνωστῶν της στὸ Χὸγκ-Κόνγκ. Τί ἔκανε ἕνας παίκτης τοῦ πόλο, ποὺ εἶχε σπάσει τὸ πόδι του: Ἡ κυρία Χ. θὰ ἐπέστρεφε στὴν πατρίδα της; Ἡ κυρία Β. θὰ ἐλάμβανε μέρος εἰς τοὺς ἀγῶνας τοῦ τέννις;

Ὁ Τσάρλης ἀπαντοῦσεν εἰς τὰς ἐρωτήσεις της μὲ τὶς συνηθισμένες του ἀστειότητες καὶ ἡ Κίττυ χαμογελοῦσε.

Ἡ Δωροθέα βρῆκε τὴν εὐκαιρία γιὰ ν' ἀποδώσῃ εἰρωνικοὺς χαρακτηρισμοὺς στὶς διάφορες προσωπικότητες τῆς ἀποικίας. Ἀλλὰ τὸ ἀγέρωχον ὕφος της δὲν ἐνοχλοῦσε πλέον τὴν νεαρὰν χήρα, ἡ ὁποία ἔνοιωθε νὰ κατακτᾶται ἀπὸ τὴν κ. Τόουνσετ. Ἔτσι σιγὰ-σιγὰ ἡ Κίττυ ἐπανεῦρε τὴν παληά της εὐθυμία.

—Γιὰ ἰδῆτε, ἔσιαξε τὸ πρόσωπό της, εἶπεν ὁ Τσάρλης τῆς Δωροθέας. Πρὸ τοῦ φαγητοῦ, ἡ ὠχρότης της μὲ εἶχε τρομάξει. Τώρα συνῆλθε.

Ὡστόσο ἡ Κίττυ, παρ' ὅλην τὴν συζήτησιν, δὲν ἔπαυσε νὰ κυττάζῃ τὸν οἰκοδεσπότην. Κατὰ τὶς ἀτελεύτητες ἑβδομάδες, ποὺ ἡ σκέψις της ἐτριγυρνοῦσε διαρκῶς σ' ἐκεῖνον, εἶχε πλάσει μὲ τὴν φανταστίαν της τὴν εἰκόνα τοῦ Τσάρλη πολὺ διαφορετικὴν ἀπὸ ἐκείνην ποὺ ἔβλεπε τώρα ἐμπρός της: Ἔβλεπε τότε τὰ πυκνὰ σγουρὰ μαλλιά του ἀσπρισμένα, καλοχτενισμένα καὶ γυαλιστερὰ ἀπὸ τὴν μπριγιαντίνα. Τὸ πρόσωπό του αὐλακωμένο ἀπὸ μιὰ διακλάδωσι μικρῶν μωβ φλεβῶν, πολὺ κόκκινο καὶ μὲ σκληρὴ ἔκφρασι. Τὸν ἐφαντάζετο μὲ πτυχὲς κάτω ἀπὸ τὸ πηγοῦνι του ὅταν εἶχε κατεβασμένο τὸ κεφάλι του καὶ μὲ πυκνὲς γκρίζες βλεφαρίδες, ποὺ τοῦ ἔδιναν ὄψι πιθήκου. Οὔτε τὸ σπόρ, οὔτε ἡ δίαιτα κατώρθωσαν νὰ τοῦ ἀφαιρέσουν τὸ πάχος. Οἱ μῦς του ἦταν ἐξωγκωμένοι καὶ ἡ δυσκαμψία του ἐπρόδιδε τὴν ὥριμον ἡλικίαν του. Τὰ κομψὰ του κοστούμια ἦταν ἐφαρμοστὰ στὸ σῶμα του καὶ σὲ νεανικὸ κόψιμο.

Ἀπὸ τὴν στιγμὴ ποὺ ἐμπῆκε στὸ σαλόνι, πρὸ τοῦ φαγητοῦ, ἡ Κίττυ ἔπαθεν ἕνα κλονισμό, ποὺ ἴσως αὐτὸς νὰ ἐπηύξησε τὴν ὠχρότητά της. Αἱ ὀνειροπολήσεις της τὴν εἶχαν ἀπατήσει. Ὁ Τσάρλης δὲν ἦταν καθόλου ἐκεῖνος ποὺ εὐχαριστεῖτο νὰ φαντάζεται. Ἡ εἰκόνα ποὺ εἶχε πλάσει μὲ τὴν φαντασία της ἦταν πολὺ διαφορετικὴ ἀπὸ τὴν πραγματικότητα. Τὰ μαλλιὰ τοῦ ἐραστοῦ της δὲν εἶχαν καθόλου ἀσπρίσει καὶ ἡ ὀλίγες λευκὲς τρίχες ποὺ διεκρίνοντο στοὺς κροτάφους τοῦ πήγαιναν πολὺ καλά. Τὸ πρόσωπό του ἦταν ἡλιοκαμμένο, ἀλλ' ὄχι αὐλακωμένο μὲ φλέβες, οὔτε κοκκινωπό. Κρατοῦσε ὡραῖα τὸ κεφάλι του καὶ δὲν ἐμοιαζε οὔτε παχύς, οὔτε γηρασμένος. Τοὐναντίον ἦτο λεπτὸς καὶ εἶχε θαυμάσιο σῶμα. Καθαρός, περιποιημένος, κομψός, ἐφαίνετο νεώτατος κ' ἐντύνετο περίφημα.

Πῶς ἦταν δυνατὸν νὰ τὸν λησμονήσῃ ἡ Κίττυ; Καὶ ἡ ἰδία ἀποροῦσε τώρα, ποὺ τὸν ἔβλεπε τόσον ὡραῖον. Ὡστόσο εἶχε συγκρατήσει στὴ μνήμη της τὴν ἀνάμνησι τῆς γοητευτικῆς φωνῆς του. Μολαταῦτα τώρα αὐτὸ τὸ θερμὸ καὶ πειστικὸ μέταλλον τῆς φωνῆς του κτυποῦσε σὰν νόμισμα κίβδηλο στ' αὐτιά της, καὶ παρεξενεύετο ὅτι κάποτε εἶχεν ἀπατηθῇ. Τὰ ἐξαίσια μάτια του ἐξηγοῦσαν τὴν γοητείαν αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου. Εἶχαν μιὰ λάμψι τρυφερὴ καὶ γαλάζια καὶ μιὰν ἔκφρασι γλυκειὰ ποὺ ἐγοήτευαν.

Ἐπὶ τέλους ἦλθεν ἡ ὥρα τοῦ καφὲ καὶ ὁ Τσάρλης ἄναψε τὸ ποῦρο του. Ἐκύτταξε τὸ ὡρολόγι του καὶ σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τραπέζι.

—Τώρα, κυρίες μου, σᾶς ἀφίνω νὰ τὰ πῆτε. Εἶνε ὥρα νὰ πηγαίνω στὸ γραφεῖο.

Διέκοψε μιὰ στιγμὴ τὴν ὁμιλία του καὶ κατόπιν, στρεφόμενος πρὸς τὴν Κίττυ, ἀκούμπησεν ἀπάνω της τὸ σαγηνευτικό του βλέμμα:

—Γιὰ μιὰ-δυὸ μέρες, προσέθεσεν, ὥσπου νὰ ξεκουρασθῆτε, δὲν θὰ σᾶς ἀνησυχήσω. Ὕστερα ὅμως πρέπει νὰ μιλήσω μαζί σας γιὰ κάτι σοβαρό.

—Μαζί μου;

—Πρέπει νὰ πάρωμε ἀποφάσεις γιὰ τὸ σπίτι σας καὶ τὰ ἔπιπλά σας.

—Ὤ!... Σκέπτομαι ν' ἀπευθυνθῶ σὲ κανένα δικηγόρον, δὲν ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς ἐνοχλήσω.

—Φαντάζεσθε ὅτι θὰ σᾶς ἀφήσω νὰ σπαταλήσετε τὰ χρήματά σας σὲ δικαστικὰ ἔξοδα; Ἐγὼ θὰ ἀναλάβω ὅλην τὴν ὑπόθεσιν. Δικαιοῦσθε μιᾶς συντάξεως, θὰ μιλήσω στὸν Διοικητὴ καὶ θὰ ἰδῶ μήπως κατορθώσουμε νὰ πάρουμε κάτι περισσότερο. Ἐμπιστευθῆτε σὲ μένα. Ἀλλὰ πρὸς τὸ παρὸν μὴ σκέπτεσθε τίποτε. Θὰ πρέπῃ τώρα, Δωροθέα, νὰ πᾶτε νὰ ἡσυχάσετε.

—Βεβαιότατα.

Ὑπεκλίθη ἐμπρὸς στὴν Κίττυ καὶ περνῶντας κοντὰ ἀπὸ τὴν κυρία Τόουνσετ τῆς ἐφίλησε τὸ χέρι. Οἱ περισσότεροι Ἄγγλοι εἶνε ἀδέξιοι ὅταν φιλοῦν τὸ χέρι μιᾶς κυρίας. Ἐκεῖνος ὅμως ἦτο κομψότατος εἰς τὴν κίνησίν του.

(Ἀκολουθεῖ)

# ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

### Δικαία ἀναγνώρισις

ΖΑΚΥΝΘΟΣ (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) Ἡ ἀπόφασις τῆς ὁλομελείας τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου Ζακύνθου ἀνεξαρτήτως πολιτικῶν ἀποχρώσεων, δοσ δι' ἐκδηλώσεως τῶν πρὸς τὸν λαὸν τῆς πατρίδος των συστήσεως τὴν ὑποψηφιότητα τοῦ ὡς ἀνεξαρτήτου γερουσιαστοῦ ἐκτιθεμένου συναδέλφου των Νικολ. Καψοκεφάλου, ἀποτελεῖ ὄντως ὑπέροχον πρωτοβουλίαν καὶ παρήγορον σημεῖον εἰς τὴν γενικὴν ἀποκαρδίωσιν. Μία τοιαύτη χειρονομία ἀποτελεῖ σπάνιον φαινόμενον καὶ τίτλον τιμῆς διὰ τὸν Δικηγορικὸν Σύλλογον Ζακύνθου, ὅστις, ἱστάμενος εἰς τὸ ὕψος τῆς ἀποστολῆς του, παραμερίζει τὰς ἀτομικὰς πολιτικὰς συμπαθείας καὶ ἀποβλέπων εἰς τὴν ὑψίστην σημασίαν τοῦ θεσμοῦ τῆς Γερουσίας, ἀναγνωρίζει ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ διαπρεποῦς συναδέλφου των τὴν ἐπαξίαν ἀντιπροσώπευσιν τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος των.

Ἀλλὰ καὶ διὰ τὸν κ. Καψοκέφαλον ἡ τοιαύτη ὁμόφωνος ἐκτίμησις ἐκ μέρους τῶν συναδέλφων του προκαλεῖ ἀσφαλῶς μίαν ἠθικὴν ἱκανοποίησιν τῆς πολυετοῦς σταδιοδρομίας του.

Χ.

## ΟΙ ΓΝΗΣΙΟΙ ΚΩΔΙΚΕΣ "ΜΠΕΝΤΛΕΫ,,

### ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ

Φέρεται εἰς γνῶσιν παντὸς ἐνδιαφερομένου, ὅτι οἱ ἰδιοκτῆται καὶ ἐκδόται τοῦ γνησίου Τηλεγραφικοῦ Κώδικος «Μπέντλεϋ» κ.κ. Ε. Λ. Μπέντλεϋ καὶ Σία, Λονδῖνον, διώρισαν ἀντιπροσώπους των δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα τοὺς κυρίους

«ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΜΠΟΝΤ»

Πλατεῖα Συντάγματος, Ἀθῆναι, οἱ ὁποῖοι καὶ θὰ διαθέτουν ἐφεξῆς τοὺς γνησίους τηλεγρ. Κώδικας «Μπέντλεϋ», αὐτοπροσώπως ἢ διὰ βιβλιοπωλείων τῆς ἐκλογῆς των.

Πᾶς ἐνδιαφερόμενος ν' ἀγοράσῃ τοιούτους κώδικας ἀπευθυνθῆτε εἰς τοὺς ἄνω ἀντιπροσώπους μας.

Ἐπίσης πᾶς ἔχων νὰ καταγγείλῃ τυχὸν ἐξακολούθησιν κλεψιτυπίας εἰς βάρος τοῦ γνησίου Κώδικος Μπέντλεϋ παρακαλεῖται ν' ἀπευθύνεται πρὸς τὸν πληρεξούσιον Δικηγόρον τῆς Ἑταιρείας Μπέντλεϋ κ. Ε. Δ. Παπαναστασίου, Μέγαρον Ἀρβανίδου, Ἀθῆναι, παρέχων αὐτῷ τὰς ἀναγκαίας πληροφορίας.

## ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Πάτραις σήμερον τὴν ἐνάτην (9) Ἰουνίου τοῦ 1928 εἰκοστοῦ ὀγδόου ἔτους ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 5ην μ.μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστ. κλητὴρ τῶν ἐν Πάτραις Πρωτοδικῶν Βασίλ. Ταρνάρης τὸ ἔγγραφον παραγγελίᾳ τοῦ δικηγόρου κ. Μιχαὴλ Χρυσοπούλου πληρεξουσίου τῆς Ἀναστασίας συζ. Εὐσταθ. Κοντογούρη τὸ γένος Ἀλ. Ζερβοῦ, κατοίκου Πατρῶν μετέβην ἐνταῦθα καὶ ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐν Πάτραις Πρωτοδικῶν διὰ τὸν Εὐστάθιον Κοντογούρην, κάτοικον Πατρῶν καὶ ἤδη ἀγνώστου διαμονῆς, ἀκριβὲς ἀντίγραφον ἐκ τῆς ὑπ)μον 493 ἐ. ἔ. ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου Πατρῶν δι' ἧς δέχεται τὴν ἀπὸ 28 Ἀπριλίου 1927 ἀγωγὴν τῆς Ἀναστασίας Κοντογούρη, τὸ γένος Ἀλ. Ζερβοῦ κατὰ τοῦ συζύγου της Εὐσταθίου Κοντογούρη, κηρύσσει διαλελυμένον τὸν μεταξὺ τῶν διαδίκων ὑφιστάμενον γάμον ἀπαιτηθέντος τοῦ ἐναγομένου καὶ καταδικάζει αὐτὸν εἰς τὰ ὑπὸ τῆς ἐναγούσης αἰτούμενα ἔξοδα ἐκ δρχ. 1500, πασῶν δι' ἀμοιβὴν τοῦ δικηγόρου καὶ τὰ τέλη, ὁρίζει δὲ παράβολον διὰ τὴν τυχὸν ἄσκησιν ἀνακοπῆς κατὰ τῆς ἀποφάσεως δρ. 500 κλπ. ἐν αὐτῇ. Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς (Τ. Σ.) Νικ. Κατωπόδης. Ὁ δικ. Κλητὴρ Β. Ταρνάρης. Δημοσιευθήτω εἰς τὴν Ἀθήνας ἐφημερίδος «Πρωΐας». Πάτραι αὐθημερόν. Ὁ ἀντεισαγγελεὺς (Τ. Σ.) Νικ. Κατωπόδης.

ΣΩΚΡ. ΛΟΥ·Ι·ΖΙΔΗΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ
Συφιλιδικῶν Οὐρολογικῶν Γυναικολογικῶν νοσημάτων
Σπουδάσας ἐπὶ μακρὸν ἐν Παρισίοις εἰς τὰ τελειότερα Νοσοκομεῖα (St Louis, Necker, Lariboisière) θεραπεύει τὰ Ἀφροδίσια, Οὐροποιογεννητικά, Γυναικολογικὰ νοσήματα ριζικῶς, ἠγγυημένως καὶ ταχέως διὰ τῶν τελευταίων καὶ νεωτάτων μεθόδων τῆς εἰδικότητός του.
Δέχεται ἐν τῷ νέῳ τελειοτάτῳ θεραπευτηρίῳ του 9-1 π.μ. καὶ 4-8.30 μ.μ.
34 — Σατωβριάνδου — 34
(Στοὰ Σωκρ. Λουϊζίδου Ὁμόνοια)
Ἰδιαιτέρα αἴθουσα διὰ Κυρίας.

Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ τοῦ τμήματος τῶν Ἀφροδισίων καὶ Δερματικῶν νοσημάτων ἐν τῷ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΩ», ὁδὸς Ν. Σαριπόλου ἀριθ. 8 (Πάροδος ὁδὸς Ἡρακλείου ἔναντι Βορ. πλευρᾶς Ἀρχ. Μουσείου) ὧραι ἐπισκέψεως 8—10 1)2 π.μ. καὶ 5—8 μ.μ. καὶ 3—5 μ.μ. ἐν τῷ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΩ».

ΟΔΟΝΤΟΠΟΝΟΙ
σᾶς φέρουν συχνὰ εἰς ἀπελπισίαν Μὴ παρατείνετε τὰ βάσανά σας ἀλλὰ πάρνετε
ΔΙΣΚΙΑ ΑΣΠΙΡΙΝΗΣ
Σὲ λίγο αἰσθάνεσθε ἀνακούφισιν. Ἐπίσης εἰς γρίππην, ρευματισμούς, νευραλγίαν, πυρετόν, κεφαλόπονον καὶ πόνους τῶν ὤτων ἀπεδείχθη ἡ λαμπρὰ ἐνέργεια τῶν δισκίων Ἀσπιρίνης.
BAYER
Ζητεῖτε πάντοτε τὴν γνησίαν συσκευασίαν Bayer μὲ τὴν κυανόλευκον ταινίαν.

Τὰ ἀρίστης ποιότητος καὶ ἀντοχῆς
ΜΕΤΑΞΩΤΑ
ΚΡΕΠ-ΝΤΕ-ΣΙΝ
ΖΩΡΖΕΤ
ΦΟΥΛΑΡ Κ.Λ.Π.
τῆς Μεταξοβιομηχανικῆς ἑταιρίας
Δ. ΝΑΘΑΝΑΗΛ & ΣΙΑ
Πωλοῦνται εἰς τὰ καλύτερα Καταστήματα
μὲ τὴν σφραγῖδα ἐπὶ τῆς ὤαν

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙ

[illegible]

## ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΠΕΜΠΤΗΣ, 4)4

«Ἰωάννα» 6 π. μ. Ἀργολικόν
«Μάνα» 11 π. μ. Αἴγινα, Πόρον.
Ἰταλικὸν 10 π. μ. Βρινδήσιον.
«Ἄφοβος» 2 μ. μ. Πάτρας, Ζάκ... Ἀργοστόλιον, Ληξούριον.
«Ἀτρόμητος» 2 μ. μ. Πάτρας, Ἰθ... Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Ἡγ... τσαν, Κέρκυραν, Κόρφαιναν, Ἀλ... ξίαν.
«Μαίρη Μ.» 2 μ. μ. Χίον, Μυτιλ...
«Δωδὶς» 2 μ. μ. Ἰτέαν, Βυτρινὸν, Γαλαξείδιον.
«Ἀθῆναι» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Β... Θεσσαλονίκην.
«Ἀγγελικὴ» 2 μ. μ. Σῦρον, Χίον, ... Ψαρά, Δῆμνον, ... Εὐστράτιον, Σαμοθράκην, Δεδεαγάτς, Καβάλλαν.
«Σάμος» 2 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, ... Ἄνδρον, Κόρθιον.
«Κάρυστος» 2 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἰκαρίαν, Σάμον, Τηγάνι.
«Δελφὶν» 2 μ. μ. Μονεμβασίαν, ... πολιν, Γύθειον, Λιμένιον, Σελινίτσα, ... ψάλιον, Καλάμας.
Ἰταλικὸν 10 μ. μ. Κων)πολιν.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΚΕΔΙ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τὸ ἀτμόπλοιον
"RASHID,,
ἀποπλεύσει ἐκ Πειραιῶς τὸ Σάββατον 6ην Ἀπριλίου 3 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν Πὸρτ-Σαΐδ, Ἀλεξάνδρειαν.
Τὸ ἀτμόπλοιον
"RODA,,
ἀποπλεύσει ἐκ Πειραιῶς τὸ Σάββατον 6ην Ἀπριλίου 4 μ. μ. κατ' εὐθεῖαν Κωνσταντινούπολιν καὶ Κωστάντζαν.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΡΙΝΟΙ
Ἐν Ἀθήναις Κοραῆ 1 τηλ. 52-56
Ἐν Πειραιεῖ λεωφ. Μιαούλη 28 τηλ.

---

# ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

## ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΚΑΚΟΔΑΙΜΟΝΙΑΣ ΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΜΕΤΡΑ

## Η ΥΠΟΒΛΗΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΝ

### Ο κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΕΚΘΕΤΕΙ ΕΠΙ ΤΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΑΣ ΓΝΩΜΑΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ὁ κ. Α. Μιχαλακόπουλος ἀναλαβὼν κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τῆς Κυβερνήσεως νὰ μελετήσῃ τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης καὶ νὰ ὑποδείξῃ τὰ πρὸς βελτίωσιν αὐτῆς ἐπιβαλλόμενα μέτρα περιώδευσεν εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα καὶ ἐπανελθὼν συνέταξε μακροσκελῆ ἔκθεσιν ἣν ὑπέβαλεν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργόν.

Ἡ ἔκθεσις χωρίζεται εἰς κεφάλαια δι' ἕκαστον γενικὸν ζήτημα, ἐκ τῶν ὁποίων παραλαμβάνομεν τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα καὶ ταῦτα ἐν περιλήψει, ἐφόσον ἡ δημοσίευσις ὁλοκλήρου τῆς ἐκθέσεως εἶνε ἀδύνατος, λόγῳ τοῦ ὄγκου αὐτῆς.

### ΓΕΝΙΚΑ

Τῆς ἐκθέσεώς του ὁ κ. Μιχαλακόπουλος προτάσσει γενικὰς παρατηρήσεις του ἀναφερομένας κυρίως εἰς τὰ αἴτια τῆς σημερινῆς καταστάσεως ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ, τὰ ὁποῖα ἀνάγει εἰς τὰς διοικητικάς, κατὰ πρώτιστον λόγον, ἐλλείψεις.

«Ἡ ἐν Θεσσαλονίκῃ, λέγει, ἐγκατάστασις τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ, ἐφόσον οὗτος, ὡς σήμερον συμβαίνει, δὲν εἶνε προικοδοτημένος μὲ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ ἀσκεῖν πλήρη τὰ δικαιώματα ἑκάστου ὑπουργοῦ ὡς ἀνωτάτου διοικητικοῦ ὑπαλλήλου, εἶνε ἁπλῆ πολυτέλεια εἰς οὐδὲν συντελοῦσα καὶ μᾶλλον βλάπτουσα. Διότι γεννᾷ εἰς τοὺς ἐκεῖ πληθυσμοὺς τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τὸ Κράτος εἶνε ἀνίκανον νὰ θεραπεύσῃ καὶ στοιχειώδη κακά, ἀφοῦ ὁ κατὰ τὴν κοινὴν ἀντίληψιν ἀντιπρόσωπος τοῦ Κράτους Γενικὸς Διοικητὴς ἀδυνατεῖ νὰ προβῇ ἀμέσως εἰς τὴν λῆψιν οἱουδήποτε διοικητικοῦ μέτρου, ὅπερ ἐν τούτοις αὐτὸς οὗτος πρὸ τῶν παραπονουμένων πολιτῶν ἢ ὀργανώσεων πολλάκις συμβαίνει νὰ ἀναγνωρίζῃ ὡς δίκαιον καὶ ἐπιβεβλημένον. Ὁ Γενικὸς Διοικητὴς σήμερον δὲν εἶνε οὔτε κἂν διαβιβαστικὴ ἀρχή, διότι αἱ ὑφιστάμεναι ὑπὸ τὰ καθ' ἕκαστον Ὑπουργεῖα ἀρχαὶ ἀλληλογραφοῦσι κατ' εὐθεῖαν, χωρὶς κἂν νὰ λαμβάνῃ γνῶσιν τῶν ζητημάτων ὁ Γενικὸς Διοικητής, ὥστε τοὐλάχιστον νὰ ἐκφέρῃ καὶ αὐτὸς τὴν γνώμην του ἐπὶ τῶν ἀναφορῶν τῶν ὑφισταμένων ἀρχῶν, νὰ συνδυάζῃ τὰς ἰδέας καὶ τὰς γνώμας τοῦ ἑνὸς ὑπαλλήλου πρὸς τὰς ἰδέας καὶ τὰς γνώμας ἄλλων ὑπαλλήλων, εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ἄλλων Ὑπουργείων ὑπαγομένων, νὰ συναρμολογῇ καὶ νὰ ἑνοποιῇ κατὰ τὸ δυνατὸν αὐτὸς τὰς διαφόρους ἐνεργείας, πολλάκις ἀντιμαχομένας πρὸς ἀλλήλας, καὶ τεινούσας οὐχὶ σπανίως τὴν μίαν εἰς καταστροφὴν τοῦ σκοποῦ, ὃν ἐπιδιώκει ἡ ἄλλη.

Ἡ ἐξουσία του ἔχει περιορισθῆ εἰς τὸ ἐλάχιστον. Ὁ νῦν Γενικὸς Διοικητὴς κ. Καλλιδόπουλος μοῦ ἔλεγεν ὅτι τετράκις ἠναγκάσθη νὰ τηλεγραφήσῃ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον διὰ νὰ τῷ σταλῇ ἡ πίστωσις πρὸς πληρωμὴν ἑνὸς γλίσχρου μισθοῦ κεκανονισμένου ἄλλως τε διὰ τὰς καθαρίστριας τοῦ Γενικοῦ Διοικητηρίου ! !

Ὁ θεσμὸς τῶν Γενικῶν Διοικήσεων, εἰσαχθείς, ὡς γνωστόν, διὰ τοῦ νόμου ΔΡΝΔ τῆς 28ης Φεβρουαρίου 1913, παρεῖχε καὶ νομοθετικὴν ἀκόμη ἐξουσίαν εἰς τοὺς Γενικοὺς Διοικητάς. Χωρὶς νὰ παραβλέψωμεν τὰς δυσχερείας, ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐλειτούργουν ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς Β. Ἑλλάδος, οἱ Γενικοὶ Διοικηταὶ τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης, δὲν ἀδικοῦμεν νομίζομεν κανένα ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἡ κοινὴ γνώμη τῶν ἐπαρχιῶν ἐκείνων πιστεύει ἀνεπιφυλάκτως ὅτι ἐκ τῆς δράσεώς των δὲν ἀπεδόθησαν οἱ καρποὶ οὓς προσεδόκων αἱ προσαρτηθεῖσαι νέαι χῶραι καὶ ἡ ὑπόλοιπος Ἑλλάς. Τῆς νομοθετικῆς ἐξουσίας των ἔκαμνον συνήθως χρῆσιν ἵνα εἰσαγάγουν ὀλίγον κατ' ὀλίγον καὶ πολλάκις κατὰ τρόπον ἐσπευσμένον ὁλόκληρον τὴν διοικητικὴν νομοθεσίαν τῆς Παλαιᾶς Ἑλλάδος εἰς χώρας αἵτινες οὐδέποτε ἐκυβερνήθησαν ἑνιαίως πρὸς τὴν μητέρα Πατρίδα καὶ αἵτινες ἔζων μέχρι τῆς ἀπελευθερώσεώς των ὑπὸ πολιτικάς, κοινωνικάς, σχολικὰς καὶ ἐν γένει διοικητικὰς συνθήκας ὅλως διαφόρους. Ἡ Ἀλσατία καὶ Λωρραίνη μέχρι τοῦ 1871 ὑπήγοντο ἐπὶ δύο σχεδὸν αἰῶνας ὑπὸ τὴν μίαν γαλλικὴν Κυβέρνησιν, ἀφ' ἧς δὲ ἐποχῆς ἡ ἑνιαία ἀστικὴ καὶ διοικητικὴ νομοθεσία τοῦ Ναπολέοντος καθιερώθη, ἔζησαν ὑπ' αὐτὴν ἐπὶ πολλὰς δεκαετηρίδας ἄνευ τῆς παραμικρᾶς διακρίσεως πρὸς ἄλλας τῆς Γαλλίας ἐπαρχίας. Καὶ ὅμως δὲν ἔσπευσεν ἡ Γαλλία, ἀνακτήσασα τὰς ἐπαρχίας ἐκείνας τῷ 1918, νὰ εἰσαγάγῃ ἀθρόαν τὴν νομοθεσίαν τοῦ ἀπελευθερώσαντος Κράτους εἰς τὰς Νέας Χώρας, καίτοι κατὰ τὸ μέγιστον μέρος ἐπρόκειτο περὶ νομοθεσίας ἐφαρμοζομένης πρὸ πεντήκοντα ἐτῶν ἐν αὐταῖς. Τοὐναντίον ὁ μελετῶν τὴν κυβερνητικὴν δρᾶσιν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως—Ὑπάτης Ἁρμοστείας Ἀλσατίας βλέπει μετὰ πόσης συνέσεως οἱ Γενικοὶ Διοικηταὶ εἰσήγαγον βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον, καταλλήλως δὲ πολλάκις τροποποιουμένους διαφόρους νόμους, διοικητικοὺς ἢ ἄλλους, ἵνα δυνηθοῦν οἱ πολῖται νὰ προσαρμόσουν τὰς ἐννόμους σχέσεις των πρὸς τὰς διατάξεις των. Ἐνίοτε μάλιστα αἱ γαλλικαὶ κυβερνήσεις ἠναγκάσθησαν ἵνα μὴ θίξωσι θεσμοὺς ἐπιτυχῶς λειτουργήσαντας ἐκεῖ κατὰ τὴν Γερμανοκρατίαν, νὰ εἰσαγάγωσι καὶ ἐν τῷ κορμῷ τῆς Γαλλίας ὁλοκλήρους τοὺς θεσμοὺς τούτους.

Τοιουτοτρόπως βαθμιαίως ἀφομοιώνοντο αἱ δύο νομοθεσίαι καὶ ἐδίδετο καιρὸς εἰς τοὺς πολίτας νὰ συνηθίζουν μὲ τὰς νέας καταστάσεις, οὕτως ὥστε ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἐξέλιπεν ἡ ἀνάγκη τῆς ἐκτάκτου δικαιοδοσίας τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Κυβερνήσεως. Ἐσεβάσθησαν ἐκεῖ ἀκόμη καὶ μέχρι σήμερον ἰδιαιτέρας τινὰς ρυθμίσεις ζητημάτων διοικητικῶν ἢ κοινωνικῶν. Καὶ ἐν τούτοις τὰ παράπονα τῶν Ἀλσατῶν δὲν ἐξηφανίσθησαν εἰσέτι. Ἡ Ἑλληνικὴ ὅμως Νομοθεσία καὶ ἡ πολιτικὴ τῶν Κυβερνήσεων πρὸς τὴν Διοίκησιν τῆς Β. Ἑλλάδος, δὲν ἔλαβον ὑπ' ὄψει μήτε τὰς συνθήκας, μηδὲ τὰς δικαίας ἀξιώσεις τῶν Μακεδόνων καὶ Θρακῶν. Παρήχθη οὕτω, μετὰ τὴν συρροὴν μάλιστα τῶν προσφύγων, κατάστασις πλήρης μεγάλων δυσχερειῶν καὶ ὀξέων διοικητικῶν προβλημάτων χρῃζόντων ἀμέσου καὶ ταχείας μερίμνης. Κατ' οὐδὲν ἤθελεν ὑπερβάλει τις λέγων ὅτι, ἀπὸ τοῦ 1924, ὅτε ἐπαγιώθη κάπως τῶν προσφύγων ἡ τοποθέτησις (λέγω τοποθέτησις—οὔτε ἀποκατάστασις οὔτε ἐγκατάστασις) ἔχομεν μίαν νέαν Μακεδονίαν καὶ Θράκην, ὅπου ὄχι μόνον ἡ σύνθεσις τοῦ πληθυσμοῦ, ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ἡ φυσιογνωμία τῶν χωρίων, τῶν ἀγρῶν, τῶν πόλεων εἶνε ὅλως διάφορος καὶ νέα ἐκείνη, ἣν ἐγνωρίζομεν πρότερον.

Συνεχίζων τὰς γενικάς του παρατηρήσεις ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἐπιμένει ἐπὶ τῆς εὐρυτέρας δικαιοδοσίας τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ καὶ τῆς ἀνάγκης ὅπως τὰ μὴ θεμελιώδη ζητήματα κανονίζωνται διὰ διαταγμάτων ἢ ἀποφάσεων ὑπουργικῶν.

### Η ΣΤΕΓΑΣΙΣ

Ἀκολούθως ἡ ἔκθεσις ἀναφέρεται εἰς ἓν ἕκαστον τῶν κεφαλαιωδῶν ζητημάτων καὶ πρῶτον τὸ τῆς στεγάσεως.

«Περὶ τὰς 13—15 χιλιάδας προσφυγικῶν οἰκογενειῶν, λέγει ἡ ἔκθεσις, ζῶσιν ἐν Μακεδονίᾳ, εἰς κτίσματα, ἅτινα ἀληθῶς οὔτε ζῶα θὰ ἠδύναντο νὰ στεγάσουν, ἐὰν ἤθελέ τις νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τοὺς κανόνας τῆς κτηνοτροφικῆς ἐπιστήμης. Ἐπεσκέφθην διαμερίσματά τινα τοιαῦτα καὶ μὲ κατέλαβεν αἴσθημα ἀληθοῦς φρίκης. Δὲν ἀποπειρῶμαι διὰ κτυπητῶν φράσεων νὰ μεταδώσω τὸ αἴσθημα τοῦτο τῆς ἀπελπισίας καὶ εἰς ὑμᾶς, διότι δὲν εἶνε βεβαίως σκοπὸς τῆς παρούσης ἐκθέσεως νὰ προκαλέσω ἁπλῶς συγκίνησιν καὶ οἶκτον. Πρέπει τὸ ζήτημα τῆς στεγάσεως τῶν προσφύγων νὰ ἀντιμετωπισθῇ ἐν τῷ συνόλῳ πρὸς ἐπίτευξιν ταχείας λύσεως. Εἶνε ἀνάγκη ἀναπόφευκτος, ἀνεπίδεκτος, οἱασδήποτε ἀναβολῆς. Ἄνευ τῆς πληρώσεως τῆς ἀνάγκης ταύτης οὐδεμία κυβέρνησις καὶ οὐδεὶς ἀντιπρόσωπος αὐτῆς δύναται νὰ τύχῃ ἐκτιμήσεως παρὰ τοῖς ἐκεῖ πληθυσμοῖς. Εἶνε ἐξ ἄλλου πρόδηλον ὅτι διὰ τῆς ἐξακολουθήσεως τῆς τμηματικῆς στεγάσεως, ὅπως μέχρι τοῦδε ἔγινε θὰ ἀπαιτηθοῦν πολλὰ ἔτη πρὸς τερματισμὸν τῆς ἀνοικοδομήσεως προσφυγικῶν οἰκημάτων.

Ἐν Θράκῃ τὸ ζήτημα τῆς στεγάσεως διηυθετήθη κατὰ τὸν σχετικῶς καλύτερον τρόπον, διὰ τὸν λόγον ὅτι ὑπόχρεοι ὄντες διεθνῶς νὰ ἐλευθερώσωμεν τὰ κτήματα τῶν Τούρκων, ἠναγκάσθημεν νὰ κτίσωμεν οἰκήματα διὰ τοὺς Ἕλληνας πρόσφυγας. Τὴν ἀνάγκην ὅμως τῆς συμπληρώσεως τῆς στεγάσεως καὶ διὰ τὴν ὑπόλοιπον Β. Ἑλλάδα κατανοεῖ πᾶς τις. Τὸ 1925 ὡς πρόεδρος τῆς τότε Κυβερνήσεως εἶχον ἐγγράψει διὰ τὴν στέγασιν τῶν προσφύγων εἰς τὸν προϋπολογισμὸν —καίτοι ἡ πρόσφατος προσωρινὴ στέγασις τῶν κατὰ Δεκέμβριον τοῦ 1924 ἀφιχθέντων 250 περίπου χιλιάδων προσφύγων εἶχε προκαλέσει σημαντικὰς δαπάνας—δραχμῶν 300 ἑκατομμυρίων, ἰσοδυναμούσας, λόγῳ τῆς τότε τιμῆς τῆς λίρας, μὲ 450 ἑκατομμύρια σημερινῶν δραχμῶν.

Ἐὰν περιμείνωμεν μὲ τὰ 100—200 ἑκατομμύρια, ἅτινα θὰ δύναται νὰ διαθέσῃ τὸ Κράτος ἐτησίως διὰ τὴν στέγασιν τῶν προσφύγων ὅλης τῆς Ἑλλάδος, νὰ λύσωμεν τὸ πρόβλημα τῆς στεγάσεως—ἐννοῶ δὲ πάντοτε τῆς ἀστικῆς στεγάσεως τῶν προσφύγων—μακρὰ ἔτη θὰ παρέλθουν, ἐν τῷ μεταξὺ δὲ ἡ φθίσις καὶ αἱ λοιπαὶ ἀσθένειαι θὰ καταστρέψουν μέγα μέρος τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου. Θὰ πρέπῃ νὰ ἀκολουθήσωμεν ἀναλόγως τὴν πολιτικὴν τῆς Γαλλίας ἥτις δὲν ἀνέμεινε τὴν συντέλεσιν τῆς ἀνοικοδομήσεως τῶν καταστραφεισῶν ἐπαρχιῶν αὐτῆς δι' ἐτησίων τοῦ προϋπολογισμοῦ πιστώσεων. Ἡ μέθοδος αὕτη καὶ βραδύτητα μακρὰν ἐπιφέρει καὶ ἐργασίαν ἐλαττωματικὴν ἐμφανίζει.

Δὲν εἶνε τις μακρὰν τῆς ἀληθείας, ἐὰν ὑπολογίσῃ ὅτι χρειάζονται κατὰ μέσον ὅρον 30.000 δρχ. περίπου δι' ἑκάστην οἰκογένειαν, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἄλλαι ἐξ αὐτῶν εἶναι διμελεῖς, καὶ ἄλλαι πολυμελεῖς ἔχουσαι ἀνάγκην περισσοτέρων τοῦ ἑνὸς δωματίων. Χρειάζονται λοιπὸν 450 περίπου ἑκατομμύρια δρχ., διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τῶν ἀναγκαίων κατοικιῶν διὰ τὰς προσφυγικὰς οἰκογενείας Μακεδονίας καὶ Θράκης. Ἀλλὰ δὲν πρέπει οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν νὰ παρίδωμεν ὅτι, ἐνῷ ἴσως εἰς τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα δυνάμεθα νὰ λύσωμεν τὸ ζήτημα τῆς στεγάσεως τῶν προσφύγων χωρὶς νὰ σκεφθῶμεν ταὐτοχρόνως καὶ περὶ εὐθηνῆς κατοικίας διὰ τοὺς γηγενεῖς, ἐν Μακεδονίᾳ, ὅμως καὶ Θράκῃ δὲν ἐπιτρέπεται νὰ πράξωμεν τοῦτο. Οὐδεὶς ἀρνεῖται ὅτι ὑποχρέωσις τοῦ σημερινοῦ Κράτους εἶναι μέριμνα σχετικῆς εὐζωΐας τῶν ἐργαζομένων τάξεων, ὑποχρέωσις ἣν καὶ τὸ ἰσχῦον Σύνταγμα ἐπισημοποιεῖ (ἄρθρ. 22) εἰδικώτερον δὲ διὰ τὰς πολυμελεῖς οἰκογενείας (ἄρθρ. 24). Ἡ οἰκονομικὴ τοῦ Κράτους δυσπραγία δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἄμεσον ἐκπλήρωσιν τῆς ὑποχρεώσεώς του ταύτης διὰ πάντας τοὺς πολίτας του. Ἀλλ' οἱ γηγενεῖς τῆς Παλαιᾶς Ἑλλάδος ἔχουσιν ἀπὸ μακρῶν ἐτῶν συνηθίσει μὲ τὴν ἰδέαν τῶν θυσιῶν καὶ τῶν στερήσεων χάριν τοῦ ἐθνικοῦ καθήκοντος, μὲ ζωηρὸν τὸ αἴσθημα τῆς ἐθνικῆς ἀλληλεγγύης, πρὸς ἀτυχεῖς ὁμογενεῖς πρόσφυγας, τῆς ἀφέσεως ἰδίων δικαίων πόθων χάριν τῶν πασχόντων ἐθνικῶν θυμάτων. Αἱ μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ 1821—1828 καταδιώξεις τῶν Τούρκων κατὰ τοῦ ὁμογενοῦς στοιχείου εἴτε ἐν Κρήτῃ, εἴτε ἐν ταῖς Νήσοις, εἴτε ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ, εἴτε ἐν Μακεδονίᾳ, εἴτε εἰς ἄλλα μέρη συνέπειαν εἶχον τὴν κατὰ πυκνὰ χρονικὰ διαστήματα, εἰσροὴν προσφύγων ἀδελφῶν, διὰ τὴν περίθαλψιν καὶ τὴν στέγασιν τῶν ὁποίων προθύμως ὁ ἐγχώριος πληθυσμὸς ὑφίστατο θυσίας. Καὶ ἤδη μὲ αἴσθημα εὐχαριστήσεως θὰ ἴδῃ συντελουμένην τὴν στέγασιν τῶν προσφύγων, χωρὶς νὰ ἀπαιτήσῃ νὰ ἀποκτήσῃ συγχρόνως στέγην καὶ ὁ ἴδιος. Ἐν τῇ Βορείῳ Ἑλλάδι τῶν γηγενῶν τὰ αἰσθήματα δὲν εἶναι βεβαίως διάφορα. Ἀλλ' ὑπάρχει ἐκεῖ ἄνευ στέγης μέγιστον στοιχεῖον ἐργατικόν, καὶ δὴ καπνεργατικόν, τούτου δὲ πάλιν μέγα μέρος, ὠθούμενον ἀπὸ ἐξωτερικὰς ἐπιρροὰς καὶ ἀπὸ τὴν συνεχῆ καὶ ὕπουλον προπαγάνδαν τῆς Γ' Διεθνοῦς, ἀποκλίνει εἴτε ἐνσυνειδήτως εἴτε παρασυρόμενον πρὸς τὸν κομμουνισμὸν καὶ τὴν ἀναρχίαν. Αἱ ἐκδηλώσεις τῶν τάσεων τούτων, αἱ συχναὶ καὶ βίαιαι, οὔτε τὴν διοίκησιν τῶν Νέων Χωρῶν εὐκολύνουν, οὔτε τὸ αἴσθημα τῆς τάξεως καὶ τῆς ἀσφαλείας στερεώνουν παρὰ τῷ ἐργαζομένῳ πληθυσμῷ, αἴσθημα ἄνευ τοῦ ὁποίου εἶναι ἀδύνατον νὰ διατεθοῦν νοῦς, ἐργασία καὶ κεφάλαια πρὸς ἀνάπτυξιν τῶν ἀφθόνων πλουτοπαραγωγικῶν τῆς χώρας δυνάμεων.

Πάλη διεξάγεται σφοδρὰ καὶ διαρκὴς μεταξὺ τοῦ ἐνσυνειδήτου φανατικοῦ κομμουνιστικοῦ τμήματος τῶν ἐργατῶν τῆς Βορείου Ἑλλάδος—εἶνε πρόδηλος μικρὸς σχετικῶς ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐνσυνειδήτων κομμουνιστῶν—καὶ τοῦ συντηρητικοῦ ἐργατικοῦ στοιχείου—ὅπερ σχετικῶς πρὸς τοὺς ἐνσυνειδήτους κομμουνιστὰς εἶνε πολυαριθμότερον—ὅπως ἑκάτεροι προσοικειωθῶσι τὸ ὀγκῶδες τμῆμα τῶν μήτε κομμουνιστικὰς μήτε συντηρητικὰς πεποιθήσεις σταθερὰς ἐχόντων ἐργατῶν, τῶν διασταζόντων, ἀμφιρρεπόντων, ἀναποφασίστων, ἃς εἴπωμεν ἐργατῶν, οἵτινες εὐκόλως παρασύρονται πρὸς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην πτέρυγα καὶ δίδουν εἰς αὐτὴν τὴν ἐπικράτησιν. Πρόδηλον ὅτι, τὸ ἀσφαλέστερον μέσον, ἵνα καταπολεμήσωμεν τὴν κομμουνιστικὴν προσπάθειαν, εἶνε τὸ νὰ καταστήσωμεν εὐχερῆ εἰς τὸ ἐργατικὸν στοιχεῖον τὴν ἀπόκτησιν εὐθηνῆς κατοικίας, καὶ δή, κατ' ἐμὴν γνώμην, ὄχι μόνον πρὸς χρῆσιν αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ πρὸς πλήρη κυριότητα, διὰ συνδυασμοῦ πληρωμῆς ἐνοικίου ἀντιπροσωπεύοντος καὶ τὸ τοκοχρεωλύσιον καὶ ἀσφάλιστρον συγχρόνως κατὰ τοῦ ἐνδεχομένου θανάτου τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς οἰκογενείας. Ἐὰν ὅπως δήποτε μεριμνήσωμεν διὰ τοὺς ἀστέγους πρόσφυγας—παρ' οἷς ἄλλως τε ἐντατικώτατα ἐργάζεται ἡ κομμουνιστικὴ προπαγάνδα—καὶ δὲν λάβωμεν ἀντίστοιχον μέριμναν διὰ τοὺς γηγενεῖς ἐργάτας, ἡ διαβολὴ παρ' αὐτοῖς θὰ δράσῃ συντονώτερον καὶ αἱ τάξεις τῶν συντηρητικῶν θὰ ἀραιωθῶσιν.

Δὲν ὑπερβαίνει τις, νομίζω, τοὺς δυνατοὺς ὑπολογισμούς, ἐὰν εἴπῃ ὅτι πρέπει νὰ ὑπολογίσῃ περὶ τὰς 15000 ἐπίσης οἰκογενείας γηγενῶν, διὰ τὴν στέγασιν τῶν ὁποίων πρέπει νὰ ληφθῇ παράλληλος πρὸς ἐκείνην τῶν προσφύγων μέριμνα. Θὰ πρόκηται τοιουτοτρόπως ἐν συνόλῳ περὶ ποσοῦ 2 1)2—3 ἑκατομμυρίων λιρῶν, ἀπαιτουμένων διὰ τὴν στέγασιν γηγενῶν καὶ προσφύγων. Εἶνε πρόδηλον ὅτι οὔτε ὁ τακτικὸς προϋπολογισμὸς οὔτε ἀπ' εὐθείας καταφυγὴ εἰς δάνεια ὑπὸ τὰς παρούσας περιστάσεις καὶ μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ τελευταίου ἐν Ἀγγλίᾳ δανείου δύνανται νὰ δώσουν τὰ μέσα πρὸς θεραπείαν τῆς ἀνάγκης ταύτης, τοσοῦτον ἐν τούτοις ἐπειγούσης. Τί ποιητέον λοιπόν; Ἴσως θὰ ἠδύνατο νὰ εὑρεθῇ Ἑταιρεία τεχνική, τῶν ἐργασιῶν τῆς ὁποίας νὰ μὴ εἶνε ξέναι αἱ οἰκοδομικαί, ἥτις θὰ ἀνελάμβανεν ἐνδεχομένως τὴν ἀνέγερσιν ὁμοιοτύπων οἰκημάτων ἢ πολυκατοικιῶν, —ἐξεταζομένου τί τὸ συμφορώτερον— καταβάλλουσα αὐτὴ τὰς πρὸς τοῦτο δαπάνας. Θὰ ἐπληρώνετο τὸ δαπανηθησόμενον κεφάλαιον τοκοχρεωλυτικῶς εἰς διάστημα 20 μέχρι 35 ἐτῶν, θὰ εἶχε δὲ ὡς ἐξασφάλισιν τοῦ πιστώματός της τὴν κυριότητα τόσον τῶν γηπέδων ἅτινα θὰ παρεχώρουν τὸ Κράτος, οἱ δῆμοι ἢ αἱ κοινότητες, ὅσον καὶ τῶν ἐπὶ γηπέδων ἀνεγερθησομένων οἰκοδομῶν.

Τῆς κυριότητος ταύτης θ' ἀπεξενοῦτο ὁριστικῶς μετὰ τὴν ἀποπληρωμὴν τοῦ ποσοῦ τοῦ πιστώματός της. Δεδομένου ὄντος ὅτι αἱ μόναι ἐν ἐνεργείᾳ σοβαραὶ χρηματαγοραὶ σήμερον, τοὐλάχιστον διὰ τὴν Ἑλλάδα, εἶνε ἡ Ἀγγλικὴ καὶ ἡ Ἀμερικανική, ἡ εἰδικὴ ἐμπράγματος ἀσφάλεια παρουσιάζουσα τὴν ἀρχέγονον μέν, ἀλλὰ καὶ σήμερον ἔτι ἰσχύουσαν εἰς τὰς Ἀγγλικὰς καὶ Ἀμερικανικὰς Νομοθεσίας, μορφὴν τῆς κυριότητος ὡς ὑποθήκης πρὸς ἐξασφάλισιν πιστώσεως παρέχει πολλὰς ἐλπίδας ὅτι θὰ κριθῇ ὡς ἱκανοποιητικὴ ἀπὸ τὸν δανειστήν.

Ἐν συνεχείᾳ ὑποδεικνύει τὰς λεπτομερείας μιᾶς τοιαύτης ἐργασίας, τὴν ὁποίαν προτείνει ν' ἀναλάβῃ μία τεχνικὴ ἑταιρεία εἰς ἣν νὰ δοθοῦν πολλὰ εὐεργετήματα ὑπὸ τοῦ Κράτους, οἷον δωρεὰν γήπεδα, ἀτέλειαι ὑλῶν, ἀπαλλαγὴ ἐκ φόρων κλπ.

### ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ὁμιλεῖ ἐν τῇ ἐκθέσει του καὶ εἰς ἰδιαίτερον κεφάλαιον περὶ τῆς ὀργανώσεως τῆς Γενικῆς Διοικήσεως λέγων, ἐν περιλήψει, τὰ κάτωθι:

«Διὰ νὰ ἀποβῇ ἡ Γενικὴ Διοίκησις ἐνεργὸς καὶ ὠφέλιμος ἐν Βορείῳ Ἑλλάδι, διὰ νὰ δύναται νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὸν δίκαιον πόθον τῶν κατοίκων, ὅπως τὰ ζητήματά των λύωνται τάχιστα ἐν Θεσσαλονίκῃ, διὰ νὰ μὴ εἶνε ὡς ἡ σημερινή, σκιὰ ὑπερνομαρχίας τινός, κέντρον ὅπερ οὔτε ὡς διῶρυξ τοὐλάχιστον, δι' ἧς ὑποχρεωτικῶς νὰ διέρχωνται ὅλαι αἱ πράξεις καὶ αἱ ἐνέργειαι καὶ αἱ ἀναφοραὶ τῶν τοπικῶν ἀρχῶν πρὸς τὰς κεντρικὰς ἐν Ἀθήναις, ἀρχάς, καὶ τούτων πρὸς ἐκείνας, λειτουργεῖ ἤδη, εἶνε ἀπαραίτητον ὁ Γενικὸς Διοικητὴς νὰ περιβληθῇ μὲ τὰ δικαιώματα ἑνὸς ἑκάστου ἐκ τῶν Ὑπουργῶν, καὶ τοῦ συνόλου τῆς Κυβερνήσεως, νὰ ὁρισθῇ δηλαδὴ διὰ τοῦ ὀργανωτικοῦ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Νόμου ὅτι πάντα τὰ δικαιώματα, ἅτινα κατὰ τὸ Σύνταγμα ἢ τοὺς κειμένους Νόμους ἀνήκουσιν εἰς ἕνα ἕκαστον ἐκ τῶν ὑπουργῶν ἢ εἰς τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, μεταβιβάζονται εἰς τὸν Γενικὸν Διοικητήν, ὅστις ἐνεργεῖ, διατάσσει, ἀποφασίζει, ἐγκύρως, ὅ,τι θὰ ἠδύνατο νὰ ἐνεργήσῃ, διατάξῃ, ἀποφασίσῃ, ὁ ἐν Ἀθήναις ὑπουργός, ἐφόσον, ἐννοεῖται, πρόκειται περὶ ὑποθέσεων καὶ ὑπηρεσιῶν διεξαγομένων ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς δικαιοδοσίας τοῦ Γεν. Διοικητοῦ.

Κίνδυνος νὰ προσκρούσῃ ἡ πολιτικὴ τοῦ Γεν. Διοικητοῦ εἰς τὴν γενικὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως δὲν ὑπάρχει, διότι ὁ Γεν. Διοικητὴς φυσικὸν εἶνε νὰ εὑρίσκεται ἐν ἐπαφῇ μετὰ τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τοῦ ὁποίου ἄλλως τε θὰ τυγχάνῃ τῆς ἀπολύτου ἐμπιστοσύνης.

Παρὰ τῷ Γενικῷ Διοικητῇ πρέπει νὰ ἑδρεύῃ καὶ ἓν μέγα γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον, τὸ ὁποῖον νὰ συνέρχεται τακτικῶς δὶς ἢ τρὶς τοῦ ἔτους διὰ νὰ κρίνῃ ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ νὰ γνωματεύῃ ἐπὶ τῶν πραχθησομένων. Τὸ Συμβούλιον τοῦτο θὰ συγκροτηθῇ διὰ Διατάγματος, διότι θὰ εἶνε γνωμοδοτικὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον, θὰ πρέπῃ δέ, κατ' ἐμέ, νὰ ἀπαρτίζεται ἀπὸ δημοσίους ὑπαλλήλους, ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν δήμων καὶ κοινοτήτων καὶ ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων.

Δὲν γνωρίζω ἂν ἡ Κυβέρνησις θὰ θέλῃ νὰ διατηρήσῃ χωριστὴν διοίκησιν διὰ τὴν Θράκην. Ἀλλὰ θεωρῶ ἀπαραίτητον ἵνα Μακεδονία καὶ Θράκη ἀποτελέσουν ἓν ὅλον, θεωρῶ δηλ. ἀπαραίτητον ἵνα ὁ διοικητὴς Θράκης ὑπάγηται ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ τῆς Β. Ἑλλάδος. Κατὰ τρόπον αὐθαίρετον ἤδη, ἡ Δράμα καὶ ἡ Καβάλλα ὑπήχθησαν εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Θράκης, ἐνῷ κατ' οὐδὲν οὔτε οἰκονομικῶς, οὔτε πολιτικῶς, οὔτε διοικητικῶς διαφέρει ἡ περιοχὴ τῶν Σερρῶν ἀπὸ τὴν περιοχὴν τῆς Δράμας, ὡς γνωστὸν δέ, ἄλλοτε Σέρραι—Δράμα—Καβάλλα ἐθεωροῦντο τὸ κέντρον τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας.

Ἀναγκαῖον θεωρῶ, διὰ τὴν Γενικὴν Διοίκησιν τῆς Β. Ἑλλάδος, τὸν θεσμὸν τοῦ Βοηθοῦ—Γενικοῦ Διοικητοῦ, ἔχοντος τὸν ἴδιον βαθμὸν καὶ ἀσκοῦντος τὰ δικαιώματα ἅτινα θὰ ἐκχωρηθοῦν εἰς αὐτὸν διὰ διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ. Θὰ ἀνακουφίζεται τοιουτοτρόπως ὁ δεύτερος ἀπὸ τὴν διεξαγωγὴν τῆς τρεχούσης ὑπηρεσίας, ἥτις τὸ πλεῖστον συνίσταται εἰς εἰσηγήσεις ἐπὶ ὑποθέσεων δευτερευούσης σημασίας καὶ εἰς ὑπογραφὰς καὶ διεκπεραιώσεις ἐγγράφων ἀπορροφώσας μέγιστον μέρος χρόνου.

Ἀναγκαῖον ἐπίσης εἶνε νὰ καθιερωθῇ ὁ θεσμὸς δύο γεν. ἐπιθεωρητῶν τῆς Γεν. Διοικήσεως, οἵτινες νὰ χρησιμεύουν διὰ τὴν ἐπιτόπιον ἔρευναν τῶν ζητημάτων, ὥστε αὕτη νὰ μὴ ἀπασχολῇ τὸν Γεν. Διοικητὴν καὶ τὸν βοηθὸν καὶ προκαλῇ ἀπουσίας αὐτῶν ἐκ τῆς ἕδρας των.

Ἐπίσης νὰ ἀναδιοργανωθοῦν τὰ διάφορα τμήματα τῆς Γεν. Διοικήσεως. Ἡ νέα αὕτη ὀργάνωσις τῆς Γεν. Διοικήσεως πρέπει νὰ ἰσχύσῃ μέχρι 2—4 ἐτῶν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐκτάκτων καὶ ἐπειγόντων μέτρων καὶ ὅταν ἡ περίοδος αὕτη λήξῃ, τότε νὰ λειτουργήσῃ κανονικῶς καὶ ἐκεῖ τὸ νέον διοικητικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον θὰ εἰσαχθῇ εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα καὶ νὰ παύσῃ ἡ χωριστὴ διοίκησις.

### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ποῖον, λέγει ἐν συνεχείᾳ, πρέπει νὰ εἶναι τὸ νέον διοικητικὸν σύστημα, τοῦτο εἶναι ἔργον τῆς Κυβερνήσεως. Ἀλλ' ἐπειδὴ θεωρεῖ συναφὲς ζήτημα τὸ ζήτημα ἐκθέτει εἰς ἰδιαίτερον κεφάλαιον ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον τὰς σκέψεις του, συνοψιζομένας εἰς τὰ κάτωθι:

Βάσιν τοῦ διοικητικοῦ ἡμῶν συστήματος πρέπει ν' ἀποτελῇ βεβαίως πάντοτε ἡ κοινότης. Δὲν χρήζει ἀναπτύξεως ἰδιαιτέρας τοῦτο. Ἡ σκοπιμότης τῆς κοινότητος, ὡς ὀργανισμοῦ τοπικῆς διοικήσεως, δράσαντος εὐεργετικῶς καὶ ἐν τῇ παλαιᾷ καὶ ἐν τῇ Νέᾳ Ἑλλάδι ἐπὶ Τουρκοκρατίας, εἶχεν οἰκτρῶς παραγνωρισθῇ ἐπὶ σειρὰν δεκαετηρίδων, ἀλλ' ἀνεγνωρίσθη ἤδη ἀπὸ τοῦ 1911. Καὶ τὸ ἰσχῦον Σύνταγμα καθιέρωσε τὴν Κοινότητα ὡς πυρῆνα τῆς ὅλης Διοικήσεως. Εἶναι ὅμως ἐπάναγκες, ἵνα ἡ διάταξις, ἣν περιεῖχεν ἤδη ὁ Νόμος περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων τοῦ 1911, περὶ συνδέσμων τῶν Κοινοτήτων, μὴ παραμείνῃ ἐπὶ πλέον ἀδρανής. Εἶναι διάταξις λίαν σκόπιμος, διότι ὑπάρχουν ἔργα (ὁδοποιΐας, μικρὰ ὑδραυλικὰ κλπ.) ἅτινα ἀφοροῦν πλείονας κοινότητας καὶ πρέπει πρὸς ἐπιτέλεσιν αὐτῶν νὰ ρυθμισθῶσι τὰ τῶν Συνδέσμων κοινοτήτων διὰ νὰ λειτουργοῦν οὗτοι κανονικῶς καὶ ἐπωφελῶς. Ἐψηφίσθη Νόμοι τινὲς εἰδικοὶ οἷον ὁ περὶ συνδέσμου τῶν κοινοτήτων τῆς Νήσου Θάσου. Ἀλλὰ νομίζω ὅτι εἶναι ἀπαραίτητον διὰ νόμου ὀργανικοῦ, νόμου γενικοῦ, νὰ καθορισθῶσι τὰ τῆς συμπήξεως τῶν τοιούτων συνδέσμων κοινοτήτων, ἀφιεμένης ἐπαρκοῦς κανονιστικῆς ἐλευθερίας εἰς αὐτάς, διά τε τὸν σκοπόν, τὸν τρόπον τῆς διοικήσεως, καὶ τῆς λειτουργίας καὶ τοὺς πόρους τῶν τοιούτων συνδέσμων. Αἱ τοιαῦται περὶ συνδέσμων ἀποφάσεις τῶν κοινοτήτων, θὰ πρέπῃ νὰ ὑπάγωνται ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῆς ἀμέσως προϊσταμένης διοικητικῆς ἀρχῆς, ἐὰν δὲ πρόκειται περὶ νέας φορολογίας, ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῶν ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν τοῦ δευτέρου ὀφείλοντος νὰ ἐφορᾷ ἀείποτε καὶ συναρμολογῇ τὰ διάφορα βάρη, προσέχων ἀτενῶς ἵνα μὴ ἐπιβάλλωνται ἐν συνόλῳ διὰ τὰς διαφόρους τοπικὰς ἀνάγκας νέαι ἢ πρόσθετοι φορολογίαι δυσανάλογοι πρὸς τὴν ἀντοχὴν τῶν κατοίκων καὶ δυνάμεναι νὰ παραβλάψωσιν εἴτε τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν καθόλου εἴτε τὴν κανονικὴν εἴσπραξιν τῶν προσόδων τοῦ Δημοσίου προϋπολογισμοῦ, ἐξ ὧν θὰ καλυφθῶσιν αἱ γενικαὶ ἐθνικαὶ δαπάναι, αἵτινες εἶναι σπουδαιότεραι.

### Η ΕΠΑΡΧΙΑ

Ὑπὲρ τὴν κοινότητα νομίζω ὅτι ὡρίμασε πλέον ἡ γνώμη τῆς ὑπάρξεως τῆς ἐπαρχίας ὡς διοικητικῆς μονάδος.

Ἡ διοργάνωσις τῶν ἐπαρχιακῶν συμβουλίων ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ ἤδη ἐπὶ νέων ἀρχῶν, ἐφόσον ἀναγνωρίσωμεν τὴν ἀνάγκην τῆς ὑπὲρ τῆς κοινότητος ὑπάρξεως τῆς ἐπαρχίας σήμερον, ὁπότε ὁ πληθυσμὸς καὶ αἱ ἀνάγκαι ἐπολλαπλασιάσθησαν, ἀποβαίνει δὲ ἀδύνατος εἰς τὸν νομάρχην ἡ ἐκ τοῦ σύνεγγυς ἐποπτεία ὅλων τῶν κοινοτήτων.

Ὁμολογουμένως εἷς ἐκ τῶν λόγων, δι' οὓς ἐξέπεσεν ὁ θεσμὸς καὶ κατελύθη, ἦτο ὅτι τὰ κόμματα διώριζον ὡς ἐπάρχους ἀνθρώπους οὐδὲν ἀπολύτως ἔχοντας προσόν. Ἤρκει νὰ εἶνέ τις ἐνήλικος καὶ νὰ γνωρίζῃ νὰ θέτῃ τὴν ὑπογραφήν του διὰ νὰ διορισθῇ ἔπαρχος, ἀδιαφόρως τῆς διοικητικῆς καὶ ἠθικῆς του ἐπαρκείας. Τὸ ἀξίωμα διεκωμῳδήθη καὶ ἐχλευάσθη, οὐχὶ δὲ ἀδίκως. Δὲν ἐννοῶ τὸν μέλλοντα ἔπαρχον ὡς ὑπάλληλον προσωρινόν, ἀλλ' ὡς ὑπάλληλον μόνιμον καὶ τακτικόν, εἰσαγόμενον κατόπιν διαγωνισμοῦ αὐστηροῦ, καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ὡρισμένων προσόντων, ἤτοι δικηγορίας διετοῦς, τοὐλάχιστον, καὶ εἰδικῆς προπαιδεύσεως εἰς ἀνωτάτην σχολὴν τῶν διοικητικῶν ὑπαλλήλων. Μόνον τοιοῦτον σύνολον ἐπάρχων θ' ἀποτελέσῃ τὰ ἀληθῆ στελέχη ὑγιοῦς διοικητικοῦ ὀργανισμοῦ. Αὐτοὶ θὰ εἶνε οἱ πράκτορες καὶ ἀντιπρόσωποι τῆς Κυβερνήσεως, οἱ ἐπόπται καὶ ἐλεγκταὶ τῶν δήμων καὶ κοινοτήτων καὶ οἱ καθοδηγηταὶ καὶ κατηχηταὶ αὐτῶν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κυβερνητικῶν μέτρων ἐν γένει καὶ ἰδίᾳ τῶν ἀφορώντων εἰς τὴν ἐπιτέλεσιν ἔργων κοινοῦ συμφέροντος καὶ κοινῆς ὠφελείας. Τοιούτων διοικητικῶν ὀργάνων ὑπαρχόντων, θὰ δυνηθῶμεν νὰ διοργανώσωμεν ἐπιστημονικῶς καὶ τοὺς διαφόρους βαθμοὺς τῆς διοικητικῆς ἡμῶν δικαιοσύνης, ἧς τὸ ἀσύστατον ἐν Ἑλλάδι προσπίπτει εἰς παντὸς τὴν ἀντίληψιν.

Αἱ ἐπαρχίαι θὰ διαιρεθοῦν εἰς διαφόρους τάξεις ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τῆς σπουδαιότητος αὐτῶν, περὶ τὰς τρεῖς ἢ τέσσαρας. Οἱ νέοι θὰ διορίζωνται εἰς τὰς μικροτέρας ἐπαρχίας καὶ θὰ προάγωνται μετὰ διετίαν εἰς τὰς ἀνωτέρας κατόπιν εὐδοκίμου ὑπηρεσίας, καὶ κρίσεως εἰδικοῦ Συμβουλίου λειτουργοῦντος παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν. Ὁ εἰσερχόμενος εἰς τὸν ἐπαρχιακὸν κλάδον θὰ γνωρίζῃ ὅτι, ἐὰν εὐδοκιμήσῃ, θὰ δύναται νὰ ἀνέλθῃ εἰς τὴν θέσιν τοῦ Διοικητοῦ ἢ καὶ νὰ φθάσῃ εἰς θέσιν Διευθυντοῦ ἐν Ὑπουργείῳ, ἀκόμη δὲ καὶ Συμβούλου Ἐπικρατείας. Θὰ ἐπεθύμουν νὰ θεσπισθῇ ὅτι οὐδεὶς θὰ δύναται νὰ ὑπηρετήσῃ ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν, εἰς βαθμὸν Τμηματάρχου καὶ ἄνω, ἐὰν δὲν ἔχῃ ὑπηρετήσει προηγουμένως ἐπὶ ὡρισμένον ἀριθμὸν ἐτῶν ὡς ἔπαρχος ἵνα γνωρίσῃ τὰς τοπικὰς συνθήκας καὶ τὰς ἀνάγκας τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ κρίνῃ καὶ ἐνεργῇ ἀπὸ ὅσα ἠννόησε καὶ δὲν ἠννόησε, εἰσερχόμενος ὡς γραφεὺς καὶ προαγόμενος ἀπὸ τὰς μελέτας καὶ τὰς προχείρους συγγραφὰς νόμων, διαταγμάτων καὶ ἐγκυκλίων, παρασκευαζομένων μακρὰν τῆς ζωντανῆς πραγματικότητος ἐντὸς τῶν τεσσάρων τοίχων τοῦ Ὑπουργείου.

### ΤΑ ΕΠΑΡΧΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ

Τὰ ἐπαρχιακὰ συμβούλια πρέπει νὰ εἶνε αἱρετά, ὁ δὲ ἀριθμὸς τῶν μελῶν αὐτῶν, ὄχι πολὺ περιωρισμένος, θὰ εἶνε ἀνάλογος τοῦ πληθυσμοῦ. Λέγω ὄχι πολὺ περιωρισμένος, διότι φρονῶ ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν δημοτικῶν συμβούλων εἶνε μικρὸς ἐν Ἑλλάδι καὶ διευκολύνει τὴν συναλλαγὴν τοῦ Δημάρχου μὲ αὐτούς, ἐνῷ ἡ κρίσις τῶν ὀλίγων δὲν εἶνε ἡ ἀσφαλεστέρα. Θὰ μετέχουν τῶν συζητήσεων τῶν ἐπαρχιακῶν συμβουλίων—ἄνευ ψήφου—διὰ τὸ ἀμφίβολον τοῦ ἐπιτρεπτοῦ ψήφου μετὰ τὸ ἄρθρον 107 τοῦ ἰσχύοντος Συντάγματος—οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι, ὅσοι διοικοῦσι τοπικῶς δημοσίας ὑποθέσεις, σχετικῶς πρὸς τὰς ὁποίας πρόκειται νὰ κρίνουν διὰ γενικὰς ἀνάγκας ἢ νὰ ἀποφασίσουν διὰ τοπικὰς ἀνάγκας τὰ Συμβούλια, οἷον ὁ Ἔφορος, διὰ τὰ φορολογικά, ὁ γεωπόνος διὰ τὰ γεωπονικά, ὁ ἐπαρχιακὸς μηχανικὸς διὰ τὰ δημόσια ἔργα κλπ. Οὐδεὶς ὑπάρχει λόγος νὰ ἀποκλείωνται οἱ βουλευταὶ τῆς ἐκλογιμότητος ἐπαρχιακῶν συμβουλίων. Ἐν Γαλλίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ παρόμοια ἀσυμβίβαστα ἀπεκρούσθησαν. Μόνον διὰ τῆς ἀναμίξεως καὶ τῶν βουλευτῶν αὐτοπροσώπως εἰς ἐπαρχιακὰς ὑποψηφιότητας θὰ δοθῇ ἀπὸ τοὺς τοπικοὺς φιλοδόξους ἡ προσήκουσα σπουδαιότης εἰς τὸν θεσμὸν καὶ θ' ἀποφευχθῇ τὸ παρατηρηθὲν φαινόμενον τῆς ἀπροθυμίας τῶν καλῶν πολιτῶν, θεωρούντων ὡς ἀνάξιον λόγου τὸ λειτούργημα.

### Ο ΝΟΜΟΣ

Ὡς ἡ βραχεῖα ἐξέλιξις τῆς διοικητικῆς νομοθεσίας ἣν ἀνωτέρω παρεθέσαμεν ἀπέδειξεν, ὁ Νομὸς ὑπῆρξε πάντοτε τεχνητὸν κατασκεύασμα ἐν Ἑλλάδι, αὐθεκάστως ἐκτεινόμενον ἢ συστελλόμενον κατά τε τὴν γεωγραφικὴν καὶ τὴν δικαιοδοτικὴν περιοχήν του, ἀντιθέτως πρὸς τὴν ἐπαρχίαν ἥτις ἀπετέλεσεν ζωντανὸν τμῆμα τοῦ διοικητικοῦ σώματος τῆς χώρας. Ἐστερήθη πάντοτε σχεδὸν ἰδίας νομικῆς προσωπικότητος — ὁ Νομὸς—ἐνῷ καὶ ἡ ἐπαρχία καὶ ὁ νομὸς πρέπει νὰ προικισθοῦν δι' ἰδίας νομικῆς προσωπικότητος.

Οἱ πολῖται ἐθεώρησαν πάντοτε τὸν Νομάρχην ὡς ἄτλαν κομματικὸν πράκτορα τῆς ἰσχυούσης πολιτικῆς μερίδος, καὶ οὐδέποτε ὡς κηδεμόνα τῶν συμφερόντων των, δέκτην καὶ ἑρμηνευτὴν τῶν παραπόνων καὶ τῶν πόθων των πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Τὸ ἀκατάλληλον τῶν διοριζομένων ὡς Νομαρχῶν προσώπων, ἀφ' ἑνός, καὶ ἡ ἐπιθυμία τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν βουλευτῶν ἐν τῷ Κέντρῳ ἀφ' ἑτέρου, περιήγαγον ὀλίγον κατ' ὀλίγον εἰς ἀχρηστίαν τὰς διαφόρους ἐξουσίας, δι' ὧν, ὁ παλαιὸς Νόμος καὶ ἄλλοι εἰδικοὶ Νόμοι εἶχαν προικίσῃ τὸν Νομάρχην. Ἀντ' αὐτῶν ἐδημιουργήθη καθεστὼς αὐθαίρετον φατριαστικὸν καὶ ἀλλόκοτον, καθ' ὃ ὁ Νομάρχης διὰ νὰ ἀποφασίσῃ—πλὴν σπανίων ἐξαιρέσεων ἐκλεκτῶν προσώπων — διὰ τὴν λύσιν τῶν ἀναφυομένων ζητημάτων ἐλάμβανεν ὁδηγίας ἀπὸ τὸν ὑπουργόν, ἢ διαταγὰς ἀπὸ τὸν ἰσχύοντα βουλευτὴν ἄνευ τῆς εὐνοίας τοῦ ὁποίου δὲν ἠδύνατο νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν θέσιν του. Μὲ μόνιμον ἔπαρχον, δικαιούμενον νὰ ἀποφασίζῃ ἐπὶ τοπικῶν ζητημάτων τοιαῦτα ἄτοπα δὲν θὰ ἐπαναλαμβάνωνται.

Ὁ Διοικητὴς (Νομάρχης) ἐντὸς τῆς διοικήσεως, καὶ ὁ Ὑποδιοικητὴς (ἔπαρχος) ἐντὸς τῆς Ὑποδιοικήσεως θὰ ἔχουν τὰ αὐτὰ καθήκοντα, μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι ὁ δεύτερος θὰ ὑπάγεται, ὡς πρὸς τινας τοὐλάχιστον ὑποθέσεις, ὑπὸ τὸν πρῶτον.

Αἱ Διοικήσεις καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα δὲν ἐπιτρέπεται νὰ εἶναι ἄνω τῶν 10—14. Ὁ διοικητὴς θὰ ἔχῃ βαθμὸν εὐθὺς μετ' ἐκεῖνον τοῦ ὑπουργοῦ καὶ δὲν θὰ εἶναι μόνιμος, εἰμὴ ἐὰν προέρχεται ἐκ τῆς δημοσίας ὑπαλληλικῆς ἱεραρχίας καὶ ὑπηρετήσῃ ἐπὶ τινα ἔτη εὐδοκίμως ὡς Διοικητής.

Ἡ περιοχὴ τῆς Διοικήσεως πρέπει νὰ κανονισθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐμπορικῶν, βιομηχανικῶν, δικαστικῶν, καὶ λοιπῶν, σχέσεων τῶν ἐπαρχιῶν πρὸς ἀλλήλας, προσαρτωμένων τινῶν ἐπαρχιῶν εἰς ἄλλην Διοίκησιν, ἢ ἐνίοτε, καὶ κοινοτήτων ἐπαρχιῶν τινων πρὸς τὰς ἐπαρχίας ἄλλης ἐγγὺς Διοικήσεως. Τὸ γεωγραφικὸν σχῆμα δὲν πρέπει νὰ παίξῃ κανένα ρόλον.

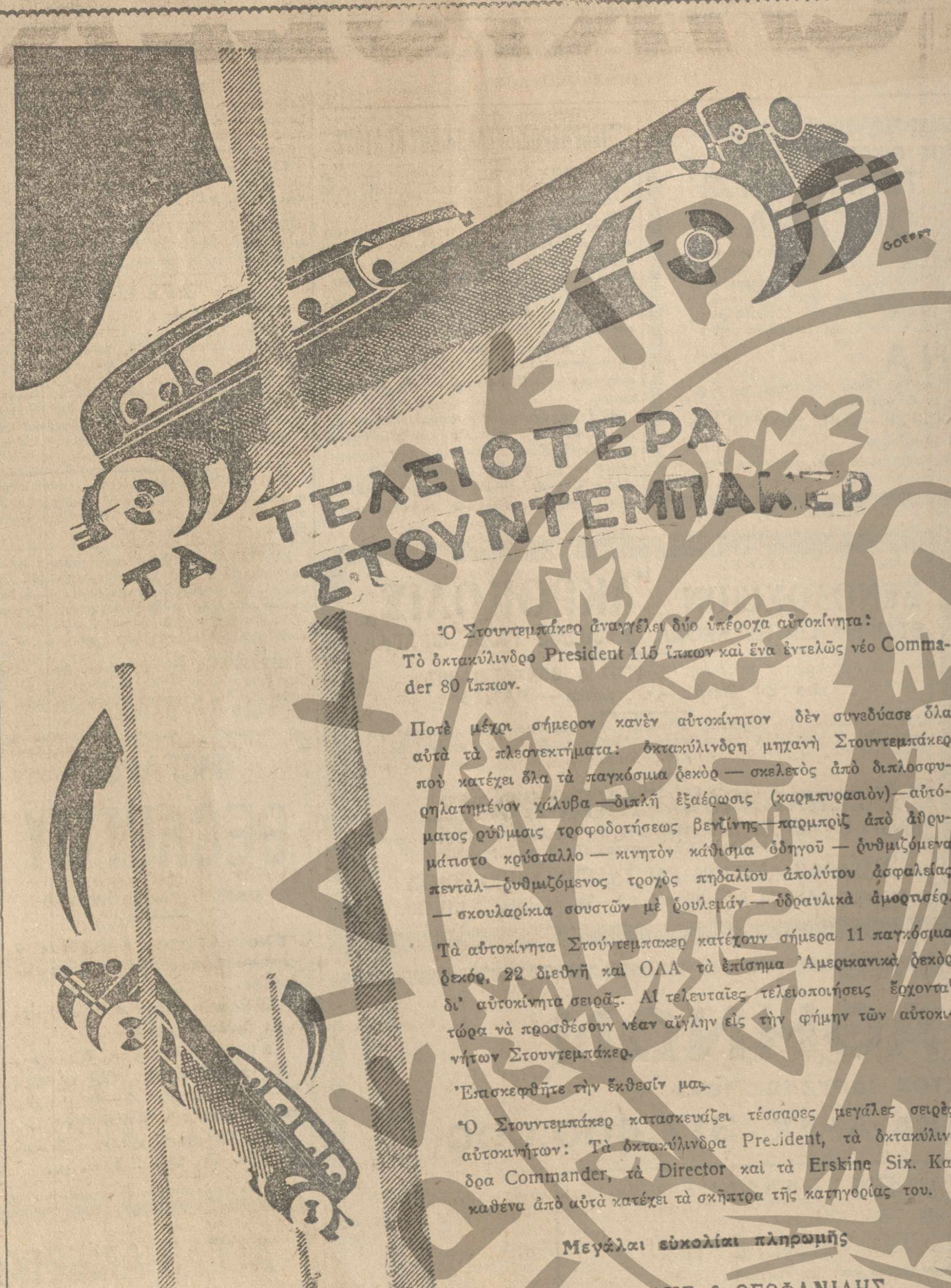
Δὲν παρίσταται νομίζω ἀνάγκη νὰ ἀπασχοληθῇ τις ἀπὸ τοῦδε μὲ τοὺς πόρους τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς Διοικήσεως. Εἶναι ζήτημα χρῇζον εἰδικῆς μελέτης ὑπὸ Ἐπιτροπῆς συγκροτουμένης ἐκ διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν ὑπαλλήλων. Δύναμαι τοῦτο μόνον νὰ εἴπω ἀπὸ τοῦδε ὅτι φόρους τινας οἷον ὑπερτιμήματος, γεωργικῆς παραγωγῆς θὰ ἄφινα εἰς τὰς Διοικήσεις νὰ κανονίσῃ ἑκάστη καὶ νὰ ἐπιβάλῃ. Ὁμοίως θὰ δύνανται νὰ ἐπιβάλουν καὶ προσθέτους φόρους, ἀλλά, κατόπιν ἐγκρίσεως τῶν ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν. Θὰ ἠδύναντο νὰ μεταβιβασθοῦν εἰς τὰς διοικήσεις καὶ τὰ δημόσια κτήματα. Περὶ τοῦ φορολογικοῦ συστήματος καὶ τῶν πόρων τῶν τοπικῶν ὀργανισμῶν ἔχω ὡρισμένας γνώμας, ἀλλ' ἡ ἔκθεσις αὐτῶν θὰ ἐξώγκωνε τὸ παρὸν ὑπόμνημα εἰς συγγραφήν, καὶ δὲν εἶναι αὐτὸς ὁ σκοπός μου. Διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι θὰ πρέπῃ νὰ ἀνατεθῇ ἡ μελέτη εἰς εἰδικὴν Ἐπιτροπήν.

Τὸ συμπλήρωμα τοῦ ὅλου σχεδίου διοικήσεως θὰ ἀπετέλει πλήρης ὑπηρεσία ἐπιθεωρήσεων. Ἔχομεν ἐπιθεωρήσεις ἐκπαιδευτικάς, καὶ γενικὰς μάλιστα ἐπιθεωρήσεις ἐκπαιδευτικάς, ἔχομεν τοιαύτας δασολογικάς, μεταλλευτικάς. Πρέπει νὰ ἔχωμεν καὶ ἐπιθεωρητὰς τῆς ἐν γένει διοικήσεως, περισσοτέρους βεβαίως τῶν νῦν δύο.

Αἱ διοικήσεις καὶ αἱ Ὑποδιοικήσεις θὰ μεριμνῶσι, ὡς ἐλέχθη περὶ μικροτέρων δημοσίων ἔργων, ὁδοποιΐας καὶ ἀρδεύσεως, ἀποξηράνσεων ἑλῶν κλπ. Αὐταὶ ὅμως ἐν συνεννοήσει μὲ τὰ Λιμενικὰ Ταμεῖα, μὲ τὰ ἐμπορικά, ἐπαγγελματικὰ καὶ γεωργικὰ ἐπιμελητήρια καὶ τὰς ἐλευθέρας ὀργανώσεις, θὰ πρέπῃ νὰ μεριμνῶσι καὶ περὶ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως. Καὶ ἡ δημοσία ὑγεία θὰ ἀνήκει κυρίως εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τῶν διοικήσεων ὡς γίνεται εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς προηγμένας χώρας. Ἑκάστη διοίκησις θὰ ἔχῃ ὑπηρεσίας ὅσας περίπου τὸ κέντρον, πλουσίως ὅμως θὰ εἶναι ἀνεπτυγμέναι αἱ ὑπηρεσίαι δημοσίων ἔργων, ἐξ ὧν καὶ ἡ καταπολέμησις τῆς ἑλονοσίας δύναται νὰ βοηθηθῇ.

Τὰ εἰδικὰ ἐξ ἄλλου τοπικὰ ταμεῖα, τὰ ὁποῖα ἀπὸ ἐτῶν ἐν πληθώρᾳ ἀναφαίνονται εἰς τὸν νομοθετικὸν ὁρίζοντα, θὰ περιορισθῶσιν εἰς τὸ ἐλάχιστον ἀναγκαῖον ὅριον ὡς μὴ ἔχοντα τὰ πλεῖστα, λόγον ὑπάρξεως.

Διὰ νὰ εἶναι ἐνεργὸς ἡ αὐτοδιοίκησις καὶ ἡ δι' αὐτῆς πολιτικὴ αὐτοπαιδαγώγησις τοῦ λαοῦ συνεπῶς, θὰ πρέπῃ νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον ἀναγκαῖον ὅριον αἱ περιπτώσεις δι' ἃς θὰ ἀπαιτῆται προηγουμένη ἔγκρισις τοῦ Ὑπουργείου. Ἡ κατεύθυνσις αὕτη ἀκολουθεῖται πανταχοῦ τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου. Ἡ ἀνάγκη τῆς ἐγκρίσεως τῶν πράξεων τῶν τοπικῶν ὀργανισμῶν χαλαρώνει τὸ αἴσθημα τῆς αὐτενεργείας καὶ τῆς εὐθύνης, αἵτινες μόναι προάγουσι τὴν πολιτικὴν τῶν λαῶν ἀγωγήν. Ἡ νομικὴ ἀκύρωσις διὰ παράβασιν νόμου εἶναι ἤδη ἐξησφαλισμένη, λειτουργοῦντος τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας. Ἡ οὐσιαστικὴ βλάβη, ἐκ προθέσεως ἢ ἀμελείας θὰ ἐπάγεται τὴν κατασταλτικὴν τοῦ ποινικοῦ Νόμου ἐπέμβασιν. Ἀλλ' ἡ τοιαύτη ρύθμισις γεννᾷ ἕνα ἐνδεχόμενον κίνδυνον, ὅτι τὰ τακτικὰ δικαστήρια προσέχουσιν ὀλιγώτερον εἰς τὴν σκοπιμότητα καὶ περισσότερον εἰς τὸ ξηρὸν τοῦ Νόμου γράμμα— ὅθεν οἱ διοικοῦντες θὰ στεροῦνται θάρρους καὶ πνοῆς πρὸς δρᾶσιν καὶ θὰ καταληφθοῦν ἀπὸ γραφειοκρατικὴν δειλίαν. Λαϊκοὶ δικασταὶ ἐξ ἄλλου εἶναι ὑπερμέτρως ἐπιεικεῖς. Δὲν ἀπομένει κατ' ἐμὲ ἢ ἡ συγκρότησις εἰδικῶν δικαστηρίων μικτῶν διὰ τοιαύτας δίκας. Ἀλλὰ περὶ τοῦ θέματος τούτου ἄλλοτε, ἐὰν τὸ γενικὸν πρόγραμμα γίνῃ δεκτόν.



Ὁ Στουντεμπάκερ ἀναγγέλει δύο ὑπέροχα αὐτοκίνητα: Τὸ ὀκτακύλινδρο President 115 ἵππων καὶ ἕνα ἐντελῶς νέο Commander 80 ἵππων.

Ποτὲ μέχρι σήμερον κανὲν αὐτοκίνητον δὲν συνεδύασε ὅλα αὐτὰ τὰ πλεονεκτήματα: ὀκτακύλινδρη μηχανὴ Στουντεμπάκερ ποὺ κατέχει ὅλα τὰ παγκόσμια ρεκόρ — σκελετὸς ἀπὸ διπλοσφυρηλατημένον χάλυβα — διπλῆ ἐξαέρωσις (καρμπυρασιὸν) — αὐτόματος ρύθμισις τροφοδοτήσεως βενζίνης — παρμπρὶζ ἀπὸ ἀθραύστο κρύσταλλο — κινητὸν κάθισμα ὁδηγοῦ — ρυθμιζόμενα πεντάλ — ρυθμιζόμενος τροχὸς πηδαλίου ἀπολύτου ἀσφαλείας — σκουλαρίκια σουστῶν μὲ ρουλεμάν — ὑδραυλικὰ ἀμορτισέρ.

Τὰ αὐτοκίνητα Στουντεμπάκερ κατέχουν σήμερα 11 παγκόσμια ρεκόρ, 22 διεθνῆ καὶ ΟΛΑ τὰ ἐπίσημα Ἀμερικανικὰ ρεκόρ δι' αὐτοκίνητα σειρᾶς. Αἱ τελευταῖες τελειοποιήσεις ἔρχονται τώρα νὰ προσθέσουν νέαν αἴγλην εἰς τὴν φήμην τῶν αὐτοκινήτων Στουντεμπάκερ.

Ἐπισκεφθῆτε τὴν ἔκθεσίν μας.

Ὁ Στουντεμπάκερ κατασκευάζει τέσσαρες μεγάλες σειρὲς αὐτοκινήτων: Τὰ ὀκτακύλινδρα President, τὰ ὀκτακύλινδρα Commander, τὰ Director καὶ τὰ Erskine Six. Καὶ καθένα ἀπὸ αὐτὰ κατέχει τὰ σκῆπτρα τῆς κατηγορίας του.

Μεγάλαι εὐκολίαι πληρωμῆς

ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ & ΘΕΟΦΑΝΙΔΗΣ
ΟΔΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ 49—ΑΘΗΝΑ

STUDEBAKER

### ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς καταπολεμήσεως ἀκρίδων Αἰτωλοακαρνανίας διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ προμήθεια 1) ἑκατὸν τριάκοντα ψεκαστήρων καὶ εἴκοσι φλογοβόλων ἢ 100 φλογοβολητῶν, 2) 1500 δοχείων ἀκριδοῦ ἢ 4500 δοχείων ἀκαθάρτου πετρελαίου καὶ 3) χιλίων πεντακοσίων σάκκων πιτύρων.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Πάτραις καὶ εἰς τὸ Κατάστημα τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Σταθμοῦ Ἐγλυκάδος (Πατρῶν) τὴν 13ην Ἀπριλίου 1929, ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 11—12 π. μ. δι' ἐγγράφων καὶ ἐνσφραγίστων προσφορῶν, ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τῶν 1) Νομάρχου Αἰτωλοακαρνανίας ὡς προέδρου, 2) προϊσταμένου τοῦ Γεωργικοῦ Γραφείου Ἐποικισμοῦ Αἰτωλοακαρνανίας, 3) τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου Πατρῶν, 4) τοῦ προϊσταμένου τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς Πατρῶν καὶ 5) τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Φυτοπαθολογικοῦ Σταθμοῦ Ἐγλυκάδος, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους καὶ ὑποχρεώσεις τῆς ἀρχικῆς διακηρύξεως, ὧν οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν προσερχόμενοι εἰς τὸ Νομαρχιακὸν Κατάστημα κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας ἢ τὸν Φυτοπαθολογικὸν Σταθμὸν Πατρῶν.

Ὁ Πρόεδρος

Ι. ΠΑΠΑΔΟΥΚΑΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΝΩΘΙ ΤΗΣ ΙΤΑΛΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΔΥΟ ΟΡΟΦΟΙ ΝΕΑΣ ΠΤΕΡΥΓΟΣ ΜΕΓΑΡΟΥ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ.—ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝΣΙΣ. ΑΝΑΒΑΤΗΡ.—ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΑΡΑ ΤΗ ΤΡΑΠΕΖΗ ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ Γαλλικῆς, Γερμανικῆς, Ἑλληνικῆς, Λογιστικῆς καὶ Ἀλληλογραφίας ὡς καὶ μεταφράσεις παντὸς εἴδους παρὰ Καθηγητρίας. Στοὰ Φέξη 87.

# ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α. Ε.

ΕΤΟΣ 87ον

## ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΤΟΥΣ 1928

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1928

### ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

| | |
|---|---|
| Ἐν τῷ Ταμείῳ καὶ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος | 843.954.270.21 |
| Διαθέσιμα ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ | 643.945.456.40 |
| Ὁμολογίαι Ἐθνικῶν Δανείων | 738.450.822.19 |
| Προσωρινὰ Δάνεια πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον | 313.872.183.29 |
| Ὁμολογίαι Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἔναντι κυκλοφορούντων ἐντόκων γραμματίων Ἐθνικῆς Ἀμύνης | 96.630.000.— |
| Καταβολαὶ εἰς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πρόσφυγας συμφώνως συμβάσεσιν 25)10)1926, 4)11)1926 καὶ 24)5)1927 | 883 597.477.60 |
| Καταβολαὶ εἰς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πρόσφυγας συμφώνως συμβάσει 14 Ἀπριλίου 1928 | 186 713.576.11 |
| Λογαριασμὸς διαχειρίσεως κτημάτων ἀνταλλαγέντων Μουσουλμάνων | 43.513 643.81 |
| Ἑλληνικὸν Δημόσιον· πληρωμὴ πρώτου διμήνου τοκομεριδίου ὁμολογιῶν Β' Δανείου ἀνταλλαξίμων Δρχ. 2.500 000.000 | 28.661.880.10 |
| Προεξοφλήσεις | 1.055.875.030.70 |
| Χορηγήσεις εἰς γεωργούς, κτηματίας καὶ γεωργικοὺς συνεταιρισμοὺς | 878.531.153.57 |
| Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ χρηματογράφων | 425.380.082.38 |
| » » » » » ἐμπορευμάτων | 693 741.563.— |
| Δάνεια πρὸς νομικὰ πρόσωπα | 91.884.330.45 |
| Μετοχαὶ Τραπεζῶν καὶ Ἑταιρειῶν | 337.693.108.89 |
| Καταστήματα καὶ κτήματα Τραπέζης | 81.302.059.10 |
| Ἔξοδα ἐγκαταστάσεως | 18.564.185.78 |
| | 7.362.310.823.58 |

### ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| | | |
|---|---|---|
| Κεφάλαια : | | |
| Κεφάλαιον μετοχικὸν | Δρ. 20.000.000.— | |
| Κεφάλαια ἀποθεματικὰ | » 247.000.000.— | |
| Διαφορὰ ἐξ ἀναγωγῆς χρυσοῦ καὶ συναλλάγματος εἰς τὴν τιμὴν σταθεροποιήσεως | » 938.393.789.21 | 1.205.393.789.21 |
| Ἔντοκα γραμμάτια Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἀποδοχὴ Τραπέζης ἐπὶ τῶν κυκλοφορούντων ἐντόκων γραμματίων | | 96.627.600.— |
| Καταθέσεις ἐν γένει : | | |
| Καταθέσεις ὄψεως | Δρ. 3.522.022.574.73 | |
| » ταμιευτηρίου | » 994.032.353.65 | |
| » διαρκεῖς καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ | » 762.829.978.17 | |
| Δάνεια Τραπέζης λαχειοφόρα καὶ μὴ | » 402.888.600.— | 5.681.773.506.55 |
| Ἐκκρεμεῖς λογαριασμοὶ | | 342.859.958.95 |
| Μέρισμα ἐλεύθερον Φ.Κ.Π. ἔτους 1928 | Δρ. 52.000.000.— | |
| μεῖον τοῦ προσωρινοῦ μερίσματος | » 17.000.000.— | 35.000.000.— |
| Ὑπόλοιπον κερδῶν ἔτους 1928 εἰς νέον | | 655.968.87 |
| | | 7.362.310.823.58 |

Σημ. Οἱ εἰς χρυσᾶ νομίσματα καὶ ξένα συναλλάγματα λογαριασμοὶ ἐμφανίζονται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τιμῆς σταθεροποιήσεως τῆς δραχμῆς.

## ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ

### ΧΡΕΩΣΙΣ

| | | |
|---|---|---|
| **Ἔξοδα** | | |
| Εἰς ἔξοδα διαχειρίσεως | 176.905.538.12 | |
| » ποσοστὰ Διοικήσεως καὶ Συμβούλων | 1.531.618.15 | |
| » » Προσωπικοῦ | 19.607.125,60 | |
| » ταμεῖον συντάξεων Προσωπικοῦ | 12.000.000.— | |
| » » ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ | 4.000.000.— | 214.044.281.87 |
| **Τόκοι :** | | |
| » τόκους καταθέσεων ἐν ὄψει | 105.053.785.81 | |
| » » » ταμιευτηρίου | 40.104.950 22 | |
| » » » διαρκῶν καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ | 26 661.730.03 | |
| » » καὶ λαχνοὺς λαχ. δανείου 3 ο)ο εἰς χρυσὸν 1880 | 1.107.790.90 | |
| » » δανείου 2 ο)ο εἰς συνάλλαγμα ἐπὶ Λονδίνου 1925 | 8.471 700.— | 181.399.936.96 |
| **Ἀποσβέσεις:** | | |
| » καταστήματα Τραπέζης | 4.304.522.76 | |
| » κτήματα | 1.117.240.58 | |
| » ἔξοδα ἐγκαταστάσεως | 3.010.543 62 | |
| » διαφόρους ἀποσβέσεις | 3.480 468.16 | |
| » κρατήσεις δι' ἀπαιτήσεις ἐπισφαλεῖς | 29.355.566.34 | 41.268.341.46 |
| **Φόροι καὶ συμμετοχὴ Δημοσίου :** | | |
| » φόρους καθαρᾶς προσόδου κ.λ.π. | 18.506.462.73 | |
| » συμμετοχὴν Δημοσίου συμφώνως Νόμοις 656 (1915), 2577 (1921) καὶ 3483 (1928) | 21.632.652.45 | |
| » 7ην δόσιν προσθέτου φόρου Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ἔτους 1921 | 4.672.962 20 | 44.812.077.38 |
| **ΚΑΘΑΡΑ ΚΕΡΔΗ** διανεμόμενα διὰ τὸ ἔτος 1928 | 70.270.270.30 | |
| διατιθέμενα εἰς ἐνίσχυσιν τοῦ Ἀποθεματικοῦ Κεφαλαίου | 12 000.000.— | |
| διατιθέμενα εἰς ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου αὐτασφαλείας Τραπέζης διὰ κινδύνους χρηματαποστολῶν | 6.000.000.— | |
| ἀφιέμενα διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος | 655.968 87 | 88.926.239.17 |
| | | 570.450.876.84 |

### ΠΙΣΤΩΣΙΣ

| | |
|---|---|
| Ἀπὸ τόκους καὶ ὠφελείας διαθεσίμων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ | 43.305.171 97 |
| » » ὁμολογιῶν Ἐθνικῶν δανείων | 81.459.977.35 |
| » » προσωρινῶν δανείων Ἑλληνικοῦ Δημοσίου | 17 207.706.07 |
| » τόκους καταβολῶν εἰς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πρόσφυγας συμφώνως συμβάσεσιν 25)10)1926, 4)11)1926 καὶ 24)5)1927 | 73.627.973.45 |
| » τόκους καταβολῶν εἰς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πρόσφυγας συμφώνως συμβάσει 14 Ἀπριλίου 1928 | 4.869.142.40 |
| » τόκους λ)σμοῦ διαχειρίσεως κτημάτων ἀνταλλαγέντων Μουσουλμάνων | 9.714.082.65 |
| » προεξοφλήματα χορηγήσεων ἐμπορικῶν | 87.204.580.79 |
| » » εἰς γεωργούς, κτηματίας καὶ γεωργ. συν)σμούς | 65.768.590.47 |
| » τόκους δανείων καὶ ἀνοικτῶν λ)σμῶν ἐπ' ἐνεχύρῳ χρηματογράφων | 30.858.304.39 |
| » » » » » » ἐμπορευμάτων | 57.308.947.93 |
| » » πρὸς νομικὰ πρόσωπα | 13.570.013.79 |
| » μερίσματα μετοχῶν Τραπεζῶν καὶ Ἑταιρειῶν | 10.940.725.44 |
| » προσόδους κτημάτων Τραπέζης | 1.686.082.92 |
| » εἰσπράξεις ἀποσβεσμένων ἀπαιτήσεων | 171.909.55 |
| » φύλακτρα χρηματογράφων καὶ ἐνοίκια χρηματοκιβωτίων | 1.709.426.40 |
| » διάφορα κέρδη (συναλλαγματικὴ διαφορά, προμήθειαι κινήσεως κεφαλαίων καὶ διάφορα ἄλλα κέρδη) | 70.965.726.47 |
| » κέρδη καὶ ζημίας, τὸ ὑπόλοιπον τῆς Β' Ἑξαμηνίας 1927 | 82.454.80 |
| | 570.450.876.84 |

## ΔΙΑΝΟΜΗ ΔΡΑΧΜΩΝ 70.270.270.30 ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΕΤΟΥΣ 1928, ΩΣ ΑΝΩΤΕΡΩ

Εἰς τακτικὸν μέρισμα 10 ο)ο ἐπὶ κεφαλαίου δραχμῶν. 20.000.000
» πρόσθετον μέρισμα . . . . . . . . . . Δραχ. 2.000 000,— )
Ἐκπίπτονται δι' ἀναλυτικὸν φόρον καθαρᾶς προσόδου ἐπὶ δραχ. 70.270.270,30 πρὸς 26 ο)ο. . . . » 68 270.270.30 ( Ὁμοῦ Δραχ. 70.270.270.30
. . . . . . » 18.270.270,30
Μέρισμα, ἐλεύθερον τοῦ ἀναλυτικοῦ φόρου καθαρᾶς προσόδου, πρὸς Δραχ. 2.600.— ἐφ' ἑκάστης μετοχῆς . . . . . Δραχ. 52.000.000,—

Τὸ ἐκ δραχ. 2.600,— μέρισμα, μεῖον τοῦ καταβληθέντος προσωρινοῦ μερίσματος ἐκ Δραχ. 850,—, ἤτοι Δραχ. 1.750,— κατὰ μετοχὴν εἶνε καταβλητέον ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 12 μερισματαποδείξεως:
Ἐν Ἑλλάδι: παρὰ τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι καὶ τοῖς Ὑποκαταστήμασι τῆς Τραπέζης.
Ἐν τῇ Ἀλλοδαπῇ: παρὰ τοῖς ἐπιφορτισμένοις πρὸς τοῦτο ἀνταποκριταῖς τῆς Τραπέζης μετ' ἀφαίρεσιν τῆς προμηθείας των.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 2 Μαρτίου 1929.

(Δημοσιευθήτω μόνον ὑπὸ τῶν λαβουσῶν ἔγγραφον ἐντολὴν τῆς Τραπέζης ἐφημερίδων)

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ
ΙΩ. Α. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου.
καὶ ἁ. α.
Γ. Δ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

### Η ΛΙΜΕΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΒΑΘΕΟΣ (ΑΙΓΙΝΗΣ)

Προκηρύσσει διὰ τὴν 7ην Ἀπριλίου 1929 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 τῆς μεσημβρίας καὶ ἐν τῷ γραφείῳ αὐτῆς, μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν κατασκευὴν λιμενοβραχίονος.

Σχέδια, συγγραφὴ ὑποχρεώσεων, προσμετρήσεις κλπ. εὑρίσκονται κατατεθειμένα εἰς τὰ γραφεῖα τῆς λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς ἐν Αἰγίνῃ καὶ παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Συγκοινωνίας (τμῆμα λιμενικῶν ἔργων) ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται καθ' ἑκάστην νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν αὐτῶν.

Εἰς τὴν δημοπρασίαν γενήσονται δεκτοὶ ἐργολάβοι λιμενικῶν ἔργων α' ἢ ἀνωτέρας τάξεως καὶ ἑταιρεῖαι ἀνεγνωρισμέναι ἔχουσαι ἐκτελέσει ἢ ἐκτελοῦσαι παρομοίας φύσεως ἔργα.

Ἐν Αἰγίνῃ τῇ 4ῃ Μαρτίου 1929
Ὁ Πρόεδρος τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς
Α. ΜΑΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟΣ ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
Κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Θ. ΤΣΑΜΟΥΡΤΖΗ
ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΟΡΓΑΝΑ
Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς 25α Μουσικὸν Οἶκον του κατέφθασεν ἡ παγκοσμίου φήμης ἠλεκτρικὴ ὀρχήστρα NELIOS δυνάμεως ἄνω τῶν τεσσαράκοντα ὀργάνων ἤτοι Βιολοντσέλα, Βιολιά, Φλάουτα, Κλαρινέτα, Μανδολινάτα, Ξυλόφωνα, Μπαταρίαι, Κρουστά, Τζὰζ Μπάντ κλπ. Μὲ τὸ ὄργανον τοῦτο, ὅπερ θεωρεῖται τὸ καταλληλότατον διὰ Κινηματογράφους καὶ Κέντρα Διασκεδάσεων, δύναται νὰ ἔχῃ τις πλήρη ὀρχήστραν μεθ' ὅλων τῶν πλεονεκτημάτων της.
ΠΙΑΝΑ
Εἰς τὴν ἔκθεσιν τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνωθι Μουσικοῦ Οἴκου εὑρίσκονται εἰς πλουσιωτάτην συλλογὴν πιάνα τῶν διακεκριμένων ἐργοστασίων STEINWAY UND SONS.—L. BOSENDORFER.—CARL. RONISCH κλπ.
ΦΩΝΟΓΡΑΦΑ. APOLLO, ἄριστα εἰς τὸ εἶδός των.
Πωλεῖ τοῖς μετρητοῖς καὶ μὲ δόσεις· παρέχει δὲ κάθε εὐκολίαν εἰς τὰς πληρωμάς.

### ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Δημοπρασία διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν χωματισμῶν τῆς Σιδηροδρομικῆς διακλαδώσεως Φλωρίνης.

*Ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν ἐκτέλεσιν τῶν χωματισμῶν καὶ μικρῶν τεχνικῶν ἔργων τῆς σιδηροδρομικῆς διακλαδώσεως ἀπὸ Σταθμοῦ Φλωρίνης (Θ. Μ.) πρὸς πόλιν Φλωρίνης, ἀξίας 1.500.000, ἐπὶ τῇ βάσει ὅρων καὶ λοιπῶν σχετικῶν, ὧν οἱ βουλόμενοι ἐργολάβοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν παρὰ τῇ Γενικῇ Διευθύνσει (Τ. Υ. Α.) καὶ παρὰ τῇ Διευθύνσει Β' Περιφερείας ἐν Θεσσαλονίκῃ.*

*Αἱ ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ δέον νὰ ἐγχειρισθῶσιν εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν τῶν Σ. Ε. Κ. ἢ Διεύθυνσιν Ἀης Περιφερείας μέχρι τῆς 2ας Μαΐου 1929.*

*Ἐν Ἀθήναις τῇ 2ᾳ Ἀπριλίου 1929.*
*(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως)*

Η ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΜΕ ΤΟ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ
*Ἐκτελεῖ*
ΑΓΟΡΑΠΩΛΗΣΙΑΣ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ
*καὶ πάσης φύσεως*
ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
*ὑπὸ τοὺς*
ΣΥΜΦΕΡΩΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ "ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ„
ΕΤΑΙΡΕΙΑ LIMITED ΚΕΦΑΛ. 3.200.000 ΓΑΛΛ. ΦΡΑΓΚΑ
Διαχειριστὴς ὑπεύθυνος ΣΠΥΡΟΣ Α. ΒΟΝΤΕΤΣΙΑΝΟΣ
160 Bd Saint — Germain — PARIS
Μὲ 7 ὀρόφους, 70 δωμάτια, αἴθουσαι λουτροῦ καὶ ὅλα τὰ νεώτερα χρειώδη. Τηλέφωνον εἰς ὅλα τὰ δωμάτια. Σαλόνια, καπνιστήρια, Βιβλιοθῆκαι
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ "ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ„
Κουζίνα Γαλλικὴ καὶ Ἀνατολικὴ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν πρώην ἀρχιμαγείρου τῶν Καννῶν καὶ τῆς Ντωβίλ
ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟΝ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ DANTON 87—35 καὶ 87—36 καὶ INTER LITTRÉ 59

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ—ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1893
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΑΧ. 317.400.000
96 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΠΛΕΙΟΝΑ ΠΑΣΗΣ ΑΛΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
9 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
(ἐν Ἀμερικῇ, Ἀγγλίᾳ, Αἰγύπτῳ καὶ Κύπρῳ)
ΠΥΚΝΟΤΑΤΟΝ ΔΙΚΤΥΟΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΩΝ
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Σύνολον τῇ 31 Δεκεμβρίου 1928 Δραχ. 2.500.000.000
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΜΑΛΛΟΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑΣ ΟΡΟΥΣ

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ νεόδμητος διώροφος διπλοκατοικία μὲ ἄμεσον παράδοσιν. Δωμάτια 8 κουζίναι 2, χὼλλ 2, λουτρὰ 2, δωμάτια ὑπηρεσίας 2, ταράτσα, πλυντήριον, ἠλεκτρικόν, ὕδωρ ἄφθονον, κῆπος κλπ. χρειώδη ἐπὶ πήχεων 460, ἀξία δραχμὰς 450 χιλιάδας. Ὁδὸς Ἰσμήνης Νο 91, στάσις Ἁγίου Μελετίου. Πληροφορίαι ἄνω πάτωμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς συμφέρουσαν τιμὴν πολυτελὴς μονοκατοικία, μὲ τρεῖς προσόψεις, γκαράζ, κῆπον, 16 δωμάτια, 5 βεράντες κλπ. ἐκ πήχεων 2300 παραδοτέα ἀμέσως καὶ ἀφορολόγητος. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρᾳ Στοὰ Πεσμαζόγλου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἢ ἐνοικιάζεται οἰκία ἐξ 11 δωματίων μὲ πρόσοψιν 14 μέτρων καὶ βάθος 800 πήχ. ἠλεκτροφώτιστος ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατησίων, μονοκατοικήσιμα κατάλληλος διὰ μπάρ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ πολυτελείας ἑπτὰ θέσεων εἰς καινουργῆ κατάστασιν καὶ μὲ εὐκολίας πληρωμῆς. Πληροφορίαι κ. Στέφανον Μπολοβίνον ὑπὸ τὸ Δημοτικὸν θέατρον 18.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκία διώροφος, ἀφορολόγητος, ἐπὶ οἰκοπέδου 500 πήχεων, παραδοτέα. Νεοφύτου Μεταξᾶ 29. Πληροφορίαι: Ἀντωνίου, ὁδὸς Θράκης 13, ἢ Κουλουβάτου ὁδὸς Ἀμερικῆς 13, ἰδιοκτήτης.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο δωμάτια μετὰ κουζίνας καὶ λοιπῶν χρειωδῶν εἰς τὸν πρῶτον ὄροφον ἐντὸς τῆς Στοᾶς Πεσμαζόγλου παραδιδόμενα ἀμέσως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρᾳ Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ εἰς τὴν ὁδὸν Ἀναγνωστοπούλου 22 (Κολωνάκι) οἱ τρεῖς ὄροφοι τελείως ἀνακαινισθείσης οἰκίας ὁμοῦ ἢ χωριστά. Α' ὄροφος 3 δωμάτια, Β' ὄροφος 6 καὶ Γ' ὄροφος 5 δωμάτια. Ἅπαντες μὲ δωμάτια ὑπηρεσίας, λουτρά, ἠλεκτρικόν, γκάζ, καὶ λοιπὰ χρειώδη. Πληροφορίαι εἰς τὴν παραπλεύρως οἰκίαν ἀριθ. 24 καὶ εἰς τὸ γραφεῖον «Γ. Δ. Καροῦσος» ὁδὸς Πετράκη 15.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέγα κατάστημα (παρὰ τὸ Κολωνάκι) ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ κατάλληλον δι' Ἐδωδιμοπωλεῖον ἢ Γαλακτοπωλεῖον. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρᾳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς Λεωφ. Κηφισσίας οἰκίας κ. Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλη ἀποθήκη λιθόκτιστος καὶ ἐστρωμένη διὰ πλακῶν κατάλληλος δι' ἔπιπλα ἢ δι' ἄλλης οἱασδήποτε φύσεως ἐμπόρευμα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ ἀντὶ μηνιαίου μισθώματος δύο χιλιάδων (2.000) δραχμῶν.
Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρᾳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου, 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς Λεωφ. Κηφισσίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία ἐκ δύο δωματίων καὶ μαγειρείου Διογένους 16.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ξενοδοχεῖον ὕπνου παρὰ τὴν Ὁμόνοιαν (δωμ. 10, κλῖναι 29) ἀντὶ 16.000 δραχμῶν μηνιαίως καὶ πωλεῖται ἀντὶ 300.000 δραχμ. μὲ εὐκολίας πληρωμῆς. Ἐπίσης πωλοῦνται 2 γραφεῖα κάρυνα τὸ ἓν 1700 τὸ ἄλλο 700 δραχμ, 1 μαγκάλι μπρούτζινο πολυτελὲς 2800 καὶ ἕνα γραμμόφωνον 1300 δραχμ. Ζητεῖται κουριέρης. Πληροφορίαι ξενοδοχεῖον «Πέρα—Παλλάς» ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου ἀριθ. 18.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ παρὰ τὴν λεωφόρον Ἀλεξάνδρας γκαρσονιέρα ἐπιπλωμένη ἐκ 2 δωματίων, κουζίνας, κήπου κλπ. Πληροφορίαι ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου ἀριθ. 18β'.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ γραφεῖα καὶ δωμάτια ἐπιπλωμένα. Πληροφορίαι ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου ἀριθ. 18β'.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον μετ' ἐπίπλων παρὰ καλῇ οἰκογενείᾳ Ἀσκληπιοῦ 133. Πληροφορίαι λογιστήριον «Πρωΐας».

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ πρὸς ἀγορὰν μεταχειρισμένα ἔπιπλα ξενοδοχείου. Πληροφορίαι Στοὰ Τσαγκάρη Σοφοκλέους 8, γραφεῖον κ. Ἀνδρέα Κωνσταντακοπούλου ἄνω πάτωμα ὥρα 11—12 καὶ 6—8 μ. μ.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ νέοι ὡς πλασιὲ καθὼς κυρίαι καὶ δεσποινίδες. Ἐργασία εὔκολος καὶ ἐπικερδής. Γραφεῖον Λεω. Εὐριπίδου 8. Ἀθῆναι.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ νέοι ὡς πλασιὲ καθὼς κυρίαι καὶ δεσποινίδες. Ἐργασία εὔκολος καὶ ἐπικερδής. Γραφεῖον Λεω Εὐριπίδου 8 Ἀθῆναι.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πρὸς ἐνοικίασιν ἰσόγειος μονοκατοικία πέραν τοῦ τέρματος τῆς ὁδοῦ Ἀχαρνῶν, ἢ πλησίον Κλωναρίδου ἐκ 5—6 δωματίων, μετὰ προαυλίου ἢ κηπαρίου. Γράψατε, ὁρίζοντες καὶ τὸ ἐνοίκιον, πρὸς τὸν κ. Κωστῆν Χαιρόπουλον, ὁδὸς Λέμβου ἀρ. 8.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ τεχνίτης φωτογράφος κατέχων ἄριστα ὅλους τοὺς κλάδους τῆς φωτογραφικῆς, διὰ τὸ φωτογραφεῖον Ψαλλίδα, ὁδὸς Τσαμαδοῦ 49 Πειραιεύς.

ΜΕΓΑΡΟΝ
ΘΕΟΛΟΓΟΥ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 40
Ἐνοικιάζεται, πωλεῖται ἢ προσφέρεται πρὸς ἐκμετάλλευσιν
Πληροφορίαι καὶ ἔγγραφοι προσφοραί :
1) Παρὰ τῷ κ. Γεωργ. Περπινιᾶ ἐντὸς τῆς οἰκίας 9—12 π. μ. 4—6 μ. μ.
2) Παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Μιχ. Πεσμαζόγλου Ἀκαδημίας 6, 9—11 π. μ.

ΙΤΑΛΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA S. A.
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΡΑΧ. 60.000.000 ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΔΡΑΧ. 15.000.000
= ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ =
Σοφοκλέους 2
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ : ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ : Μακρᾶς Στοᾶς, 39
ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ : Μέγαρον Μπευρλῆ
ΠΑΣΑ ΤΡΑΠΕΖΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ
ΤΟ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΟΝ ΔΙΚΤΥΟΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΩΝ
ΤΑ ΤΕΛΕΙΟΤΑΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
Καταθέσεις ἐν ὄψει 4 ο)ο
Καταθέσεις ἐπὶ προθεσμίᾳ μέχρι 5 ο)ο
ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΑΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ (TRAVELLERS' CHEQUES)
ΤΗΣ BANCA COMMERCIALE ITALIANA

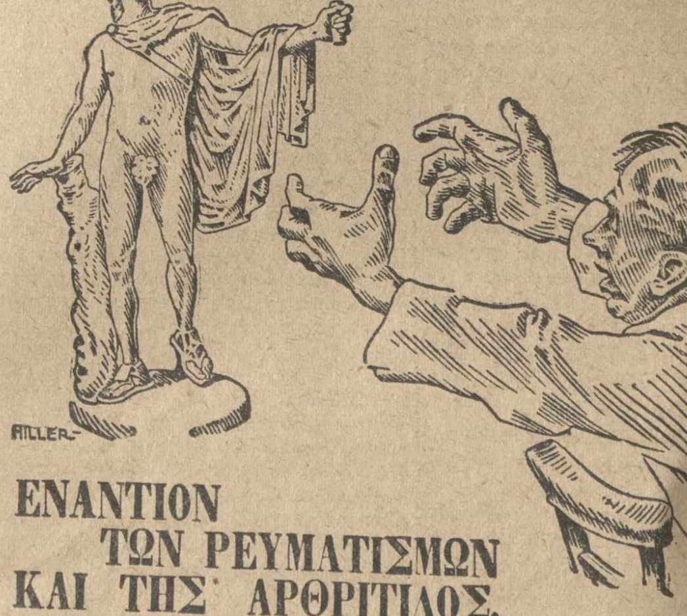
ΨΕΚΑΣΤΗΡΕΣ
ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΦΩΝ Π. ΠΡΑΠΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΤΡΩΝ
Βραβευθέντες εἰς ἁπάσας τὰς διεθνεῖς ἐκθέσεις, ἠγγυημένοι, συστήματος τελειοτάτου καὶ στερεωτάτου, ἀνωτέρου πάντων τῶν ἄλλων κυκλοφορούντων τοιούτων
Προτιμήσατε τὴν ἐγχώριον βιομηχανίαν
Ἀντιπρόσωποι Ἀθηνῶν: ΣΠΕΤΖΟΠΟΥΛΟΣ & ΛΟΥΞΕΜΠΕΡΓ
ΦΩΚΙΩΝΟΣ Νο 4
Ἐν ΠΕΙΡΑΙΕΙ : πωλοῦνται εἰς ἅπαντα τὰ καταστήματα τοῦ εἴδους αὐτοῦ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΠΛΑΣΤΙΓΓΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ
Δ. Θ. ΙΑΚΩΒΟΥ
ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1891 ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ — ΦΩΚΙΩΝΟΣ 20
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ
ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ : συστήματος Ἀγγλικοῦ καὶ εἰδικῶς διὰ Τραπέζας, Θησαυροφυλάκια, Ἀρχειοθῆκας κ.λ.π.
ΠΛΑΣΤΙΓΓΕΣ : πάσης δυνάμεως, δεκαδικοῦ, ἑκατονταδικοῦ συστήματος καὶ ἐλασμάτων
ΓΕΦΥΡΟΠΛΑΣΤΙΓΓΕΣ : δυνάμεως μέχρι 50,000 χιλιογράμμων
ΠΛΑΣΤΙΓΓΕΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ : διὰ Κλινικάς, Νοσοκομεῖα, Ὑδροθεραπευτήρια κλπ.
ΧΕΙΡΑΜΑΞΙΔΙΑ : παντὸς εἴδους.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΑΧ. 420.403.907.—
ΠΑΣΑΙ ΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΥΠΟ ΟΡΟΥΣ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑΣ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ :
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΑΡΓΟΣ, ΠΥΡΓΟΣ, ΠΑΤΡΑΙ, ΚΕΡΚΥΡΑ, ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ, ΝΑΥΠΛΙΟΝ, ΑΙΓΙΟΝ, ΚΑΛΑΜΑΙ, ΣΥΡΟΣ, ΧΙΟΣ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΒΟΛΟΣ, ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, ΛΑΡΙΣΣΑ, ΤΡΙΚΚΑΛΑ, ΜΥΤΙΛΗΝΗ, ΧΑΝΙΑ, ΖΑΚΥΝΘΟΣ, ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ, ΤΡΙΠΟΛΙΣ, ΡΕΘΥΜΝΟΣ, ΚΑΡΔΙΤΣΑ, ΚΑΒΑΛΛΑ, ΠΡΕΒΕΖΑ, ΚΑΡΛΟΒΑΣΙ ) Σάμου, ΒΑΘΥ ) Σάμου, ΝΑΞΟΣ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις ΕΛΛΑΔΟΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
COMMERCIAL BANC OF THE NEAR EST LTD
4 LONDON WALL BUILDINGS EC 2
Μεθ' ὑποκαταστημάτων ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ & ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
Καταθέσεις ἐν ὄψει καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ ἀποδοτέαι εἰς ὃ νόμισμα ἐγένοντο, ὑπὸ ὅρους συμφέροντας,
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΜΕΧΡΙ 75.000 ΔΡ. 5 ο)ο ΑΠΗΛΛΑΓΜΕΝΟΝ ΦΟΡΟΥ

Δισκία Schering
ΑΤΟΦΑΝ



ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΡΕΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΡΘΡΙΤΙΔΟΣ.
ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΝ ΑΠΟΚΡΟΥΣΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΟΥΡΙΚΟΥ ΟΞΕΟΣ, ΔΕΝ ΠΡΟΣΒΑΛΛΕΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ.
Προσοχὴ εἰς τὴν μάρκαν Schering
ἀπαιτήσατε τὸ γνήσιον ἐμβαλλάγιον τῶν 20 δισκίων ἡμίσεος γραμμαρίου.
1017005

ΑΓΓΛΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ ΚΟΡΑΗ 5—ΠΕΙΡΑΙΑ ΟΜΗΡΟΥ 6
15 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
Πλῆρες δίκτυον ἀνταποκριτῶν Ἐσωτερικοῦ καὶ Ἐξωτερικοῦ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΜΕΧΡΙ ΔΡΑΧ. 100.000—7 ο)ο
ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ ΠΑΝΤΟΣ ΦΟΡΟΥ
= Καταθέσεις εἰς δραχμὰς καὶ συνάλλαγμα ὑπὸ τοὺς συμφερωτέρους ὅρους =

---

## Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

### ΠΑΡΑΠΟΝΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΓΕΩΠΟΝΩΝ

*Κύριε Διευθυντά,*

*Καίτοι πρὸ 4μήνου μᾶς ἐκάλεσε τὸ ἐπίσημον κράτος, καὶ κατόπιν 20ημέρου αὐστηρᾶς δοκιμασίας μᾶς ἐθεώρησε ἱκανοὺς διὰ τὴν θέσιν τοῦ δοκίμου νομογεωπόνου, ἐν τούτοις ὄχι μόνον δὲν μᾶς χρησιμοποιεῖ —συμφώνως ἄλλωστε μὲ τὴν διατυμπανιζομένην γεωργικὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως—ἀλλὰ καὶ προεκήρυξε παραδόξως νέον διαγωνισμόν !*

*Βεβαίως σήμερον οὐδεὶς Ἕλλην ἀγαπῶν τὴν πατρίδα πρέπει νὰ ἔχῃ ἀπαίτησιν ὅπως ζῇ εἰς βάρος τοῦ πτωχοῦ κράτους. Ἀλλὰ καθ' ἣν στιγμὴν μᾶς προσκαλεῖ αὐτὸ τοῦτο τὸ ἐπίσημον κράτος, καὶ τὸ παραδοξότερον προσκαλεῖ καὶ ἄλλους γεωπόνους, ἐνῷ δὲν χρησιμοποιεῖ τοὺς ἤδη ἐκλεγέντας, ἀναγκαζόμεθα νὰ διαμαρτυρηθῶμεν διὰ τὸ πρωτοφανὲς τοῦτο σκάνδαλον.*

*Παρακαλοῦμεν λοιπὸν ὅπως δοθῇ τουλάχιστον ἡ τελειωτικὴ ἀπάντησις διότι δυστυχῶς οὐδεμίαν ἀπάντησιν ἐλάβομεν— συμφώνως μὲ τὴν ἐγκύκλιον τοῦ κ. προέδρου—εἰς τὴν ὑποβληθεῖσαν πρὸς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον ἀναφοράν μας πρὸ ἡμερῶν τριάκοντα πέντε (35) !*

*Ἡ ἐπιτροπή*
**Π. Πρέζας, Α. Κουβέλης**

### ΠΩΣ ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΠΑΤΡΙΖΩΝΤΑΙ ;

Ἀθῆναι τῇ 29ῃ Μαρτίου 1929.

Ἀγαπητὴ «Πρωΐα»,

Δημοσιεύσατε παρακαλοῦμεν ἐὰν εὐαρεστῆσθε τὰ κάτωθι :

Εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν Δωδεκανησίων ἥτις παρουσιάσθη χθὲς εἰς τὸν κ. πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως διὰ νὰ διαμαρτυρηθῇ διὰ τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ γνωστὸν ἐπεισόδιον ὁ κ. πρόεδρος εἶπε μεταξὺ ἄλλων καὶ τὸ ἑξῆς : «ὅτι ζήτημα ἐξιταλισμοῦ τῆς Δωδεκανήσου δὲν ὑφίσταται, ἐὰν οἱ Δωδεκανήσιοι μένουν εἰς τὰς πατρίδας των». Ἀλλὰ πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ ἐκπατρίζωνται οἱ Δωδεκανήσιοι ὑφ' ἃς συνθήκας ζοῦν σήμερον ; Ἢ μήπως νομίζει ὁ κ. πρόεδρος ὅτι ἐκαλυτέρευσαν ἢ μέλλουν νὰ καλυτερεύσουν βασιζόμενος ἐπὶ τῶν εἰκονικῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν, ἀφοῦ οἱ μέλλοντες δήμαρχοι θὰ εἶνε ἁπλᾶ νευρόσπαστα εἰς χεῖρας τῶν κ. διοικητῶν ; Ἢ νομίζει ὅτι ἐπῆλθε μεταβολὴ εἰς τὴν τακτικὴν τῶν Ἰταλῶν οἱ ὁποῖοι ἀπειλοῦν δι' ἀπελάσεως ὅποιον δὲν χαιρετᾷ εὐσεβάστως πάντα ἀπὸ τοῦ ἀνωτέρου μέχρι τοῦ κατωτέρου βαθμούχου, ὅποιον δὲν ἐχαιρέτησε μὲ τὸν πρέποντα σεβασμὸν τὴν ὑποστολὴν τῆς σημαίας των ἢ δὲν χαιρετᾷ Ἰταλιστί ; Ἢ μήπως ἐπῆλθε καλυτέρευσις ἐκ τοῦ ὅτι ὅλοι οἱ πλοίαρχοί μας ἠναγκάσθησαν νὰ παραμελήσωσι τὰς ἐργασίας των διὰ νὰ μάθουν ἰταλικὰ καὶ κατόπιν νὰ μεταβοῦν εἰς Ῥόδον διὰ νὰ δώσουν ἐξετάσεις καὶ νὰ πάρουν πιστοποιητικὸν ἄνευ τοῦ ὁποίου δὲν δύνανται νὰ ταξειδεύσουν ; ἢ διότι τὰ ἰταλικὰ ἀπὸ τοῦ δημοτικοῦ σχολείου μέχρι τοῦ γυμνασίου τείνουν νὰ ὑποσκελίσουν τὰ ἑλληνικά ; Ἢ ἐπῆλθε καλυτέρευσις ἐκ τοῦ ὅτι οἱ Ἰταλοὶ εἰς ἐκείνας τὰς νήσους, αἱ ὁποῖαι καταγίνονται εἰς σπογγαλιείαν ἐθέσπισαν τοιούτους νόμους ὥστε νὰ μὴ δύνανται νὰ ἐργασθῶσιν οἱ σπογγαλιεῖς μας καὶ νὰ ἀναγκάζωνται νὰ ἐκπατρίζωνται ;

Αὐτὴ εἶνε ἡ καλυτέρευσις τὴν ὁποίαν εὐαγγελίζεται ὁ κ. Βενιζέλος ;

*Τακτικὸς ἀναγνώστης*
Δωδεκανήσιος

### ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΩΣ

Φίλη «Πρωΐα»

Ἐσχάτως πολλὰ βλέπομεν δημοσιευόμενα περὶ τῆς μελλούσης νὰ γίνῃ ἐκπαιδευτικῆς μεταρρυθμίσεως πρὸς βελτίωσιν καὶ προαγωγὴν τῆς ὅλης μορφώσεως τῶν Ἑλληνοπαίδων.

Θὰ μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσωμεν — σύμφωνα βεβαίως μὲ τὰς ταπεινάς μας γνώσεις— ὅτι, διὰ νὰ εἶνε τελεία καὶ κατὰ πάντα ὠφέλιμος ἡ ἀναδιοργάνωσις τοῦ νῦν ἰσχύοντος Ἐκπαιδευτικοῦ μας συστήματος πρέπει νὰ μελετηθῇ αὐτὴ ἐπισταμένως ἀπὸ πάσης ἀπόψεως καὶ δὴ ἀπὸ καθαρῶς παιδαγωγικῆς.

Λέγομεν τοῦτο διότι σήμερον αἱ παρεχόμεναι γνώσεις εἰς τοὺς μαθητὰς τῆς Μέσης κυρίως Ἐκπαιδεύσεως σχεδὸν οὐδόλως ὠφελοῦν αὐτοὺς καὶ πρακτικῶς καὶ θεωρητικῶς. Καὶ διὰ νὰ ἀφήσωμεν τὴν πρακτικὴν μόρφωσιν εἰς τοὺς ἔχοντας εἰδικὴν περὶ ταύτης γνώμην, παρατηροῦμεν, ὅτι θεωρητικῶς οἱ μαθηταὶ καταρτίζονται ἐλλιπῶς ἰδίως εἰς τὰ θρησκευτικὰ τὰ ὁποῖα δυστυχῶς διδάσκονται ἅπαξ ἢ καὶ δὶς τῆς ἑβδομάδος, καθ' ὃν χρόνον εἰς ξένα κράτη τὰ θρησκευτικὰ ἔχουν καταστῆ κέντρον ὅλων τῶν μαθημάτων.

Τούτου δ' ἕνεκα καὶ παρατηρεῖται παρὰ τοῖς μαθηταῖς ἀδυναμία πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ὅλου σκοποῦ τῆς ἀγωγῆς των ὁ ὁποῖος συνίσταται κυρίως εἰς τὴν διάπλασιν ἰσχυρᾶς καὶ ἠθικῆς βουλήσεως καὶ εἰς τὴν εἰσαγωγὴν αὐτῶν εἰς τὰ πνευματικὰ ἀγαθὰ τοῦ πολιτισμοῦ.

Διὰ νὰ ἐξουδετερωθῇ δὲ ἡ ἀδυναμία αὐτὴ εἶνε ἀνάγκη ὅπως ἐν τῇ μελλούσῃ ἐκπαιδευτικῇ μεταρρυθμίσει τὰ θρησκευτικὰ ἀποκτήσουν τὴν ἐμπρέπουσαν αὐτοῖς θέσιν διδασκόμενα ὄχι ἅπαξ καὶ δὶς τῆς ἑβδομάδος ἀλλὰ περισσοτέρας ὥρας, αἵτινες θέλουν προκύψῃ ἐκ τοῦ περιορισμοῦ ἄλλων μαθημάτων καὶ δὴ τῶν ξηρῶν Λατινικῶν.

Ἐπὶ τῇ Εὐκαιρίᾳ θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ γνωστὸν ὅτι ἡ θρησκευτικὴ διδασκαλία θὰ ἀπέβαινε καθ' ὅλα ἀρτία, ἐὰν ἐν τοῖς γυμνασίοις εἰσήγοντο Ἑρμηνεία τῆς Π. Διαθήκης καὶ Στοιχεῖα Χριστιανικῆς Ἀπολογητικῆς, μαθήματα δι' ὧν πολλαπλῆ θὰ καθίστατο ἡ τε ὠφέλεια τῶν μαθητῶν καὶ τῆς ἐν γένει κοινωνίας.

Διατελοῦμεν μεθ' ὑπολήψεως
**Θεμιστοκλῆς Κ. Λιβᾶς**
**Εὐστάθιος Σταθόπουλος**
Τελειόφοιτοι Θεολογίας

### Η ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

*Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,*

*Νομίζω ὅτι θὰ ὑπάρχῃ σφαλερά τις βάσις ὑπολογισμοῦ εἰς τὴν Διεύθυνσιν Στατιστικῆς ὡς πρὸς τὴν ἐκτίμησιν τῶν ἐξαγομένων ἐμπορευμάτων. Εἰς τοὺς πίνακας 1928, τοὺς δημοσιευθέντας καὶ παρ' ὑμῶν, εἰς τὰ ἐξαχθέντα ἐλαιόλαδα ὑπολογίζεται τιμὴ περίπου δρ. 19 1)2 κατὰ χιλιόγραμμον ἤτοι δρ. 25 κατ' ὀκᾶν, ἀλλὰ εἶναι γνωστὸν ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ τιμὴ ἐλαίου δρ. 40—42 ἐθεωρεῖτο ἐπιζημία παρὰ τῶν ἐμπόρων οἵτινες προσεπάθουν νὰ ἐπιτυγχάνουν ἀδείας ἐξαγωγῆς.*

*Συνεπῶς ἔχω ἐνδοιασμοὺς ἐὰν ὄντως τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορικοῦ μας ἰσοζυγίου εἶναι τόσον μέγα ὅσον παρουσιάζει αὐτὸ ἡ Διεύθυνσις Στατιστικῆς*

*Μετὰ τιμῆς*
**Δ. Κεχαγιᾶς**

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠΙΔΗΣ
Ἰατρός
Εἰδικὸς ἀφροδισιολόγος, ἐπὶ μακρὸν ἐπιμελητὴς τῆς ἰδιαιτέρας Κλινικῆς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ. μ. — Ζήνωνος 3. Ὁμόνοια

Β. ΠΑΣΤΟΣ Μαιευτὴρ — Γυναικολόγος Πανεπ. Βιέννης. Ἀθῆναι Μεγ. Ἀλεξάνδρου 6, Πειραιεὺς Κολοκοτρώνη 72.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἐπίπεδον πιεστήριον μικρὸν ἠλεκτροκίνητον Γερμανικοῦ συστήματος «Φένιξ» ἐντελῶς ἀμεταχείριστον καὶ μὲ εὐκολίας πληρωμῆς. Πληροφορίαι Διαχείρισιν «Πρωΐας».

# ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΔΥΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

## ΖΩΗΡΑ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ.-ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

— ΑΠΟΚΗΡΥΞΙΣ ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ ΤΗΣ "ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ„ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ
— ΑΠΕΣΥΡΘΗ ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ ΩΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ
— Η ΣΤΑΦΙΣ ΕΠΕΒΑΡΥΝΘΗ ΜΕ ΝΕΑΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΝ ΑΝΕΡΧΟΜΕΝΗΝ ΕΙΣ ΕΚΑΤΟΝ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΔΡΑΧΜΩΝ
— ΜΑΚΡΑ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΥ ΠΕΡΙ ΜΕΤΡΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΥ
— ΕΨΗΦΙΣΘΗ Η ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΙΣ ΚΑΙ ΕΚΥΡΩΘΗ ΤΟ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΟΝ ΣΥΜΦΩΝΟΝ ΦΙΛΙΑΣ

## ΖΩΗΡΟΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ κ. κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΥ ΚΑΙ ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

## Η ΒΟΥΛΗ ΔΙΕΚΟΨΕ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΑ ΤΗΝ 12ην ΠΡΟΣΕΧΟΥΣ ΜΑΪΟΥ

*Κατὰ τὴν προχθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς, ἡ ὁποία ἐπρόκειτο νὰ εἶνε ἡ τελευταία πρὸ τῶν διακοπῶν, δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ψηφισθῇ ἡ πρότασις ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Κυβερνήσεως λόγῳ τοῦ ὅτι παρετάθη ἐπὶ μακρὸν ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ γεωργικῆς ὑπηρεσίας. Κατόπιν τούτου ἀνεβλήθη τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἡ συζήτησις τῆς προτάσεως ἐξουσιοδοτήσεως καὶ ἀπεφασίσθη νὰ γίνῃ καὶ ἄλλη συνεδρίασις, ἡ χθεσινή, ἧς τὰ πρακτικὰ δημοσιεύονται κατωτέρω.*

### Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ

*Τὴν 6 καὶ 15' μ.μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις. Ψηφίζεται εἰς σύνολον τὸ νομοσχέδιον περὶ ὀργανώσεως τῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας.*

*Ὁ κ. Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ λέγει τὰ ἑξῆς: Κύριοι βουλευταί, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου τοῦ νομοσχεδίου περὶ ὀργανώσεως τῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας ἤθελον νὰ ἐκδηλώσω ὅλην τὴν χαρὰν τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται ἡ Κυβέρνησις διὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου τούτου. Ἡ Κυβέρνησις δὲν παραγνωρίζει ὅτι ἡ Ἑλλὰς εἶνε χώρα καὶ ἐμπορικὴ καὶ ναυτικὴ καὶ βιομηχανική, κατ' ἀνάγκην δὲ πρέπει νὰ εἶνε περισσότερον βιομηχανικὴ τώρα διότι μετὰ τὴν πύκνωσιν τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τὴν ἐλπιζομένην πύκνωσιν ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν γεννήσεων, δὲν θὰ χωρῇ μετ' ὀλίγον ὅλους τοὺς κατοίκους ἡ χώρα τὴν ὁποίαν κατοικοῦμεν ἢ φοβοῦνται τοὐλάχιστον πολλοὶ ὅτι δὲν θὰ μᾶς χωρῇ. Ἀλλ' ἡ χώρα μας εἶνε κατ' ἐξοχὴν γεωργική, καὶ διὰ τοῦτο ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς τῆς ἀνόδου της εἰς τὴν ἀρχὴν ἔστρεψεν ὅλην της τὴν προσοχὴν ὅπως ἐξασφαλίσῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς καλλιεργείας τῆς γῆς κατὰ τὸν καλύτερον δυνατὸν τρόπον. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐνόμισεν ὅτι δύο μέτρα εἶνε ἀναγκαῖα. Πρῶτον μέτρον ἦτο ἡ ἐξεύρεσις χρημάτων ἐπαρκῶν καὶ φθηνῶν ὅπως παρέχωνται εἰς τοὺς γεωργοὺς τὰ μέσα τῆς καλλιεργείας τῆς γῆς ὑπὸ ὅρους ὅσον τὸ δυνατὸν εὐνοϊκωτέρους, καὶ τὸ ἕτερον ἦτο πῶς νὰ ὀργανώσωμεν τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας, τὸ ὁποῖον χωρὶς νὰ παραγνωρίσω τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερεν εἰς τὸ παρελθὸν εἰς τὴν γεωργίαν τῆς χώρας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διευθύνσεως αὐτοῦ παρ' ὅλων τῶν προκατόχων ὑπουργῶν, ἐὰν θέλετε, ἀλλὰ νὰ μοῦ ἐπιτραπῇ αὐτὴν τὴν στιγμὴν νὰ μὴ λησμονήσω τὸν πρῶτον ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας, τὸν κ. Μπενάκην, χωρίς, λέγω, νὰ παραγνωρίσω τὰς ὑπηρεσίας τὰς ὁποίας προσέφερεν εἰς τὸ παρελθόν, ἐκ τῆς φύσεως ὅμως τῶν πραγμάτων, ὅπως ἀνεγνωρίσθη ἀπὸ ὅλους, τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας εἶχε καταντήσει ἀπὸ πολλῶν ἤδη ἐτῶν νὰ μὴ εἶνε ὑπουργεῖον Γεωργίας, ἀλλὰ ὑπουργεῖον Ἐποικισμοῦ. Ἐπειδὴ δὲ ἐπροχώρησεν εὐτυχῶς ἐπαρκῶς μέχρι σήμερον ὁ ἐποικισμός, εἶνε δυνατὸν νὰ τὸ ὀργανώσωμεν σήμερον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ χρησιμεύσῃ ἀποτελεσματικῶς εἰς τὸ νὰ ὠθήσῃ τὴν χώραν εἰς τὴν μεγαλυτέραν δυνατὴν γεωργικὴν πρόοδον. Καὶ παραπονοῦμαι κατὰ τοῦ ἀγαπητοῦ μου ἀρχηγοῦ τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως διότι ἤγαγε τὴν ἀντίθεσιν μέχρι τοῦ νὰ καταπολεμήσῃ τὸ νομοσχέδιον ὡς ἄσκοπον...*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Τὸν λόγον, κ. Πρόεδρε.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (Πρωθ.). Μᾶς εἶπεν ὅτι ἦτο περιττὸν νὰ μεταβάλλωμεν τὰ καλῶς κείμενα, ἤρκει νὰ δώσωμεν περισσότερα χρήματα διὰ τὴν γεωργίαν. Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως ἐζήτησε τὸν λόγον, θὰ ἐνδιατρίψω λοιπὸν ὀλίγον περισσότερον. Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως εἶνε φιλαγροτικὸς ὅπως εἶνε καὶ φιλεργατικός, δὲν τὸ ἀρνοῦμαι, ἀλλὰ ἔχει τὸ ἀσυγχώρητον κατ' ἐμὲ ἐλάττωμα νὰ μὴ ἐπιτρέπῃ εἰς οὐδένα ἄλλον νὰ εἶνε φιλαγροτικός. Ἀντὶ νὰ χαρῇ ὅτι ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἐλθοῦσα εἰς τὴν ἐξουσίαν μὲ τόσην μεγάλην δύναμιν, μὲ ὅλην της τὴν ψυχὴν ἐπελήφθη τοῦ ζητήματος τοῦ ἀγροτικοῦ διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ὠθήσῃ τὸν τόπον εἰς τὴν πρόοδον, σχεδὸν δὲν μᾶς συγχωρεῖ διὰ τὸν ἀγῶνα, τὸν ὁποῖον καταβάλλομεν διὰ νὰ ὠθήσωμεν τὸν τόπον εἰς τὴν γεωργικὴν πρόοδον. Δὲν θέλω νὰ εἴπω ὁ ἴδιος, ἀλλὰ φίλοι του συστηματικῶς ἐπήγαιναν εἰς τὰς ἐπαρχίας καὶ διέβαλον τὴν Κυβέρνησιν, διότι πηγαίνει νὰ καταστρέψῃ τὸ ἔργον τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης, τὸ ὁποῖον ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως εἶχεν ἐξασφαλίσει εἰς τὸν τόπον μὲ τὴν περυσινὴν ἐκείνην σύμβασιν. Πηγαίνει νὰ καταστρέψῃ ἡ Κυβέρνησις, καθ' ἣν στιγμὴν ἐξεῦρε 950 ἑκατομμύρια δραχμῶν περισσότερα ἀπὸ ἐκεῖνα μὲ τὰ ὁποῖα ἐπρόκειτο νὰ προικοδοτηθῇ ἡ Τράπεζα μὲ τὸ παλαιὸν ἐκεῖνο νομοσχέδιον. Καὶ καθ' ἣν στιγμὴν διὰ τῆς ἐξασφαλίσεως τῶν καλυμμάτων διὰ τὰ ὁποῖα δὲν πρόκειται νὰ λαμβάνῃ τόκους κατορθοῦται ὥστε τὰ χρήματα τὰ ὁποῖα θὰ διαθέτῃ ἡ Γεωργικὴ Τράπεζα νὰ διατίθενται μὲ τόκον κατὰ 2 ο)ο εὐθηνότερον ἀπὸ ἐκεῖνον μὲ τὸν ὁποῖον θὰ διετίθεντο τὰ χρήματα τῆς παλαιοτέρας Τραπέζης.*

### ΑΠΟΚΗΡΥΣΣΕΙ ΤΗΝ "ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗΝ ΕΝΩΣΙΝ„

*Μὴ ἀρκούμενος εἰς τοῦτο ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως ἔρχεται σήμερον καὶ μᾶς λέγει ὅτι καὶ τὸ γεωργικὸν νομοσχέδιον εἶνε περιττόν. Βεβαίως ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἔχῃ τὴν γνώμην του, ἀλλ' ἐπιθυμῶ ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου ἐπισήμως νὰ ἐξηγήσω διατί παρ' ὅλην τὴν ἄλλην ψυχικὴν συγγένειαν ἡ ὁποία ἠμπορεῖ νὰ ὑπάρχῃ μεταξύ μας, ἐπῆλθε μία ἀποξένωσις ἡμπορῶ νὰ εἴπω κατὰ τὸν τελευταῖον τοῦτον χρόνον, καὶ ἤθελον νὰ ἐξηγήσω καὶ διατί μὲ εἴδατε χθὲς νευριασμένον κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου. Πιστεύω, κύριοι, ὅτι διὰ τῆς πολιτικῆς, τὴν ὁποίαν ἀκολουθεῖ ἡ παροῦσα Κυβέρνησις, ἐὰν θελήσωμεν ὅλοι νὰ τὴν ἐνισχύσωμεν καὶ νὰ μὴ ἐνσπείρωμεν τὴν ἀπογοήτευσιν, ὅτι τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα λαμβάνομεν δὲν εἶνε πρόσφορα πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς γεωργίας, θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν ταχέως νὰ συγκομίσωμεν ἀφθόνους καρποὺς ἀπὸ τὴν πολιτικὴν αὐτήν. Ἐὰν τόσον πολὺ στρέφῃ τὴν προσοχήν της ἡ παροῦσα Κυβέρνησις εἰς τὴν γεωργικὴν παραγωγὴν εἶνε ἐκτὸς τῶν ἄλλων καὶ ὁ λόγος ὅτι ἠμποροῦμεν νὰ εἴπωμεν ὅτι ἂν εἰς τὸ ἐμπόριον, τὴν ναυτιλίαν καὶ τὴν βιομηχανίαν εἴχομεν πραγματοποιήσει προόδους πολὺ μεγαλυτέρας ἀπὸ ἐκείνας τὰς ὁποίας ἐπραγματοποιήσαμεν εἰς τὴν γεωργίαν, ἡ καθυστεροῦσα οἰκονομία μας πρὸ πάντων εἶνε ἡ γεωργική.*

### ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐπικειμένων καὶ γερουσιαστικῶν ἐκλογῶν ἐθεώρησεν ἐπιβεβλημένον καὶ ἐπισήμως νὰ ἀνακοινώσῃ ἀποκήρυξιν τρόπον τινὰ τοῦ ἀγροτικοῦ καὶ ἐργατικοῦ κόμματος τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ὄχι ἀποκήρυξιν. Δὲν ἔχω τοιοῦτον δικαίωμα. Ἤθελον νὰ ἐξηγήσω τὴν ἀποξένωσιν τὴν βαθμιαίαν.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἐπῆλθεν μία ἀποξένωσις, εἴπετε, καὶ ἐπικειμένων ἐκλογῶν τοῦτο εἶνε μία ἀποκήρυξις.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Παρακαλῶ. Πιστεύσατε ὅτι δὲν εἶχον τοιαύτην πρόθεσιν. Ἀλλ' ἤθελον νὰ ἐξηγήσω, τοσοῦτον μᾶλλον, καθόσον δὲν θὰ περιορισθῶ ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου, ἀλλὰ θὰ κάνω, καὶ ἐγὼ τὴν περιοδείαν μου καὶ φυσικὰ θὰ ἀντικρούσω τὴν ἀντίδρασιν ἡ ὁποία μοῦ γίνεται εἰς τὴν γεωργικὴν πολιτικήν μου. Ἄλλωστε εἶπον, ὅτι ψυχικὴ συγγένεια ὑπάρχει μεγάλη.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἡ συγγένεια εἶναι μεγαλυτέρα παρ' ὅλην τὴν προσωπικὴν ἀποκήρυξιν ἡ ὁποία ἠμπορεῖ νὰ γίνεται εἰς βάρος μας, μὴ ἀμφιβάλλετε κ. Πρόεδρε. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον δὲν περιέμενον ἀπὸ τὸν ἀξιότιμον κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ἦτο νὰ ἐκλάβῃ ὡς ἀντίδρασιν κατὰ τῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως τὴν προσπάθειαν τὴν ὁποίαν κατεβάλαμεν, ἀκόπως δυστυχῶς, ὅπως συνεισφέρωμεν καὶ ἡμεῖς τὰ ἰδικά μας φῶτα καὶ τὴν ἰδικήν μας πεῖραν διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν μέτρων τῆς Κυβερνήσεως. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἶπεν ὅτι εἶμαι φιλαγροτικὸς καὶ φιλεργατικός, ἀλλ' ὅτι δὲν δίδω τὸ δικαίωμα εἰς κανένα ἄλλον νὰ εἶναι τὸ ἴδιον. Νομίζω ὅτι ἐπὶ τοῦ προκειμένου συμβαίνει τὸ ἀντίθετον. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως γνωρίζει ὅτι ἐγὼ καὶ μετὰ τὰς ἐκλογὰς προσεπάθησα νὰ πείσω αὐτὸν διὰ διάφορα ζητήματα ἀφορῶντα τὴν γεωργίαν μας ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ ζήτημα τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης. Δὲν ἔκαμα κανένα λόγον ἂν ὑπῆρξε κανεὶς ὁ ὁποῖος ὁ ὁποῖος δημοσίᾳ κατηγόρησε ἐμὲ καὶ τὴν δημοκρατικὴν ἕνωσιν διὰ τὴν ἐπιμονήν αὐτῆς εἰς τὴν ἵδρυσιν αὐτοτελοῦς ἀγροτικῆς Τραπέζης. Ἡ κατηγορία αὐτὴ προῆλθε ἀπὸ τὴν τάξιν τῶν φιλελευθέρων. Θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ εἴπω δύο λέξεις ἀφοῦ μᾶς ἐκάματε τὴν τιμὴν νὰ μᾶς ἀποκηρύξητε. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀνέφερε τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἔλαβεν. Θὰ μοὶ ἐπιτρέψῃ νὰ εἴπω ὅτι ἀνεξαρτήτως τῶν σκέψεων αἱ ὁποῖαι ἐπεκράτησαν εἰς τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἀγροτικῆς τάξεως, διὰ τὴν δικαίωσιν τῶν συμφερόντων τῆς ἀγροτικῆς καὶ γεωργικῆς τάξεως, ἔχει κολοσσιαίαν σημασίαν ἡ ὕπαρξις ἑνὸς κόμματος τὸ ὁποῖον θέλει νὰ στηρίζεται εἰς τὴν ἀγροτικὴν τάξιν καὶ τὸ ὁποῖον σκοπὸν ἔχει τὴν δικαίωσιν τῶν ἀξιώσεων καὶ τὴν ἐκπλήρωσιν αὐτῶν.

### ΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Δὲν ἀνῆλθον εἰς τὸ βῆμα νὰ ζητήσω τὰς δάφνας ὅσον ἀφορᾷ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἢ ἐλήφθησαν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἢ ἐπεδιώχθησαν παρὰ τῆς Δημ. Ἑνώσεως, ὅσον ἀφορᾷ τὴν προαγωγὴν τῆς γεωργίας. Ὁ ἔπαινος ἀμφοτέρων τῶν κομμάτων θὰ εἶναι ἀρκετὸς ἐκ τῶν ἔργων τὰ ὁποῖα θὰ ἀποδοθοῦν, δὲν νομίζω ὅμως ὅτι εἰς πολιτικὰ κόμματα ἐν Ἑλλάδι δύναται νὰ διεκδικηθῇ ἡ ἐπιμέλεια ὅσον ἀφορᾷ εἰδικῶς τὰ γεωργικὰ συμφέροντα. Κανεὶς ὄχι μόνον ἐκ τῶν πολιτῶν ἀλλὰ καὶ τῶν βιούντων ἐν Ἑλλάδι δὲν δύναται νὰ μὴ βλέπῃ, νὰ μὴ ἔχῃ πρὸ ὀφθαλμῶν, νὰ μὴ ἔχῃ ὡς μέτρον διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ τόπου τούτου τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας, κατ' ἐξοχὴν μία ἐκ τῶν πλουτοπαραγωγῶν δυνάμεων τῆς χώρας εἶνε ἡ γεωργία καὶ ἐφ' ὅσον παρακάθημαι ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ ἢ ἐφ' ὅσον καὶ ὡς πολιτικὸς ἤκουσα προγράμματα πολιτικά, πάντες ἔλεγον γεωργία καὶ ναυτιλία. Δύναμαι νὰ εἴπω ὅτι παλαιότερον ἡ γεωργία καὶ ἡ ναυτιλία ἐνεφανίζοντο περισσότερον εἰς τὰ προγράμματα καὶ εἰς τινας περιπτώσεις καὶ ἡ βιομηχανία, διότι τότε ἦτο ἄγνωστος.

Ἂς ἐπιτραπῇ καὶ εἰς ἐμὲ νὰ εἴπω ὅτι θὰ θεωρήσω ὡς τὴν εὐτυχεστέραν τῶν ἡμερῶν διὰ τὴν Ἑλλάδα ἐκείνην κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ δύναται νὰ ἔχῃ ἐπαρκῆ σιτάρκειαν καὶ νὰ μὴ εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ ἐξαγάγῃ καὶ τὸν τελευταῖον ὀβολόν της διὰ τὴν ἀπαραίτητον τροφήν. Καὶ εἰς μικρὸν τὶ διάστημα κατὰ τὸ ὁποῖον τὸ κόμμα τὸ ὁποῖον ἔχω τὴν τιμὴν ἤδη νὰ διευθύνω ἔθεσε καὶ αὐτὸ βάσεις τινὰς τῆς γεωργικῆς πολιτικῆς καὶ εἶνε ὁ ἀγροτικὸς νόμος, ταμεῖον ἐλαίας καὶ διάφορα ἄλλα. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον θέλω εἰδικώτερον νὰ τονίσω εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν εἶνε τοῦτο : Κατὰ τὸν ἀνταγωνισμὸν τὸν ἀναπτυσσόμενον νὰ προσπαθήσωμεν ὥστε τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα λαμβάνομεν ὑπὲρ τῆς γεωργίας νὰ τὰ συνταυτίσωμεν καὶ πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ καταναλωτοῦ, ὁ ὁποῖος εἶνε ὁ λαός. Γνωρίζετε πάντες ὅτι ἂν τὰ μέτρα ταῦτα δὲν συντονισθῶσι δὲν θὰ αὐξηθῇ ποτὲ ἐπαρκῶς ἡ γεωργία μας. Ἐὰν ἐπιβαρύνωμεν ἐπαχθῶς τὸν καταναλωτὴν θὰ πάσχῃ αὐτὴ ἡ γεωργία, διότι θὰ μειώσωμεν τὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν τοῦ λαοῦ, καὶ τοὐναντίον ἂν στραφῶμεν ὑπὲρ τοῦ καταναλωτοῦ, θὰ καταστήσωμεν τὸν βίον του διὰ διαφόρων μέτρων περιορισμοῦ τῶν τιμῶν, διατιμήσεων καὶ τῶν τοιούτων, θὰ καταστήσωμεν λέγω τὸν βίον του ἀκριβώτερον. Ἂν θέλωμεν ἡ γεωργία νὰ δώσῃ ἀποτελέσματα, πρέπει τὰς ἐνεργείας μας ὑπὲρ τῆς γεωργίας νὰ τὰς συνδέσωμεν καὶ νὰ τὰς συντονίσωμεν καὶ μὲ τὰς ἀνάγκας τοῦ καθ' ἡμέραν βίου, ὅπως καταστήσωμεν δυνατὴν τὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν τοῦ λαοῦ. Βεβαίως τὸ μέτρον τὸ ὁποῖον ἐψηφίσθη χθές, ἢ μᾶλλον ἀπεπερατώθη σήμερον καὶ τὸ ὁποῖον ὀργανώνει τὴν ὑπηρεσίαν τῆς γεωργίας θὰ εἶνε συντελεστικόν. Ἐν μόνον δύναμαι ὁπωσδήποτε νὰ μὴ θεωρήσω ὀρθὸν σχετικῶς πρὸς τὸ γενόμενον. Ὅτι εἰς ἡμέρας ἐκτάκτων, δύναμαι νὰ εἴπω, συνεδριάσεων, καὶ ἐν τάχει ὅλως, ἔσπευσεν ἡ Κυβέρνησις νὰ λάβῃ τὸ μέτρον τοῦτο, τὸ ὁποῖον ὡς ἐκ τῆς εἰσηγητικῆς ἐκθέσεως καὶ τῆς ἐκθέσεως τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Λογιστηρίου, ὁμολογεῖται, δὲν πρόκειται νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐν ὅλῳ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, ἀλλὰ θὰ ἐφαρμοσθῇ διαδοχικῶς, εἰς μίαν σειρὰν ἐτῶν 3—4. Ἂν ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔσπευδε κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς εἰς τὴν ταχεῖαν ἐπιψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου τούτου, νομίζω, ὅτι μὲ τὴν δαπάνην τὴν ὁποίαν θὰ ὑποχρεωθῇ ὁ τόπος νὰ πληρώσῃ διὰ τὸν ὀργανισμόν του καὶ ἡ ὁποία ἀνέρχεται εἰς 100 ἑκατομμύρια, ἴσως θὰ ἦτο δυνατὸν ἂν ἐν μείζονι ἀνέσει ἐψηφίζετο τὸ νομοσχέδιον τοῦτο, ἴσως θὰ ἦτο δυνατὸν πολλοὶ ἐκ τῶν κ. κ. βουλευτῶν περισσότερον νὰ δυνηθῶσι νὰ συνεισφέρωσιν εἰς τὸ μέτρον τὸ κυβερνητικόν.

### ΝΑ ΜΗ ΣΠΕΥΣΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΓΕΩΡΓΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ

*Διὰ τοῦτο ἀναγκάζομαι νὰ κάμω καὶ μίαν ἁπλῆν σύστασιν εἰς τὴν Κυβέρνησιν περὶ ἑτέρου ἐπίσης σπουδαίου μέτρου, τὸ ὁποῖον προτίθεται νὰ λάβῃ ὅσον ἀφορᾷ τὴν Γεωργικὴν Τράπεζαν, νὰ μὴ ἐπιμείνῃ καὶ πρὸς τοῦτο νὰ ψηφισθῇ κατὰ τρόπον τοιοῦτον, ὥστε νὰ μὴ ἀκουσθῶσιν αἱ γνῶμαι τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας. Δὲν θέλω νὰ διεκδικήσω οὔτε τὰ δικαιώματα τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως, οὔτε τὰ δικαιώματα τῆς Κυβερνήσεως ὅσον ἀφορᾷ τὸ μέτρον τοῦτο. Ἀρκοῦμαι νὰ θεωρῶ ἐμαυτὸν ἱκανοποιημένον ὅτι ἡ αὔξησις αὐτή, τὴν ὁποίαν ἐπικαλεῖται ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως τῶν κεφαλαίων τὰ ὁποῖα θὰ κατατεθῶσιν εἰς τὴν Γεωργικὴν Τράπεζαν, ὀφείλεται εἰς μίαν πολιτικὴν τοῦ κόμματος αὐτοῦ, τὴν ὁποίαν προσωπικῶς διεξῆγαγον καὶ ἐντὸς τῆς αἰθούσης ταύτης καὶ ἐκτὸς αὐτῆς, τὴν πολιτικὴν τῶν καλυμμάτων. (Χειροκροτήματα ἐξ ὅλων τῶν σημείων τῆς αἰθούσης). Καὶ ἡ πολιτικὴ αὐτὴ εἶμαι λίαν εὐτυχὴς ὅτι υἱοθετήθη ἀπὸ ἰσχυρὰν Κυβέρνησιν περιβεβλημένην διὰ τόσης δυνάμεως παρὰ τοῦ τόπου. Καὶ ἐὰν εἰς ἐμὲ τότε ἀπέδωκε πικρίας καὶ ἐκ τῆς ἐπιθέσεως ἡ ὁποία ἐγένετο τοσοῦτον ζωηρῶς καὶ κατὰ τρόπον οὐχὶ ὀφειλόμενον κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐγὼ ὑπεστήριζον τὴν πολιτικὴν αὐτήν, σήμερον εἶμαι ὑποχρεωμένος, διότι υἱοθετεῖται παρ' ὅλης τῆς ἀντιπροσωπείας τοῦ Ἔθνους, διότι τὴν πολιτικὴν αὐτὴν καὶ ἡ Κυβέρνησις ἡ νῦν ἔχουσα τὴν μεγάλην δύναμιν ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ καὶ ὁ ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως ἀμφότεροι τὴν ἀσπάζονται διεκδικοῦντες ἕκαστος κατὰ τὸ ἐνόν. Ἐγὼ δὲν θέλω τίποτε ἐξ αὐτοῦ νὰ διεκδικήσω, εἰμὴ μόνον τὴν μικρὰν τιμὴν ὅτι πρῶτος ἔφερα τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ τὸ ὑπερησπίσθην. (Χειροκροτήματα). Διὰ νὰ γίνῃ ὅτι εἶνε καλύτερον διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας ἀπαιτεῖται συγχρονισμὸς καὶ συντονισμὸς ὅλων τῶν μέσων.*

### Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΕΙΤΑΙ

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θὰ μοὶ ἐπιτρέψῃ ἡ Βουλὴ νὰ λάβω τὸν λόγον πρῶτον διὰ νὰ βεβαιώσω τὸν κ. ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὅτι ὅταν διεξεδίκησα ὑπὲρ ἐμοῦ φιλαγροτικὴν πολιτικὴν δὲν τὸ ἔκαμα ἐν ἀντιθέσει πρὸς αὐτόν, ἀλλὰ διὰ νὰ ἀμυνθῶ κατὰ τῆς ἀριστερᾶς πτέρυγος, ἡ ὁποία διεκδικεῖ τὸ προνόμιον ὑπὲρ αὐτῆς καὶ ἠθέλησα καὶ ἐγὼ νὰ πάρω τὸ ἀνάλογον μέρος. Δὲν ἔχω τὴν ἀξίωσιν νὰ στερήσω ἀπὸ τὸ Λαϊκὸν Κόμμα τὸ ἀνῆκον εἰς αὐτὸ μέρος. Δὲν εἶχα ἀνάγκην ἐπίσης νὰ χειροκροτήσω τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὅταν ἀνέφερε τὸ ζήτημα τῶν καλυμμάτων, εἰς τὸ ὁποῖον προηγήθη πραγματικῶς. Ἐπεθύμουν μόνον νὰ εἴπω ὅτι δὲν ὑπῆρξε δίκαιος εἰς τὰς ἐπικρίσεις του, ὅτι ἐβιάσθημεν νὰ ψηφίσωμεν τὸ παρὸν νομοσχέδιον. Ὑπενθυμίζω ὅτι τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ κατετέθη εἰς τὴν Βουλὴν καὶ παρεπέμφθη εἰς ἐπιτροπὴν πρὸ τῆς διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν, ἡ ὁποία ἔγινεν εἰς τὰς 7 Φεβρουαρίου. Λοιπὸν εἶνε σχεδὸν μῆνες δύο ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ποῦ ὑπεβλήθη τὸ νομοσχέδιον. Σημειωτέον ὅτι τὸ νομοσχέδιον πρὶν ὑποβληθῇ ὑπέστη τὴν βάσανον ὅλων ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἐγκύρως δύνανται νὰ ἔχουν κάποιαν γνώμην καὶ ἔξω τῆς Βουλῆς. Δὲν ὑπάρχει φόβος ὅτι θὰ γίνουν σπατάλαι χρημάτων, ὅτι τὸ νομοσχέδιον θὰ δημιουργήσῃ δαπάνας σχετικῶς μικράς, ἀλλὰ βέβαια ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως θὰ ἀπαιτήσῃ μεγάλας δαπάνας, τὰς ὁποίας θὰ κάμωμεν ἀναλόγως τῶν ἑκάστοτε ὑπαρχόντων περισσευμάτων. Εὐτυχῶς ἐφέτος εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ διαθέσωμεν 65 ἑκατ. δραχ. ἀπὸ τὰ περισσεύματα διὰ νὰ κάμωμεν τὰς διαφόρους ἐγκαταστάσεις. Ἔχομεν δὲ βασίμους ἐλπίδας ὅτι καὶ κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ δαπανήσωμεν ἀρκετὰ ποσά. Αὐτὸς εἶνε ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ἐπέμεινα νὰ ψηφισθῇ τὸ νομοσχέδιον, ἂν δὲ ἐπέμεινα νὰ ψηφισθῇ χθὲς βράδυ, τοῦτο ἐγένετο διὰ νὰ ἀρχίσω τὴν ἐκλογικὴν περιοδείαν μου. Αὐτὸς ἦτο ὁ λόγος ἕνεκα τοῦ ὁποίου μὲ εἴδετε ὀλίγον νευρικὸν χθὲς κυρίως, διότι μοῦ ἐκόστισεν ὅτι ἀπὸ τὴν ἀριστερὰν πτέρυγα ἐθεωρήθη ὡς καταπάτησις τῶν οἰκοπέδων της διότι καὶ ἡμεῖς τέλος πάντων φροντίζομεν διὰ τὴν γεωργίαν.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Κύριε Πρόεδρε. Εἶμαι πάλιν ὑποχρεωμένος νὰ ἀποκρούσω αὐτὴν τὴν κατηγορίαν, ὅτι εἴμεθα ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι θέλομεν νὰ ἔχωμεν τὸ μονοπώλιον δι' ὡρισμένα πράγματα. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως γνωρίζει ὅτι πρὶν ἔλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἠγωνίσθημεν διὰ τὴν ἐργατικὴν πολιτικήν, τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐθεωρεῖτο ἡ ἐργατικὴ πολιτικὴ κάτι τι τὸ ἐπαναστατικόν.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ὅταν ὅμως ἦλθον ἐγὼ τὴν ἐφήρμοσα τὴν πολιτικὴν ἐκείνην.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὅταν ἦλθεν ὁ κ. Πρόεδρος ἐφήρμοσε τὴν ἐργατικὴν πολιτικὴν καὶ ἡμεῖς ἐχειροκροτήσαμεν. Ἔπειτα ὑψώσαμεν τὴν σημαίαν ἀπὸ τοῦ 1908 διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν ἀγροτῶν τῆς Θεσσαλίας καὶ ὁ κ. Πρόεδρος δὲν ἠσπάσθη ἀμέσως τὰς ἰδέας μας, κατόπιν ὅμως ἐπείσθη ὅτι εἴχομεν δίκαιον.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Πότε ;*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Εἰς τὰ 1917.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Πρὶν ἔλθωμεν εἰς τὰ 1917, ἤδη εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, εἴχομεν ἀρχίσει τὴν ἐργατικὴν πολιτικήν.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Σᾶς λέγω τὸ ἑξῆς, ὅτι ὅταν ἡμεῖς ὑψώσαμεν τὴν σημαίαν τῆς ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως ὑπὲρ τῶν προσφύγων, κατηγορήθημεν καὶ ἀπὸ φίλους σας καὶ ἀπὸ ἐφημερίδας σας, ὅτι εἴμεθα ἀναρχικοὶ καὶ δὲν ἠξεύρω τί ἄλλο, ἀλλ' ἦλθε τὸ 1916 καὶ σεῖς ἀνεγνωρίσατε τὴν ἀνάγκην.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Καὶ πρὶν ἀπὸ τὸ 1916, ἀπὸ τὸ 1912 ἀπηλλοτριώσαμεν τὰ μεγάλα κτήματα τῆς Θεσσαλίας.*

### "ΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝ ΠΟΙΑ ΕΙΝΕ Η ΜΟΙΡΑ ΜΑΣ„

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δὲν αἰσθανόμεθα οὐδεμίαν δυσαρέσκειαν ὅταν βλέπωμεν ἐφαρμοζομένας γενικώτερον τὰς ἰδέας καὶ νὰ ἀποκτῶσιν ἔδαφος καὶ εἰς ἄλλα κόμματα. Γνωρίζομεν ποία εἶναι ἡ μοῖρα μας. Εἰς τὰ 1910 ὅταν ἤλθατε, θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ ἐνθυμηθῶ ἕνα ἐπεισόδιον, ὅταν ἤλθατε νὰ ἐγκαταστήσετε τὴν Κυβέρνησιν Δραγούμη καὶ ἀφοῦ τὴν ἐγκατεστήσατε, σᾶς ἐπεσκέφθην εἰς τὸ ξενοδοχεῖον σας καὶ σᾶς ἐξέθεσα τὰς ἰδέας μου διὰ τὸ ἀγροτικὸν Θεσσαλικὸν ζήτημα καὶ περὶ τῆς ἀνάγκης τῆς δημιουργίας ἑνὸς κόμματος ἐργατο-ἀγροτικοῦ, τὴν ἐποχὴν ἐκείνην μοῦ εἴπατε : σεῖς ἔχετε ἄλλον προορισμὸν καὶ ἐγὼ ἄλλον. Σεῖς εἶσθε ἓν εἶδος ἀτμομηχανῆς ἡ ὁποία πρέπει νὰ προχωρῇ καὶ ἐγὼ νὰ κάμω ἕνα κόμμα ἀνορθωτικὸν τὸ ὁποῖον ἐφ' ὅσον θὰ ὡριμάζουν αἱ ἰδέαι αὐταὶ θὰ ἐφαρμόζονται. Αὐτὴ εἶναι ἡ μοῖρα ἡ ἰδική μας καὶ αὐτὴ ἡ ἰδική σας. Ἐμεῖς θὰ βαδίζωμεν πάντοτε ἐμπρὸς καὶ ὅταν ὡριμάζουν αἱ ἰδέαι θὰ τὰς ἐφαρμόζεται σεῖς ἢ οἱονδήποτε ἄλλο κόμμα.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θέλω μόνον νὰ παρατηρήσω ὅτι δὲν ἐχρειάσθη καὶ πολὺν κόπον ἡ ἀτμομηχανὴ διὰ νὰ πάῃ μπροστά. Ἐγὼ τὰς ἰδέας τὰς εἶχα μέσα εἰς τὴν ψυχήν μου καὶ ἦτο φυσικὸν νὰ λέγω : «ἀκοῦστε βρὲ παιδιά, ἐργασθῆτε, εἶσθε καὶ νεώτεροι ἀπὸ μένα. Κυττάξετε νὰ ὡριμάσουν αἱ ἰδέαι, διότι δὲν ἀρκεῖ κανεὶς νὰ ἔχῃ καλὰς ἰδέας ἀλλὰ πρέπει νὰ τὰς ἐφαρμόζῃ» δὲν μπορεῖ δὲ ὁ κ. ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως νὰ μοῦ εἴπῃ ὅτι ὅταν ἤθελον νὰ κάμω τι, δὲν τὸ ἔκαμα μὲ πολλὴν ὄρεξιν καὶ σπουδήν.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Αὐτὸς εἶνε καὶ ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον τοσάκις σᾶς ὑπεστηρίξαμεν.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Τὸ ἠξεύρω.

### ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΙΣ ΤΗΣ ΣΤΑΦΙΔΟΣ

*Α. ΜΑΡΚΟΥ. Ἂς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσω ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐπαγγελλομένη ὅτι ἐφαρμόζει τὴν ἀγροτικὴν πολιτικήν, πρέπει νὰ τηρῇ τὴν αὐτὴν γνώμην ἀπέναντι ὅλων τῶν ἀγροτῶν, λέγω δὲ τοῦτο, διότι ἐνῷ ἡ Κυβέρνησις ὑποστηρίζει ὅτι ἐνῷ ἐννοεῖ νὰ ἐνισχύσῃ τὴν γεωργίαν, ἀφ' ἑτέρου διὰ τοῦ χθὲς ὑποβληθέντος εἰς τὴν Βουλὴν προϋπολογισμοῦ, βαρύνει μὲ νέους φόρους 25.000.000 δραχμῶν, μίαν μεγάλην ἀγροτικὴν τάξιν, τοὺς σταφιδοκτήμονας. Ἐλπίζω ὅτι ἡ Κυβέρνησις θ' ἀναθεωρήσῃ τὰς ἀποφάσεις της καὶ τοῦτο ἵνα εἶνε συνεπὴς πρὸς αὐτὰς καὶ μὴ εἶνε ἀνακόλουθος.*

*Γ. ΜΑΡΗΣ (Ὑπ.). Πράγματι μεταξὺ τῶν ἐσόδων, ὧν ἠδυνάμεθα νὰ προβλέψωμεν αὔξησιν, ἀνέφερα χθὲς καὶ τὴν εἰσφορὰν τοῦ Αὐτονόμου Ὀργανισμοῦ τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος. Ἡ εἰσφορὰ αὐτὴ εἶπον ὅτι ὀρθὸν εἶνε νὰ ἀνέλθῃ εἰς 75.000.000 δοθέντος ὅτι ἐξάγεται ἐτησίως Κορινθιακὴ σταφὶς ἀξίας ὑπερβαινούσης τὸ δισεκατομμύριον καὶ ἐπομένως τὰ 75.000.000 δὲν ἀναλογοῦν οὔτε εἰς 7 ο)ο ἐπὶ τῆς ποσότητος ταύτης, ἐνῷ τὰ λοιπὰ γεωργικὰ προϊόντα καὶ ἰδίως τὰ ἀμπελουργικὰ πληρώνουν πολὺ βαρύτερον ποσοστόν. Σημειωτέον ὅτι ἡ σταφὶς ἡ Κορινθιακὴ πλὴν τῆς εἰσφορᾶς ταύτης δὲν πληρώνει κανένα φόρον. Τὸ ποσὸν τῆς εἰσφορᾶς ὁρίζεται ἑκάστοτε διὰ Διατάγματος. Δὲν πρόκειται ἐπομένως περὶ νέας φορολογίας, τὴν ὁποίαν ἀνέφερον μεταξὺ τῶν ἐσόδων τῶν ὁποίων προεβλέπετο ἡ αὔξησις.*

*Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ (Ὑπ. Ἐθν. Οἰκ.). Κύριε Πρόεδρε, ὁ φόρος ὁ ἐπιβαλλόμενος ἐπὶ τοῦ σταφιδικοῦ ὀργανισμοῦ δὲν εἶνε φόρος ἐπιβαλλόμενος εἰς τὸν λαόν. Ἂν ἐνθυμεῖσθε, εἰς μίαν περίπτωσιν ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν χαλαζοπλήκτων, παρεκάλεσα τὴν Βουλὴν νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα τοῦτο, διότι ἐπανέλαβα τότε ὅτι ἡ σταφὶς φορολογεῖται διὰ τῆς φορολογίας ἐπὶ τοῦ αὐτονόμου ὀργανισμοῦ μὲ εἰσφορὰν ἀνερχομένην πλέον τῶν 100 ἑκατομμυρίων μὲ τὸ 1)2 τῆς παραγωγῆς μὲ τὴν μορφὴν τοῦ παρακρατήματος τῶν 50 ο)ο. Καὶ εἶπα, κύριοι βουλευταί, πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ ζήσωμεν ἡμεῖς ὡς πολιτευόμενοι ἐὰν ὄντως 100 ἑκατομμύρια δραχμῶν καὶ τὸ 1)2 τῆς παραγωγῆς ὄντως ἐβάρυνε τὴν παραγωγήν. Ὁ παραγωγὸς πληρώνεται ἀκεραίαν τὴν ἀξίαν τῆς σταφίδος εἰς τὴν τιμὴν τὴν ὁποίαν διασφαλίζει ὁ αὐτόνομος ὀργανισμός. Δίκαιον δὲ ἦτο τὸ Κράτος τὸ ὁποῖον εἰσπράττει φόρους τόσον βαρεῖς ἀπὸ τὴν ἄλλην κοινωνίαν, τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν ἄλλην παραγωγήν, δίκαιον ἦτο τὸ Κράτος νὰ λαμβάνῃ μέρος ἐκ τῶν εἰσοδημάτων τοῦ αὐτονόμου ὀργανισμοῦ ὁ ὁποῖος ἔχει ἤδη περίσσευμα πλέον τῶν 300 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, ὥστε δὲν πρόκειται περὶ φόρου, ἀλλὰ περὶ φαλκιδεύσεως τῶν κερδῶν τοῦ αὐτονόμου ὀργανισμοῦ.*

### ΑΠΟΣΥΡΕΤΑΙ ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ ἀξιοτίμου κ. βουλευτοῦ Ἀθηνῶν, ἀποδεικνύουν ὅτι δὲν πρόκειται περὶ αὐξήσεως τῆς φορολογίας τῆς σταφίδος. Πρόκειται μόνον περὶ φαλκιδεύσεως τῶν ἐσόδων ἑνὸς ὀργανισμοῦ βιομηχανικοῦ ἢ γεωργικοῦ, ὅπως τὸν θέλετε. Ἀλλὰ προσθέσατε ἀκόμη ὅτι 25.000.000 περίπου ὑπολογίζει ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ὅτι ἠμποροῦμεν νὰ εἰσπράξωμεν ἀπὸ τὰ περισσότερα ποσοστά. Τώρα θὰ μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ εἴπω δύο λέξεις ἀκόμη. Τὸ ἠξεύρω ὅτι οἱ φίλοι μου μοῦ εἶπον νὰ μὴ ὁμιλήσω. Ἀντιτάχθεις, κύριοι, κατὰ τοῦ νομοσχεδίου περὶ ταμείου τῶν δικηγόρων, δὲν ἀντετάχθην ὑπὸ πνεῦμα δυσμενείας οὔτε πρὸς τὴν τάξιν τῶν δικηγόρων, οὔτε πρὸς τὴν ἰδέαν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ μέτρου τούτου. Ἀντετάχθην, διότι κυρίως παρετήρησα ὅτι ἡ ἐπεξεργασία, ἡ ὁποία ἔγινε ἀπὸ τὴν κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπήν, ἔκαμε τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ἀπὸ νομοσχέδιον περὶ ἱδρύσεως ταμείου τῶν δικηγόρων εἰς νομοσχέδιον κατ' ἐξοχὴν φορολογικόν.*

*Ἀπὸ σημείωμα τὸ ὁποῖον μοῦ ἐστάλη ἀπὸ μέρους τῶν ἐνδιαφερομένων, ἀπὸ τοὺς συμβολαιογράφους, φαίνεται ὅτι τὸ ποσὸν τῶν φορολογιῶν τῶν νέων αἱ ὁποῖαι ἐπιβάλλονται ἀνέρχονται εἰς 70 ἑκατομμύρια δραχμάς. Διὰ τοῦτο δὲ ἠρνήθην. Ὁμολογῶ δὲ ὅτι τὸ νομοσχέδιον ὅπως παρουσιάσθη εἰς τὴν Βουλήν, ἰδίως μετὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τῆς κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς μὲ ἐξήγειρε διότι ἔβαζε βαρύτατα βάρη εἰς τὸν λαὸν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν ἑνὸς ταμείου βοηθείας μιᾶς τάξεως συμπαθοῦς, ἀλλ' ἡ ὁποία δὲν εἶνε ἡ μόνη τάξις. Ἐθεώρησα καθῆκον, ἀφοῦ ἔγινε λόγος νὰ ὁμιλήσω, διότι δὲν νομίζω ὅτι πρέπει νὰ κρυπτώμεθα καὶ νὰ μὴ λέγωμεν ἐλευθέρως τὰς ἰδέας μας. Τοὐλάχιστον ἐγώ, διότι ἐὰν ἐγὼ μὲ τὴν ἡλικίαν ποῦ ἔχω, ὅπου τελειώνει τὸ στάδιον τὸ πολιτικόν, ἐὰν ἐγώ, δὲν ἔχω τὸ θάρρος νὰ ὁμιλῶ πρὸς ὅλους τὴν ἀλήθειαν, ἀδιαφορῶν ποίας συνεπείας ἐκλογικὰς θὰ ἔχῃ τὸ πρᾶγμα, τότε πρέπει νὰ ἀπελπισθῇ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἀπὸ τοὺς πολιτικούς του.*

*Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Τὸ ζήτημα τὸ ὁποῖον ἔθιξεν ὁ κ. βουλευτὴς Πατρῶν τῆς φορολογίας τῆς σταφίδος μοῦ κινεῖ τὸ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον ὡς καταγομένου ἐκ σταφιδοφόρων μερῶν. Ἀλλὰ δὲν εἶνε ἡ παροῦσα στιγμὴ κατάλληλος πρὸς συζήτησιν τοῦ ζητήματος. Ὅταν ἔλθῃ ἡ συζήτησις τοῦ Προϋπολογισμοῦ, τότε θὰ ἴδωμεν ἂν βαρύνει καὶ πόσον καὶ ποίους βαρύνει τὸ μέτρον αὐτό. Μίαν μόνον ὑπόμνησιν ἔχω νὰ κάμω εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν του ὅτι ἡ σταφὶς δὲν βαρύνεται μόνον μὲ τὸν φόρον ὑπὲρ τοῦ σταφιδικοῦ ὀργανισμοῦ.*

*Ὅσον ἀφορᾷ τὸ τελευταῖον μέρος τῆς ὁμιλίας τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰς συντάξεις τῶν δικηγόρων θὰ ἔχω νὰ εἴπω δύο λέξεις: Ἀληθῶς πρέπει νὰ ὁμολογηθῇ τοῦτο ὅτι καὶ ἡ τάξις αὐτὴ ὡς ἐκ τῶν ὅρων ὑφ' οὓς ἐργάζεται εἶνε δύσκολον νὰ ἔχῃ ἀποταμιεύσεις διὰ τὸν χρόνον καθ' ὃν θὰ εὑρίσκεται ἐν ἀδυναμίᾳ ἐργασίας. Δὲν υἱοθετῶ καθόλου ὅτι διὰ τὸ μέτρον τοῦτο πρέπει νὰ ἐπιβαρυνθῇ ὁ λαὸς καὶ δὲν ἀνθίσταμαι ὡς πρὸς τοῦτο εἰς τὰς ἰδέας τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Ἐκεῖνο ὅπερ συνιστῶ εἶνε νὰ ρυθμισθῇ τὸ ζήτημα μὲ βάσεις δικαίας καὶ νὰ καταστῇ γρήγορα νόμος τοῦ Κράτους, διότι τὸ δικηγορικὸν σῶμα προσφέρει σοβαρὰς ὑπηρεσίας εἰς τὴν κοινωνίαν.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Εἴμεθα εὐτυχῶς σύμφωνοι μὲ τὸν κ. ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος. Μοῦ ἐζητήθη ἵνα διὰ τὸ μέτρον περὶ συντάξεως τῶν δικηγόρων παρασχεθῇ ἐξουσιοδότησις πρὸς ἐπιψήφισίν του, ἀλλὰ ἡ ἐργασία αὐτὴ τῆς ἐπιτροπῆς τῆς ἐπεξεργασθείσης αὐτὸ μοῦ ἐγέννησεν ἐνδοιασμοὺς καὶ ἐπροτίμησα νὰ συζητηθῇ τοῦτο ἐν τῇ Βουλῇ ἐν πλάτει.*

*Ψηφίζεται μετὰ ταῦτα εἰς μόνην ἀνάγνωσιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἱδρύσεως αὐτονόμου ὀργανισμοῦ πρὸς ἀποκατάστασιν τῶν σεισμοπαθῶν ἐπαρχίας Κορινθίας».*

### ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΥ

*Συζητεῖται ἔπειτα τὸ νομοσχέδιον περὶ μέτρων προστασίας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος.*

*Ὁ κ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ ὁμιλῶν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, ἀναφέρεται εἰς τὴν τροπολογίαν τοῦ 1ου ἄρθρου, ἡ ὁποία λέγει, «ὅστις προπαγανδίζει» καὶ τονίζει, ὅτι πρέπει νὰ ἀλλάξῃ. Ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 3 λέγει, ὅτι πρέπει νὰ διαγραφῇ ἡ διάταξις τῆς ἀπαγορεύσεως ἐν παντὶ κλειστῷ χώρῳ συναθροίσεων ἐπὶ σκοπῷ προπαγανδίσεως κομμουνιστικῶν ἰδεῶν.*

*ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Δὲν συμφωνῶ μαζί σας. Ἡ διάταξις καλῶς ἔχει.*

*Ι. ΡΑΛΛΗΣ. Διὰ τῆς διατάξεως αὐτῆς θὰ γίνουν καταχρήσεις ἀπὸ τὰ ὄργανα τῆς ἀσφαλείας, τὰ ὁποῖα πρὸς βεβαίωσιν τῆς παραβάσεως τῆς διατάξεως αὐτῆς θὰ δύνανται νὰ παραβιάζουν τὸ ἄσυλον κάθε πολίτου.*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ. Ὅταν ἐξακριβοῦται, ὅτι κάπου γίνεται συγκέντρωσις ἐπὶ σκοπῷ νὰ συνωμοτήσουν;*

*Λ. ΝΑΚΟΣ. Θὰ γίνονται πάντοτε καταχρήσεις.*

*ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θὰ μπορῆτε κ. συνάδελφε νὰ τοὺς καταγγείλετε, νὰ εἶσθε δὲ βέβαιος ὅτι δὲν θὰ ἀφίσωμεν νὰ ἐπαναληφθοῦν εἰς βάρος οὐδενὸς παρανομίαι.*

*Ι. ΡΑΛΛΗΣ. Ἐγὼ πρέπει νὰ ὁμολογήσω ὅτι δὲν παραγνωρίζω τὴν σκοπιμότητα τοῦ νομοσχεδίου. Διαφωνῶ μόνον ὡς πρὸς ὡρισμένας αὐτοῦ διατάξεις.*

*Γνωρίζω ὅτι καθημερινῶς σαλεύονται τὰ θεμέλια τοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος καὶ ἡ σημερινὴ κυβέρνησις ὀφείλει νὰ προστατεύσῃ τὸ ἀστικὸν καθεστώς.*

*Ὁ πρό τινος ὁρκισθεὶς καθηγητὴς τοῦ Συνταγματικοῦ δικαίου. ὁ κ. Σβῶλος, δημοσίᾳ ὡμίλησε κατὰ τὸν ἐναρκτήριον λόγον του ὑπὲρ τοῦ κομμουνισμοῦ.*

*ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ὁ κ. Σβῶλος ἀνήκει εἰς τὴν Γ'. Διεθνῆ ;*

*Ι. ΡΑΛΛΗΣ. Δὲν γνωρίζω. Γνωρίζω ὅμως ὅτι εἶναι καιρὸς νὰ προστατεύσωμεν τὴν ἐθνικήν μας κληρονομίαν, τὴν ὁποίαν μᾶς ἐκληροδότησαν ἀγῶνες αἰώνων σκληροί.*

*Ὁ κ. ΑΛ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ, λέγει ὅτι ἐκεῖνοι, κυρίως οἱ ὁποῖοι δὲν πρέπει κυρίως νὰ διαμαρτύρωνται κατὰ τοῦ νομοσχεδίου, εἶναι τὰ μέλη τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος, διότι ὁ σκοπός των εἶναι νὰ καταργηθῇ ἡ ἐλευθέρα σκέψις. Δὲν δικαιοῦνται νὰ ἐξεγείρωνται κατὰ τοῦ νομοσχεδίου οἱ κομμουνισταί, διότι διὰ τῆς τακτικῆς των συνετέλεσαν νὰ δυσφημισθῇ πᾶσα προσπάθεια διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν κοινωνικῶν συνθηκῶν. Καὶ εἶναι εὐνόητον πόσον ἀδικοῦνται ἐκ τῆς κομμουνιστικῆς τακτικῆς τὰ κόμματα τὰ ὁποῖα πρεσβεύουν ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ καλλιτέρευσις τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς.*

*Παρὰ ταῦτα, συνεχίζει, δὲν θὰ συμφωνήσω μὲ τὸ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχέδιον καὶ δὲν θὰ εὑρεθῶ εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ συγχαρῶ τὴν Κυβέρνησιν δι' αὐτό. ὅπως ἔκαμεν ὁ κ. Ῥάλλης. Φοβοῦμαι ὅτι ἐὰν ψηφισθῇ ὁ νόμος αὐτός, ὄχι μόνον θὰ δημιουργήσῃ μάρτυρας τῆς κομμουνιστικῆς ἰδεολογίας, ἀλλὰ θὰ προκαλέσῃ καὶ φανατισμόν. Καὶ φοβοῦμαι ὅτι ἡ κομμουνιστικὴ κίνησις διεξαγομένη ἐν τῷ κρυπτῷ θὰ εἶναι πολὺ περισσότερον ἐπικίνδυνος παρὰ ὅταν ἐργάζεται ἐν τῷ φανερῷ.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Σκοπὸς τοῦ νομοσχεδίου εἶναι ὄχι νὰ καταπνίξῃ τὴν διδασκαλίαν ἀλλὰ νὰ περιορίσῃ τὸν προπαγανδισμόν.*

### ΤΟ ΠΡΟΚΛΗΘΕΝ ΖΩΗΡΟΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Αἱ διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου εἶνε τοιαῦται, ὥστε νὰ πλήξουν καὶ πολὺ πέραν τοῦ κύκλου τῶν ἐργαζομένων καὶ παρασκευαζόντων βιαίαν ἀνατροπὴν τοῦ καθεστῶτος. Λέγει ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶνε τὸ βαρύτερον, εἶνε ὅτι ἐνῷ ὁ χριστιανισμὸς ἐπιτρέπει μετάνοιαν, ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν δὲν ἐννοεῖ νὰ ἐπιτρέψῃ καὶ ἐὰν ὑποτεθῇ ὅτι ἕνας ὑπάλληλος μετανοῇ διότι ἔγραψε, δὲν δύναται ὅμως νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν θέσιν του. Τὴν διάταξιν ταύτην χαρακτηρίζει ὡς λίαν ἀνελευθέραν, μολονότι ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Κερκυραϊκοῦ κόμματος κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐφαρμόζει ἐν Κερκύρᾳ λίαν φιλελευθερώτερον πρόγραμμα.*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Ἐπειδὴ πρόκειται περὶ προσωπικοῦ ζητήματος ὀφείλω νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ἡ μεγαλυτέρα ἀπόδειξις ὅτι τὰ μέτρα αὐτὰ εἶνε μέτρα φιλελεύθερα καὶ δὲν εἶνε μέτρα ἀνελεύθερα, εἶνε ὅτι τὰ πολεμᾶτε σεῖς συστηματικῶς.*

### Ο κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

*Διαμαρτυρίαι ἐκ μέρους τῶν βουλευτῶν τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ἐγὼ κ. Ὑπουργὲ τῶν Ἐσωτερικῶν ἠδυνάμην ὅταν ἤμην εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ κρατήσω τὴν Ἀρχὴν διὰ τῆς βίας, διότι τοιαῦται προτάσεις μοῦ ἐγένοντο, καὶ νὰ παραδώσω τὴν Ἀρχὴν εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία μὲ διεδέχθη. Πότε ἐγὼ ἤσκησα βίαν ;*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Δὲν γνωρίζω τί ἐκάματε ὡς κυβερνήτης.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Αὐτὸ ἔχει ἀξίαν.*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Ἔχω ὑπ' ὄψει μου τόσα πράγματα, ὅτι ὅταν κατελάβατε τὴν Ἀρχὴν σεῖς, πρὸς μεταβολὴν τοῦ πολιτεύματος διεφωνήσατε πρὸς ὅλους τοὺς ἄλλους ἀρχηγοὺς τῆς δημοκρατικῆς παρατάξεως, τὸ δὲ σημεῖον τῆς διαφωνίας σας ἦτο ἓν μόνον καὶ σταθερόν, ὅτι μετὰ πείσματος ἠρνεῖσθε νὰ ἐρωτήσετε τὸν κυρίαρχον λαὸν ἐπὶ τῆς μελετωμένης μεταβολῆς. Ὅταν δὲ ἔπειτα ἀπὸ μακροὺς ἀγῶνας ἐπείσθητε ὅτι ἔπρεπε νὰ τὸν ἐρωτήσετε, τὸν ἐρωτήσατε διὰ τοῦ δημοψηφίσματος, ἀφοῦ ὅμως ἀνεκηρύξατε τὴν Δημοκρατίαν, δηλαδὴ ἐκ τῶν ὑστέρων.*

*Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἀκούονται πολλαὶ καὶ ζωηραὶ διαμαρτυρίαι ἐκ μέρους βουλευτῶν ὄχι μόνον τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως, ἀλλὰ καὶ τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων.*

*Ὁ κ. Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ συνεχίζων λέγει : Δὲν πρέπει νὰ λησμονῆτε κ. Ἀρχηγὲ τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως, ὅτι σεῖς οἱ ὁποῖοι κόπτεσθε σήμερον διὰ τὰς ἐλευθερίας, εἶσθε οἱ μόνοι ἐξ ὅλου τοῦ πολιτικοῦ κόσμου, οἱ ὁποῖοι ἐπεκροτήσατε τὸ πρωτοφανὲς εἰς αὐθαιρεσίαν καὶ ἀνευλάβειαν διάταγμα τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1922, τὸ διάταγμα ἐκεῖνο, διὰ τοῦ ὁποίου κατηργήσατε τὰς ἐφημερίδας ὅλας τὰς ἀντιθέτους εἰς τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν. Σεῖς εἶσθε οἱ μόνοι οἱ ὁποῖοι ὑπεστηρίξατε τὸ διάταγμα ἐκεῖνο.*

*ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ, ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΜΟΔΗΣ καὶ ἄλλοι διαμαρτύρονται λέγοντες ὅτι καὶ ἄλλοι ἐνέκριναν αὐτὸ τὸ διάταγμα.*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ (συνεχίζων). Σεῖς ὁ ὁποῖος ἐπεβάλατε τὸ πολίτευμα καὶ ἠθελήσατε νὰ ὑποστηρίξετε αὐτὸ ἐπὶ τοῦ ἄλλου ἀνελευθέρου συστήματος ποῦ ἐγνώρισε ἡ Ἑλλάς, ἐπὶ τοῦ διατάγματος περὶ κατοχυρώσεως τοῦ δημοκρατικοῦ πολιτεύματος.*

*Νέαι διαμαρτυρίαι καὶ νέος θόρυβος ἀπὸ τὴν Δημοκρατικὴν Ἕνωσιν καὶ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων.*

*Δ. ΙΑΣΩΝΙΔΗΣ (Φιλελεύθερος). Ὅλοι εἴμαστε ὑπεύθυνοι γι' αὐτό...*

### Η ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΥ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Ἀλλὰ διὰ νὰ εἶμαι πλήρης ὀφείλω νὰ εἴπω ὅτι ὄχι μόνον εἰς ὅλα αὐτὰ τὰ σημεῖα, ἀλλὰ εἰς τὰς κλίσεις καὶ εἰς τὰς μᾶλλον περιέργους διακρίνει κανεὶς πάντοτε πνεῦμα ἀνελεύθερον. Ἔχω ὑπ' ὄψιν μου τὴν περίφημον θεωρίαν περὶ πρωθυπουργικῆς θητείας ἐπὶ ἓν ἔτος. Ἔ, κύριοι, αὐτὴ ἡ περίεργος θεωρία προτεινομένη ἀπὸ ὑμᾶς τὸν δημοκράτην δὲν ἔχει κανένα ἄλλον λόγον παρ' ὅτι εἶνε ἀνελευθέρα. Διότι ἡ θεωρία αὐτὴ ἔχει μίαν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ μεταβολὴ τοῦ πρωθυπουργοῦ θὰ γίνεται μόνον καὶ μόνον ὅταν δὲν θὰ θέλῃ ὁ λαὸς διότι ἐὰν τὸ ἤθελεν ὁ λαὸς θὰ ἐγίνετο καὶ πρὸ τοῦ ἔτους θεωρία, κύριοι, κατὰ τὴν ὁποίαν...*

*ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ἀπὸ τὸ Κέντρον. Τί τὰ θέλετε αὐτά, τί θὰ ποῦν;*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Δι' αὐτὸ εἶπα καὶ ἐπαναλαμβάνω ὅτι ἔχω ἀπόδειξιν ὅτι τὰ μέτρα αὐτὰ εἶνε ἐλεύθερα διότι σεῖς πολεμᾶτε πρῶτος αὐτά.*

*Κ. ΒΟΥΔΟΥΡΗΣ. Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐκφράζει ἰδέας ἀντιθέτους πρὸς τὴν Κυβέρνησιν, τῆς ὁποίας εἶνε μέλος. Κατὰ τὴν συζήτησιν περὶ ἐκλογικοῦ νόμου ἦτο ἄντικρυς πρὸς τὰς γνώμας καὶ τὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως. Ἡ ἀγόρευσίς του ἦτο ἀντίθετος. Ἀπόψε ἔρχεται νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἰδίαν τακτικήν. Παρακαλῶ νὰ δηλώσῃ ὁ ἀξιότιμος κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἂν ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐκφράζει γνώμας ἰδίας ἢ τῆς Κυβερνήσεως. (Χειροκροτήματα ἀπὸ τὸ Κέντρον καὶ τὴν Δημοκρατικὴν Ἕνωσιν).*

(Συνέχεια εἰς τὴν 8ην σελίδα)

# ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

## ΤΟ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΟΝ ΣΥΜΦΩΝΟΝ ΑΝΤΙΘΕΤΟΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

### Η ΙΤΑΛΙΑ ΕΠΙΔΙΩΚΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΒΑΛΗ ΤΟ ΕΚ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΚΑΘΕΣΤΩΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ «Μαγχεστριανὸς Φύλαξ» ἀρθρογραφεῖ σήμερον ἐπὶ τοῦ Ἑλληνοσερβικοῦ συμφώνου, σχολιάζων ἰδιαιτέρως τὴν δι' αὐτοῦ διδομένην ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν περὶ διατηρήσεως τοῦ ἐκ τῶν συνθηκῶν δημιουργηθέντος καθεστῶτος. Κατακρίνων τὴν ὑπόσχεσιν ταύτην παρατηρεῖ ὅτι ὑπάρχει ἀντίθεσις μεταξὺ τοῦ σχετικοῦ ἄρθρου καὶ τῆς πολιτικῆς τῆς Ἰταλίας, ἡ ὁποία εἶνε κεκηρυγμένη ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως καὶ ἡ ὁποία ἕνεκα ἀκριβῶς τούτου ἐπέτυχε νὰ ἐξασκῇ ἐπιρροὴν ἐν Βουδαπέστῃ καὶ ἐν Σόφιᾳ.

«Τὸ μέλλον τῆς Βουλγαρίας καὶ τῆς Οὐγγαρίας, συνεχίζει ἡ ἐφημερίς, εἶναι σκοτεινὸν ἐξ αἰτίας τοῦ ἀκρωτηριασμοῦ των καὶ τῶν βαρῶν τῶν ἐπιβληθέντων εἰς αὐτὰς ἐκ τῶν συνθηκῶν. Κατ' ἀρχὴν ἡ Γερμανία καὶ ἡ Αὐστρία ἐνδιαφέρονται διὰ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν συνθηκῶν αἵτινες ἐδημιούργησαν γενικῶς ἓν καθεστὼς ἄδικον, ἀφύσικον καὶ ἀβάστακτον, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀδύνατον νὰ διατηρηθῇ ἐπὶ πολύ. Ἡ προσωρινότης του ἄλλωστε ἀναγνωρίζεται ἀπὸ τὸ ἄρθρον 19 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Κ.Τ.Ε., τὸ ὁποῖον προβλέπει περὶ ἀναθεωρήσεως.

»Τὸ σύμφωνον, καταλήγει, εἶναι θαυμάσιον μέσον εἰρηνεύσεως τῆς Βαλκανικῆς, ἀντιτιθέμενον ὅμως εἰς τὴν ἀλλαγὴν τῆς καθεστηκυίας τάξεως μειονεκτεῖ σοβαρῶς καὶ εὐκόλως ἐξηγοῦνται ἐντεῦθεν οἱ Βουλγαρικοὶ φόβοι καὶ αἱ ἀνάλογοι κρίσεις».

## ΓΑΛΛΙΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

### ΔΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΡΑΧΜΗΣ

### ΤΟ ΕΛΛΕΙΜΜΑ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΜΑΣ ΙΣΟΖΥΓΙΟΥ

### Η ΑΠΕΡΙΣΚΕΠΤΟΣ ΠΡΟΤΑΣΙΣ ΠΕΡΙ ΧΡΕΩΚΟΠΙΑΣ

*ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 3. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ οἰκονομικὸς συνεργάτης τῆς ἐφημερίδος «Ἐνφορμασιὸν» κ. Ἀλμπὲρ Ντεσπὼ ἀσχολεῖται σήμερον διὰ σημαντικωτάτου ἄρθρου μὲ τὸ μέλλον τῆς δραχμῆς.*

*Ἡ Ἑλλάς, γράφει ὁ κ. Ντεσπώ, ὑφίσταται τὰς συνεπείας τοῦ χρονίως ἐλλειμματικοῦ της ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου. Ἡ ἑλληνικὴ δραχμὴ ἐσταθεροποιήθη διὰ νόμου, ἀλλὰ δὲν ἀρκεῖ εἷς νόμος διὰ νὰ σταθεροποιήσῃ πράγματι ἓν νόμισμα, τὸ ὁποῖον δὲν εἶνε δυνατὸν ν' ἀντιστῇ εἰς τὸ συνεχὲς ἔλλειμμα τοῦ ἰσοζυγίου τῶν ἐξωτερικῶν πληρωμῶν. Μέχρι σήμερον τὸ ἔλλειμμα ἐκαλύπτετο διὰ δανείων. Τὰ δάνεια ὅμως, λέγει ὁ κ. Ντεσπώ, ἀναλύων λεπτομερῶς ταῦτα, δὲν εἶνε ἡ κανονικὴ μέθοδος ἰσοζυγίσεως καὶ τροφοδοτήσεως τοῦ δημοσίου θησαυροφυλακίου, τοσούτῳ μᾶλλον, καθόσον τὸ δημόσιον χρέος τῆς Ἑλλάδος εἶνε ἤδη τριπλάσιον τοῦ προπολεμικοῦ χρέους καὶ ἀπορροφᾷ συνεπείᾳ τούτου, τὸ τρίτον τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἐντεῦθεν ἠγέρθησαν αἱ φῆμαι περὶ προσφυγῆς εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς βίας, συνήθη, ἄλλως τε, εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅπως ἀποδεικνύουν τὰ δύο ἀναγκαστικὰ δάνεια καὶ ἡ ἀπαλλοτρίωσις τῆς παλαιᾶς Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας χάριν τῶν Ἄγγλων καὶ ἐπὶ ζημίᾳ τῶν Γάλλων. Τὴν προταθεῖσαν λύσιν διὰ χρεωκοπίας, ὁ κ. Ντεσπὼ ἀποδίδει εἰς τὴν ἐπιρροὴν τῶν ἐν τῇ Νοτιοανατολικῇ Εὐρώπῃ κρατουσῶν οἰκονομικῶν ἀντιλήψεων.*

*Ἀκολούθως ὁ κ. Ντεσπὼ ἀναδημοσιεύει τὰς γνωστὰς δηλώσεις τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου περὶ ἀπολεσθείσης εὐκαιρίας πρὸς μείωσιν τοῦ δημοσίου χρέους καὶ ἐπάγεται ὅτι ἡ πρότασις περὶ κηρύξεως τῆς χρεωκοπίας εἶνε ὀλίγον ἀπερίσκεπτος, εἰς στιγμὰς μάλιστα, καθ' ἃς γίνονται διαπραγματεύσεις πρὸς σύναψιν νέου δανείου, ὀρθῶς δὲ ποιῶν τὴν ἀπέρριψεν ὁ κ. Βενιζέλος, τονίσας τὴν ἀνθηρότητα τοῦ ἑλληνικοῦ θησαυροφυλακίου.*

## ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

*(Συνέχεια ἐκ τῆς 7ης σελίδος)*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Δὲν εὑρίσκεται ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐν τῇ ἀληθείᾳ ὅταν λέγει ὅτι ἐγὼ ἐπεδοκίμασα τὸ διάταγμα τῆς παύσεως τῶν ἐφημερίδων. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον συνέβη εἶνε τοῦτο, τὸ ὅτι ἐγὼ ἀπέκρουσα πρότασιν τῆς ἀποζημιώσεως τῶν ἐφημερίδων ἐκείνων. Ἐπρόκειτο περὶ ἐφημερίδων αἱ ὁποῖαι ἐπαύθησαν εἰς μίαν περίοδον ἐθνικοῦ ἀγῶνος, διότι ὑπεστήριξαν πολιτικὴν ἀντίθετον πρὸς τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἐγὼ ἐνόμιζα σωτήριον διὰ τὸν τόπον. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἐγὼ εἰσηγήθην τὸ κατοχυρωτικὸν τῆς Δημοκρατίας διάταγμα. (Ὅλοι οἱ βουλευταὶ τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως» καὶ οἱ περισσότεροι φιλελεύθεροι χειροκροτοῦν ζωηρῶς καὶ ἐπιδοκιμάζουν).*

*ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ. Αὐτὴ ἦτο ἡ θέλησις τοῦ λαοῦ.*

*Λ. ΙΑΣΩΝΙΔΗΣ. Ὅλοι τὸ ἐψηφίσαμεν.*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Καὶ εἰσηγήθην τὸ διάταγμα ἐκεῖνο ὅταν ὁ ἀγὼν περὶ καθιερώσεως τῆς Δημοκρατίας ἐτερματίσθη καὶ διότι ἡ ἡσυχία τοῦ τόπου ἐπέβαλε τὴν παῦσιν πάσης συζητήσεως περὶ θανατικῶν ἐκτελέσεων, πάσης συζητήσεως στρεφομένης περὶ τὴν καθιέρωσιν τῆς Δημοκρατίας. Διότι, καὶ τοῦτο τὸ εἶπα καὶ ἄλλοτε καὶ τὸ ἐπαναλαμβάνω δημοσίᾳ, διηυκόλυναν ἐκείνους ἀκριβῶς οἱ ὁποῖοι ὑπῆρξαν οἱ χθεσινοί μας πολέμιοι, διότι τοὺς ἔδιδε τὴν εὐκαιρίαν νὰ καταπαύσουν ἕνα ἀγῶνα εἰς τὸν ὁποῖον εἶχον παύσει πλέον νὰ πιστεύουν.*

### ΕΠΕΜΒΑΙΝΕΙ Ο κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ

*Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Κύριε Ἀρχηγὲ τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως ὅταν ἐκφράζετε τοιαύτας ἰδέας...*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Ὁμιλῶ περὶ τῶν ἐφημερίδων.*

*Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Εἴπατε διὰ τὰς ἐφημερίδας κατ' ἐπανάληψιν ὅτι ἐπαύθησαν αὗται δικαίως. Σᾶς λέγω ὅτι οὐδεὶς ἔπαυσε νὰ πιστεύῃ εἰς τὰς ἰδέας του καὶ μὴν ἐπικαλεῖσθε ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶπα ἐγώ...*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Μὴν ἐρεθίζεσθε. Πάντοτε ἐγὼ εἶπον τὴν ἀλήθειαν. Καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶνε ἀκριβές, εἶνε ὅτι τὸ κατοχυρωτικὸν διηυκόλυνε τὰς ἐφημερίδας ἐκείνας αἱ ὁποῖαι ἤθελον τὴν καθιέρωσιν τῆς Δημοκρατίας. Εἶχεν ὅμως τὸ διάταγμα χαρακτῆρα προσωρινόν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν συμβαίνει μὲ τὸ ὑπὸ κρίσιν νομοσχέδιον, οὔτε ὑπάρχει καμμία ἀναλογία τῶν περιπτώσεων.*

*Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Εἶχε χαρακτῆρα ἡ διάταξιν προσωρινήν;*

*Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Εἶχε τὸ διάταγμα διάταξιν προσωρινήν. Ἀλλ' ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἰσχυρίσθη ὅτι ἐγὼ ὑπῆρξα ἀντίθετος τοῦ δημοψηφίσματος. Καὶ αὐτὸ ἄλλη ἀνακρίβεια.*

*»Δὲν ὑπῆρξα ἀντίθετος τῆς διενεργείας δημοψηφίσματος, ἀλλ' εἶχα τὴν ἰδέαν ὅτι ἡ Ἐθνοσυνέλευσις καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν πολιτικῶν κομμάτων ὤφειλον νὰ ἡγηθοῦν πάσης λαϊκῆς ἐκδηλώσεως, διότι δὲν ἐφανταζόμην ὅτι ὁ λαὸς θὰ ἔκρινεν ὀρθῶς ἐὰν ἔβλεπε διστάζοντας τοὺς ἀρχηγούς. Εἶνε γνωστὸν ὅτι πάντοτε εἶχα τὸ θάρρος τῆς γνώμης μου καὶ γνωρίζετε ὅτι πρὶν ζητήσω τὸ δημοψήφισμα εἰργάσθην ἵνα ἀναπτύξω τὰς γνώμας μου πρὸς τὸν λαόν.*

*Ἐπανερχόμενος μετὰ τοῦτο εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου συζήτησιν λέγει ὅτι ἡ διάταξις ἡ ἀφορῶσα τοὺς ἐκπαιδευτικοὺς λειτουργοὺς εἶνε ἐντελῶς ἀπαράδεκτος.*

*Ὁ κ. Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ λέγει ὅτι θὰ τροποποιήσῃ τὴν διάταξιν ταύτην, δὲν δύναται ὅμως νὰ δεχθῇ ὅπως οἱ ἐκπαιδευτικοὶ λειτουργοὶ ἐκφέρουν γνώμας ἀντιθέτους πρὸς τὴν τῆς ἰδέας τῆς Πατρίδος καὶ προσβαλλούσας τὴν Ἐθνικὴν Σημαίαν.*

### ΨΗΦΙΣΙΣ

### ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΩΣ

Διακόπτεται εἶτα πρὸς στιγμὴν ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ κομμουνισμοῦ διὰ νὰ ψηφισθῇ ἡ ἐξουσιοδότησις.

Ὁ κ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ λέγει ὅτι ἡ ζητουμένη ἐξουσιοδότησις ἐπεκτείνεται εἰς μέγαν ἀριθμὸν νομοσχεδίων. Φρονεῖ ὅτι τὰ θέματα περὶ τῶν ὁποίων ζητεῖ ἡ Κυβέρνησις ἐξουσιοδότησιν πρέπει νὰ περιορισθοῦν εἰς τὰ ἀπολύτως ἀναγκαῖα τοσοῦτον μᾶλλον καθ' ὅσον ἡ σπουδὴ τῆς Κυβερνήσεως πρὸς εἰσαγωγὴν τοιούτων νομοθετημάτων εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν προδίδει ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔχει συμπαθῶς πρὸς τὸ νέον Νομοθετικὸν Σῶμα τὸ ὁποῖον θὰ δημιουργηθῇ μετ' ὀλίγας ἡμέρας καὶ θέλει νὰ ἀπαλλαγῇ τῆς κρίσεως αὐτοῦ. Συνεχίζων παρατηρεῖ ὅτι μεταξὺ τῶν νομοσχεδίων διὰ τὰ ὁποῖα ζητεῖται ἐξουσιοδότησις ὑπάρχουσι καὶ μερικὰ τὰ ὁποῖα ἐκ παραδρομῆς ἐτέθησαν, διότι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ψηφισθοῦν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον λόγῳ σεβασμοῦ πρὸς τὸ Σύνταγμα. Διότι τὸ ἄρθρον 50 τοῦ Συντάγματος ἀναφέρει τὰ νομοσχέδια τὰ ὁποῖα δὲν δύνανται νὰ ψηφισθῶσιν κατὰ τὴν διαδικασίαν τοῦ ἄρθρου 77 καὶ ταῦτα εἶναι τὰ ἐπιβάλλοντα φορολογίας καὶ τὰ ἀφορῶντα κυρώσεις συμβάσεων.

### ΔΗΛΩΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ὁ κ. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ἀναγνωρίζει ὅτι εἶνε μέγας ὁ ἀριθμὸς τῶν νομοσχεδίων, τὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται εἰς τὴν ἐξουσιοδότησιν. Δυστυχῶς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον δὲν ἔλαβε τὸν καιρὸν νὰ ἐξετάσῃ τὸν κατάλογον. Προτείνω τὰ ἑξῆς: Νὰ δοθῇ ἡ ἐξουσιοδότησις εἰς τὴν Κυβέρνησιν τώρα καὶ ἡμεῖς μετὰ ταῦτα θὰ ἀναλάβωμεν νὰ «κτενίσωμεν», οὕτως εἰπεῖν, τὸν πίνακα καὶ νὰ τὸν κάνωμεν ἰσχνότερον. Δηλῶ ἐπίσης ὅτι δὲν θὰ δεχθῶ νὰ παραπεμφθῇ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν οὐδὲν νομοσχέδιον, δημιουργοῦν βάρη εἰς τὸν προϋπολογισμόν.

Ψηφίζεται μετὰ ταῦτα ἡ πρότασις περὶ ἐξουσιοδοτήσεως, ἡ ὁποία περιλαμβάνει τὰ γνωστὰ 112 νομοσχέδια.

Συνεχίζεται ἐπ' ὀλίγον κατόπιν ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ κομμουνισμοῦ καὶ τερματίζεται αὕτη, ἀφοῦ τὸ νομοσχέδιον περιελήφθη εἰς τὴν ἐξουσιοδότησιν.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ὥραν 12 καὶ 10′ μεταμεσονύκτιον λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ νὰ γίνῃ, νέα τὴν 12 καὶ 20′.

### Η ΜΕΤΑΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

*Τὴν 12 καὶ 25′ ἄρχεται ἡ συνεδρίασις. Συζητεῖται εἰς β′ ἀνάγνωσιν τὸ νομοσχέδιον περὶ κυρώσεως τοῦ Ἑλληνοσερβικοῦ συμφώνου.*

*Ὁ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ συγχαίρει τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν σύναψιν τοῦ συμφώνου καὶ ἐκφράζει τὴν χαράν του διὰ τὴν γενομένην ἐπανασύνδεσιν παλαιῶν δεσμῶν ἀγάπης καὶ φιλίας τῶν δύο γειτόνων λαῶν.*

*Ψηφίζεται εἶτα εἰς β′ ἀνάγνωσιν καὶ σύνολον τὸ Νομοσχέδιον.*

*Μεθ' ὃ ὥραν 12 καὶ 40′ λύεται ἡ συνεδρίασις. Ὁ κ. Τσιριμῶκος δηλοῖ ὅτι διακόπτονται αἱ ἐργασίαι τοῦ Σώματος διὰ τὴν 12ην Μαΐου.*

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΥ

### ΜΕΤΑ ΤΟ ΧΘΕΣΙΝΟΝ ΖΩΗΡΟΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΕΝ ΤΗ ΒΟΥΛΗ

### Η ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Κατὰ τὴν ἐντύπωσιν ὅλων τῶν κοινοβουλευτικῶν κύκλων, κυβερνητικῶν καὶ ἀντιπολιτευομένων, ἡ χθεσινὴ ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἀμύνης τοῦ κοινωνικοῦ καθεστῶτος ἀφῆκεν ἐκτεθειμένον σοβαρῶς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν. Συγκεκριμένως, ἡ θέσις τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου θεωρεῖται μειωμένη ἐκ τοῦ γεγονότος, κυρίως, ὅτι ὁ κ. Πρωθυπουργός, μολονότι προκληθεὶς σαφῶς καὶ ἀπεριφράστως νὰ δηλώσῃ ἂν αἱ ἐκτεθεῖσαι ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἀπόψεις εἶναι καὶ ἀπόψεις τῆς Κυβερνήσεως, ἀπέφυγε νὰ πράξῃ τοῦτο μέχρι τέλους. Ἀνεμένετο ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος, ἀναχωρήσας πρὸ τοῦ μεσονυκτίου ἐκ τῆς Βουλῆς, διαρκούσης τῆς συνεδριάσεως, θὰ ἐπανήρχετο ὁπωσδήποτε πρὸ τῆς λήξεως αὐτῆς, διὰ νὰ διευκρινίσῃ τὸ ζήτημα καὶ νὰ καλύψῃ τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν. Ὁ ἴδιος ὁ κ. Ζαβιτσιάνος ἀνέμενε μάλιστα τὴν ἐπάνοδον τοῦ κ. Βενιζέλου μέχρι τοῦ μεσονυκτίου περίπου, ἀλλὰ μὴ βλέπων τοῦτον ἐπιστρέφοντα εἰς τὴν Βουλήν, ἐνῷ ἡ ἐν αὐτῇ συζήτησις εἶχεν ἤδη στραφῇ εἰς ἄλλο ζήτημα, ἀπεχώρησεν ἐν καταφανεῖ νευρικότητι.

Δέον νὰ σημειωθῇ προσθέτως ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος εἰς οὐδεμίαν προέβη δήλωσιν ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐν προκειμένῳ «θέσιν» τῆς Κυβερνήσεως, ἀφήσας οὕτως ἀκάλυπτον τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν, τοῦ ὁποίου οὕτω ὄχι μόνον δὲν ἐπεκράτησεν ἡ προσπάθεια ὅπως ψηφισθῇ τὸ νομοσχέδιον ἀλλ' ἔγινε δεκτὴ ἡ ἀντίθετος ἄποψις καὶ τὸ νομοσχέδιον παρέμεινε διὰ νὰ παραπεμφθῇ εἰς τὴν εἰδικὴν κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπὴν τῆς νομοθετικῆς ἐξουσιοδοτήσεως.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀναφερομένην στάσιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, εἶνε προφανὲς ὅτι αὕτη ὠφείλετο εἰς τὴν ἔκδηλον ἐξέγερσιν τῆς μεγάλης πλειονότητος τῶν φιλελευθέρων βουλευτῶν κατὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν δι' ὡρισμένας διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου. Τῆς ἐξεγέρσεως ταύτης ἀλλεπάλληλοι ἐκρήξεις ἠκούσθησαν ἐν τῇ Βουλῇ, κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου, σύσσωμος δὲ σχεδὸν ἡ κυβερνητικὴ πτέρυξ ἐπεκρότησεν, εἰς ὡρισμένας στιγμάς, τὸν ἡγέτην τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως» ἐπιτιθέμενον κατὰ τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου, ἐνῷ ὁ κ. Βενιζέλος ἠκροᾶτο ὑπομειδιῶν. Ἂς προστεθῇ ὅτι πολλοὶ φιλελεύθεροι βουλευταί, μὴ τολμῶντες ἴσως νὰ ἐπιτεθοῦν ἀπὸ τοῦ βήματος κατὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ κ. Βενιζέλου, ἀπεχώρουν τῆς συνεδριάσεως καὶ κατεφέροντο ἀπροκαλύπτως κατὰ τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου εἰς τοὺς διαδρόμους τῆς Βουλῆς.

Ἡ κρατοῦσα, παρὰ ταῦτα, ἐντύπωσις εἶναι ὅτι τὸ ἐπεισόδιον, καὶ μὲ ὅλην τὴν ἠθικὴν μείωσιν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, δὲν πρόκειται νὰ λάβῃ πρακτικήν τινα συνέχειαν. Τὴν ἰδίαν ἐντύπωσιν φαίνεται ὅτι ἔχει καὶ ὁ κ. Ζαβιτσιάνος, ὅστις ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ἀργὰ μετὰ τὸ μεσονύκτιον ἐδήλωσεν ὅτι δὲν θεωρεῖ ὑφιστάμενον δι' αὐτὸν ζήτημα, ἀλλ' ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει ἀπόκειται περὶ τούτου νὰ ἐρωτηθῇ καὶ ν' ἀποφανθῇ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως.

## ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΑΙ ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΚΕΔΟΝΑΣ

### Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

### Η ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΚΑΙ ΑΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΟΠΑΘΩΝ

*Οἱ κυβερνητικοὶ βουλευταὶ Μακεδονίας καὶ Θράκης ἐπεσκέφθησαν χθὲς τὴν 4.30 μ.μ. εἰς τὸ «Πτὶ Παλαὶ» τὸν κ. Πρωθυπουργόν, πρὸς τὸν ὁποῖον ἀνέπτυξαν διὰ μακρῶν, παρόντος καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Παπαδάτου, τὰ ἐνδιαφέροντα τὰς βορείους ἐπαρχίας ζητήματα. Ὁ κ. Βενιζέλος, ἀναφερόμενος εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἱδρύσεως τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης, ἀνεκοίνωσεν εἰς τοὺς βουλευτὰς τὴν τελικὴν ἀπόφασιν τῆς Κυβερνήσεως ὅπως ἡ Τράπεζα ὀργανωθῇ ὡς ἀνεξάρτητος ὀργανισμὸς καὶ τὴν ἐπελθοῦσαν ἐν προκειμένῳ συμφωνίαν μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης. Ἐπεβεβαίωσεν ὅτι ἡ διοίκησις τῆς Τραπέζης ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Ἀλ. Μυλωνᾶν καὶ ὅτι ἡ προεδρία τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου αὐτῆς θὰ ἀναληφθῇ ὑπὸ τοῦ ὑποδιοικητοῦ τῆς Ἐθν. Τραπέζης κ. Κορυζῆ.*

*Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Βενιζέλος, ἀναφερόμενος εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐφαρμογῆς τῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ ἀποκεντρώσεως, εἶπεν ὅτι Κυβέρνησις θὰ ἐφαρμόσῃ πάντως ταύτας, ἀπέδωκε δὲ τὴν μέχρι τοῦδε βραδύτητα εἰς τὴν καθυστέρησιν τῆς ὑποβολῆς ἀπὸ μέρους τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου τῆς ἐκθέσεώς του ἐπὶ τῶν ἀναγκῶν τῶν Ν. Χωρῶν καὶ τῶν ληπτέων μέτρων. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι, διαρκούσης τῆς συνομιλίας, ἐπεδόθη εἰς τὸν κ. Βενιζέλον ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου.*

*Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἀποζημιώσεως τῶν πολεμοπαθῶν ἀνεκοίνωσεν ὅτι τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον περιελήφθη εἰς τὴν νομοθετικὴν ἐξουσιοδότησιν. Πρὸς ἀποκατάστασιν ἰσότητος ἐν τῇ ἀποζημιώσει τῶν συμμαχοπαθῶν μετὰ τῶν Γερμανοπαθῶν καὶ Βουλγαροπαθῶν συνεφώνησεν ὁ κ. Βενιζέλος ὅπως καθορισθῇ ἑνιαῖος ὁ συντελεστὴς τῆς ἀποζημιώσεως εἰς 2 ο)ο δι' ὅλους.*

*Ὑπεσχέθη περαιτέρω ὁ κ. Βενιζέλος ὅτι θὰ ἐπισπευσθῇ ἡ ἐκτύπωσις καὶ διανομὴ τοῦ ἀνεκδότου τμήματος τῶν ὁμολογιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων, ἀποδώσας τὴν ἐπιβράδυνσιν εἰς τεχνικοὺς λόγους.*

*Διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἀποζημιώσεως τῶν ἀγροτῶν προσφύγων ἀνεκοίνωσεν ὅτι θὰ ρυθμισθῇ τοῦτο ἐν συνεννοήσει μετὰ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων καὶ ὅτι κατὰ τὴν ρύθμισιν θὰ γίνῃ συμψηφισμὸς τοῦ τόκου τῶν ὀφειλομένων ἐκ τῶν χρεώσεων αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο εἰς τοὺς πρόσφυγας διὰ τὰς παρασχεθείσας εἰς αὐτοὺς γαίας ἢ χρήματα.*

*Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου περὶ ἐποπτείας τῆς παραμεθορίου ὁ κ. Βενιζέλος ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἐν συνεννοήσει οἱ κ.κ. Κανναβὸς καὶ Παπαδᾶτος θὰ κανονίσουν τὸ ζήτημα τοῦ περιορισμοῦ τῆς παραμεθορίου ὥστε νὰ μὴ ἐπεκτείνεται αὕτη πέραν τῆς στρατιωτικῆς ζώνης.*

*Ἐβεβαίωσε περαιτέρω ὅτι θὰ ἐπισπευσθῇ ἡ κτηματογράφησις, ἐνισχυομένων τῶν συνεργείων δι' ἀεροπλάνων, καὶ ὅτι ἡ τακτοποίησις τοῦ ζητήματος αὐτοῦ ἐν συσχετίσει μὲ τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τῶν ἀνωμάλων δικαιοπραξιῶν θὰ ἐπισπευσθῇ. Ἐν τέλει ἀπεδέχθη ὅπως ἡ κατασκευασθησομένη σιδηροδρομικὴ γραμμὴ Καλαμπάκας—Βερροίας—Κοζάνης γίνῃ εἰς τὸ πλάτος τῆς διεθνοῦς γραμμῆς.*

### Η ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΙΣ

### ΤΗΣ ΔΟΘΕΙΣΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΩΣ

*Συμφώνως πρὸς τὴν γενομένην χθὲς ἐν τῇ Βουλῇ δήλωσίν του, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θ' ἀσχοληθῇ μέχρι τοῦ Σαββάτου εἰς τὴν ἐκκαθάρισιν τῆς παρασχεθείσης νομοθετικῆς ἐξουσιοδοτήσεως, συνεννοούμενος μεθ' ἑνὸς ἑκάστου ἐκ τῶν μελῶν τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου περὶ τοῦ καταρτισμοῦ τῶν ὡς ἀπαραιτήτων κριθησομένων νομοθετικῶν διαταγμάτων τὰ ὁποῖα θὰ παραπεμφθοῦν εἰς τὴν εἰδικὴν κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπὴν τῆς ἐξουσιοδοτήσεως.*

*Διὰ τὴν σύνθεσιν τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης ὁ κ. Βενιζέλος θὰ συνεννοηθῇ μετὰ τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς, ὅστις θὰ καταρτίσῃ αὐτήν.*

*Ἡ σύγκλησις τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου θὰ ὁρισθῇ μέχρι τοῦ Σαββάτου, εἶνε δὲ πιθανὸν ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος θ' ἀνακοινώσῃ πρὸς αὐτὸ ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τοὺς προεκλογικούς του λόγους.*

### ΠΡΟΣ ΔΙΑΣΩΣΙΝ

### ΤΗΣ ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΥΣΗΣ ΖΩΦΟΡΟΥ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΩΝΟΣ

Ὁ ἔφορος ἀρχαιοτήτων Ἀττικῆς καὶ διευθυντὴς τοῦ μουσείου τῆς Ἀκροπόλεως κ. Κυπαρίσσης ἀνεκοίνωσε χθὲς ἐν σχέσει μὲ τὰ γραφέντα περὶ κινδύνου καταρρεύσεως τῶν ἀναγλύφων τῆς Ζωφόρου τοῦ Παρθενῶνος ὅτι τὸ γεγονὸς τοῦτο προεκάλεσε πρὸ καιροῦ τὴν προσοχήν του καὶ συνέταξε ἀμέσως ἔκθεσιν, ἣν ὑπέβαλεν ἁρμοδίως, καὶ τὴν ὁποίαν ἠκολούθησε καθ' δευτέρα, δι' ὧν ἐζητεῖτο ἡ λῆψις ἐπειγόντων μέτρων, ἵνα μὴ καταστραφοῦν αἱ πολύτιμοι πλάκες.

Κατόπιν τούτου τὸ ὑπουργεῖον συνέστησεν εἰδικὴν ἐπιτροπήν, ἥτις καὶ ἐξήτασεν ἐπιτοπίως τὰ δυνάμενα νὰ ληφθοῦν μέτρα.

Ἡ ἐπιτροπὴ ἀνέθεσεν εἰς τὸν κ. Μπαλάνον νὰ μελετήσῃ καὶ ἐκθέσῃ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος εἰς αὐτὴν κατὰ πόσον εἶνε δυνατὴ ἡ καταβίβασις τῶν πλακῶν, ἀπὸ τεχνικῆς ἀπόψεως, χωρὶς νὰ δημιουργηθῇ κίνδυνος καταστροφῆς των κατὰ τὸν διαχωρισμὸν ἀπὸ τὴν πλευρὰν τοῦ τοιχώματος τοῦ Παρθενῶνος.

Ὁ κ. Κυπαρίσσης ἔχει κηρυχθῇ ὑπὲρ τῆς καταβιβάσεως τῶν πλακῶν. Τοὐναντίον ὁ διευθυντὴς τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου ἀποκλίνει ὑπὲρ τοῦ μὴ διαχωρισμοῦ τῶν πλακῶν ἐκ τῆς λοιπῆς μετόπης, λόγῳ τῶν κινδύνων τῆς καταστροφῆς, οἱ ὁποῖοι ἐνδέχεται νὰ γεννηθοῦν.

## ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

### ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΙΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΥ ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ

### ΠΑΡΗΤΗΘΗ ΤΟ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

*Χθὲς τὴν ἑσπέραν συνῆλθεν εἰς γενικὴν συνέλευσιν ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος καὶ ἀπεφάσισε νὰ διαμαρτυρηθῇ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν ἀπόρριψιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἱδρύσεως «Ταμείου Συντάξεως Νομικῶν». Εἰς ἐκδήλωσιν ἐντονωτέρας διαμαρτυρίας διὰ τὴν ἀστοργίαν τῆς Κυβερνήσεως ἀπέναντι τῶν δικηγόρων, τὸ Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου ὑπέβαλε τὴν παραίτησίν του. Ἀναμένεται νὰ παραιτηθοῦν τὰ Συμβούλια καὶ τῶν ἄλλων Δικηγορικῶν Συλλόγων καθ' ὑπόδειξιν τοῦ ἰδίου Συλλόγου.*

*Ἐπιτροπὴ τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου, προσελθοῦσα ἀργὰ τὴν ἑσπέραν εἰς τὴν Βουλήν, ἐπέδωσε τὴν ἀναφερομένην ἀπόφασιν περὶ διαμαρτυρίας καὶ παραιτήσεως τῆς διοικήσεως αὐτοῦ πρὸς τὸν ὑφυπουργὸν τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου κ. Παπαδᾶτον. Ἡ ἐπιτροπὴ διεμαρτυρήθη, ἐπ' εὐκαιρίᾳ, προφορικῶς διὰ τὴν ἐπιδειχθεῖσαν ἔναντι τῶν δικηγόρων ἀστοργίαν τῆς Κυβερνήσεως.*

### Η ΠΑΡΟΧΗ

### ΔΑΝΕΙΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ

### ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ κ. ΚΟΡΥΖΗ

Ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Κορυζῆς, κατόπιν συνεννοήσεως μὲ τὴν Κυβέρνησιν, ἀνεχώρησε χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς Θεσσαλίαν καὶ Μακεδονίαν διὰ νὰ ἐπιληφθῇ αὐτοπροσώπως τοῦ ζητήματος τῆς παροχῆς μακροπροθέσμων δανείων πρὸς τοὺς γεωργοὺς καὶ τοὺς συνεταιρισμούς, τὰ ὁποῖα δάνεια θὰ ἀχθοῦν εἰς πίστωσιν τῆς ὑπὸ ἵδρυσιν Γεωργικῆς Τραπέζης.

Ὁ κ. Κορυζῆς πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ἐτηλεγράφησεν εἰς τοὺς διευθυντάς τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἐθνικῆς ἐν Θεσσαλίᾳ νὰ συγκεντρωθοῦν ἐν Λαρίσσῃ ἵνα συνεννοηθῇ μετ' αὐτῶν διὰ τὸν τρόπον καὶ τοὺς ὅρους ὑφ' οὓς θὰ χορηγηθοῦν τὰ δάνεια ταῦτα. Ἡ παροχή των θὰ γίνῃ διὰ τῶν συνεταιρισμῶν ἀλλὰ μόνον ἐφόσον παρουσιάζουν οὗτοι ἀσφαλῆ ἐχέγγυα. Εἰς Θεσσαλονίκην θὰ συναντηθῇ ὁ κ. Κορυζῆς μετὰ τῶν διευθυντῶν τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἐθνικῆς ἐν Δ. Μακεδονίᾳ καὶ εἰς τὴν Δράμαν μετὰ τῶν διευθυντῶν τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης.

Πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ὁ κ. Κορυζῆς συνειργάσθη μετὰ τοῦ κ. Μυλωνᾶ, ὁ ὁποῖος προηγουμένως εἶχε συναντηθῇ μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Παπαδάτου. Ὁ κ. Μυλωνᾶς, ὡς γνωστόν, ὁρίζεται διοικητὴς τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης.

Κατὰ τὰς γενομένας ἀνακοινώσεις ὁ ὀργανισμὸς τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης, τὸν ὁποῖον καταρτίζει ὁ κ. Μυλωνᾶς, θὰ εἶνε ἕτοιμος ἐντὸς εἰκοσαημέρου.

### Η ΑΝΑΛΗΨΙΣ

### ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

### ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Κατὰ πληροφορίας παρεχομένας ὑπὸ φίλων τοῦ ἡγέτου τῶν Συντηρητικῶν Δημοκρατικῶν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος φαίνεται ὅτι ἐξαρτᾷ τὴν ἀνάληψιν τῆς γενικῆς διοικήσεως Μακεδονίας ὄχι μόνον ἐκ τῆς ἀποδοχῆς τῶν γενικῶν ἀπόψεων τὰς ὁποίας περιλαμβάνει ἡ χθὲς ἐπιδοθεῖσα εἰς τὸν κ. Βενιζέλον ἔκθεσίς του, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς παροχῆς τῶν εἰδικῶν οἰκονομικῶν μέσων, περὶ ὧν ὁμιλεῖ ἐν αὐτῇ. Προκειμένου περὶ τῶν μέσων τούτων ὁ κ. Μιχαλακόπουλος εἶχε προέλθει εἰς σχετικὰς προκαταρκτικὰς συνεννοήσεις μὲ ξένους κεφαλαιούχους, ἀλλ' ἡ ἐπ' ἐσχάτων ἐξέλιξις τῆς καταστάσεως ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐν Ἑλλάδι φαίνεται ὅτι ἐδημιούργησεν ἀτμόσφαιραν οὐχὶ εὐνοϊκὴν διὰ τὴν συνέχισιν τῶν ἐν λόγῳ συνεννοήσεων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐν προκειμένῳ ἀπόψεις τῆς Κυβερνήσεως ὁ κ. Βενιζέλος εἰς οὐδεμίαν χθὲς προέβη δήλωσιν, μὴ εὑρὼν ἄλλως τε τὸν καιρὸν νὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου. Αἱ μετ' αὐτοῦ συνομιλίαι προβλέπεται ὁπωσδήποτε ὅτι θ' ἀρχίσουν μόνον μετὰ τὰς γερουσιαστικὰς ἐκλογάς, ἐν συναφείᾳ πρὸς τὴν πραγματοποιηθησομένην τότε κυβερνητικὴν μεταρρύθμισιν.

### ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΙΚΟΥ ΦΟΡΟΥ

*Προτάσει τῆς Ἐπιτροπείας Λιμένος Πειραιῶς καὶ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ὁ λιμενικὸς φόρος τῶν ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσαγομένων ἐμπορευμάτων διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1929—1930 ἐμειώθη ἀπὸ 7 ο)ο εἰς 6 ο)ο.*

### Η ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

### ΑΝΑΧΩΡΕΙ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς θ' ἀσχοληθῇ σήμερον καὶ αὔριον εἰς τὴν διατύπωσιν τοῦ λόγου τὸν ὁποῖον θὰ ἐκφωνήσῃ τὴν Κυριακὴν εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου θ' ἀναχωρήσῃ ἀτμοπλοϊκῶς τὸ ἀπόγευμα τοῦ Σαββάτου. Κατὰ παρασχεθείσας πληροφορίας, ὁ λόγος τοῦ κ. Βενιζέλου θὰ περιλαμβάνῃ τὸν ἀπολογισμὸν ἀφ' ἑνὸς τοῦ μέχρι τοῦδε ἐπιτελεσθέντος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἔργου ἀφ' ἑτέρου δὲ τὰς προγραμματικὰς κατευθύνσεις τῆς περαιτέρω πορείας αὐτῆς μετὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς Γερουσίας καὶ τὴν ὁλοκλήρωσιν τοῦ Πολιτεύματος.

Πλὴν τοῦ λόγου αὐτοῦ, ὁ κ. Βενιζέλος θὰ ἐκφωνήσῃ καὶ ἕτερον εἰς ἓν τῶν ἐγγὺς τῆς Θεσσαλονίκης ἀγροτικῶν διαμερισμάτων, πιθανῶς τὴν Ἡγουμενίτσαν, εἰς τὸν ὁποῖον θὰ ἀναπτύξῃ εἰδικῶς τὸ γεωργικὸν πρόγραμμα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς θὰ ἐπιστρέψῃ ἐκ Θεσσαλονίκης τὴν προσεχῆ Τετάρτην, θὰ μεταβῇ δὲ ἀμέσως εἰς ἐκλογικὴν περιοδείαν ἀνὰ τὴν Πελοπόννησον, τὴν ἑσπέραν δὲ τοῦ μεταπροσεχοῦς Σαββάτου θὰ ὁμιλήσῃ ἐνταῦθα.

Τὴν τελευταίαν πρὸ τῶν ἐκλογῶν ἑβδομάδα θὰ περιοδεύσῃ εἰς Θεσσαλίαν.

Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην θὰ τὸν συνοδεύσουν ὁ ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας κ. Χρηστομάνος, ὁ ὑφυπουργὸς κ. Παπαδᾶτος καὶ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Προνοίας.

Ὁ κ. Παπαδᾶτος ἐκ Θεσσαλονίκης θὰ μεταβῇ εἰς τὴν Καβάλλαν.

### Ο κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

Ὁ ἡγέτης τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως κ. Παπαναστασίου θ' ἀναχωρήσῃ τὸ Σάββατον εἰς προεκλογικὴν περιοδείαν ἀνὰ τὴν Ἀρκαδίαν, ἐπανερχόμενος δὲ θὰ μεταβῇ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα εἰς Θεσσαλονίκην.

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας συνῆλθε χθὲς τὴν ἑσπέραν τὸ κεντρικὸν συμβούλιον καπνοῦ καὶ ἐνέκρινε τὸ πρόγραμμα τῶν Γραφείων Προστασίας Καπνοῦ διὰ τὸ 1929. Ἐπίσης ἀπεφάσισεν ὅπως ἐκ τῶν ἀποθεματικῶν κεφαλαίων διατεθοῦν 3 ἑκατομμύρια καὶ ἐκ τῆς ἐφετεινῆς χρήσεως 700 χιλ. δραχμῶν διὰ τὴν ἵδρυσιν τοῦ Καπνικοῦ Ἰνστιτούτου.

Τὸ συμβούλιον θὰ συνεδριάσῃ καὶ πάλιν αὔριον ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Βοργιλούμη διὰ νὰ συζητήσῃ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς διαφημίσεως τοῦ καπνοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν καὶ τῆς φορολογίας αὐτοῦ.

### ΕΜΠΡΗΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΜΑΤΑΙΩΣΙΝ ΓΑΜΟΥ

*Συνελήφθη ἡ 45έτις Ἄννα Κ. Ροδοστόμου, διότι διὰ νὰ ματαιώσῃ τὸν γάμον τοῦ 22ετοῦς υἱοῦ της Παντελῆ μετὰ τῆς 18έτιδος Ἀντιγόνης Δεμερτζιάδου, ἀπεπειράθη νὰ ἐμπρήσῃ ἕνα ξύλινον παράπηγμα εἰς τὸ ὁποῖον ἐκοιμᾶτο ἡ τελευταία αὕτη μετὰ τῆς μητρός της, θέσασα πῦρ εἰς ἓν μέρος αὐτοῦ, εἰς τὸ ὁποῖον προηγουμένως ἔρριψε πετρέλαιον. Εὐτυχῶς τὸ πῦρ ἐγένετο ἀντιληπτὸν ὑπὸ τῶν γειτόνων καὶ κατεσβέσθη ἐγκαίρως.*

*Ἡ συλληφθεῖσα παρεπέμφθη εἰς τὴν Εἰσαγγελίαν.*

## ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ὁ Μ. Οἰκονόμου, ἐνῷ περιειργάζετο καψύλιον δυναμίτιδος, ἀπώλεσε τοὺς δακτύλους τῆς δεξιᾶς χειρὸς συνεπείᾳ αἰφνιδίας ἐκρήξεώς του.

— Ἐκ τοῦ γενομένου ἐλέγχου εἰς τὰ βιβλία τοῦ πρὸ ἡμερῶν αὐτοκτονήσαντος χρηματιστοῦ Χαρ. Ἀποστολίδου προέκυψεν ὅτι οὗτος ἀφῆκε παθητικὸν εἰς τὸ χρηματιστήριον 224 χιλιάδας δραχμῶν. Ἐπίσης κατέλιπε παθητικὸν καὶ εἰς τὰς ἰδιωτικάς του ὑποθέσεις.

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

## ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κλείσιμον 2)4 · Κλείσιμον 3)4

| ΛΟΝΔΙΝΟΥ | | ΠΑΡΙΣΙΩΝ | |
|---|---|---|---|
| 5 ο)ο 1881 | 73.50 | 5 ο)ο 1914 | 1875 |
| 5 ο)ο 1884 | 73.50 | Τρ. Ἀθηνῶν | 290 |
| 4 ο)ο 1887 | 60.— | » Ἀνατολ. | 386 |
| 4 ο)ο 1889 | 60.87 | Οἴνων | 525 |
| 5 ο)ο 1890 | 73.— | Λαυρίου | |
| 5 ο)ο 18[illegible] | —.— | Ἠλ[illegible] | |
| 4 ο)ο 1902 | 60.— | Σ.Π.Α.Π. | 205 |
| 4 ο)ο 1907 | 85.— | Σιδ. Θεσσ. | 365 |
| 5 ο)ο 1910 | 61.— | | |
| 5 ο)ο 1914 | 75.50 | | |
| 7 ο)ο 1924 | 101.87 | | |
| 6 ο)ο 1928 | 89.50 | | |
| Κτηματ. | 99.— | | |
| Παραγωγ. | —.— | | |

## ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 3ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ

### ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

| ΕΠΙ: | ΑΓΟΡΑ | ΠΩΛΗΣΙΣ |
|---|---|---|
| Λονδίνου | 374.25 | 375.— |
| Παρισίων | 3.01 | 3.022 |
| Ν. Ὑόρκης | 77.025 | 77.205 |
| Ἑλβετίας | 14.837 | 14.875 |
| Ἰταλίας | 4.035 | 4.047 |
| Ὀλλανδίας | 30.915 | 31.0112 |
| Βρυξελλῶν | 2.145 | 2.155 |
| Βερολίνου | 18.287 | 18.335 |
| Βιέννης | 10.835 | 10.88 |
| Σόφιας | 0.55 | 0.56 |
| Βουκουρεστ. | 0.471 | 0.476 |
| Πράγας | 2.28 | 2.295 |
| Δηνάριον | 1.347 | 1.355 |

### ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3. — Παρισίων 124.30, Ν. Ὑόρκης 4.8565, Ἑλβετίας 25.18, Ἰταλίας 92.74, Ἱσπανίας 30.31, Ἀμστερνταμ 12.125, Στοκχόλμης 18.152, Βρυξελλῶν 34.90, Βουκουρεστίου 805, Βερολίνου 20.46 καὶ Βιέννης 25.232.

| ΤΙΤΛΟΙ | ΑΝΩΤ. | ΚΑΤ. | ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 3)4 | ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 2)4 |
|---|---|---|---|---|
| Ἐθνικῆς | 62800 | 62000 | 62700 | 63000 |
| Ἀθηνῶν | 812 | 822 | 820 | 822 |
| Ἀνατολῆς | 1140 | 1125 | 1130 | 1200 |
| Ἐμπορικῆς | 868 | 848 | 865 | 857 |
| Βιομηχανίας | 622 | 617 | 622 | 626 |
| Ἐθν. Ἀτμ. | 491 | 480 | 491 | 491 |
| Οἰνοπνευμ. | 770 | 735 | 770 | 740 |
| Οἴνων | 1580 | 1530 | 1580 | 1535 |
| Ἠλεκτρ. Σιδ. | 734 | 730 | 734 | 738 |
| Ἠσαΐα | 144 | 142 | 142 | 142 |
| Πυριτιδοπ. | 1710 | 1580 | 1710 | 1630 |
| Λιπασμάτων | 1590 | 1495 | 1590 | 1545 |
| Ἔργον | 370 | 370 | 370 | 372 |
| Μακρῆ | 1210 | 1180 | 1200 | 1185 |
| Σ.Π.Α.Π. | 628 | 620 | 628 | 625 |
| Ἐριουργίας | 352 | 345 | 347 | 347 |
| Πειραϊκῶν | 322 | 319 | 322 | 322 |
| Χρώματα | 440 | 438 | 440 | 440 |
| Διαμαντοπ. | 185 | 175 | 185 | 175 |
| Καπνοῦ | 344 | 330 | 344 | 335 |
| Τέκτων | 228 | 227 | 228 | 227 |
| Ἠλεκτρικῆς | 432 | 425 | 430 | 425 |
| Ἀνταλλάξιμα | 876.— | 867.— | 876.— | 879.— |

### ΜΕΡΙΣΜΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Ἀνεκοινώθη χθὲς ὅτι αἱ μετοχαὶ τῆς Τραπέζης Ἀνατολῆς διαπραγματεύονται ἄνευ τῆς ὑπ' ἀριθ. 45 μερισματαποδείξεως πρὸς δρ. 22.50 ἢ δραχμὰς 67.95, καθαρὸν μέρισμα χρήσεως 1928 β′ ἑξαμηνίας.

## ΔΕΛΤΙΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Κλείσιμον 3ης Ἀπριλίου 1929

### ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

| ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ | | ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 ο)ο 1881 | 5500 | ἄτοκον | 1885 | 4.— |
| 5 ο)ο 1884 | 5500 | 5 ο)ο | 1898 | 70.— |
| 4 ο)ο 1887 | 4560 | 5 ο)ο | 1900 | 70.— |
| 4 ο)ο 1889 | 4300 | 1 ο)ο | 1906 | 44.50 |
| 5 ο)ο 1890 | 5410 | 5 ο)ο | 1917 | 84.— |
| 5 ο)ο 1893 | 5175 | 6 ο)ο | 1918 | 83.50 |
| 2 1)2 ο)ο 1898 | 57100 | 8 ο)ο ΑΒ. | 1919 | 87.75 |
| 4 ο)ο 1902 | 4525 | 8 ο)ο Γ.Σ. | 1925 | 87.75 |
| 5 ο)ο 1907 | 1280 | 5 ο)ο | 1920 π. | 197.— |
| 4 ο)ο 1910 | 4420 | 5 ο)ο | 1920 μ. | 205.— |
| 5 ο)ο 1914 | 5655 | 6 1)2 ο)ο | 1922 | 99.— |
| 7 ο)ο 1924 | 7665 | 6 ο)ο | 1926 | 85.75 |
| 8 ο)ο 1925 | 78000 | 8 ο)ο | 1926 | 93.— |
| 6 ο)ο 1928 | 6700 | 8 ο)ο | 1927 | 435.— |

### ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3.— ο)ο 1880 | 1400— | 7.— ο)ο 1925 | 272.50 |
| 2.50 ο)ο 1904 | 72.— | 7.— ο)ο 1926 | 276.— |
| 2.50 ο)ο 1912 | 69.50 | 8.— ο)ο 1926 | 876.— |
| 2.— ο)ο 1925 | 5650— | .......... | ...... |

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

### ΜΕΤΟΧΑΙ

| Τραπεζῶν | | Βιομηχανικ. | | Οἰνοποιητ. | | Οἰκοδομικαί | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ἐθνικῆς | 62700 | Ἑρμῆς | 238 | Οἰνοποιΐας | 770 | Ἡρακλῆς | 890 |
| Ἀθηνῶν | 820 | Καπνοῦ | 344 | Οἴνων | 1580 | Τιτὰν | 2605 |
| Ἀνατολῆς | 1130 | Ἀπόλλων | 120 | Καμπᾶ | 474 | Ξυλείας | 162 |
| Λαϊκῆς | 5800 | Βασιλειάδη | 100 | Ἠσαΐα | 142 | Τέκτων | 228 |
| Ἐμπορικῆς | 865 | Πυριτιδοπ. | 1710 | Ἕνωσις | 245 | Ἔρθα | 420 |
| Πειραιῶς | 350 | Λιπασμάτων | 1590 | Γεωργ. Βιομ. | 410 | Ἄτλας | 117 |
| Βιομηχανίας | 622 | Χρωμάτων | 440 | Οἴνων (προσ.) | 1535 | Ἔργον | 370 |
| Οἰκονομίας | 126 | Ἄγκυρα | 47 | Κασταλία | 110 | Κέκροψ | 340 |
| Γενικῆς | 2000 | Βιὸ | 361 | **Διάφοροι** | | Κύκλωψ | 210 |
| Κεντρικῆς | 345 | Παλλὰς | 275 | Ἠλεκτρικῆς | 425 | Ἐργοληπτική | 185 |
| Κοσμαδοπούλ. | 715 | Ἀβεζὰπ | 37.— | Ἠλεκ. (προσ.) | 425 | Ὄλυμπος | 234 |
| Θεσσαλίας | 107.— | Κυλινδρομ. | 132 | Ἑνιαίας | 310 | ΑΚΤΕ | 144 |
| Χίου | 750 | Ἥλιος | 40 | Τίτλ. Ἱδρυτ. | 60 | [illegible] Οἰκοδ. | 250 |
| Ἐλ. Ἐμ. Πίσ. | 220 | Ψυγεῖα Θεσ. | 290 | Ὑπεγγύων | 1800 | Καψαμπέλη | 145 |
| Ἀγγλοαμερ. | 50.— | Ἀθηνᾶ | 210 | Κορίνθου | 750 | Ἑλλούλ. | 72 |
| Καραβασίλη | 8500 | Παγ. Πατησ. | 96 | Γεν. Ἀποθ. | 565 | **Ὑφαντουργ.** | |
| Σάμου | 90 | Σάντας | 54.— | **Ἀνθρακευτ.** | | Πειρ. Ἐπιχ. | 322 |
| Λακωνίας | 130 | Ἀλεξόπουλοι | 300 | Ἀλιβερίου | 120 | Ἐριουργίας | 347 |
| **Ἀτμοπλοΐων** | | Κονσέρβαι | 270 | Ἀνθρακωρ. | 18.— | Βερμίου | 470 |
| Κάπαρη | 9.— | Ψυγ. Πειρ. | 295 | Ἐπ. (κοιναί) | 130 | Ἔρια | 171 |
| Ἀχαϊκῆς | 110 | Ἀνατολὴ | 140 | Ἐπ. (Προν.) | 178 | Ἑλλ. Ταπητ. | 220 |
| Ἐθνικῆς | 491 | Χημ. Βιομηχ. | 123 | Λαυρίου | 27.— | Χρυσαλλὶς | 131 |
| Παληοῦ | 5 | Μακρῆ | 1200 | Ὠρωποῦ | 175 | Ὑφαντουρ. | 79 |
| Μιχαληνοῦ | 530 | Ἅλατος | 168 | **Σιδ)μικαί** | | Βάμβαξ | 100 |
| Χιακῆς | 370 | ......... | ..... | Θεσσαλίας | 1085 | Ἀθηναΐς | 206 |
| Γιαννουλάτου | 145 | ......... | ..... | Σ.Π.Α.Π. | 635 | Ἐμπειρίκος | 400 |
| Κροκόδειλ. | 280 | | | Ἠλ. Σιδ)μ. | 734 | Ναθαναὴλ | 435 |

### ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ἐκδοτικῆς 8150, Κτηματικῆς 2450, Χαρτοποιΐας Αἰγίου 285, Ἱπποδρομίου 285, Ἐλαιουργίας Κερκύρας 26, Κάδμος 145, Ἐμπόρων 55, Ἀθηναϊκῆς 95, Λάσκο 150, Δάνειον μεταναστῶν ἐκ Βουλγαρίας 720.

### ΣΤΑΦΙΔΑΓΟΡΑ ΠΑΤΡΩΝ

ΠΑΤΡΑΙ, 3. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Σταφιδαγορὰ ἥσυχος. Πατρῶν ἡλίου 3880—3920, σκιᾶς 3920—3970, κάμπου 3880, δελτία ἕτοιμα 3615, Μάλος 3650.

### ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Τραπέζης Ἑλληνικῆς Ἐμπορικῆς Πίστεως Ἀπριλίου 6: Τακτικὴ γενικὴ συνέλευσις, ἐκτὸς τῶν συνήθων, τροποποίησις ἄρθρων τοῦ καταστατικοῦ.

Κεντρικὴ Τράπεζα, Ἀπριλίου 6: Τακτικὴ γενικὴ συνέλευσις.

Ἑταιρεία «Ἔρθα», Ἀπριλίου 11: Τακτικὴ γενικὴ συνέλευσις (ἐπαναληπτική).

### ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΠΟΙΗΣΙΣ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἠγοράσθησαν 25 μετοχαὶ λιπασμάτων, 125 Καμπᾶ, 25 Οἰνοπνευματοποιΐας, 600 Πυριτιδοποιείου, 25 Οἴνων νέαι καὶ 350 Ἠλεκτρικῆς καὶ ἐπωλήθησαν 150 μετοχαὶ Πυριτιδοποιείου, 100 Λιπασμάτων, 25 Ἐριουργίας, 25 Ἐθνικῆς Ἀτμοπλοΐας, 50 Τραπέζης Βιομηχανίας, 1000 Καπνοῦ, 75 Ἡρακλῆς, 300 ΣΠΑΠ, 175 Ἠσαΐα, 50 Ἔργον, 100 Διαμαντοπούλου, 250 ὁμολογίαι ἀνταλλαξίμων καὶ 25 Ἑλλήνων ὑπηκόων, εἰς τὰς ἐν τῷ δελτίῳ ἀναγραφομένας τιμὰς τοῖς μετρητοῖς πρὸς τακτοποίησιν τοῦ γραφείου ἐκκαθαρίσεως.

# 2α ΕΚΔΟΣΙ

## Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ Θ' ΑΝΑΒ
## ΝΑ ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΝ ΔΟ
## ΤΟΥ ΑΠΡΙΛΙΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 3. (Τ
ἀνταποκριτοῦ μας).— Μ
τῶν ἐνταῦθα κύκλων πιστεύ
ὅτι ἡ Βουλγαρία θὰ ἀναβ
τὴν καταβολὴν τῆς δόσεως
Ἀπριλίου μέχρι τῆς 20
Ἀπριλίου, ὁπότε θὰ συνέλ
ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ἐπανορθ
σεων.

### ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ
### ΚΑΘΟΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΡΘΟΔΟ
### ΕΝ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3. (Τοῦ ἀνταπ
μας). — Τηλεγραφήματα πρὸς τὰς
γλικὰς ἐφημερίδας ἀγγέλλουν ὅτι
θόδοξοι ἐκκλησιαζόμενοι τὴν Κυρ
εἰς τὸν ναὸν τοῦ Παναγίου Τάφ
νωχλήθησαν ὑπὸ Καθολικῶν προσ
θόντων ὅπως ἑορτάσουν τὸ Πάσχα
πειλήθη πρὸς στιγμὴν σύρραξις
θείσης ἐπεμβάσεως τοῦ Ἄγγλου
κητοῦ, παρ' οὗ, διὰ διαταγῆς του
προστατεύθησαν οἱ Ἕλληνες ὀρθό
ξοι, μετὰ τὴν λειτουργίαν τῶν ὁπ
ἐπετράπη ἡ εἴσοδος τῶν Καθολικῶν
τὸν ναόν.

### Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ
### ΤΣΑΜΠΕΡΛΑΙΝ — ΜΟΥΣΣΟ
### ΤΟ ΕΚΔΟΘΕΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3. (Τοῦ ἀνταποκρ
μας). — Μετὰ τὴν χθεσινὴν συνά
σιν τοῦ Ἄγγλου ἐπὶ τῶν Ἐξωτερ
ὑπουργοῦ κ. Ὤστεν Τσάμπερλαιν
τοῦ κ. Μουσσολίνι ἐδόθη πρὸς δημ
ευσιν τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν: «Κ
τὴν διάρκειαν τῆς μακρᾶς συνομ
εἰς τὴν ὁποίαν ἔδωσε τόνον μία ἐγκ
διος προσωπικὴ φιλία συνδέουσα
τούς, οἱ δύο πολιτικοὶ ἄνδρες ἐξήτα
τὴν ὅλην κατάστασιν διαπιστώσαν
διὰ μίαν φορὰν ἀκόμη τὴν ἐγκαρδιό
τα τῶν σχέσεων τὴν ὑφισταμένην μ
ταξὺ τῶν δύο χωρῶν, ἐναρμονίσαν
τὰς ἀπόψεις ἀμφοτέρων τῶν Κυβερ
σεων ἐπὶ σημαντικῶν πολιτικῶν ζη
μάτων διὰ τὰ ὁποῖα κατὰ τὸν αὐτὸν
γον ἐνδιαφέρονται ἀμφότεραι αἱ Κυ
βερνήσεις».

### ΓΑΛΛΙΚΑΙ ΑΝΗΣΥΧΙΑΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 3. (Τοῦ ἀνταποκρ
μας). — Ἡ συνάντησις τῶν κ.κ. Τσαμ
περλαιν καὶ Μουσσολίνι ἀπασχολεῖ
Γαλλικὸν Τύπον, ἀνησυχοῦντα κυρίως
πως ἡ Γερμανία ἐκμεταλλευθῇ τὸ γεγονὸ
Ὁ «Χρόνος» δὲν ἀποκρύπτει τὴν στεν
χωρίαν τῶν Γαλλικῶν κύκλων διὰ τὰς
δόσεις, τὰς ὁποίας προκαλεῖ τὸ ἐκδοθὲν
τῇ συναντήσει τῶν κ.κ. Τσάμπερλαιν
Μουσσολίνι ἀνακοινωθέν, τονίζει δὲ ὅτι
Ἀγγλογαλλικὴ συνεννόησις εἶνε ἡ βάσ
τῆς Εὐρωπαϊκῆς πολιτικῆς. Διὰ τοῦτο,
πάγεται ὁ «Χρόνος», πρέπει νὰ συσφιγχθ
ἡ Ἀγγλογαλλικὴ φιλία καὶ νὰ ἐνισχυθοῦ
αἱ δύο φίλαι χῶραι εἰς τὰς ὑπὲρ τῆς εἰρή
νης προσπαθείας των ὑπὸ τοῦ σημαντικ
Ἰταλικοῦ παράγοντος.

### ΑΘΡΟΑΙ
### ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ
### ΕΜΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Εἰς τὸ τμῆμα πτωχεύσεων τοῦ Πρωτοδι
κείου ὑπεβλήθησαν τελευταίως ἀθρόαι αἰ
τήσεις πτωχεύσεως διαφόρων ἐμπόρων
καὶ ἰδιωτικῶν ἑταιριῶν διὰ καθυστερήσεις
χρηματικῶν ποσῶν κυμαινομένων μετα
3 καὶ 100 χιλ. δραχμῶν.

### ΑΡΧΙΖΕΙ
### ΖΩΗΡΟΣ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΟΣ
### ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 3. (Τοῦ ἀνταποκρ
μας). — Οἱ ἐμπορικοὶ κύκλοι σχολιάζ
τὸ Ἑλληνοσερβικὸν πρωτόκολλον
ὅτι τὸ ζήτημα τῆς Σερβικῆς ζώνης
τώρα εἰς τὴν ἐμπορικήν του ἄποψιν
δὲ ὅτι θὰ δημιουργηθῇ σοβαρὸς ἀνταγων
σμὸς μεταξὺ τῶν δύο ζωνῶν, διότι
ροι θὰ προτιμήσουν τοὺς καλυτέρους ὅρ

### Η ΒΟΥΛΗ
### ΘΑ ΕΠΑΝΑΛΑΒΗ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
### ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΜΑΪΟΥ

Κατὰ μεταμεσονύκτιον δήλωσιν τοῦ κ.
Τσιριμώκου, ἡ Βουλὴ μετὰ τὴν χθεσινὴν
διακοπὴν τῶν ἐργασιῶν της θὰ ἐπαναλάβ
ταύτας τακτικῶς περὶ τὰ τέλη Μαΐου,
νεξαρτήτως τῆς ὁρισθείσης τυπικῆς
ναλήψεως αὐτῶν διὰ τὴν 12 Μαΐου.
εἶνε διηυκρινισμένον εἰσέτι, κατὰ τὸν
Τσιριμώκον, ἂν ἡ ἐπανάληψις τῶν ἐργ
σιῶν τῆς Βουλῆς, συμπίπτουσα κατὰ τὸ
Σύνταγμα μὲ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν
τῆς ἐκλεγησομένης Γερουσίας, θὰ θεωρ
θῇ ὡς συνέχεια τῆς παρούσης συνόδου
θ' ἀποτελέσῃ ἔκτακτον σύνοδον.
Εἶνε ἐν τούτοις προφανὲς [illegible]
πρώτην περίπτωσιν, αἱ συνεδριάσεις [illegible]
θὰ ἠδύναντο νὰ παραταθοῦν [illegible]
δομένου ὅτι θὰ συνεπληροῦτο [illegible]
ἐκ τοῦ Συντάγματος ἐπιβαλλόμενον [illegible]
νώτατον ὅριον συνόδου ἑξάμηνον. Τὸ [illegible]
γονὸς δὲ τοῦτο ἐμφανίζει ὡς πιθανωτέρ
τὴν ἄποψιν ὅτι ἡ ἐπανάληψις [illegible]
θὰ εἶνε ἔκτακτος σύνοδος τῆς Βουλῆς [illegible]
τῆς Γερουσίας.

### ΔΙΩΡΟΣ
### ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 3. (Τοῦ ἀνταποκρ
μας). — Οἱ κομμουνισταὶ ἀπεφάσισαν νὰ
ρύξουν δίωρον ἀπεργίαν εἰς ἔνδειξιν δια
μαρτυρίας διὰ τὸ νομοσχέδιον κατὰ τοῦ κο

### Η ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙ

Ὁ ἀποπειραθεὶς προχθὲς νὰ αὐτοκτο
νήσῃ ὑπολογιστὴς τοῦ Πολεμικοῦ Να
κοῦ Γ. Παπαδάκης ἐξεταζόμενος χθὲς
νήθη νὰ ἀποκαλύψῃ τὰ αἴτια τὰ ὁ
τὸν ὤθησαν εἰς τὸ διάβημά του. Ἐδ
τὰ ἑξῆς:
—Περὶ τῶν αἰτίων τοῦ διαβήματός μου
δεὶς θὰ μάθῃ ποτὲ τίποτε ἀπολύτως.
ἀρκεῖ ὅτι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος πρέπει νὰ
ρίζῃ τὰ αἴτια, γνωρίζει πολὺ καλά.
ποτίθεται ὅτι τὸν ὤθησαν εἰς τὴν ἀπ
ραν λόγοι ἐρωτικοί. Ἡ κατάστασις
ποπειραθέντος εἶναι σοβαρά. Φέρει
διαμπερὲς εἰς τὴν καρδιακὴν χώραν